

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
29e ANNÉE Nº 277 cyberpresse.ca LE SAMEDI 7 SEPTEMBRE 2002
Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses


CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
00503349

Appauvrissement et exode des jeunes

Les maires ruraux aux BARRICADES



Photo d'archives

page 4

LES ACTUALITÉS



Tourisme

Une saison décevante au Lac-Saint-Jean

page 6

ST-FULGENCE

Abitibi-Consol ferme son usine de rabotage

page 3

6 28867 00001 0



JOINS-TOI au Club!

Tu as entre 7 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

LA BANDE DU QUOTIDIEN
C'EST GRATUIT!

★ Chroniques captivantes
★ Jeux
★ Concours
★ Prix aux membres
et plus encore

Pour plus de détails, lis Le Quotidien du samedi

00526359

Décision du juge Desbiens

Le Hells Plourde reste détenu

par Serge Lemelin

(SL) – Le Hells Angels Bernard Plourde, accusé d'être un des responsables du réseau de distribution régional de stupéfiants des Satan's Guards, est maintenu en détention préventive.

Hier vers 15 h, le juge Rosaire Desbiens, de la Cour du Québec, a rendu cette décision après avoir entendu les dernières paroles de la défense en fin d'avant-midi au terme d'une longue enquête sur remise en liberté qui aura duré une dizaine de jours.

La défense s'attendait à ce que «Ben» Plourde reste en détention préventive malgré une offre de caution en argent comptant de 25 000 $ et une caution par hypothèque judiciaire sur l'équité de la maison de la mère de l'accusé.

Mes Guy Quiron et Martin Tremblay anticipaient ce genre de décision parce que des coaccusés de moindre envergure du même réseau régional qui avaient été remis en liberté par la Cour du Québec ont tous été ramenés en détention préventive par la Cour supérieure dans les semaines qui suivirent.

Motifs

Le juge Desbiens a retenu que l'opération policière Satchi n'avait même pas encore réussi à mettre la main au collet de tous les coaccusés qu'elle recherche par mandat d'arrestation depuis le 12 mars dernier.

En effet, les motards Daniel Parceaud et Steeve «le Bi» Doucet sont encore au large. Aussi, les policiers du Canada recherchent toujours certains Hells Angels pour d'autres motifs et le juge estime que le statut d'organisation internationale des Hells Angels peut permettre à un accusé de disparaître pendant un certain temps.

Comme second motif, le tribunal estime que le remettre en liberté déconsidérerait la justice aux yeux d'un public bien informé en droit et au courant des circonstances qui ont mené à son arrestation et sa détention.

Le substitut du Procureur général du Québec, Louis Coulombe, a mis en preuve les éléments principaux de l'enquête Satchi ainsi que le résumé des témoignages de plusieurs coaccusés qui ont accepté de collaborer avec les enquêteurs.

En défense, on a appelé plusieurs individus qui avaient fait des déclarations aux policiers lors de leur arrestation, mais qui ont été frappés d'amnésie chronique par la suite.

En plus des cautions, Mes Quirion et Tremblay avaient proposé au juge Desbiens d'assigner leur client à résidence à Saint-Angustin au Lac-Saint-Jean, pour qu'il puisse faire des travaux sur une ferme avoisinante.

Détenu depuis le 12 mars dernier, Plourde reviendra le 12 septembre au Palais de justice de Chicoutimi dans le but de fixer une date d'enquête préliminaire cet automne.



Bernard Plourde est membre en règle des Hells Angels.



Un Voilà! encore plus pratique

Pour souligner l'arrivée de la nouvelle saison télévisuelle, plusieurs changements ont été apportés au guide télé Voilà!. Dès aujourd'hui, nous vous proposons une série de modifications destinées à rendre Voilà! plus pratique et facile à consulter.

Au nombre de ces améliorations, vous remarquerez notamment des grilles horaires présentées en format double page ainsi qu'une nouvelle section consacrée à la programmation des émissions présentées après minuit.

Plusieurs changements viennent aussi modifier l'approche rédactionnelle de Voilà!. Afin de mieux guider les lecteurs et de leur proposer des choix télé éclairés, une emphase plus grande est placée sur les suggestions de la semaine. La nouvelle section « Voilà les choix » propose les coups de cœur quotidiens de nos chroniqueurs. En plus de la section spéciale «Cinéma» plus facile à consulter, la section «-Sports», essentiellement axée sur les événements en direct, est désormais plus complète.

Bonne lecture,

Guy Granger
Président et éditeur

Deux toxicomanes reçoivent une sentence «dans la collectivité»

(SL) - Deux toxicomanes qui ont tenté de voler le sac de monnaie d'un chauffeur de taxi ont été condamnés, hier, à des peines de neuf et dix mois de prison «dans la collectivité».

Jimmy Larivée, 21 ans, du boulevard Martel à Falardeau, doit purger un mois de plus que son complice d'un soir Philippe Gauthier, 21 ans, de la rue Price à Chicoutimi, en grande partie parce que le rapport de l'agent de probation à son sujet était moins favorable.

Les deux jeunes étaient sans antécédent judiciaire. Ils ont été détenus préventivement quelques jours en 2001.

Leur avocat Daniel Gravel, de l'Aide juridique, avait recommandé une peine avec sursis alors que la substitut du Procureur général préférait que le vol qualifié soit puni par une incarcération.

Intoxiqués

Le soir des événements, les deux jeunes étaient intoxiqués par de la cocaïne injectée par intraveineuse et manquaient d'argent pour continuer.

Ils ont demandé un taxi et se sont fait conduire à un cul-de-sac situé dans le secteur est de la ville. Philippe Gauthier était sur la banquette arrière et a pris la victime par le cou pour l'immobiliser tandis que Jimmy Larivière a voulu prendre le sac situé à l'avant. Le chauffeur a résisté aux voleurs et réussi à faire prendre la fuite à celui qui était assis à ses côtés. Se voyant seul dans l'aventure, Gauthier a lâché prise pour s'enfuir à son tour.

Les voleurs ont été retrouvés quelques minutes plus tard par la police.

Sentence

Larivée et Gauthier devront respecter un couvre-feu à partir de 22 h tous les soirs pendant leur sentence et s'abstenir de consommer toute drogue. Ils devront respecter les directives de leur agent de probation et suivre toute cure ou thérapie qui leur sera imposée.

Après leur sentence, les deux jeunes devront garder la paix et avoir une bonne conduite au cours des deux prochaines années.

Pas possible

Précieuse chaussette

GRENOBLE, France (AP) - Le bas de laine n'a pas véritablement disparu des habitudes françaises. Pour preuve, l'étonnante découverte faite par un automobiliste, fin août, dans les toilettes d'une station-service sur l'autoroute Grenoble-Chambéry: 45 000 euros (environ 70 200 $ CAN) dans une chaussette, a révélé vendredi la gendarmerie.

Dans un premier temps, l'automobiliste, qui se rendait à un mariage, a emporté le précieux bas de laine sans rien dire. Puis, pris de remords, il est allé porter sa trouvaille, après la cérémonie, à la gendarmerie la plus proche.

Entretemps, les propriétaires de la chaussette, un couple, se sont présentés à la station, indiquant qu'ils avaient perdu une importante somme d'argent. Mais la caissière, ignorant la découverte faite quelques minutes plus tôt par un client, n'a pu leur venir en aide.

Les gendarmes, qui soupçonnent une origine douteuse de l'argent, indiquaient vendredi qu'ils étaient prêts à rendre le bas de laine à son propriétaire pour peu qu'il fasse la preuve qu'il lui appartient. Ils se réservent néanmoins le droit d'alerter les services fiscaux pour enquêter sur l'origine des 45 000 euros.

Si dans un an et un jour personne ne vient réclamer la précieuse chaussette et son contenu, ils reviendront alors de plein droit à l'automobiliste qui les a trouvés.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	1
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 33
Total de la saison 670

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Possibilités d'averses
Max.: 23 Min.: 14

DIMANCHE:
Averses
Max.: 23 Min.: 15

LUNDI:
Ciel variable
Max.: 22 Min.: 13

Lever: 6 h 10 Coucher: 19 h 14

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 11h05 (0m2)
Haute à 16h05 (4m8)
Basse à 23h10 (0m1)
Haute à 04h25 (5m4)
LA BAIE
Basse à 09h55 (0m0)
Haute à 16h05 (5m4)
Basse à 22h10 (0m0)
Haute à 04h25 (6m1)

Sommaire

Arts	21
Bandes dessinées	27
Bourse	30-31
Détente	26
Décès	39
Finances	32
Horoscope	27
Petites annonces	33 à 36
Sports	40 à 47
Télévision	27

le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Urgences

Le Dr Gaudreault renonce à l'assignation de médecins

(NB) - Le chef de la Direction régionale de médecine générale, le docteur Mauril Gaudreault, n'assignera plus de médecins aux urgences pour combler les trous dans les heures de la garde.

«J'avais accepté cette tâche à titre temporaire», s'empresse de souligner le médecin, pour ne pas qu'on associe sa décision à une certaine conjoncture.



NORMAND **BOIVIN**
nboivin@lequotidien.com

Évidemment, Mauril Gaudreault ne cache pas qu'il se sentait mal à l'aise de contraindre ses collègues médecins à travailler à l'urgence; une tâche que son homologue de Shawinigan -l'autre région problématique- avait refusé d'emblée dès l'adoption de la Loi 114. Il se sentait pris entre l'arbre et l'écorce et digérait mal certains propos.

Donc, comme dans la patrie de Jean Chrétien, ce sera le pdg de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibeault, qui écopera cette tâche ingrate à compter de la semaine prochaine.

À ceux qui y voient un problème, estimant que M. Thibeault n'a pas les connaissances pour jauger la compétence des médecins pour travailler à l'urgence, Mauril Gaudreault se fait rassurant, indiquant que la liste est toute prête et que M. Thibeault n'aura qu'à y référer. «En cas de besoin, dit-il, je serai toujours là pour le conseiller.»

Lourdeur

Mauril Gaudreault explique sa décision de ne plus assigner les médecins par la charge de travail que cela représentait. «Je ne travaille pas à temps plein pour la Régie; j'ai aussi ma pratique médicale. Mais depuis cinq semaines, j'ai dû mettre beaucoup d'énergie là-dedans (liste des médecins conscrits à l'urgence) et c'est pourquoi je dois y mettre un terme», dit Mauril Gaudreault, ajoutant que c'est allé bien au-delà de la journée qu'il doit consacrer hebdomadairement à la Régie.

Regroupement

Sur la question d'un éventuel regroupement des urgentistes au sein d'une même unité pour desservir les urgences de la région, le docteur Gaudreault a été davantage surpris par la publication du rapport que par son contenu.

En fait, il pilote depuis un an un groupe de réflexion composé des six chefs de départements d'urgence de la région pour trouver des solutions à long terme, et un tel regroupement est venu sur la table des discussions. La différence, c'est que le document présenté au conseil d'administration du Complexe hospitalier de la Sagamie, dont le contenu a été diffusé dans le Quotidien hier, est une démarche parallèle entreprise par l'hôpital régional.

«Nous avons tous reçu une copie de leur étude et nous devions d'ailleurs y consacrer nos discussions de mardi soir prochain. Je suis tout simplement étonné que ce soit rendu public avant qu'on en prenne connaissance», dit-il.

Selon Mauril Gaudreault, les problèmes vécus dans les urgences tirent leur origine à deux sources: le manque de médecins, qu'on ne peut résoudre que par le recrutement, et les lacunes de l'organisation du système de santé qui engorgent les urgences parce que les gens n'utilisent pas d'autres ressources de première ligne.

Hôpital jonquiérois

Un deuxième cas de «conscription»

(NB) - Pour une deuxième fois de suite, un médecin a été assigné, hier, à l'urgence de l'hôpital de Jonquière, parce que la direction locale a été incapable de se dénicher un médecin volontaire.

Après le docteur Jean-Jacques Dallaire jeudi soir, c'est maintenant un médecin de Chicoutimi, Kim Pion, qui a été conscrit.

Il reste actuellement une douzaine de trous dans les horaires de l'urgence à Jonquière pour le mois de septembre.

Dolbeau

Au centre hospitalier Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, la situation est très fragile. Sa porte-parole, Manon Doucet, dit qu'il y a deux personnes pratiquement à temps plein qui sont sur le téléphone pour trouver des médecins dépanneurs pour l'urgence.

Jusqu'à présent, dit-elle, la collaboration est très bonne et on n'a pas eu à utiliser les dents de la Loi 114 pour contraindre des urgentistes à combler les quarts de travail.

«Nos médecins d'urgence sont très collaborateurs. Ils acceptent d'étirer leurs horaires et de les modifier au besoin pour accommoder les médecins dépanneurs», explique Mme Doucet, ajoutant qu'on marche toujours sur un fil.

Par exemple, il a fallu attendre jusqu'à 11 h, jeudi, pour trouver un dépanneur de l'extérieur pour le quart de travail débutant à 16 h. Et il reste encore un trou pour dimanche et ensuite, on a un répit jusqu'au 21 septembre.

Autres textes en page 11



INCENDIE

Une vingtaine de pompiers ont combattu les flammes, hier, dans cette résidence de la rue Racine, secteur Kénogami.

(Photo Michel Tremblay)

De l'huile oubliée sur une cuisinière

(NB) - De l'huile bouillante oubliée sur une cuisinière est à l'origine d'un incendie qui a causé des dommages importants, hier, à un édifice à deux logements situé au 3706 Racine, dans le secteur Kénogami.

Selon le lieutenant Marc Legault, qui a dirigé la vingtaine de pompiers ayant participé à la lutte, la locataire avait décidé de se faire des frites pour dîner, mais a oublié sa casserole sur le feu et est allée parler avec ses voisins du bas.

Les pompiers ont reçu l'alarme à 11 h 37 et à 12 h 15, ils avaient déjà maîtrisé les flammes. Le feu a été complètement éteint vers 15 h, non sans avoir ravagé tous les appartements du premier étage.

La locataire n'a pas été blessée mais elle a dû être conduite à l'hôpital en ambulance en raison d'un violent choc nerveux.

Courbe de la mort

D'autre part, les policiers de Saguenay ont dû intervenir pour la deuxième fois cette semaine dans la «courbe de la mort», située en face du 2830 boulevard Ste-Geneviève, près de l'ancien dépanneur Chez Pitou.

Une jeune femme de 20 ans a subi une fracture à une vertèbre cervicale (apparemment sans lésion à la moelle épinière) après que sa petite Hyundai eut fait plusieurs tonneaux à 3 h, vendredi matin.

Toutefois, il semble bien que l'alcool, davantage que la courbe, a joué un rôle dans cet accident et les policiers ont demandé la prise d'un échantillon de sang pour fins d'analyse.

Saint-Fulgence

L'usine de rabotage doit fermer ses portes

par Patrick Voyer

(PV) - Les douze employés de l'usine de rabotage, qui demeuraient toujours sur le chantier d'opération de la division d'Abitibi-Consol à Saint-Fulgence, ont vécu la même chose que les 128 autres travailleurs devenus chômeurs deux mois plus tôt lors de leur dernier quart de travail hier.

La compagnie souhaitait pouvoir continuer à faire rouler son usine de rabotage à Saint-Fulgence pour façonner la production réalisée avant la fermeture des trois scieries dans la région. Les deux autres se trouvent à Saint-Prime et Roberval. On le sait maintenant, l'usine de Roberval reprendra ses activités bientôt. Selon le directeur des communications chez Abitibi-Consol, Denis Leclerc, cela tient du miracle.

Ce miracle est pourtant fragile et la division de Saint-Fulgence n'a pas pu elle-même essuyer les coûts de production reliés au polissage des planches de bois après sciage. L'usine deviendra donc inopérante au même titre que celle de Saint-Prime, alors que l'usine de Roberval essaiera de braver la tempête autour du bois d'oeuvre et demeurer productive.

«Il faut trouver des façons innovatrice de reprendre les opérations à un niveau qui tient compte de la dépression du marché du bois d'oeuvre et des droits compensateurs que l'on paie», explique M. Leclerc.

Ce que les employeurs essaient de regarder présentement avec les syndicats et les travailleurs, c'est un arrangement favorable qui permettrait de réduire les coûts de production pour justifier le redémarrage des opérations. Cela a bien fonctionné à Roberval et, selon Denis Leclerc, c'est une excellente nouvelle. Maintenant, l'accord est fragile, car l'économie n'est pas au beau fixe.

«C'est un cri à l'aide que nous faisons, aidez-nous, aidez nos employés et leurs familles! Nous n'avons pas beaucoup de méthodes et de façons de faire, ce n'est pas évident. Bravo si nous poursuivons les opérations, mais nous devons avoir de l'aide des deux paliers de gouvernement pour repartir l'économie régionale», dit-il.

Le directeur des communications espère que les discussions et la démarche de concertation entreprise permettront d'en arriver à un partenariat gagnant-gagnant. «Il faudrait que le marché du bois reprenne, trouver des solutions aux droits compensateurs et établir un partenariat pour rappeler les employés au travail malgré les conditions défavorables», allègue Denis Leclerc.

Les ruraux face à Québec et Ottawa

Les maires précisent leurs revendications

par Denis Bouchard

ALMA (DB) - Les ruraux ne veulent plus se faire dicter ce qui est bon pour eux.

Québec et Ottawa ont essayé, ils aimeraient à leur tour avoir les moyens de prendre leur sort en mains. Fini d'être «victimes» de la croissance économique, le temps est au «développement» économique.

Les revendications des ruraux du Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont précisées, hier, à l'occasion d'un atelier de travail animé par la Fédération québécoise des municipalités (FQM), à Alma. La rencontre a servi de préparation au congrès provincial de la fédération et surtout au sommet national des régions, mis à l'ordre du jour par Québec pour cet automne.

Les maires des municipalités locales (ou rurales) ont dressé une liste d'épicerie pour juguler la décroissance, l'appauvrissement et l'exode des jeunes et des plus vieux que le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux, conduira en haut lieu.

D'une seule voix, ils suggèrent rien de moins que l'appropriation d'outils pour éviter la mort lente. Ils veulent des sous, des redevances, les moyens de contrer la vente ou le départ d'entreprises régionales, tells Panneaux Chambord (Louisiana Pacific) et les Produits Maisons de Saint-Fulgence (vendus), la fermeture des écoles de rang et même des fonctionnaires.

Les vrais redevances, a affirmé le maire de Saint-Félix-d'Otis et préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau, c'est d'avoir un ministère complet dans notre région avec ses 1000 fonctionnaires. La proposition du préfet Claveau va plus loin que l'idée de son collègue de Lac-Saint-Jean Est, Lawrence Potvin, de rapatrier un nombre de fonctionnaires en fonction de l'importation de l'exploitation des ressources naturelles dans la région.

Modèle suédois

Selon Jean-Marie Claveau, la Suède a instauré un modèle de développement qui tient compte de la survie de ses régions et de leurs atours économiques. Il ne voit pas de drame à ce que les ministères soient distribués dans les régions, surtout ceux liés à l'exploitation des ressources, comme l'agriculture, la forêt, la pêche, les mines, etc..



ÉCONOMIE

Pour les ruraux, le temps est fini d'être «victimes» de la croissance économique, le temps est venu de passer au «développement» économique.

Ça va de soi, poursuit Jean-Marie Claveau, qu'une ville comme Saguenay, parmi les six plus importantes au Québec, puisse recevoir au moins un ministère.

Dans le même ordre d'idée, le maire de La Doré, Jacques Asselin, cite l'exemple de l'Institut maritime Maurice-Lamontagne de Rimouski, qui réunit plus de 200 fonctionnaires. Il croit que Saint-Félicien, avec le projet de centre de biodiversité boréale et d'atrium, doit également abriter un centre de recherche en la matière, pour éviter qu'il se retrouve dans une grande ville.

«La croissance économique, a ajouté M. Asselin, a appauvri la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Quatre-vingt pour cent des Contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers (CAAF) servent à produire des 2 X 4 pour les Américains. Il faut avoir les moyens d'inverser le cours des choses.»

Région paresseuse

S'inspirant d'un leitmotiv du mouvement Solidarité rurale, le maire de La Doré estime que le Québec (et la région) a été paresseux en matière d'exploitation forestière, se limitant au prélèvement.

Le maire de Péribonka, Denis Trottier, revendique pour les régions le droit de se tromper - Québec et Ottawa l'ont bien fait - mais il souhaite qu'elles puissent au moins essayer.

Toujours selon lui, on ne devrait pas parler de décentralisation, mais plutôt on devrait définir comment décentraliser. La notion devrait être acquise, a-t-il laissé entendre.

Il s'est aussi permis d'émettre un avertissement sur la conception du développement. «Il ne faut pas s'enfermer dans le monde de l'aluminium et de la forêt. Il faut négocier des leviers pour prendre des décisions.»

Maire de Normandin et préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Réjean Boivin a indiqué que le problème de l'exode des jeunes existe aussi loin qu'il peut s'en souvenir. «Dans les années 70, dit-il, dans les familles de huit enfants, cinq partaient à l'extérieur. En 2000, dans une famille de deux enfants, deux partent!»

Une image défaitiste à briser

par Denis Bouchard

ALMA (DB) - Une attitude plus positive à l'égard des milieux ruraux, une vraie ouverture sur les immigrants et la définition d'un caractère distinct sont des stratégies qui contribueraient à ragaillardir les campagnes, affirment les maires ruraux de la région.

Invités, hier, par la Fédération québécoise des municipalités (FQM) à affûter les armes en vue du Rendez-vous automnal des régions, les ruraux de la région ont pris le taureau par les cornes, mettant en marche des solutions nouvelles.

L'image de la vie en campagne, ont dit plusieurs maires du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, est défaitiste et négative, ce qui finit par affecter ses occupants. «Pourtant, dit le maire de Péribonka, Denis Trottier, pour les gens de ma génération, il y avait tout dans la nature pour s'amuser. Les jeunes d'aujourd'hui ont besoin d'équipement.»

La baisse démographique, n'a-t-il pas hésité à ajouter, entraîne une baisse du «moral» et de l'espoir. Un changement d'attitude est nécessaire, croit-il, pour apprécier véritablement les avantages de la vie en campagne.

Maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean Est, Lawrence Potvin a traité du délicat sujet de la qualité des jeunes qui partent. «Ce sont pour la plupart des diplômés universitaires, a-t-il noté, dont on a besoin pour nous développer.»

D'autres maires avancent que la région ne sait plus entretenir la fierté et le sentiment d'appartenance qui l'ont déjà caractérisée. La culture du «plus beau ailleurs» devient envahissante.

Pour Jean-Marie Claveau, maire de Saint-Félix et préfet de la MRC du Fjord, il n'existe pas de stratégie au Québec pour maintenir les jeunes dans leur milieu. Les emplois de qualité, dit-il, sont une des conditions pour y arriver ainsi que le deuxième emploi, celui du conjoint.

Alors que ça devrait être une bonne nouvelle qu'une employée municipale soit enceinte, ajoute Denis Trottier, c'est un problème parce qu'il faudra la remplacer. Il met en relief l'attitude des employeurs privés et publics face aux femmes qui veulent conjuguer emploi et carrière.

Immigration

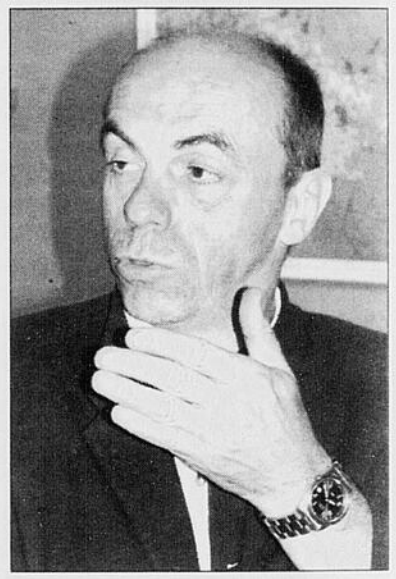
L'immigration, bien ciblée et circonscrite, est aussi une stratégie pour vivifier les régions. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean doit profiter de son capital agricole pour faire venir des immigrants qui apportent une nouvelle richesse.

Sur ce, certains ont reconnu que les régionaux n'ont pas toujours manifesté une attitude propice à l'arrivée d'immigrants. Ils remettent également en question les politiques d'Ottawa et Québec en matière d'immigration, qui ne tiennent pas compte de la réalité, à la fois des immigrants et de la région.

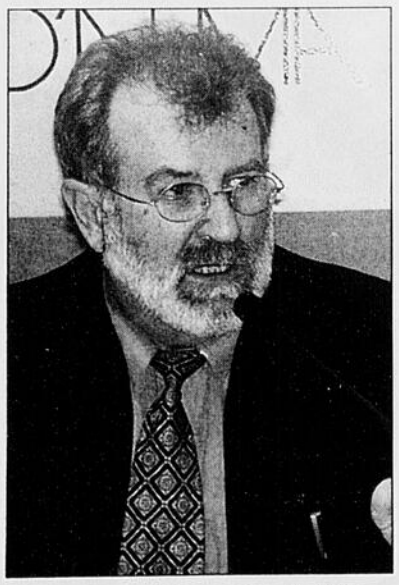
Le cas d'une famille suisse, établie à Hébertville depuis plus de 20 ans, les Lehman, devrait servir d'exemple, disent les maires.

Comme en France, ajoute Lawrence Potvin, les villages de la région devraient tous avoir leur propre fromage fin. Dans le même ordre d'idées, ils estiment que la transformation de produits régionaux (bleuets, conifères, etc.) devrait devenir un moteur de développement et donner un trait de caractère aux ruraux.

Les ruraux veulent également «embarquer» dans le train de la technologie et de la modernisation. Ils souhaitent être desservis par internet à haute vitesse et la fibre optique. Ils ne veulent pas entendre parler de coût trop élevés pour eux.



Denis Trottier, maire de Péribonka.



Lawrence Potvin, maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean Est.

Brûlage de pneus par pyrolyse

Unisphere s'installera au Nouveau-Brunswick

par Denis Bouchard

(DB) - Le Saguenay peut dire adieu au projet d'implantation d'une usine de brûlage de pneus par pyrolyse, qui devait s'implanter au coût de 32 millions $ et créer une soixantaine d'emplois, à La Baie. Unisphere Waste Conversion a plutôt choisi le Nouveau-Brunswick.

Le Quotidien a appris, hier, d'une source bien informée, que la décision d'Unisphere d'élire domicile au Nouveau-Brunswick était «certaine à 95 pour cent». En fait, il ne manquerait que la lettre de confirmation du gouvernement néo-brunswickois pour rendre officielle l'annonce.

Unisphere, tient le Quotidien comme information, a tourné dos au Saguenay après qu'Investissement-Québec ait refusé de lui garantir un prêt de 5 M$, sous prétexte que le succès de la technologie n'est pas assurée.

Investissement-Québec se serait référé à trois projets de pyrolyse qui ont failli au Québec au cours des 20 dernières années (Sorel, Bécancour et Pyrovac à Jonquière) pour opposer un refus. Le dossier du financement était rendu à l'étape de l'évaluation de la technologie.

Unisphere comptait alimenter son usine en brûlant 3,3 millions de pneus annuellement, soit presque la moitié du nombre qui se retrouve à la récupération chaque année au Québec.

Le brûlage de pneus par pyrolyse sert à extraire un gaz voisin du méthane, utilisable pour le chauffage, une huile, de l'acier et du carbone.

Unisphere avait été amenée dans la région par Bennett Environmental Inc (Récupère Sol) qui détient cinq pour cent de la propriété.

L'entreprise mène depuis deux ans dans la région des démarches en vue d'installer son usine. L'acceptation sociale a été même mesurée à La Baie et des inquiétudes subsistaient.

Ancienne école Notre-Dame-de-la-Présentation

Le projet d'un centre multi-services paraît improbable

par Denis Bouchard

(DB) — La Base militaire de Bagotville est déjà desservie par un centre multi-service bilingue pour ses employés et la communauté environnante, ce qui rend improbable une participation dans un projet semblable à Jonquière.

Pourtant, cette semaine, la députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, a interpellé le commandant de la Base militaire de Bagotville pour l'intéresser au projet d'un centre multi-services pour la minorité anglophone de la région, en lieu et place de l'ancienne école Notre-Dame-de-la-Présentation, dans le secteur Saint-Jean-Eudes.

Hier, le capitaine des affaires publiques de la base, François Giroux, a été clair: «Nous sommes autosuffisants en matière de services, ayant un centre qui dessert les militaires dans les deux langues et offrant également des services à la communauté civile.»

Pour le reste, le capitaine Giroux, laisse à qui voudra faire ses propres déductions, ne voulant pas commenter l'invitation faite cette semaine par Mme Gauthier qui accompagne les parents de Saint-Jean-Eudes dans la relance de leur école.

Mme Gauthier, tout comme le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a évoqué le programme de Patrimoine Canada qui soutient le développement de centres multi-service pour les minorités linguistiques au Canada.

Le projet a même été présenté à la ministre de Patrimoine Canada, Sheila Copps, à l'occasion de la tenue du caucus libéral dans la région. La ministre a exprimé une ouverture pour le projet.

À la Base, on tient à préciser que les 80 familles anglophones ont accès à plusieurs services d'intégration, de soutien et de support, de cours de français, etc..

Encore plus, le Centre de ressources pour les familles des militaires de Bagotville est reconnu officiellement par la Régie régionale de la santé pour dispenser certains services, précise sa directrice, Johanne Simard, également conseillère municipale.

Dans un document de la Régie régionale portant sur les services aux personnes d'expression anglaise dans la région (1998-2001), il est indiqué que la minorité anglophone «se dit généralement satisfaite des services rendus dans la région».

En tout, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il y a 2157 personnes dont la langue maternelle est l'anglais. De ce nombre, 348 s'expriment en anglais uniquement. Il y en a 191 à La Baie, 40, à Chicoutimi, 20, à Jonquière, 56, dans la MRC Maria-Chapdelaine, et 41, dans Lac-Saint-Jean-Est.

Le document de la régie précise également qu'il y a une diminution de la population anglophone dans la région, principalement parce qu'Alcan et la base militaire «tendent vers une diminution de leur personnel».

L'idée d'un centre multi-service dans le secteur Saint-Jean-Eudes a pris naissance dans la foulée de la saga (disparition) de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation.

Il existe un scénario selon lequel la mise sur pied d'un centre multi-services avec l'argent du fédéral aiderait les parents à relancer une école en utilisant les locaux le jour.



La Base militaire de Bagotville est bien desservie par un centre multi-services pour ses employés et la communauté environnante.

(Photo Michel Tremblay)

Toute notre collection
AUTOMNE-HIVER 2002
SPANNER
est maintenant en magasin



SPANNER
Mises de côté acceptées
BOUTIQUE le Verchères
Place du Royaume • 549•0011
OUVERT LE DIMANCHE

Cours sur les Vins

présenté par M. Yvon Boivin

Cycle 1 : Initiation

Durée: 4 soirs avec 3 vins en dégustation chaque soir

Cycle 2 : Les Bordeaux

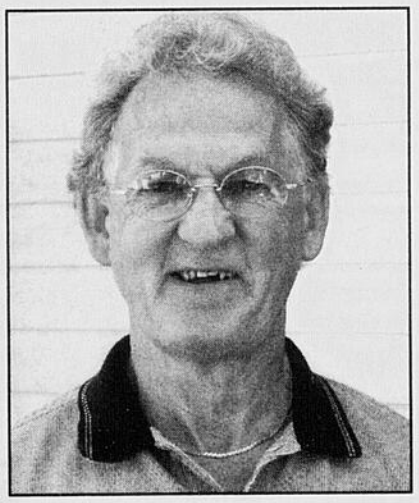
Durée: 4 soirs avec 3 vins en dégustation chaque soir

Cycle 3 : Les vins de Bourgogne

Durée: 4 soirs avec 3 vins en dégustation chaque soir

Cycle 4 : Le porto

Durée: 1 soir seulement avec 5 portos en dégustation



M. Yvon Boivin

AUSSI, dégustation vins et fromages pour 10 à 500 personnes, en collaboration avec la charcuterie La Bastille, Alma · 662-9682

Pour information, vous pouvez communiquer avec

Niviob Consultants

M. Yvon Boivin

Tél.: (418) 662-7198
Fax: (418) 662-3202
Paget: (418) 669-4877
Niviob@sympatico.ca

Début des cours:
À confirmer
(selon le nombre d'inscriptions)

Durée des cours:
4 semaines à raison d'un soir par semaine

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
Région Saguenay – Lac-Saint-Jean

Cours donnés à Alma, Chicoutimi, Jonquière, Dolbeau et plus

Vente de verres de vin et de porto

00526346

Moins de visiteurs sur les sites touristiques

ROBERVAL(ChP)- Les attraits touristiques de la région du Lac-Saint-Jean ont enregistré des baisses d'achalandage relativement à l'an dernier. Cependant, les dirigeants de terrains de camping contactés annoncent tous une hausse de la clientèle.

Le site de Val-Jalbert dresse, en un même lieu, le portrait de l'achalandage touristique au Lac-Saint-Jean, secteur MRC Domaine-du-Roy. André Turgeon, directeur général du site, dénombre une diminution appréciable relativement aux entrées. Les chiffres officiels ne sont pas encore sortis, mais on est loin des 104 000 visiteurs de l'été 2001. Cependant, si 20 042 personnes se sont enregistrées au camping en 2001, c'est quelque 22 000 personnes qui se seront inscrites cette année, une hausse d'environ 10%.

Au Zoo de St-Félicien, il n'est pas encore possible de sortir des chiffres officiels, mais c'est également à la baisse que les statistiques seront connues, a annoncé prudemment Lorraine Gagnon. Cependant le camping Saint-Félicien, voisin du site du jardin zoologique, a connu une hausse de 7% pour la location, ainsi 8870 nuitées, soit 25 000 personnes ont logé au camping. De plus, selon un sondage-maison, 83% des répondants qui ont logé au camping ont visité le zoo.

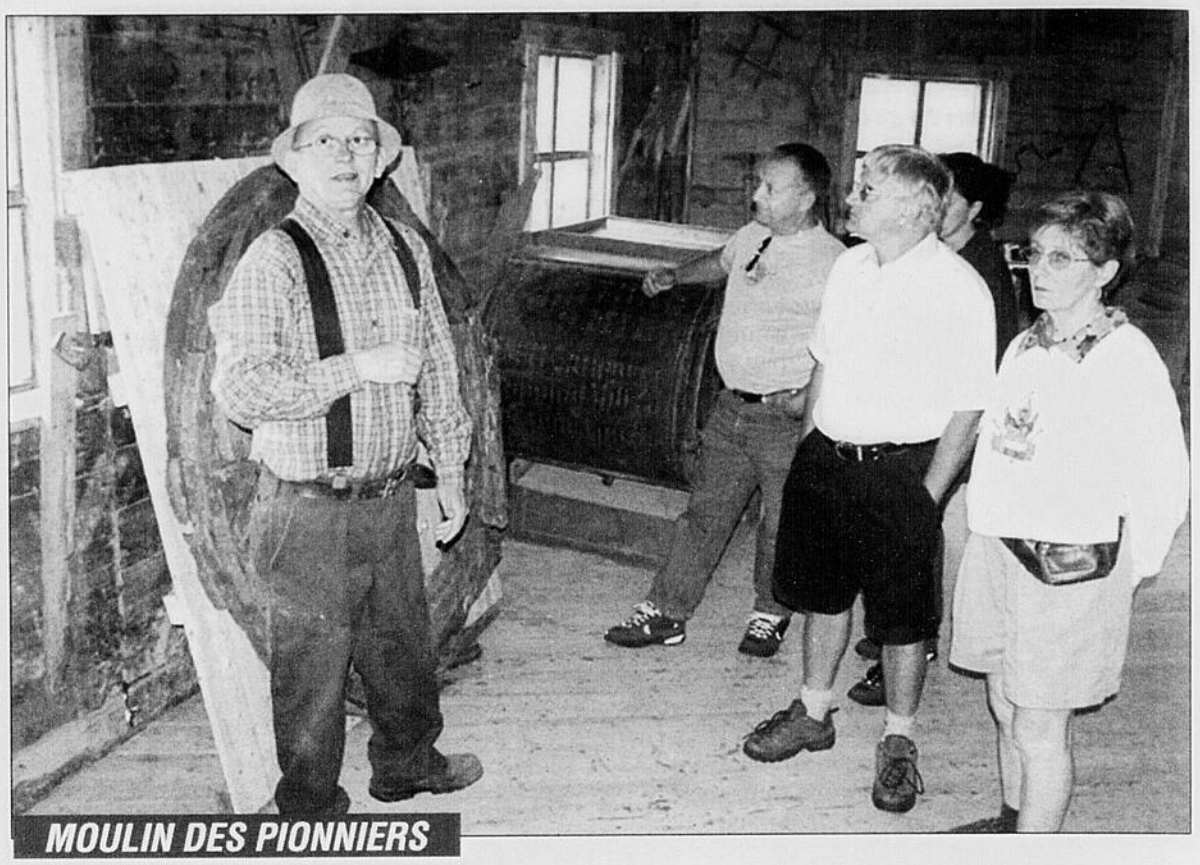
Le camping Mont-Plaisant enregistre la même hausse de 10%. Près de 6000 campeurs ont acheté une nuitée du 15 mai à aujourd'hui. «C'est relativement bon, compte tenu des températures de juillet et d'août», explique le directeur Martin Girard qui croit que l'activité du camping est en croissance.

Au Moulin des pionniers de La Doré, l'achalandage a subi une baisse de 7% relativement à l'an dernier. Guy Dufour, directeur général, explique que les débuts lents ont causé ce problème. Le Moulin attire une clientèle européenne, québécoise et américaine. L'an dernier, le site a accueilli 15 000 visiteurs et 17 000 en l'an 2000. «Ce qui est intéressant, c'est que nous recevons de plus en plus de gens de la région. D'après les sondages que nous avions faits en 1999, 85% des gens de Saint-Félicien et de Roberval n'avaient pas vu le site. Si on réussissait à aller chercher nos gens de la région, cela nous permettrait de vivre plus facilement et sans crainte. On aimerait atteindre les 20 000 visiteurs», explique Guy Dufour.

À Masteuiatsh, on peut tâter le pouls de la baisse de la clientèle européenne dans la région. Selon Marie Raphaël, directrice du musée amérindien, le musée a subi une importante baisse de 20%. «La majorité des visiteurs sont des touristes européens. Or, le musée et tout ce qui concerne l'histoire amérindienne sont des concepts très reconnus et très estimés par les Européens, voilà ce qui explique la baisse, puisque les réservations de groupes, faites par eux, ont diminué de 20%. Cependant, j'ai espoir que les réservations nombreuses de septembre, puisque l'automne attire beaucoup d'Européens, viennent créer un nouvel équilibre favorable», explique Marie Raphaël, qui ajoute que le musée avait attiré 15 000 personnes l'année dernière.

Édouard Robertson possède une boutique au centre du village et administre la Plage et le camping Robertson. Sa boutique a subi une baisse d'achalandage de 30% pour la saison estivale et le camping a connu une très bonne année, avec une hausse de 10% par rapport à l'an passé. Selon lui, tout est relié à la fréquentation des Européens.

Cette année, il n'a presque pas reçu de clientèle européenne.



Le Moulin des pionniers de La Doré a subi une baisse d'achalandage de 7% relativement à l'an dernier.

(Photo Steeve Tremblay)

À l'Ermitage Saint-Antoine de Lac Bouchette, l'achalandage a subi une diminution d'environ 5%, ce qui représente une année assez décevante dans l'ensemble. L'Ermitage tient des statistiques précises depuis 17 ans et selon Louis Gagné, la meilleure année fut 2001 où quelque 80 000 repas furent servis. Il est à noter que les activités religieuses ont, par contre, connu une augmentation de 2%. Louis Gagné associe cette réussite au bon fonctionnement de leur campagne publicitaire régionale.

À Saint-Prime, au restaurant Jocelyne, Jocelyne Joncas déplore une baisse de 5%. Bruno Hébert, qui est responsable du complexe touristique de saint-Prime, explique que cette année n'a rien d'extraordinaire. «Dans les années antérieures, nous notions toujours une bonne hausse de 30% et 40%. Cette année nous pouvons simplement dire que c'est la même chose», déclare Bruno Hébert.

Motels et restaurants notent des baisses

ROBERVAL(ChP)-Pour quelques motels et restaurants, la situation est similaire. Certains hôteliers et restaurateurs partagent leurs opinions relativement à l'état de la situation.

Serge Hudon, gérant de la Brassette des Sportifs de Roberval et président de la corporation du Mont-Plaisant, se désole d'une baisse de 15% de la clientèle au restaurant. «Les touristes débarquent à l'aéroport, il y a le Festival Juste pour rire, le blues, le jazz, les feux d'artifice, Les films du monde, etc.. Les gens se disent «on va rester et en profiter». Dans les régions, tu restes avec ton p'tit bonheur d'événement et tu espères. On n'a pas le support gouvernemental. Qui est dans la cave de la province? C'est nous autres, les p'tites régions. La population qui reste ne se regénère pas. Les gens vieillissent et ne sortent pas en groupe autant que les jeunes qui partent de la région. Je ne suis pas devin, mais ce n'est pas bon signe que les attraits touristiques baissent et que l'achalandage des campings augmentent», déclare Serge Hudon.

Peu de restaurateurs peuvent dire qu'il y a eu des hausses dans leur chiffre d'affaires, sauf ceux qui disent augmenter en renommée à cause de leur spécialisation, comme le Pierre Steak House qui a attiré davantage de clientèle régionale.

Dans les grands Hôtels, comme le Château Roberval, Daniel Lauzon parle d'une légère augmentation de 1% à 2%. «Cette année, l'hôtel de 124 chambres finissait de se remplir plus tard dans la soirée, comparativement aux années antérieures où il est souvent arrivé d'avoir fini de prendre des réservations à midi. En 2002, la clientèle a été composée à 15% d'une clientèle internationale, à 80% de Québécois et à 5% de gens d'affaires.»

À l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, on observe aussi une légère hausse. Hubert Delvaux, propriétaire et vice-président de l'association des hôteliers du Saguenay-Lac Saint-Jean s'estime très chanceux. «Avant, vers le 10 juillet, je m'installais à la réception de l'hôtel et aidais les employés à diriger les touristes vers des motels pour être logés, je pouvais le faire 20, 25 soirs dans l'été. Cette année, ce n'est arrivé qu'une seule fois», déplore-t-il, ajoutant être très inquiet pour l'an prochain.

Delvaux a dépensé 70 000$ en publicité cette année. Il avoue qu'à chaque année, il rénove son hôtel pour 120 000$ à 150 000$. «Cette année, c'est seulement 30 000$».

Hubert Delvaux explique le phénomène touristique avec deux raisons. D'abord, le 11 septembre a éliminé beaucoup de voyages de grossistes français et l'annonce faite le 24 avril concernant le danger de fermeture du zoo de Saint-Félicien. Selon lui, l'idée que le zoo était fermé s'est ancrée dans l'esprit des gens parce que la nouvelle a été beaucoup trop médiatisée et il avoue avoir parlé à plusieurs personnes de Québec et de Montréal qui étaient certaines que le zoo de Saint-Félicien était fermé. Il ajoute que l'ouverture du zoo de Québec n'aidera sûrement pas au tourisme régional. «Il faudra travailler fort et en faire plus pour l'an prochain pour y arriver. On avait promis que le zoo de Québec serait différent de celui de Saint-Félicien. Qu'avons-nous vu dernièrement à la une des journaux de la province pour parler du zoo de Québec? La photo d'un ours polaire! Quelle nouveauté!», déclare-t-il.

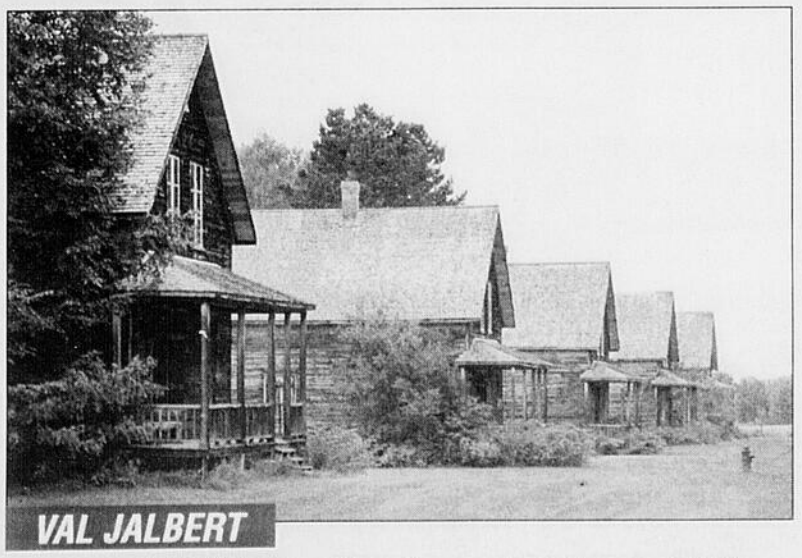
Au Motel Lac-Saint-Jean, réputé pour accueillir les adeptes de la pêche, Bernard Couture déplore une baisse de 30%. Il explique le phénomène par plusieurs facteurs. Selon lui, les campings augmentent parce qu'il y a plus de campeurs motorisés et des roulottes, c'est une façon de voyager qui prend de l'ampleur. Il prétend que la baisse de son chiffre d'affaire est causée par la mauvaise saison de pêche à la ouananiche et par les nouvelles de l'été telles que les feux de juillet.

Selon lui, il faudrait faire attention aux propos diffusés dans les médias, il prétend que même si l'arrivée de la ouananiche a été tardive à cause de l'éperlan, ce n'est pas parce que le lac est vide, bien au contraire. «Les dernières semaines ont été très bonnes pour la pêche à la ouananiche», conclut-il.

Le Motel Panasso et le Motel Roberval ont fini la saison estivale avec une baisse de 30% aussi. «Avant, le motel était plein pendant 45 jours. Cette année, si nous pouvons parler de 15 jours, c'est beau», déclare le propriétaire du Panasso, Yannick Mc Duff.

Claude Pilote, du Motel Roberval, explique qu'avant il refusait 40 à 50 personnes par soir. Cette année, ce n'est arrivé que 2 ou 3 fois.

Le Motel Castille de Roberval a eu plus de chance, il déclare le statu quo. «C'est parce que nous sommes situés sur le bord du lac Saint-Jean, sans cela, nous aurions probablement vécu la même chose que les autres», déclare le gérant, Martial Fortin.



À Val Jalbert, on dénombre une diminution appréciable relativement aux entrées.

(Photo Steeve Tremblay)

Portrait dressé par la SODEB

Le réseau ferroviaire régional en piteux état

(NB) - Le réseau ferroviaire régional a besoin d'un sérieux coup de barre pour répondre aux besoins des entreprises régionales pour lesquelles le transport est un élément clé de la rentabilité.

Le portrait qu'en fait la Société de développement économique de La Baie (SODEB), à partir d'entrevues réalisées auprès de petites et grandes entreprises du Saguenay/Lac-Saint-Jean, est plutôt sombre.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

On y parle de la situation de monopole du CN qui a des impacts sur les tarifs et le service à la clientèle, la désuétude de la flotte de wagons, et l'incapacité du train à s'adapter aux nouveaux impératifs du transport, notamment le «juste à temps». «Les temps de transport sont longs, les wagons se perdent et les tarifs sont moins compétitifs en comparaison avec l'industrie du camionnage», peut-on lire dans le document rédigé par Bruno Minier de la Sodeb.

Celui-ci n'est ni une étude ni une analyse. C'est un portrait de la situation rédigé à partir des propos tenus par la clientèle du train de marchandise. Le président de l'arrondissement, Serge Simard, en a sensibilisé ses collègues mardi soir, lors de la réunion du conseil de Saguenay.

S'il est vrai que les gros clients comme l'aluminium et les pâtes et papiers seraient plutôt bien traités par le CN, il en va autrement des petits clients qui ont l'impression que la compagnie du rail ne veut prélever que la crème. «Certains de ces petits clients occasionnels, dit le document, peuvent attendre plusieurs semaines avant d'obtenir un prix pour le transport des marchandises qu'ils doivent expédier.»

On y rapporte le mauvais état de la flotte de wagons découlant des compressions qu'a vécu le Canadien National à une certaine époque. «L'industrie constate aujourd'hui l'âge avancé de la flotte et le mauvais état de certains types de wagons, notamment les wagons fermés qui peuvent présenter des problèmes d'étanchéité à l'eau, ce qui a une incidence particulière dans une région come la nôtre puisque l'industrie du papier est directement touchée.» Une situation, toutefois, qui serait en voie d'être corrigée.

On y parle aussi d'un système opérationnel lourd et mal adapté faisant en sorte qu'un client doit appeler à Vancouver pour obtenir un prix, passer par Winnipeg pour avoir un wagon dont l'expédition sera prise en charge par Edmonton qui l'enverra à Montréal avant qu'il aboutisse à Saguenay. Ensuite, la facture arrivera de Toronto.

La situation de monopole du CN fait en sorte qu'il est peu orienté vers le service à la clientèle et peut unilatéralement décider d'envoyer 20 wagons à un client qui en veut deux et deux à un autre qui en a besoin de 20, sans que ce dernier n'ait un mot à dire. Sans oublier des tarifs qualifiés de prohibitifs.

Par exemple, un client a rapporté qu'une cotation initiale de 9280 $ l'unité pour une expédition de 10 wagons vers Calgary est passée à 4390 $ à la suite d'un simple coup de fil dans la hiérarchie du CN.

Enfin, le tronçon Jonquière-La Baie n'étant desservi que par le chemin de fer Roberval-Saguenay entraîne une surcharge qui fait d'autant plus mal que 75% de l'espace disponible pour le développement industriel de Saguenay se trouve à La Baie. Une région éloignée comme la nôtre, où la qualité du système de transport est un élément important, ne peut se permettre de laisser aller de cette façon le chemin de fer. D'autant plus que l'alternative au train, le camionnage, exerce une pression énorme sur notre réseau routier, note également le document.

Selon Bruno Minier, maintenant que le tableau est brossé, c'est aux autorités politiques de décider des moyens à prendre pour trouver des solutions.

LESSARD, GILBERT ET ASSOCIÉS INC.
votre planificateur financier

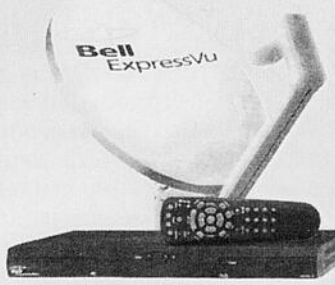


Notre équipe expérimentée et solide à votre service.

Vos objectifs: notre préoccupation depuis maintenant 10 ans.

Inscrit auprès
Les services financiers Teraxis inc.
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
00517917

Pas de surprise!
Bell ExpressVu et Décotel vous en mettent
PLEIN LA VUE!



199$
- 100$ en crédit de programmation
99$* seulement

PLUS
TROUSSE D'AUTO-INSTALLATION GRATUITE
d'une valeur de 50 $

25 $ par mois pour tous les canaux en français, les réseaux américains et les 4 Super Écran*
(*Après le crédit de programmation, 15 $ par mois pendant 6 mois sur le combo-maxi plus)

Bell Téléboutique Décotel
Bell ExpressVu
Galeries Jonquière
3460, boul. St-François, Jonquière
Tél.: (418) 695-0238
Téléc.: (418) 695-4013
tbdecotel@qc.aira.com
00526682

NISSAN

(ya) + (hou)



SENTRA XE 2003

199$/MOIS*
0$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus

• **Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD** • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glace à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

1,8%
Financement à l'achat**

Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 « Option Plus » (C4LG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison.* ***Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit.*
***Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN
00526379

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

L'UQAC mérite une prime au développement

C'est dans le décor du Centre des technologies de l'aluminium (CTA) en construction que la communauté universitaire a procédé à la rentrée.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Après 30 ans d'une évolution dynamique en dépit de multiples difficultés, l'Université du Québec à Chicoutimi peut maintenant percevoir, avec fierté, dans ce prolongement du Centre national de recherche du Canada (CNRC), la conséquence la plus rentable de son volet ouvert sur le développement.

Sans la présence d'une institution de haut savoir avec ses chaires industrielles sur l'aluminium, l'organisation fédérale aurait certainement établi ailleurs sa nouvelle cathédrale de la recherche, soit dans l'une des trois provinces, l'Alberta, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard où elle est toujours absente. La tentation fut d'ailleurs grande de placer le CTA tout simplement à Boucherville, dans la région de Montréal, près de son Institut des matériaux industriels.

Moment tragique...

Surtout après la conférence de presse du 20 octobre 2000, à l'Hôtel Chicoutimi, que des manifestants avaient bousillée. Fort heureusement, le ministre Martin Cauchon, qui s'apprêtait à s'envoler vers Ottawa, acquiesça à la demande de personnalités influentes du milieu, de se rendre à l'université pour annoncer la bonne nouvelle tant attendue, mais aux représentants de la presse seulement qu'on avait convoqués, cette fois, discrètement.

Le directeur du CTA, Jean-Pierre Martin, est à l'œuvre depuis plusieurs mois. Il a participé à TransAl-Lyon et à la Mission économique France-Québec de juin dernier, deux initiatives du Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium (CQRDA) qui a pavé la voie à la nouvelle créature du Centre canadien de la recherche.

Et dès son retour, un premier pont a été jeté entre le CTA et la grande industrie quand Alcan a dévoilé sa décision de consacrer 10,5 millions de dollars, sur une période de cinq ans, aux activités du Centre. Cette contribution servira surtout à défrayer le salaire d'une vingtaine des quelque 70 chercheurs du CTA.

Ancien directeur du Centre de recherche Arvida d'Alcan, Jean-Pierre Martin fut muté au centre de recherche sur l'automobile que la multinationale maintient à Kingston. L'avènement d'un premier foyer fédéral de recherche sur l'aluminium fournit à l'homme de sciences la possibilité de revenir dans sa région préférée pour poursuivre sa carrière.

Des emplois en région

Sans négliger sa vocation primordiale d'ouvrir les portes de la formation supérieure aux jeunes de chez nous, l'UQAC a toujours considéré également important de participer à la stimulation de l'économie. Évidemment, les grandes universités ne partagent pas cette orientation. Elles exercent périodiquement des pressions pour que leurs petites sœurs établies en région se limitent au premier cycle.

Le ministère repousse leurs doléances car ses agents connaissent mieux le rôle indispensable que les constituantes de l'Université du Québec jouent autant dans la formation que dans le développement. Il apprécie, en outre, ce souci de dispenser une centaine de programmes dans les quatre Centres hors campus d'Alma, de Charlevoix, de Saint-Félicien et de Sept-Îles.

Sans les options de maîtrise et de doctorat, les sommités de son corps enseignant déserteraient, paralysant ainsi les activités de recherche-développement reliées au réseau économique régional. De multiples soutiens à la croissance économique comme Soccrent-Pluri-Capital, le CQRDA et le consortium sur le renouvellement de la forêt boréale commerciale ne seraient jamais apparus dans le paysage régional. Et évidemment, le CTA serait encore une vue de l'esprit.

L'engagement de l'institution dans le développement régional a conduit à la création d'au moins 2000 emplois. C'est cette précieuse contribution que l'État ne finance pas suffisamment. Le nouveau recteur Michel Belley s'en inquiète. Au terme de la présente année académique, le déficit accumulé s'élèvera à 11 millions de dollars. C'est une aberration imputable essentiellement aux compressions budgétaires infligées à répétition pour assainir les finances publiques.

Québec et Ottawa, qui bourrent d'avantages fiscaux et de prêts sans intérêt de grosses entreprises florissantes, seraient bien inspirés en détournant une partie infime de cet argent précieux vers les universités en région pour se faire davantage les complices d'un réel développement.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'Étape, un lieu à éviter pour conserver le moral

Quand les touristes prennent le risque de s'aventurer sur la route désuète qui traverse la Réserve faunique des Laurentides, entre Québec et le Saguenay—Lac-Saint-Jean, ils sont en droit de retrouver des services essentiels beaucoup plus modernes que ceux existant depuis longtemps à l'Étape.

La 175 et la 169 comptent parmi les voies les plus dangereuses au pays. En attendant la route à quatre voies divisées, il serait pour le moins justifié d'offrir aux personnes qui osent les emprunter un endroit accueillant et confortable, question de leur faire oublier pendant quelques minutes l'état pitoyable dans lequel se trouvent les liens routiers unissant le Pays des bleuets et de l'aluminium au reste du continent.

Depuis plusieurs années, beaucoup de gens de la région se privent de faire une halte à l'Étape, parce que les toilettes pour femmes et hommes sont trop dégoûtantes. Il y a toujours une odeur nauséabonde qui se dégage de ces lieux; les planchers sont constamment recouverts d'eau sale; les bris de lavabos, de cuvettes, de robinets, etc., sont fréquents.

En somme, ceux et celles qui sont obligés de voyager souvent dans la Réserve faunique des Laurentides préfèrent s'arrêter en pleine forêt si une situation urgente l'exige, au lieu de s'exposer à renifler la puanteur des toilettes de l'Étape ou, pire, d'attraper une maladie au contact des accessoires infectés. Pour utiliser une expression très populaire chez les jeunes et les étrangers qui vont découvrir le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, «L'Étape, c'est dégueulasse!»

Et ils annoncent de la soupe...

Si, en revanche, il était possible de manger ou de boire quelque chose de bon à l'Étape, on pourrait peut-être passer l'éponge pour des toilettes mal ou pas entretenues du tout! Mais les menus sont extrêmement limités pour ne pas dire ridicules. Vous aimez les hot-dogs et les frites grasses à des prix qui vont vous faire frémir? Arrêtez-vous à l'Étape.

Récemment, avec des amis, nous avons pris la chance de nous arrêter à ce restaurant. Il y a encore quatre casse-croûte dégarnis et une quantité insuffisante de bancs d'école usagés. Ce jour-là, trois de ces petits commerces où les employés évitent de sourire, sans doute pour ne pas laisser trop d'espoir aux voyageurs, proposaient en grosses lettres de la soupe aux clients. Nous en avons donc commandé et uniquement cela. Car au prix où les aliments se vendent à l'Étape, c'est à croire que nous sommes dans une région très isolée du Nunavut où il faut tout commander par avion-cargo de Fed Ex.

L'Étape, un endroit délabré à éviter absolument. Ces mots devraient être écrits en gros caractères dans le prochain guide touristique sur la région. Heureusement que dans les plans de la future autoroute nord-sud 73/175, l'Étape disparaît pour faire place à une halte routière comme il s'en trouve en bordure de la 20. Et vive les cantines mobiles!

Gabriel Berberi,
Québec.

Service d'Assistance Santé

L'organisme entreprend sa campagne de financement

par Patrick Voyer

(PV) - Service d'Assistance Santé est une famille qui ne cesse de grandir depuis cinq ans et qui se fait un devoir bénévole de répondre aux demandes des gens malades qui nécessitent des soins à domicile ou qui n'ont pas nécessairement les moyens de débourser ou de se déplacer.

L'organisme commence sa cinquième campagne de financement en grande pompe et avec des objectifs accrus comparé aux années passées. Le président du service, Égide Boudreault, est fier de ce que les partenaires ont accompli depuis le début en 1997. Ceux-ci proviennent de tous les milieux : Chevaliers de Colomb, Club Lions, CLSC du grand Chicoutimi, Banque Royale et, un nouveau venu cette année qui viendra renforcer l'organisation, l'AFEAS de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce.

Aucune dépense n'est effectuée par quiconque au sein des bénévoles. Tous les argents amassés sont redistribués parmi les bénéficiaires, aucun sous ne retombe dans les poches du conseil d'administration. Et ce dernier ne chôme pas pour encadrer les nécessiteux ! Tout comme les membres du CLSC qui, en plus de leurs tâches courantes, s'occupent des appels destinés au service d'aide.

Du 1er avril 2001 au 31 mars 2002, 93 demandes, qui couvrent un éventail très large, ont été reçues, pour un grand total de 16 792$ de soins. Ce nombre croît de plus en plus, donc le budget de l'organisme continue bien sûr de grimper. Les demandes les plus fréquentes concernent de l'aide au transport, de l'équipement spécialisé et divers services (aide au déménagement, évaluation neuro-psychologique, ménage et désinfection, dînette roulante, etc.)

Financement

Lorsque Kathie Gravel a été sollicitée pour être présidente d'honneur de la campagne de financement, elle a sauté tout de suite sur l'occasion. En tant que directrice des résidences funéraires Gravel & Fils, plus que n'importe qui elle est à même de comprendre les besoins des gens. Elle entend s'impliquer sérieusement et s'assurer que la vie demeure au centre des priorités de l'organisme.

«C'est formidable de réunir des gens qui s'orientent vers la même cause. La vie on en parle pas toujours mais on y pense tout le temps», affirme-t-elle.

L'objectif de la campagne est de 25 000$ et tous les intervenants souhaitent surpasser ce montant. Un cocktail bénéfice aura lieu le 17 octobre à la salle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi. De plus, des bénévoles procéderont à une cueillette dans différents coins de rues stratégiques de Chicoutimi. Tous les gens seront invités à faire un don, même si ce n'est que 1 ou 2 $. «Toute la population devrait faire un don, ce que l'on demande c'est le dollar qu'ils pourraient prendre pour un café et le donner, car la santé c'est l'affaire de tous», de dire Mme Gravel.



La présidente d'honneur, Kathie Gravel, le président du Service d'Assistance Santé, Égide Boudreault et le directeur adjoint du CLSC du Grand Chicoutimi, Félix Bradette mettront leurs efforts en commun pour que l'organisme atteigne de nouveaux sommets.

(Photo Michel Tremblay)

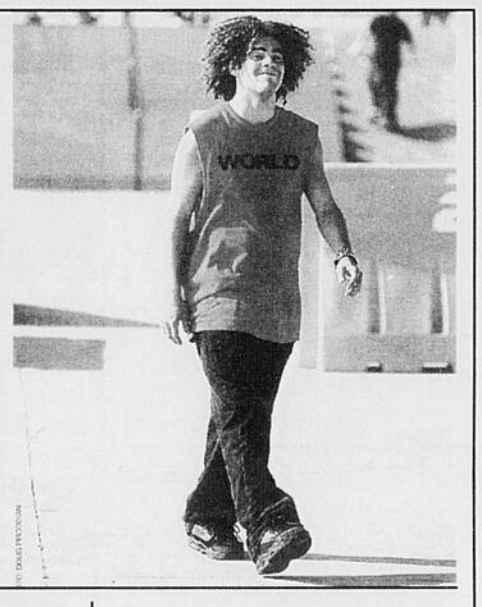
Avec Spectral une Rentrée qui a du STYLE

55mm SPEC BOARDSHOP

À l'achat de 4 roues de skate

Spectral

5e Recevez la GRATUITEMENT



À l'achat d'une planche à roulettes Spectral Recevez un porte-feuille SPEC GRATUIT (Valeur 17,95$)

Spécial T-Shirts VOLCOM

1- 31,95$
2- 54,95$
3- 79,95$

Votre vrai spécialiste OAKLEY

Spécial à l'achat d'une lunette OAKLEY Recevez un étui BURTON Valeur 17,95$

Spectral

*Les rabais clients s'appliquent même sur les items en spécial.

Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830 — **Jonquière** 2401, St-Dominique 547-2687 — **Alma** 400, Sacré-Cœur 668-2005

00525999

Apprendre à votre rythme...

C'est suivre une formation de base pour les adultes dans un **CENTRE D'ALPHABÉTISATION** de votre région.

Différents ateliers peuvent vous être offerts :

- ✓ français;
- ✓ informatique;
- ✓ cuisine;
- ✓ patrimoine familial;
- ✓ mathématiques;
- ✓ Internet;
- ✓ couture;
- ✓ etc.

dès le 16 septembre 2002
inscription en tout temps

- Horaires variés répondant aux besoins des apprenants
- Ateliers pouvant se donner dans votre municipalité
- Possibilité d'aide financière avec le Centre Local d'Emploi

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

Territoire Domaine-du-Roy et Maria-Chapdelaine
Le Centre d'alphabétisation du comté Roberval
679-5737

Territoire Chicoutimi et les environs
Centre Alpha du Haut-Saguenay
545-7123

Territoire La Baie & Bas-Saguenay
Centre Alpha de La Baie & du Bas-Saguenay
697-0046

Territoire Lac-Saint-Jean-Est
Centre La C.L.É
480-3447

Territoire Laterrière
Centre Alpha de Laterrière
678-2216 #234 ou 678-2820

Territoire Albanel et Normandin
Centre Alpha d'Albanel
279-3357

Territoire Jonquière
Centre Alpha de Jonquière
547-7514

00527006

Autobus scolaires

Les policiers de la SQ informent les élèves

par Normand Boivin

SAINT-HONORÉ (NB) — Comment se comporter à l'arrêt d'autobus, dans le véhicule jaune et à la sortie?

Chaque automne amenant une nouvelle clientèle scolaire, les policiers de la Sûreté du Québec ont rencontré les élèves de maternelle et de première année des écoles sur son territoire, cette semaine, afin de bien démarrer l'année.

Cette activité s'inscrivait dans une démarche plus globale de la SQ qui voulait également sensibiliser les automobilistes au retour des jaunes sur nos routes, et de l'application du Code de la sécurité routière.

Ainsi, la porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, rappelle que dépasser un autobus scolaire dont les feux clignotants sont en fonction coûte 9 points d'inaptitude plus 200 $ d'amende auxquels s'ajoutent les frais.

Elle note aussi que les automobilistes croient à tort qu'ils peuvent doubler un autobus dont les feux de hasard clignotent avant son immobilisation complète et l'entrée en fonction des feux d'arrêt obligatoire. Elle les compare à un feu jaune qui permet à une automobile de passer si elle est déjà engagée à l'intersection mais qui n'est pas un signal permettant d'accélérer avant le feu rouge.

Hélène Nepton ajoute également que les automobilistes sont soumis aux directives des brigadiers scolaires et qu'un défaut de s'y conformer vaut une amende de 100 $ et 2 points d'inaptitude.

Suivre

Ces interventions sont accompagnées d'une surveillance plus étroite des circuits d'autobus par les policiers de la SQ.

Ainsi, dans le cadre du programme Transpec, des autos-patrouilles suivent des autobus le matin et le soir de façon aléatoire pour observer s'il y a des problèmes particuliers sur certains circuits.



BONNE CONDUITE

L'agent André Lafrance rencontrait les petits de l'école La Source de Saint-Honoré hier matin pour les sensibiliser à la sécurité à bord de l'autobus scolaire.

(Photo Michel Tremblay)

Prudence et patience

De nombreux travaux routiers prévus

par Patrick Voyer

(PV) — Des travaux de nettoyage de fossé en bordure de la route 170, entre l'intersection des boulevards Harvey et du Royaume, auront lieu du 9 au 19 septembre.

Les opérations se dérouleront du lundi au jeudi, de 9h à 16h. La circulation sera maintenue sur deux voies. Toutefois, la largeur de la chaussée sera réduite et les véhicules devront rouler en partie sur l'accotement. Transport Québec invite donc les automobilistes à redoubler de prudence. Des indications et des signaleurs seront d'ailleurs sur place pour aider au bon fonctionnement.

De plus, le ministère informe les usagers de la route 169, dans la réserve faunique des Laurentides, que des travaux de creusage seront effectués à compter de lundi et ce jusqu'au 19 septembre entre le kilomètres 26 et 32 dans le secteur de la côte Pika. L'horaire de travail est de 8h à 16h30. Une fois de plus, la prudence est de mise!

Lac-Saint-Jean

La circulation au passage à niveau dans la courbe Hamel à l'entrée de St-Félicien sera ralentie mercredi prochain et interrompue pendant 15 à 20 minutes entre 10 et 11h. La réfection complète du passage à niveau sera réalisée entre 7h et 18h. Les conducteurs pourront emprunter un chemin de détour via le boulevard Gagnon, le rang 3 et la route Marcel Auclair. Outre cette période d'arrêt complet, la circulation se fera sur deux voies au lieu de quatre.

Également, des travaux seront effectués sur un autre passage à niveau sur la rue Principale à la sortie de Mashteuiatsh. La circulation sera interrompue complètement de 6 à 9h. Il y aura un chemin de détour en direction de Saint-Prime via Pointe-Bleue.

Des apports d'eau au-delà de la normale

par Patrick Voyer

(PV) -— La chaude température d'août et les fortes pluies de la fin de juillet ont influencé grandement le niveau du Lac-Saint-Jean et des bassins hydrographiques du réseau Alcan lors du dernier mois.

La compagnie a observé que les apports naturels ont été au-dessus de la normale en raison des fortes pluies de juillet et en amont lors du mois d'août. La moyenne a été établie à 1660 mètres cubes/secondes(mcs), ce qui représente 126% de la moyenne historique. Depuis 1994, il s'agit des apports naturels les plus importants et des 11e plus impressionnants depuis 1943.

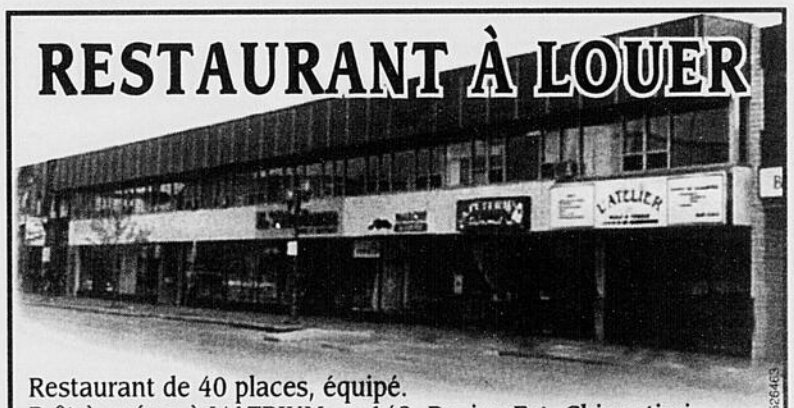
Le niveau du Lac-Saint-Jean s'est quant à lui toujours maintenu entre 14 et 16 pieds et a eu de bonnes conditions hydriques. Le débit d'eau a varié entre 1436 et 1995 mcs. La centrale d'Isle-Maligne a turbiné à 134% de la moyenne historique afin que le lac n'excède pas le maximum de 16 pieds et pour qu'il soit en mesure de recevoir les eaux de la crue automnale. Aussi, quelques déversements ont été effectués dans la rivière Petite Décharge.

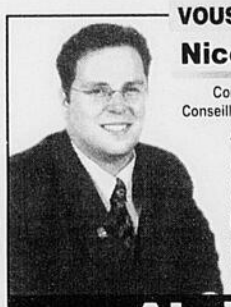
Les grands réservoirs du réseau, à savoir le Lac Manouane, Passes Dangereuses, lac Saint-Jean, étaient pleins à 87% de leur capacité au début de septembre.

La réserve d'eau totale était fixée à 102%. Les fortes précipitations en amont ont fait grimper de 5% l'eau stockée dans les réservoirs.

D'ailleurs, l'évolution des réservoirs du réseau au cours des derniers mois place l'entreprise en zone normale d'opération.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00524814

RESTAURANT À LOUER

Restaurant de 40 places, équipé.
Prêt à opérer à L'ATRIUM au 142, Racine Est, Chicoutimi, libre immédiatement. INF: (418) 543-3357/FAX: (418) 543-1229
00526463

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
Abri fiscal disponible
00504586

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-09-06	
NUMÉROS	LOTS
238319	50 000 $
38319	5 000 $
8319	250 $
319	25 $
19	5 $
23831	1 000 $
2383	100 $
238	10 $

Banco / Banco Spécial — Tirage du 2002-09-06
02 06 07 18 22
24 28 29 35 39
43 44 46 48 50
51 53 54 57 63

La Quotidienne — Tirage du 2002-09-06
3 4
063 4630

Extra — Tirage du 2002-09-06
793216

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-09-06
10 12 23 24 28 37 43
Complémentaire: (15)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX


Xavier Dolan-Tadros
Comédien
Campagne de l'asthme 2000
En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.
Voulez-vous nous aidez à mieux respirer? Nous avons besoin de vous!
Association pulmonaire du Québec
Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)
00525200

Recrutement des médecins

La coercition ne réglera absolument rien

par Normand Boivin

(NB) — La coercition ne donnera rien si on veut attirer des médecins dans les régions. Qu'on leur donne une qualité de pratique, des équipes de travail intéressantes et des budgets pour soigner les gens, et ceux-ci répondront à l'appel provenant hors des grands centres.

C'est du moins ce que pense le chirurgien Patrick Trudeau. Ce dernier croit être bien placé pour parler de cette question puisqu'il est lui-même un jeune médecin de l'extérieur qui a décidé, de son propre chef, de venir pratiquer à Chicoutimi en 1999.

Ancien membre du bureau de direction de l'Association des jeunes médecins du Québec, Patrick Trudeau craint que les rigueurs de la loi ne fassent fuir ses jeunes confrères.

«Si les nouveaux médecins qui entrent dans la profession sont contraints de signer des contrats pour aller dans les régions, certains risquent de changer de province», affirme le docteur Trudeau.

La raison principale explique le chirurgien, tient du fait que d'autres provinces canadiennes ont opté pour les incitatifs plutôt que l'obligation. C'est le cas du Nouveau-Brunswick qui recrute actuellement au détriment d'autres provinces canadiennes. «Les mesures positives du Nouveau-Brunswick, combinées aux contraintes imposées par Québec, risquent donc de faire fuir les nouveaux médecins vers cette province», dit le docteur Trudeau.

Qualité de pratique

Originaire de la Rive-sud de Montréal, Patrick Trudeau a choisi de venir à Chicoutimi. «J'y avais fait mon stage et je connaissais donc la qualité de pratique», dit-il.

Évidemment, travailler à Chicoutimi lui a permis de toucher une pleine rémunération sans pénalité, comme cela aurait été le cas s'il avait voulu rester dans la région métropolitaine. Mais, dit-il, cela n'a pas pesé lourd dans la balance.

«Nous espérons tous toucher le meilleur salaire possible, c'est évident. Mais ce ne fut pas le facteur principal car lorsque j'ai décidé de venir m'établir à Chicoutimi, j'avais déjà un an et demi de pratique à Saint-Jean. J'avais donc la moitié de mon temps de pénalité de fait. Si j'ai changé, c'est plutôt parce que le qualité de pratique était meilleure à Chicoutimi qu'à Saint-Jean.»

Le jeune médecin dit que c'est cette qualité de la pratique médicale qui a principalement guidé son choix. «Nous voyons une multitude de pathologies différentes et on a un excellent système d'investigation médicale», dit-il, ajoutant que l'éloignement de Québec a l'avantage de faire en sorte que les patients préfèrent se faire soigner à Chicoutimi plutôt que de consulter des spécialistes ailleurs.

«En ce qui me concerne, je préfère faire venir un spécialiste ici plutôt que d'envoyer mes patients consulter à l'extérieur lorsqu'un cas demande une spécialité particulière. Tout le monde en profite, y compris moi qui peut apprendre en même temps.»

Le docteur Trudeau dit que la disponibilité des salles d'opération est aussi un facteur important pour attirer les médecins. Cette disponibilité sous entend les budgets de fonctionnement des salles, la disponibilité des anesthésistes et la compétence du personnel des salles d'opération.

«C'est évident qu'il y aurait encore place à l'amélioration ici, dit-il. Mais on voit bien pire ailleurs.»

Selon lui, envoyer des médecins n'importe où sous la contrainte ne réglera rien si les médecins n'ont pas les ressources nécessaires pour soigner les gens. En revanche, si on leur offre une pratique de qualité dans les régions, ceux-ci iront là où sont les besoins.

Une seule unité d'urgentistes

Tiède accueil à Jonquière

(NB) — L'idée de regrouper tous les urgentistes au sein d'une même unité pour desservir les trois urgences du Saguenay reçoit un accueil plutôt tiède à Jonquière.

Toutefois, on est loin de la levée de boucliers de l'époque de la complémentarité. En fait, l'idée du regroupement peut séduire en autant que les choses n'en restent pas là. Car peu importe la formule utilisée, la région manque de spécialistes en soins d'urgence et il faut recruter.

«Ce n'est pas LA solution mais ça m'apparaît comme une piste intéressante», dit la directrice du Carrefour de la santé de Jonquière, Lucille Dumont.

Mme Dumont a été surprise par la nouvelle publiée hier dans le Quotidien. Elle n'avait jamais entendu parler de ce projet de regroupement des urgentistes alors que son établissement est le premier concerné. Elle savait cependant que les chefs des départements d'urgence de la région se rencontraient depuis quelques mois, sous la gouverne du chef de la Direction régionale de médecine générale, le docteur Mauril Gaudreault, pour réfléchir à des solutions pour l'urgence.

Recrutement

Selon Mme Dumont, la source principale des problèmes rencontrés par certaines urgences de la région (Alma, Jonquière et Dolbeau) vient du manque de médecins. Quelle que soit la solution, il faudra donc qu'on en vienne au recrutement.

Si le fait de créer une équipe d'urgence stimule l'arrivée de nouveaux médecins, elle n'est donc pas contre, un point de vue que partage le directeur du Conseil des médecins, pharmaciens et dentistes du Carrefour, le docteur Jean-Jacques Dallaire.

Lui-même première «victime» de la Loi 114, étant assigné à l'urgence de Jonquière jeudi soir, le docteur Dallaire croit que si on est en mesure de créer une structure attrayante pour les médecins, avec des incitatifs comme du ressourcement et que cela favorise le recrutement, l'idée pourrait être intéressante.

«Mais peu importe les moyens retenus, il est impensable de faire fonctionner les urgences de la région e bassin actuel de médecins», conclut le docteur Dallaire.



Jean-Jacques Dallaire

Bouffe et plus!

À vos activités de l'été... y a toujours Bouffe et Plus!

VRAIMENT VOTRE CENTRE MULTISERVICES





POUR VOS PIQUE-NIQUE

FLEURISTERIE ET CADEAUX

BIENVENUE À NOS RESTAURANTS VERRIÈRES

Bouffe et plus!

1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin) 545-2409
950, Bégin, Chicoutimi 690-2001

00521184

VINIYOGA

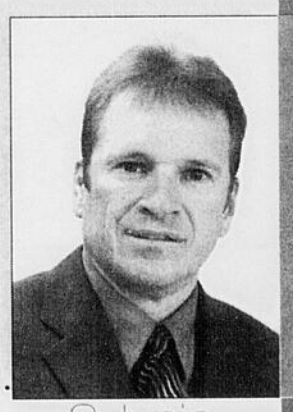


Pour inscription:
École de Yoga
Louise Tremblay
545-4222

00526783

Nomination

Monsieur Régis Brassard, président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins des Cinq-Cantons, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Sylvain Lemay à titre de directeur général de la coopérative financière. Monsieur Lemay était directeur général des Caisses populaires Desjardins d'Hébertville (1996) et d'Hébertville-Station (1999) au moment de sa nomination.



Sylvain Lemay

Desjardins

Caisse populaire Desjardins des Cinq-Cantons

Conjuguer avoir se être

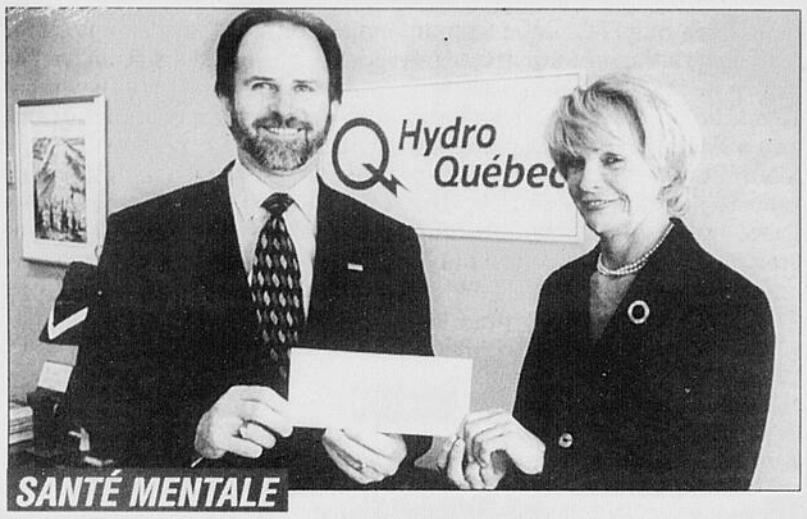
À l'emploi du Mouvement Desjardins depuis 11 ans, M. Lemay possède une vaste expérience dans le domaine des services financiers ayant successivement occupé, à la Caisse populaire Desjardins d'Hébertville, les fonctions de directeur des services administratifs (1991-1993) et de directeur des services aux membres particuliers (1993-1996). Détenteur d'un certificat de l'Université du Québec à Chicoutimi en administration ainsi que d'un certificat en gestion des organisations de l'Université Laval, M. Lemay est actuellement à compléter un certificat en planification financière à l'UQAC également.

Avantageusement connu pour son engagement social et professionnel, le directeur général de la Caisse populaire Desjardins des Cinq-Cantons entend tout mettre en oeuvre pour que les membres particuliers et entreprises des cinq caisses issues de la fusion (Hébertville, Hébertville-Station, Saint-Bruno, Saint-Gédéon et Desbiens) se reconnaissent dans la nouvelle organisation et contribuent activement à son développement en établissant, avec eux, une relation d'affaires efficace et durable. Il a aussi pour objectif d'offrir, à tous les membres particuliers et entreprises, une qualité de service et une expertise à la hauteur de leurs attentes de manière à ce que la performance de l'organisation soit telle qu'elle permette à cette institution financière de se démarquer en assumant pleinement sa distinction coopérative pour le mieux-être de la collectivité.

La Caisse populaire Desjardins des Cinq-Cantons, avec ses cinq centres de service regroupant quelque 12 000 membres, dispose d'un actif bilan et hors-bilan de 160 M$.

00526507

Fourre-tout



SANTÉ MENTALE

Dix mille $ viennent d'être remis par Hydro-Québec au projet «Plateau de travail paysager», qui fait travailler des usagers du Pavillon Roland-Saucier et de la ressource communautaire Mil Métiers à l'entretien des terrains du pavillon Roland-Saucier et du pavillon St-Vallier du Complexe hospitalier de la Sagamie. Sur la photo: Michel Michaud, directeur régional d'Hydro-Québec, et Suzanne Morin, présidente de la Fondation Roland-Saucier.



SEPTEMBRE À VÉLO

Debbie Fitzpatrick, de l'organisation Liberté à vélo, et Gaston Martel, de la Société d'histoire du Lac-St-Jean, ont participé à leur façon à l'activité Septembre à vélo, tenue en fin de semaine dernière à Alma. Debbie et Gaston attendaient les cyclistes dans le quartier Riverband, afin de leur expliquer l'histoire de ce charmant quartier du patrimoine almatois, et aussi distribuer des billets de tirage pour des prix de participation.

(Photo Steeve Tremblay)



VOLEUR

Le photographe Michel Tremblay nous transmet ce sympathique cliché, où, dit-il, Cali le callopsite prend plaisir à dérober des groseilles, un petit fruit qu'il adore. Oh! le vilain voleur aux tons de gris et blanc...

(Photo Michel Tremblay)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

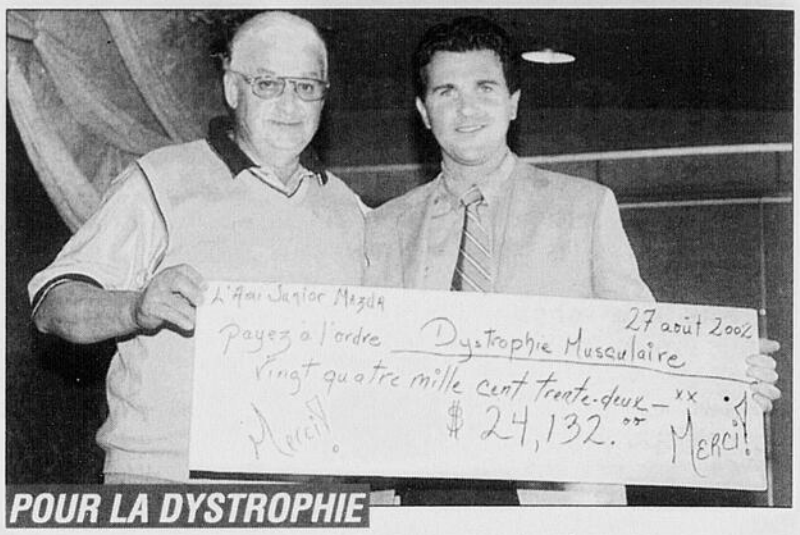
Drap en folie...

(AR) — Vous m'auriez vue en pleine bataille avec une corde à linge en folie, vous auriez douté de mon équilibre... Surtout que je riais, la tête enfouie dans un drap battant au vent, enroulé 2-3 tours autour de la corde...

C'est lorsque je raconte ce genre d'anecdotes que je réalise qu'on est plusieurs à trouver hilarant le comique de situation. Mais, force m'est d'admettre que pour apprécier, il faut aussi savoir rire de soi. Rire de l'allure qu'on a... lorsqu'on bute et tombe, si on court après un objet qui fuit sans cesse au vent, si on s'aperçoit qu'un vêtement est à l'envers ou les chaussettes de couleurs différentes, lorsqu'une fermeture éclair ou des boutons font défaut, et quoi encore qui fait rigoler!

Rire de soi, oui. Mais accepter que les autres rient de nous, là ça devient plus délicat. Car, il y a des gens plus que chatouilleux lorsque c'est à leur tour d'être la cible de rigolade, fusse-t-elle anodine, non méchante. Étrange quand même de ne trouver drôles que les situations qui arrivent aux autres, et de se choquer si elles arrivent à soi.

Pourtant, il y a un truc tout simple pour les apprécier aussi, ces cocasseries qui nous arrivent: pleurant de rire et m'essuyant les yeux dans le drap de ma corde à linge, j'ai doublé mon hilarité... en imaginant quelqu'un de susceptible et colérique dans la même situation...



POUR LA DYSTROPHIE

Le récent tournoi de golf des ambulanciers et pompiers tenu au club de golf de Chicoutimi a obtenu un franc succès alors que ce sont pas moins de 24 132 $ qui ont pu être remis à l'organisme. Sur la photo, deux golfeurs heureux du chèque qu'ils ont eu à remettre: Robert Gravel, président du tournoi, et Jean-Bernard Tremblay, président d'honneur.

En bavardant



À CROQUER

Jérémy Pedneault, guide au Zoo de St-Félicien, tenait il y a quelques jours un kiosque de dégustation d'insectes. Plusieurs visiteurs se sont arrêtés et informés sur la cuisson des grillons. L'histoire ne dit cependant pas si plusieurs ont planté leurs dents dans le croquant insecte...

(Photo Steeve Tremblay)

Marché aux puces

Un marché aux puces au profit de la fibrose kystique se tiendra les 7 et 8 septembre, au Vieux port de Chicoutimi. La générosité de la population est sollicitée pour ramasser jouets, livres, cassettes, bijoux, vêtements, etc. et les apporter au vieux port. La référence téléphonique de la clinique de fibrose kystique est 541-1037.

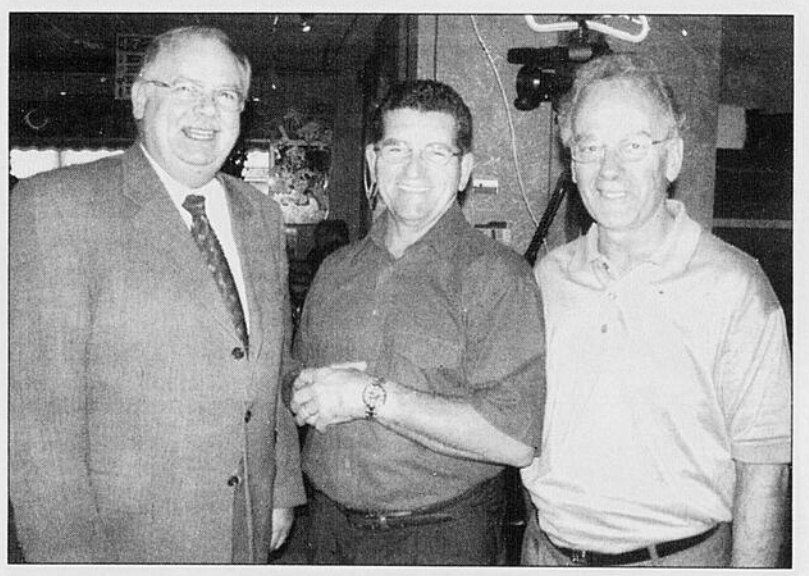
Blues band

L'International café bar de Chicoutimi propose ce soir 7 septembre en spectacle le groupe William street blues band. Le répertoire de ce groupe pionnier du blues dans la région se compose notamment de James Cotton, B.B. King, Little Water, Dutch Mason. Le William street blues band se compose de Julien Dufour, harmonica; Ange-Marie Boivin, piano; Michel Boivin, guitare; Réjean Blackburn, basse; et Clermont Dufour, batterie. C'est un rendez-vous!

Retraités Alcan

Il y aura un souper et soirée dansante des Retraités d'Alcan, le samedi 14 septembre. Les billets sont en vente au local de la rue St-Léandre de l'arrondissement Jonquière. Pour informations: 542-8446.

Directeurs



Les photographes aiment bien réunir des personnes de milieux différents sur une photo. Ainsi du cliché (ci-contre) où nous reconnaissons trois directeurs généraux du milieu almatois, Jean Lefebvre du collège, Marcel Guérin de l'auditorium, et Gilbert Tremblay du Centre de recherche et développement en agriculture.

(Photo Steeve Tremblay)

Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean et progrès dimanche

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

fêtent ça avec vous!

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

00526362

Parc des générations demain

Alma accueillera 24 nouvelles familles

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Le Parc des générations d'Alma, l'ancien parc des Cascades, s'animera, demain vers 14 heures, alors que la municipalité y admettra 24 nouvelles familles, en présence de membres des familles concernées.

Il s'agit d'une autre étape d'Événement Ouananiche, une initiative du collectif d'artistes Interaction Qui.

Demain après-midi, on accueillera les familles, à deux pas du tacon commémoratif, lequel comprend le tacon-mère (sphère) et les autres tacons qui s'ajoutent au sol. On parle donc d'un monument en évolution, une façon retenue de rendre hommage aux familles.

En 1998, près de 800 personnes, membres des familles concernées et représentants de municipalités et organisations diverses, avaient assisté au dévoilement du monument tacon commémoratif de la municipalité.

Aux 300 familles pour lesquelles une reconnaissance officielle est maintenant visible de tous, s'en ajouteront 24 autres, demain, dont les noms font partie d'un sixième tacon en cours de réalisation. Un représentant municipal remettra un document de témoignage aux représentants des familles.

Un tacon comprend 60 pierres commémoratives. Plutôt que d'attendre d'avoir le nombre suffisant de familles permettant de couler un nouveau tacon, comme c'était le cas jusqu'à maintenant, les techniques récentes permettent d'accueillir les 24 nouvelles familles recrutées, dès cette année, puis de compléter le tacon ultérieurement, soit en 2003. «Dorénavant, nous allons couler le tacon et graverons des pierres par la suite», explique l'un des artisans d'I.Q., l'enseignant Alain Laroche. Ainsi, 15 des 24 familles admises demain avaient donné leur nom l'an dernier, alors que l'événement ne s'était pas tenu.

Interaction Qui reçoit l'appui de la Fondation Alexis-le-trotteur, pour le recrutement des familles. En compensation, elle lui remettra 10 $ pour chacune, soit 240 $. Le président de la fondation, Jean Lefebvre, sera d'ailleurs sur place, demain après-midi. On procédera à la remise officielle du chèque vers la fin de la cérémonie, aux alentours de 15h, précise l'autre fondateur d'I.Q., Jocelyn Maltais.

La fête de demain sera plus modeste que celle de 1998, mentionne-t-on, rappelant le caractère de lancement de la démarche d'il y a quatre ans. On s'attend à la présence d'une centaine de personnes, entre 14h et 15h.

Interaction Qui souhaite par ailleurs que le parc bénéficie d'une meilleure identification. Officiellement nommé Parc des générations depuis le printemps, cet espace aménagé de façon artistique ne bénéficie encore d'aucun panneau d'interprétation, rappelle Laroche. Dans le cadre de l'identification à venir, on procédera à certains réaménagements et déplacements; dit-il.

Sutton



URGENT besoin de maisons pour offrir à mes clients

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 540-2442 – Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00526688

Les professionnels de l'enseignement de l'anglais langue seconde à

L'ÉCOLE SAGUENAY VALLEY
RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL

Conversation ANGLAIS

Cours axés sur la conversation anglaise donnés par des professeurs qualifiés et d'expérience, adaptés à votre niveau de connaissance de l'anglais.

(Débutant 1-2) *(Intermédiaire 1-2-3-4)* *(Avancé 1-2-3)*

HORAIRE

60 heures
Durée: 10 semaines
3 options

Coût: 299 $

Incluant test de classement à l'inscription et les notes de cours

1. Lundi et mercredi 8 h 30 à 11 h 30
2. Lundi et mercredi 19 h à 22 h
3. Mardi 19 h à 22 h + 2 fins de semaine (Les 5 et 6 octobre 2002 et les 2 et 3 novembre 2002 de 8 h 30 à 16 h).

INFORMEZ-VOUS SUR NOS COURS PRIVÉS ET EN ENTREPRISE

Début des cours 16 septembre 2002
Inscriptions: 9, 10 et 11 septembre 2002
de 18 h 30 à 21 h à l'École Saguenay Valley
1770, rue Joule, Jonquière (secteur Arvida)
(Riverside Regional School)

Centre de langues secondaires - Saguenay (93-09-606)

Pour de plus amples informations, contactez:
Mme Valérie Wieler (directrice du Centre) au: 548-9514
(Accréditée Emploi-Québec)

00525263

Bell Canada et l'ACET concluent une entente sur l'équité salariale

Bell et l'Association canadienne des employés en télécommunications (ACET), le syndicat représentant les employées de bureau et les représentantes en communications de Bell, ont conclu un projet d'entente relativement à leur différend concernant l'équité salariale.

Ce projet d'entente couvre tant les employées admissibles actuelles que celles qui ne sont plus à l'emploi de Bell.

L'entente prévoit un paiement en espèces d'environ 128 millions de dollars ainsi que des effets positifs sur les prestations de retraite d'environ 50 millions de dollars.

L'entente doit être ratifiée par les employées admissibles actuelles ainsi que par celles qui ont quitté Bell.

Qui est admissible à un paiement ?

Les employées admissibles comptant au moins six mois de service à Bell entre le 1er avril 1993 et le 31 mai 2002 à un poste d'employée de bureau ou de représentante en communications et qui sont représentées par l'ACET.

Quand le vote de ratification aura-t-il lieu?

Le vote se déroulera du 19 au 23 septembre inclusivement.

Comment participer au vote de ratification?

Toutes les employées actuelles et retraitées admissibles sont automatiquement inscrites au vote et l'ACET les contactera relativement au processus de ratification. **Si vous êtes une employée admissible actuelle ou retraitée, il n'est pas nécessaire de vous inscrire.**

Toutes les autres employées admissibles qui ne sont plus à l'emploi de Bell doivent s'inscrire auprès du Centre d'information sur l'équité salariale pour pouvoir participer au vote de ratification.

Processus d'inscription pour les employées admissibles qui ne sont plus à l'emploi de Bell

Pour vous inscrire, veuillez transmettre au Centre d'information sur l'équité salariale les renseignements suivants – nom (celui que vous portiez lorsque vous travailliez à Bell), numéro d'employée, date de naissance, adresse résidentielle actuelle, numéro de téléphone et adresse de courriel – avant **20 heures HAE, le 16 septembre 2002.** Voici divers moyens de nous faire parvenir l'information :

Remplir le formulaire électronique accessible à l'adresse **www.bell.ca/equitesalariale**

Télécopier l'information au Centre d'information sur l'équité salariale au 1 866 211-1671

Envoyer l'information par courriel au Centre d'information sur l'équité salariale à l'adresse **equite.salariale@bell.ca**

Une fois l'information parvenue au Centre d'information sur l'équité salariale, vous recevrez confirmation de votre admissibilité ainsi que les détails de l'entente et du processus de ratification.

Pour plus de renseignements sur le processus d'inscription, veuillez contacter le Centre d'information sur l'équité salariale par téléphone au 1 866 786-1133 entre 8 heures et 20 heures HAE ou par courriel à l'adresse **equite.salariale@bell.ca**

ACET CTEA

Bell

00526923

Chambre de Commerce de Dolbeau-Mistassini

Des invités expliquent comment transiger avec Hydro

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Le souper de la Chambre de Commerce de Dolbeau-Mistassini avait comme invités Luc Imbeault, de la direction régionale et Denis Bergeron, responsable du projet, pour répondre aux questions des femmes et des hommes d'affaires sur les retombées économiques que la région peut recevoir et comment faire des affaires avec Hydro-Québec dans le projet de nouveau barrage sur la rivière Péribonka.

Luc Imbeault a d'abord décrit la nouvelle configuration de l'organisation d'Hydro-Québec, de manière à la démystifier. Un conseiller local aux pratiques d'affaire est désignée pour accompagner les entrepreneurs. La première condition, pour transiger avec Hydro-Québec, passe par l'inscription au fichier des fournisseurs. Le conférencier suggère la visite du site Internet de la firme gouvernementale : http://www.hydroquebec.com, où il est possible de télécharger la brochure «Faire Affaire avec Hydro-Québec» et celle sur la norme ISO 9000 appliquée dans ses contrats. C'est l'approche individuelle, car il y a le comité conjoint de concertation et de planification avec le CRCD qui se réunit depuis deux ans, dans le but de maximiser les retombées du projet hydroélectrique dans la région.

Ce qui a fait dire au maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, dans une intervention, qu'il était heureux qu'une entreprise d'envergure internationale fasse confiance à un organisme régional décrié par d'autres.

Le directeur Imbeault a décrit une clause de bonification de la sous-traitance régionale qui pourrait diriger, par exemple, 66% des contrats vers des entreprises du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Ainsi, pendant les travaux de construction, on générerait de l'emploi régional comblant 70% de la main-d'œuvre nécessaire à la réalisation des ouvrages projetées, soit environ 450 emplois. Les fournisseurs d'Hydro ont avantage à faire travailler une sous-traitance locale, car plus ils le font, plus le bonus qui leur est accordé à la conclusion du contrat est élevé. Le développement hydroélectrique planifié en est aux études de l'avant projet. Le balisage du potentiel régional des fournisseurs contractuels de biens et services en mesure de prendre part aux travaux est à compléter. Le rapport d'impact final devrait être rédigé cet hiver. Les ouvrages totalisant 1,1 milliards $ seraient commencés à l'automne 2004 et être livrés, cinq ans plus tard, en 2009.

La Centrale

Le second conférencier, Denis Bergeron, a présenté les détails de la projection que l'on a échafaudée pour la réalisation de la Centrale Péribonka IV de 450 mégawatts. Il y aura un campement à construire, l'entretien, la construction de 20 Km de route, un pont, beaucoup de travaux d'empierrement, du béton aussi, bref de quoi occuper bien des gens. Plusieurs références au chantier de la Toulnustouc, à la confluence des rivières Péribonka et Manouane, à un effort de maximisation des ressources hydroélectriques d'Hydro-Québec, montrent que le barrage s'inscrit dans un plan d'ensemble. En fait, le souper conférence donnait le ton à d'éventuelles «affaires», tout est question de positionnement et de partenariat, pour l'instant.

COURS DE PILOTAGE



• PILOTE DE LOISIR • PILOTE PRIVÉ
• PILOTE PROFESSIONNEL

SÉANCE D'INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
le mardi 10 septembre à 19 h 30
DÉBUT DES COURS THÉORIQUES:
le lundi 16 septembre

2 FOIS GAGNANT DU TROPHÉE MEILLEURE ÉCOLE DU QUÉBEC

NOUVEAU!
Financement disponible sur place.

Spécial de la semaine du 2 au 8 septembre 2002:
VOL D'INITIATION AU PILOTAGE: 55$

EXACT AIR
Aéroport de Saint-Honoré
Chemin Volair • Tél.: (418) 673-3522
exactair@saglac.qc.ca

00526275

CO-OP NUTRINOR DE CHICOUTIMI

Grande vente présaison

12 septembre: Ouverture
VENTE SOUS LA TENTE

14 septembre: hot dogs et
CLOWNS SUR PLACE

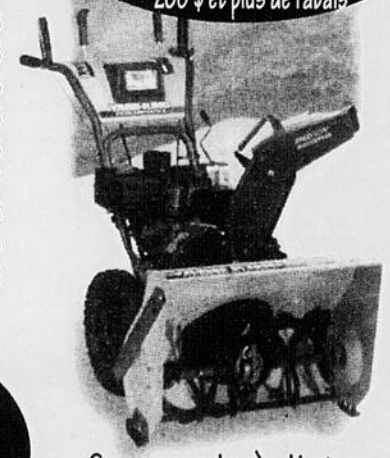


À l'achat d'un foyer ou d'un poêle
Obtenez un remplissage pour un réservoir de 420 lb **gratuitement**

Liquidation
FIN DE LIGNE

	RÉGULIER	SPÉCIAL
Foyer Northfire 36	1355 $	799 $
Foyer Northfire 36 (démo)	1355 $	499 $
Poêle Euro 55	1850 $	1200 $
Poêle Euro 55 piédestal	1910 $	1299 $
Poêle Vienna I émaillé	2999 $	1399 $
Poêle Vienna II émaillé	3318 $	1499 $
Foyer SL-750 TRS (démo)	2455 $	1399 $
Foyer SL-3000	1429 $	799 $
Foyer Mirage	1099 $	699 $

Promotion d'octobre
Modèles 8, 10 et 12 HP Yard King
200 $ et plus de rabais



5 % DE RABAIS sur les produits Pacific Energy

Commande à distance gratuite (valeur de 250 $) avec tout achat de poêle ou foyer Heat N Glo

CO-OP Quincaillerie
Co-op Nutrinor
1695, boul. Talbot
Chicoutimi (QC) G7H 5B1
Tél.: 549-4770
Téléc.: 693-1865

On a ce qu'il vous faut pour rendre votre hiver plus rigolo!

00527034

Le marché de l'emploi en régression

par Patrick Voyer

(PV) - La récente étude de statistique Canada concernant la population active n'est pas sans occasionner maints points d'interrogation pour la région.

Le Centre de ressources humaines Canada (CHRC) du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'étend de Petit-Saguenay à Chibougamau sur un territoire de plus de 107270 km2. La population totale se chiffrait à 291 146 personnes lors du dernier recensement en 2001, une baisse de 9000 personnes en cinq ans. La région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière englobe 53% de la population, ce qui en fait le plus fort noyau urbain du CHRC.

Outre la baisse de la population, Statistique Canada fait remarquer que le marché du travail est en pleine décroissance. Les propos tenus il y a quelques semaines par la ministre déléguée à l'Emploi, Agnès Maltais, viennent alors à point. Elle avait en effet annoncé que d'ici 2005, plusieurs emplois seraient disponibles dans tous les domaines.

Maintenant, la réalité est qu'en un an, 4400 personnes ont quitté les rangs, ce qui place la population active à 140 600. Le taux d'activité passe à 60,2%, 1,7% de moins que l'an dernier. Plus de 5200 personnes de plus ne travaillent pas, ce qui fait chuter le taux d'emploi de 55,2 à 53,1%. Le secteur des services semble être le domaine le plus touché.

Ce qui est alarmant, c'est que le territoire de la province et du Canada est en croissance du nombre de personnes occupées.

La région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière n'a pas un bilan très reluisant non plus. La population active baisse de 3100 personnes, toujours sur une période d'un an, alors que le taux d'activité fond de 2%, pour atteindre 59,6%. Le taux de chômage grimpe de 0,1% pour se chiffrer à 10,6%.

Dans la région, le chômage a fait 900 victimes de plus pour un total de 16 600 et un taux de 11,8%, un bond de 1%.

Des résultats fort étonnants au pays

OTTAWA (PC) - Le rythme effréné de la création d'emplois qu'enregistre le Canada depuis le début de l'année 2002 s'est ralenti, en août, sans pour autant faire grimper le nombre de chômeurs.

Au Canada, le taux de chômage est demeuré stable, avec une légère diminution d'un dixième de point, comme l'indiquent les données de Statistique Canada dévoilées vendredi. Il se situe maintenant à 7,5 pour cent, comparativement à 7,6 pour cent en juillet. Au Québec, le ralentissement a également marqué les résultats du mois d'août alors que le taux de chômage passait de 8,7 à 8,5 pour cent.

Si le tableau mensuel semble plutôt inchangé, l'analyse du marché depuis janvier continue de surprendre. Aucun analyste n'avait prévu les résultats étonnants de l'économie canadienne en 2002. Au chapitre de l'emploi seulement, les postes créés sont en hausse de 2,6 pour cent depuis le début de l'année. Selon Statistique Canada, il s'agit du taux de croissance le plus élevé observé au cours d'une période de huit mois, et ce, depuis 1994.

Dans l'ensemble, les indicateurs économiques canadiens dressent le portrait d'une économie en pleine santé. Que ce soit les chiffres de la demande intérieure, des stocks des fabricants, des grossistes ou des détaillants, ou encore les investissements en construction, ils sont tous à la hausse. Cette croissance économique propulse le domaine de l'emploi dans certains secteurs en particulier.

CHÔMAGE PAR VILLE — Juin - Août (Moyenne %)

Saint-Jean, T.-N.	8,8
Halifax	7,6
Saint-Jean, N.-B.	8,4
Chicoutimi-Jonquière	11,7
Québec	5,8
Trois-Rivières	9,5
Sherbrooke	6,8
Montréal	8,2
Ottawa-Gatineau	6,7
Toronto	7,8
Hamilton	7,5
Winnipeg	5,0
Régina	5,3
Calgary	5,9
Edmonton	5,2
Vancouver	7,3

– PC

1er VENDEUR RÉGIONAL pour août 2002

Être bien conseillé, ça rapporte!



ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchise indépendant et autonome de Royal LePage

Camil Simard
818-3523

00527028

SUPER VENTE DE PIANOS

NEUFS et USAGÉS

En collaboration avec le centre commercial
Place du Royaume
Chicoutimi (près de la fontaine)



JEUDI 5 septembre au DIMANCHE 8 septembre

Grand choix de pianos droits et de pianos à queue de qualité. Pianos neufs ***NIEMEYER*** *et pianos usagés* ***YAMAHA*** *et* ***KAWAI****, en très bonne condition, vérifiés par nos techniciens-accordeurs. Nos pianos sont offerts avec une* ***GARANTIE DE 10 ANS*** *et seront* ***accordés chez vous SANS FRAIS.*** *Nous offrons un service professionnel à la grandeur du Québec. Prenez note que ces pianos sont vendus à un* ***PRIX TRÈS RAISONNABLE!***



FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX

TRANSPORT INCLUS
dans la région de ville de Saguenay.

Visitez notre site web:
http://www.pianohouse.ca



Pour de plus amples informations et pour prendre un rendez-vous

418-820-1886
(local dans la région de Saguenay)

00525912

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY

Prix Femme d'Affaires du Saguenay

Hôtel Le Montagnais, 2 novembre 2002 à 18 h 30

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

La Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce

4000 $ EN BOURSES

1 bourse 2000 $ À LA GAGNANTE — Développement économique Canada — Canada

1 bourse 1000 $ À LA GAGNANTE et 2 de 500 $ À CHACUNE DES 2 FINALISTES — Industrie et Commerce Québec

Règles d'admissibilité et de mises en candidature:

diriger
une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;
ou occuper
un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;
ou exercer
une profession libérale;
ou travailler
à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;
et signer
une autorisation donnant droit au président du jury d'obtenir de son comptable et de son institution financière une opinion sur la santé financière de son entreprise;
et
l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

Les mises en candidature doivent être faites à l'aide du questionnaire fourni par la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay. Vous devez remettre un original et quatre copies du dossier ainsi qu'une photo de la candidate au plus tard le 27 septembre 2002, à 16 h, à la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay, à l'attention de Mme Anne Rioux, présidente, 282, avenue Sainte-Anne, 2e étage, Chicoutimi (Québec) G7J 2M4.

Ce concours s'adresse aux membres et aux non-membres de la Corporation

Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation, pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier: ▶ 543-2426

COLLABORATEURS:

Industrie et Commerce Québec — Le réseau Vidéotron — Canal Vox — CFIX RockDétente 96.9 FM — Développement économique Canada Canada — ALCAN — QUOTIDIEN — Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean — RBC Banque Royale — Hydro Québec — TQS

00521163

Verre moulé

Alcan vend ses deux établissements

MONTREAL (PC) — Alcan a conclu une entente en vue de la vente de ses établissements de verre moulé à une nouvelle entreprise formée par deux anciens dirigeants de l'une de ses usines.

La transaction annoncée vendredi, et dont la valeur n'a pas été révélée, concerne trois usines de verre moulé au New Jersey (à Mays Landing, Williamstown et Millville), une autre au Missouri (à Park Hills) ainsi qu'une participation de 46 pour cent dans une coentreprise à Beijing, en Chine.

L'acheteur est une nouvelle entreprise baptisée Glass Group qui vient d'être créée par deux anciens dirigeants de l'usine de Millville. La transaction devrait être conclue dans les 30 prochains jours.

La décision d'Alcan de vendre ses établissements de verre moulé découle d'une analyse de son portefeuille d'entreprises du secteur des emballages, faite à la fin de l'année dernière.

Une porte-parole d'Alcan a précisé que la société montréalaise avait à ce moment conclu une entente avec une entreprise australienne spécialisée dans les emballages, mais que cette transaction n'avait pu se concrétiser.

La vente des établissements de verre moulé survient en même temps que l'annonce d'une émission d'obligations de 500 millions $ US par Alcan, qui veut utiliser cette somme pour rembourser des emprunts.

Bombardier supprimera 461 emplois

MONTREAL (PC) — Bombardier Aéronautique s'apprête à supprimer 461 emplois au sein de sa division Short Brothers, en Irlande du Nord.

Une porte-parole de l'entreprise, Sylvie Gauthier, a précisé vendredi qu'en vertu de la réglementation locale sur les relations de travail, Bombardier doit s'engager dans un processus de consultation de 90 jours avec les syndicats concernés afin de trouver des moyens de réduire le nombre de mises à pied.

Selon Mme Gauthier, ces 461 emplois font partie des 2000 postes qui doivent être supprimés au sein de la division Short dans le cadre des mesures de réduction des coûts qui avaient été annoncées par Bombardier en septembre 2001, à la suite des attentats terroristes.

Bombardier avait également sabrer dans ses effectifs au Canada et aux États-Unis, afin d'ajuster sa production en fonction de l'important ralentissement qui frappait l'ensemble de l'industrie du transport aérien.

Bombardier avait alors dit vouloir éliminer 3800 emplois dans le monde, en plus d'envisager la possibilité d'effectuer 2700 autres mises à pied en 2002.

Mme Gauthier a indiqué que 943 emplois permanents ainsi que temporaires ont été éliminés chez Short Brothers depuis septembre 2001. En date du 31 juillet, cette entreprise comptait 6600 employés à Belfast. Bombardier avait acquis Short Brothers du gouvernement britannique en 1989. Cette division fabrique des pièces pour des appareils de Bombardier tels que le Regional Jet, le Lear 45 et le Global Express, en plus de vendre des pièces à Boeing pour ses avions 737 ainsi qu'à Airbus pour ses A320.

D'autre part, Bombardier a vendu deux jets régionaux à 70 places à un transporteur chinois, Shandong Airlines, qui deviendra ainsi le premier exploitant de cet appareil (le CRJ700) en Chine et dans la région de l'Asie-Pacifique.

Shandong Airlines, situé à Jinan dans la province de Shandong, exploite actuellement huit biréacteurs régionaux de Bombardier à 50 places, dont cinq ont été achetés de Bombardier et trois loués de General Electric Capital Aviation Services.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE
- Le Maillon (Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de la maladie mentale): 277-3553 / 543-3463
- GPDDSM (Groupe de promotion et défense des droits en santé mentale): 668-6851
- Tel Aide: 695-2433 / 1-888-600-2433

00525202

Clinique universitaire de psychologie

Clinique universitaire de psychologie

Service de consultations en psychologie offert à la population*: ACCÈS RAPIDE à des services de qualité, à moindre coût. Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie.

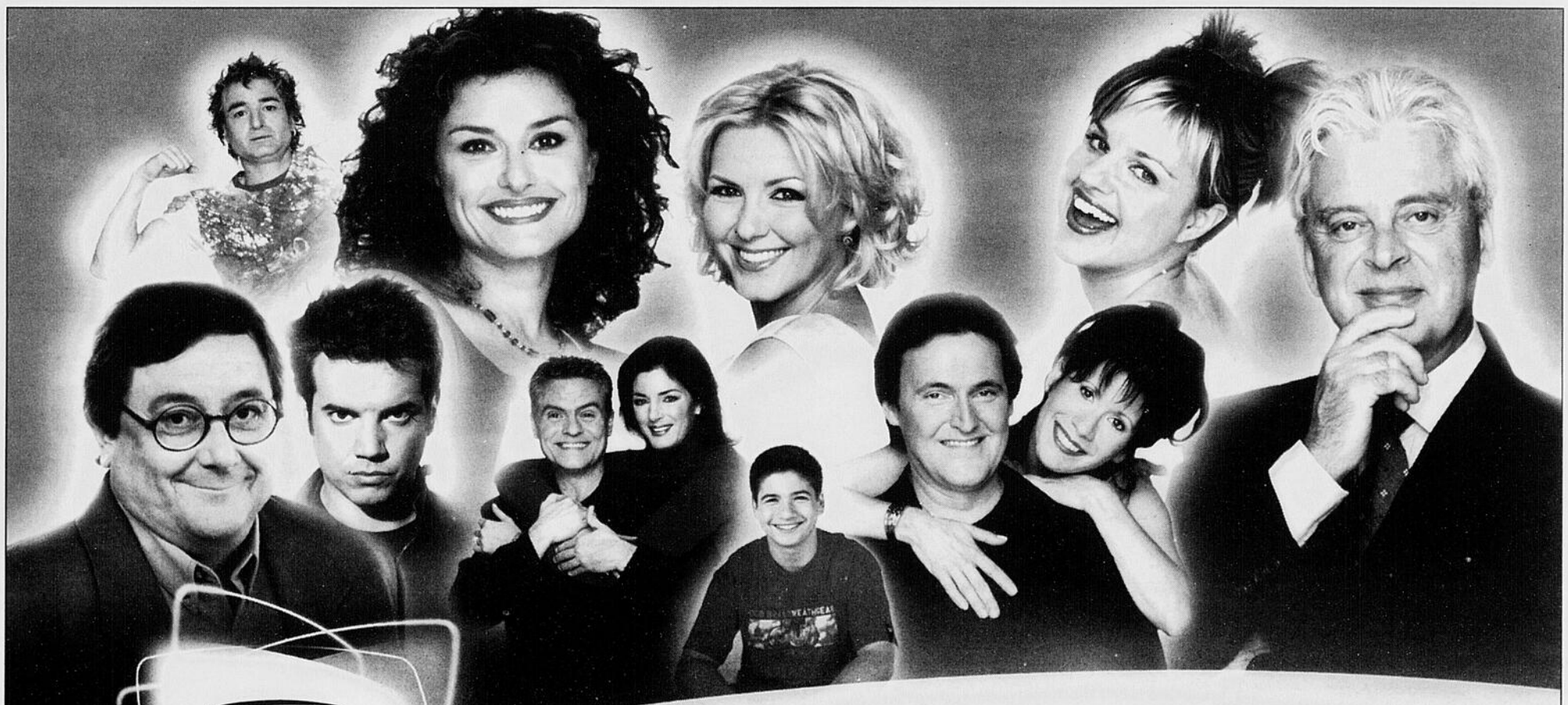
* Respecte le Code de déontologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

Sur rendez-vous: 545-5024

Université du Québec à Chicoutimi

Clinique universitaire de psychologie, Local H3-1140
Pavillon des humanités, 555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1 Tél.: (418) 545-5024
Courriel: cup@uqac.ca

00527050



50 ans

Ici Radio-Canada
Saguenay–Lac-Saint-Jean

Ici la rentrée

Vos vedettes préférées vous réservent une soirée que vous n'êtes pas prêts d'oublier. Découvrez les émissions de la rentrée et les surprises que l'on vous prépare cette année en vous joignant au plus gros party de l'année!

demain 20 h 30

Réalisation : Jean-François Blais

00526575



Si vous restez pris, c'est que vous êtes dans le trafic.

CR-V LX 2002

À partir de
338 $*
par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant
disponible
Transport et préparation inclus
sur la location seulement

À partir de
26 900 $**

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 $**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)



CR-V EX 2002
illustré

HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 5 122 $ (CR-V LX) ou 5 392$ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 $ sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et de 425 $ sur le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et du CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00526436

Répartition des effectifs

Les médecins veulent une vraie négociation

MONTREAL (PC)-Les médecins se disent d'accord avec le ministère de la Santé et des Services sociaux, qui veut garantir l'accessibilité aux soins dans toutes les régions du Québec, mais affirment qu'ils en ont contre la façon dont le ministre François Legault veut s'y prendre pour y parvenir.

«Il y a un désaccord important sur la façon de faire, non pas sur les objectifs poursuivis par le ministre», a commenté le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, le Dr Renald Dutil, à l'occasion d'un point de presse, vendredi, après que les représentants des médecins eurent rencontré le ministre de la Santé.

«Les objectifs, nous les partageons: que les médecins soient répartis sur le territoire», a renchéri le président de la Fédération des médecins spécialistes, le Dr Yves Dugré. Il dénonce toutefois l'approche légale choisie par le ministère.

Les médecins cherchent à éviter une loi contraignante qui statuerait sur la répartition des effectifs médicaux dans la province. Selon un projet qui circule, les médecins devraient signer un contrat de deux ans avec des hôpitaux en région. A défaut de remplir leurs obligations, les médecins contrevenants pourraient perdre leur droit de facturer à la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Le ministère cherche à assurer ainsi un accès suffisant aux soins médicaux dans toutes les régions du Québec.

A l'issue de la rencontre, le Dr Dugré affirmait que «la balle est dans son camp (au ministère)» et que c'est à lui à modifier son approche pour en faire une de négociation plus que d'imposition.

Les représentants des médecins omnipraticiens, spécialistes, résidents, de même que les étudiants en médecine, se sont dits prêts à poursuivre la négociation avec le ministère dès lundi.

Le Dr Dutil a affirmé qu'il serait «prématuré de parler d'une stratégie de contestation» de la part des médecins. Il espère néanmoins que le ministre changera d'attitude, sinon «il y aura des moyens d'action qui seront évalués».

Au ministère, on a fait savoir que le ministre Legault ne ferait pas de commentaires.

Virus du Nil

Un cas confirmé d'infection

TORONTO (PC)-Un des cinq Ontariens soupçonnés d'avoir contracté le virus du Nil occidental a effectivement été infecté par cette maladie, devenant ainsi le premier cas confirmé au Canada cette année, ont annoncé vendredi les responsables de la santé.

On croit que cet homme, qui vit dans la région de Halton, à l'ouest de Toronto, n'a pas été infecté en Ontario, a déclaré le Robert Nosa, médecin hygiéniste de Halton.

«Il a probablement contracté le virus alors qu'il travaillait à l'extérieur du Canada», a-t-il ajouté, précisant que l'homme n'était pas hospitalisé.

Le laboratoire national de microbiologie de Winnipeg a confirmé vendredi les résultats des tests, indique un communiqué du Dr Colin D'Cunha, directeur de la santé publique de l'Ontario.

Il importe cependant de mettre ce premier cas en perspective, dit le Dr D'Cunha. «Quatre-vingt-dix-neuf pour cent des gens qui contractent le virus du Nil occidental ne sont pas malades ou ne souffrent que de symptômes mineurs. La grippe constitue une menace bien plus importante pour la santé.»

Quatre autres Ontariens pourraient être contaminés par le virus. Les autorités attendent toujours les résultats des analyses de laboratoire.

Au Québec, on saura dans quelques semaines si un patient admis la semaine dernière au Centre hospitalier de l'Université de Montréal pour une méningite virale a contracté le virus du Nil occidental.

Aux Etats-Unis, la propagation du virus suscite l'inquiétude dans plusieurs Etats depuis le début de l'été. On lui attribue à ce jour 638 cas d'infection et 31 décès.

Le Dr D'Cunha insiste sur l'importance d'éviter les moustiques. «Même si le risque de contracter le virus du Nil occidental est extrêmement faible, dit-il, les gens devraient toujours se protéger en portant des vêtements à manches longues, en évitant de laisser de l'eau stagnante sur leur propriété et en utilisant de l'insectifuge contenant du DEET.

L'âge de la victime ontarienne ainsi que les circonstances entourant sa maladie n'ont pas été précisées immédiatement. Quatre des cinq hommes soupçonnés d'avoir contracté le virus sont des personnes âgées. On s'est rendu compte que le virus du Nil était entré au Canada l'été dernier, lorsqu'on a confirmé qu'un oiseau découvert dans le sud de l'Ontario était mort de ce virus.



S'élancer avec joie
S'élancer avec passion
S'élancer avec amour

Après un accident d'une rare gravité, 27 transfusions et des mois et des mois de réadaptation intense, je savoure aujourd'hui chaque instant avec mon amoureuse et je m'entraine pour les prochains jeux para-olympiques!

Merci

Jean

HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte:
418 650-7230 • 1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

0052652S0

Des mesures de sécurité renforcées pour le permis de conduire

La Société de l'assurance automobile vous rappelle que depuis le 3 septembre, elle ne remet plus de permis avec photo directement dans ses points de service.

En effet, tout comme la carte d'assurance maladie du Québec, **le permis est dorénavant acheminé par la poste à son titulaire.** Vous recevrez donc votre permis dans les jours suivant la transaction que vous effectuerez afin de l'obtenir dans un de nos points de service.

Cette mesure s'inscrit dans la continuité des efforts que déploie la Société de l'assurance automobile afin d'assurer une vérification rigoureuse de l'identité des demandeurs tout en maintenant le meilleur service possible.

Elle fait également partie de la démarche entreprise par le gouvernement du Québec afin de réexaminer ses pratiques quant à la remise des documents officiels, répondant ainsi aux nouvelles exigences que les différents gouvernements se sont données depuis l'automne 2001.



0052652S2

Ottawa ne se laissera pas entraîner dans un nouveau déficit

Par Sandra Cordon

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral n'acceptera pas de replonger dans un déficit malgré les pressions croissantes pour engager de nouvelles dépenses dans les programmes sociaux, a déclaré le ministre des Finances, John Manley.

Il est encore trop tôt dans l'année financière pour savoir de quelle somme d'argent le gouvernement disposera dans son prochain budget, a déclaré M. Manley au cours d'une conférence téléphonique depuis le Mexique. Mais une chose est sûre: le gouvernement n'acceptera pas d'engager des dépenses qui risqueraient d'entraîner un nouveau déficit, a-t-il ajouté.

«Nous avons pris certains engagements fermes, notamment celui de maintenir un budget équilibré», a déclaré M. Manley, qui assistait à une rencontre des ministres des Finances du Forum de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) à Los Cabos. «Nous honorerons aussi les réductions d'impôt annoncées en octobre 2000. Il s'agit d'un programme de cinq ans qui continue d'être mis en oeuvre», a ajouté le ministre.

Dans un budget préélectoral déposé à l'automne 2000, le ministre des Finances de l'époque, Paul Martin, avait proposé un programme quinquennal pour réduire les impôts de 100 milliards $ d'ici à 2004-2005.

Certains observateurs laissent entendre que la prudence fiscale de M. Manley pourrait créer des tensions avec le premier ministre Jean Chrétien. On s'attend en effet à ce que dans le discours du trône qu'il prononcera le 30 septembre, M. Chrétien mette l'accent sur les dépenses relatives aux programmes sociaux.

M. Chrétien, qui quittera son poste dans 18 mois, a déjà laissé entendre qu'il voulait laisser un héritage durable.

Le discours du trône, croit-on, portera principalement sur les autochtones, l'environnement, l'infrastructure et l'amélioration des programmes de soutien social pour les familles défavorisées.

Selon certains collaborateurs du premier ministre, M. Chrétien pourrait s'inspirer d'initiatives passées, dont des allègements fiscaux pour les familles avec enfants, l'aide à l'enseignement supérieur, la formation professionnelle et la recherche scientifique, ainsi qu'un programme de bien-être social renforcé.

Le gouvernement aurait cependant l'intention de faire preuve de prudence fiscale, en réservant certaines priorités aux futurs budgets plutôt que de tout dépenser d'un seul coup.

Lors du caucus libéral tenu le mois dernier, le ministre Manley a recommandé à ses collègues de se montrer très prudents au chapitre des dépenses. Vendredi, il a cependant reconnu que compte tenu de la vigueur de la croissance économique au Canada cette année, les livres comptables ne sont peut-être pas aussi inquiétants qu'il ne le craignait.

On s'attend à ce qu'Ottawa affiche un surplus d'au moins 5,9 milliards $ lorsque les derniers résultats de l'année financière 2001-2002 seront rendus publics, plus tard au cours du mois.

Prêt pour des études à temps partiel



Vous étudiez à temps partiel à la formation professionnelle au secondaire, au collégial ou à l'université, ou vous envisagez de le faire?

Le gouvernement du Québec offre, à compter de l'automne 2002, un nouveau programme de prêts pour couvrir vos frais scolaires et les frais de garde de vos enfants.

Si vous êtes chef de famille monoparentale ou si vous avez un enfant à votre charge, vous pourriez bénéficier de certains avantages.

Le Programme de prêts pour les études à temps partiel :

une autre façon de répondre aux besoins et à la demande de formation de la société québécoise

Vous désirez en savoir plus?

Consultez notre site Internet : www.afe.gouv.qc.ca

Communiquez avec le bureau d'aide financière de votre établissement d'enseignement ou avec notre service d'accueil et de renseignements :

Québec : (418) 643-3750 Ailleurs au Québec : 1 877 643-3750

apprendre tout au long de la vie

Aide financière aux études

Québec

00526986

ADIEU LES 2002





Chrysler Sebring LX 2002

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes, 150 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Freins à disque aux 4 roues • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Plein d'essence gratuit[Ω]

Louez à 259 $ †† par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 955 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Dodge Caravan SE 2002

Équipée comme suit : Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Habitacle de 7 places • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Plein d'essence gratuit[Ω]

Louez à 279 $ †† par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 990 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

★★★★★ La plus haute cote de sécurité décernée en 2002 par le NHTSA lors de tests de collision frontale[Δ]

Faites vite ! QUANTITÉS LIMITÉES.

0 %* PENDANT 60 MOIS
À L'ACHAT DE TOUT MODÈLE CHRYSLER SEBRING OU DODGE CARAVAN 2002 EN STOCK

ET

AUCUN PAIEMENT AVANT 90† JOURS
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

PLUS

7 ANS 115 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Profitez d'offres imbattables sur tous les véhicules 2002 en stock, maintenant offerts avec une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur.**

LA VENTE COLOSSALE

Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

Avec une offre comme celle-là, nos 2002 encore en stock disparaissent à vue d'œil.

daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002 et sur toutes les berlines Chrysler Sebring 2002 en stock. † Aucun paiement avant 90 jours au financement à l'achat sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002 et sur toutes les berlines Chrysler Sebring 2002 en stock. †† Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Sebring LX 2002 avec l'ensemble 24H et pour la Dodge Caravan SE 2002 avec l'ensemble 28C. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. *, †, †† Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 neufs en stock seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Δ Tests effectués en 2002 par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Garantie de 7 ans ou 115 000 km en vigueur sur les modèles 2002 vendus à partir du 29 juillet 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat à l'exception de la Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Dodge Jeep[MD]

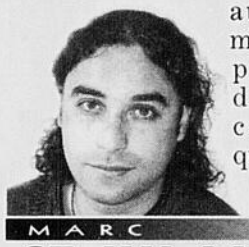
00527033

Artbord

Les créateurs entrent au coeur de la vie des gens

(MSH) – Médium: Marge termine demain la deuxième édition d'Artbord, son événement annuel destiné à faire sortir les artistes conceptuels au cœur de la vie des gens. Jusqu'à maintenant, les organisateurs se disent très satisfaits sur plusieurs points.

Sous le thème «Circulations» l'exposition qui tient lieu au parc de la Rivière-aux-Sables met en scène plus d'une dizaine de créateurs, qui exposent leur talent et leur démarche aux curieux qui fréquentent l'endroit.



MARC ST-HILAIRE

Du nombre, Martial Després rejoint parfaitement l'objectif premier du regroupement avec ses «Vitrines intraterrestres», des sortes de tuyaux au fond desquels on peut observer, selon sa réflexion, les Chinois.

«C'est ma façon de créer un lien avec le reste du monde, explique-t-il. C'est comme si j'avais fait des trous jusqu'en Chine alors qu'en fait, si je creuserais réellement, j'aboutirais en plein dans l'océan Indien. Le principe qui veut que la Chine soit directement en-dessous de nous n'est en fait qu'une croyance qui vient de la culture américaine avec ses dessins animés. Elle s'est étendue dans le monde par la suite.»



EMBARQUEMENT

Jean-François Fillion invite les gens à embarquer dans sa machine à voyager dans le temps, confortable véhicule muni d'une caméra.

L'un des responsables, Frédéric Laforge, se dit très heureux de voir à quel point les artisans ont su exploiter l'espace et le décor qui leur a été proposé. Il dit avoir particulièrement été touché par l'œuvre de Nathalie Bachand, de Montréal. Cette dernière a confectionné de superbes coussins pour ensuite les disposer un peu partout sur le site, comme une invitation au confort.

«Elle fait naître un questionnement intéressant. La personne qui passe devant ses coussins sait qu'elle peut s'asseoir sur un banc, elle sait qu'elle peut s'étendre sur le gazon, mais elle se demande inévitablement si elle a le droit de se reposer sur les coussins», souligne-t-il.

Subventionné principalement par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), le projet permet à tout ce beau monde de recevoir des montants d'argent pour leur travail.

«C'est une des choses les plus importantes pour nous, de dire Frédéric Laforge à ce sujet. Nous voulons que les artistes qui s'investissent ici pendant une semaine reçoivent un salaire et qu'ils aient, par le fait même, du bon temps.»

Clôture de la semaine

Hier, conséquence directe de la rentrée des classes, plusieurs groupes de jeunes étaient au parc et pouvaient être témoins de l'éruption culturelle qui s'y produit.

Photos Rocket Lavoie



VENDEUR

Certains ont interpellé Pierre Sasseville en l'appelant «vendeur de laveuses», lui qui s'est aménagé, en collaboration avec Jean-François Cooke, un petit chez-soi fort acueillant.

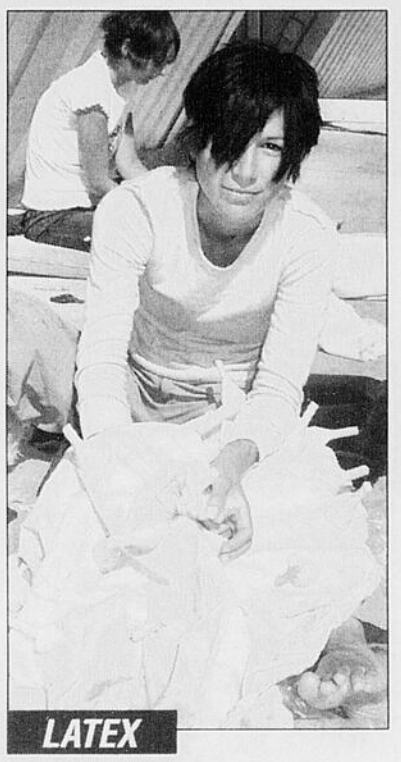
«Ils ont beaucoup de plaisir, soutient le porte-parole. Ils voient, dans ces performances et créations, le côté ludique de la chose, sans idées préconçues ni préjugés envers les artistes», exprime-t-il en faisant référence au manque d'ouverture démontré par certaines personnes.

En sortant ainsi, les adeptes d'art actuel délaissent l'institutionnalisation de leur métier, relégué généralement aux galeries et musées. Selon le jeune homme, il s'agit là d'une excellente manière de nourrir l'imaginaire collectif.

D'ailleurs, le vernissage de l'exposition à grand déploiement aura lieu ce soir et sera ponctué de diverses prestations et démonstrations.

Dès 18 h, l'organisme Médium: Marge, qui est à la base de l'événement, invite le grand public à le rejoindre pour une tournée. Suivra par la suite les performances de Patrice Duchesne et de Michèle Rhéaume, qui revient tout juste de l'Angleterre, où elle a complété une formation d'études supérieures en matière de performance. De sa part, on peut s'attendre à un jeu dans lequel les couleurs et l'interaction des personnes seront mises à contribution.

Des films de la Française Alexandra Schneider, de Bogdan Stephan et de Patrick Bouchard seront aussi projetés au café-théâtre le Côté-Cour de l'arrondissement Jonquière.

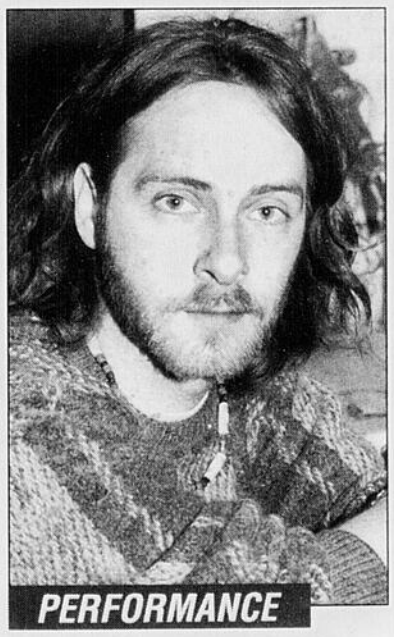


LATEX

Anne-Marie Fortin a conçu des peaux de latex faites à base de ballons gonflables.

Tournage-performance

Patrick Bouchard réalise un court métrage



PERFORMANCE

Ceux qui se sont présentés sur le site adjacent à la Rivière-aux-Sables ont certainement pu voir Patrick Bouchard à l'oeuvre alors qu'il a créé, en l'espace d'une semaine, un court métrage d'animation.
(Photo Michel Tremblay)

(MSH) - Le cinéaste Patrick Bouchard se dit enchanté d'avoir pu participer à Artbord, tout au long de la semaine. Spécialiste de l'animation, il a profité de l'occasion pour créer un court métrage sans l'encadrement nécessaire auquel il est restreint normalement.

«Ce type de tournage-performance me sort du contexte du cinéma ordinaire. J'ai besoin de ça dans ma démarche, besoin d'essayer de nouvelles affaires», souligne le jeune scénariste.

En adoptant la technique de la «pixilation», le concepteur des «Ramoneurs cérébraux» a opté pour l'exploration d'un monde qui lui était jusque alors inconnu.

«Le principe est semblable à l'animation ordinaire sauf qu'au lieu d'utiliser des marionnettes, c'est moi-même qui s'anime devant la caméra. Yannick (Simard) m'assiste en prenant des photos de chacun de mes mouvements décomposés. Le résultat donnera l'impression que je me déplace à une vitesse normale alors que l'environnement qui m'entoure bouge en accéléré», explique-t-il en ajoutant qu'il a voulu, par cette idée, respecter le thème de l'événement, en l'occurrence «Circulations».

Condamner la surconsommation

Comme il en a l'habitude, le Saguenéen lance un message dénonciateur envers la société telle qu'il la conçoit.

«En résumé, mon personnage se fait un immense paquet de sandwich, qu'il empile l'un sur l'autre. Il fabrique ainsi une sorte de ville, ressemblant étrangement à New York», expose-t-il. Une série d'illustrations, dans lesquelles se mélangent humour et symbolisme tordu, découlent ensuite de l'action.

«On voit qu'il y a des erreurs étant donné l'endroit où nous avons filmé, au bord de la rivière, mais c'est tout de même assez bien, avoue-t-il après avoir visionné les épreuves qui constitueront l'ouvrage final. L'important, pour moi, c'est la réaction du public tout au long de la semaine.»

Les prises de vue ont demandé une quarantaine d'heures de travail à l'artiste régional et à son complice. Une période au cours de laquelle il a entendu de nombreux commentaires.

«Des enfants ont tenté de faire la même chose que moi et ont évoqué des questionnements. Cette interaction est ce qui m'a interessé le plus», rapporte-t-il.

Les «Ramoneurs» s'envolent vers Toulouse

Réalisateur du court métrage «Les Ramoneurs cérébraux», Patrick Bouchard confie que cette production commence à prendre une ampleur qui ne lui déplaît pas du tout.

«Partout, dans tous les festivals où il est soumis, le film est accepté. L'exposition qui l'accompagne sera même déménagée à Toulouse, en France, pour l'événement Marionnettissimo.»

Comme de raison, le créateur suivra ses décors miniatures petits hommes de pâte à modeler sur le continent européen, un voyage qui se greffe aux déplacements prévus à Ottawa et Montréal, où son film est officiellement en compétition.

La persévérance laisse place à la rage au coeur

(MSH) - La persévérance semble malheureusement avoir laissé place à la rage et la déception dans le cœur d'Alex Jones, leader de la formation WD-40, qui en est vraisemblablement à son dernier tour de piste.

De passage dans la région pour le FoodXtour, le chanteur marginal paraît affaissé, abattu par les embûches qui ont eu raison de son groupe.

«On a eu une bonne couverture médiatique, ce n'est pas ça le problème. C'est que la radio commerciale n'a jamais embarqué. Les critiques ont été super bonnes pour nos disques. Même Vincent Vallières reprend "Café Chrétien", une de nos "tounes"», raconte le volubile musicien.

«Ça n'a jamais marché comme ça aurait dû, insiste-t-il malgré le prix de la meilleure chanson à la SOCAN en 1998, avec "Tendre doux". On s'est tout le temps fait chier.»

Originaire de Jonquière, il ne se considère désormais plus chez lui, pour des réalités démographiques indéniables.

«J'ai encore quelques amis ici, mais ils sont de plus en plus rares, exprime celui qui a quitté la région il y a déjà plus de dix ans. Nos fans des premières heures ne sont plus dans le coin à cause de l'exode des jeunes, tu connais sûrement? Tout le monde "crisse" son camp.»

Il n'en demeure pas moins qu'il revient par ici trois ou quatre fois par année, pour y rencontrer certains membres de sa famille.

Pour le percussionniste du groupe, Jules 40, la mort prochaine de WD-40 signifie un tournant significatif dans son cheminement. Ce dernier ouvrira un restaurant aux Îles-de-la-Madeleine en compagnie d'une copine.

«Depuis deux ou trois années, on ne "jam" plus pour le "fun". On fait ça comme un job», confie-t-il en précisant que dans son nouvel environnement, il lui sera possible de recommencer à zéro et de renouer avec le plaisir de jouer pour jouer. Conjointement avec son collègue de sept années, il n'exclut toutefois pas un retour éventuel de WD-40.

Amoureux de son art

Fort d'une puissante volonté, Alex Jones, lui, n'abandonne pas l'idée de réaliser ses rêves sur la scène musicale.

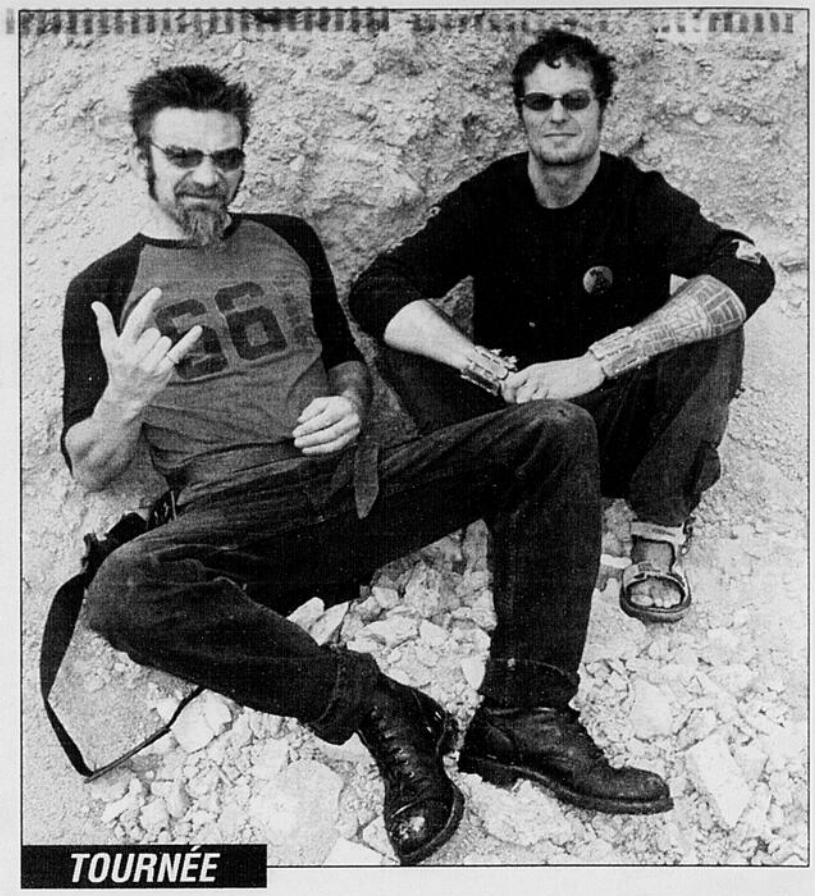
«Je vais certainement finir par faire de quoi sinon je vais me tirer une balle, dit-il sur un ton ironique. Je ne sais faire que ça, dire des niaiseries et écrire des chansons.»

Jules de lui répondre: «C'est rose!», avant de le voir clore la sujet avec un révélateur: «C'est rien que de la "marde"!».

Le courant «new-country» qui fait sensation au Québec actuellement n'est pas sans provoquer des réflexions houleuses de la part d'Alex, qui se voit comme l'un des pionniers du genre. L'émergence des Cowboys Fringants le frappe exactement où ça lui fait le plus mal.

«Notre compagnie de disque, "Larrivée Cabot Champagne", les haïssait les (...) Cowboys Fringants, c'est ça qui est le plus choquant. Ils nous parlaient toujours mal d'eux et la première chose qu'on a appris, c'est qu'ils les avaient signés. C'est avec eux autres qu'ils attirent 8000 personnes au parc Jarry. Même Michelle Richard fait du western "asteur"», appuie-t-il.

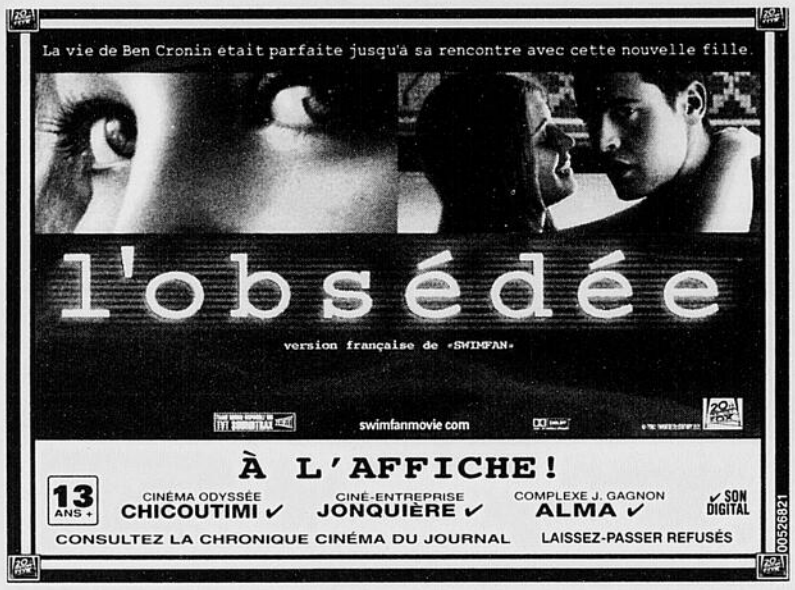
Mais, philosophe au verbe peu orthodoxe, il qualifie la situation de façon on ne peut plus colorée: «Nous aurons au moins laissé notre marque. Une trace de "break" dans le fond de culottes du rock québécois.»



TOURNÉE

Alex Jones et Jules 40, du groupe WD-40, sont de passage dans la région pour le FoodXtour.

(Photo Rocket Lavoie)





LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

● semaine du 6 au 12 septembre ●

UNE VILLE PRÈS DE LA MER (13+)
sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:35
ven,lun au jeu 19:00-21:35

TURBULENCE DES FLUIDES (G)
sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:35
ven,lun au jeu 19:00-21:35

OBSÉDÉE (13+) aucun laissez-passer
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:15
ven,lun au jeu 19:00-21:15

STAR WARS: L'ATTAQUE DES CLONES (G)
sam,dim 12:30-15:30-18:30-21:30
ven,lun au jeu 18:30-21:30

LE MARIAGE DE L'ANNÉE (G)
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15
ven,lun au jeu 19:15-21:15

SIMONE (G) AL PACINO
sam,dim 15:45-21:15 ven,lun au jeu 21:15

DÉFI BLEU (G) sam,dim 13:00-19:00
ven,lun au jeu 19:00

XXX (13+VIOL.) sam,dim 14:15-16:40
19:00-21:40 ven,lun au jeu 19:00-21:40

SIGNES (G+DJE) sam,dim 13:00-15:45
19:00-21:30 ven,lun au jeu 19:00-21:30

PETIT STUART 2 (G) sam,dim 12:30



JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

OBSÉDÉE (13+)
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:15
ven,lun au jeu 19:15-21:15

STAR WARS: L'ATTAQUE DES CLONES (G)
sam,dim 12:30-15:30-18:30-21:30
ven,lun au jeu 18:30-21:30

00526625



HORAIRE DU 6 AU 12 SEPTEMBRE!

mardi et mercredi : 5.00$

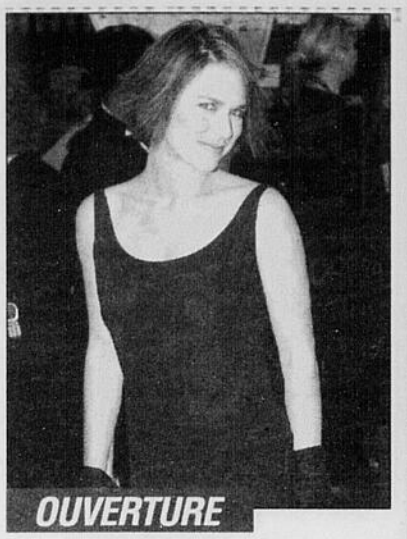
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
LAISSEZ-PASSER REFUSES

L'OBSÉDÉE (13+)
Ven. et Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

UNE VILLE PRÈS DE LA MER (13+)
Ven. et lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. et Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

STAR WAR 2 *L'ATTAQUE DES CLONES* (G)
Ven. et lun. au Jeu.: 18h40 - 21h25
Sam. et Dim.: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25

SIGNES (G déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. et lun. au Jeu.: 19h10 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
00526823



OUVERTURE

La comédienne québécoise Marie-Josée Croze, l'une des vedettes du dernier film d'Atom Egoyan, «Ararat», a assisté à l'ouverture du Festival international de Toronto.

(Photo PC)

Toronto ouvre la saison du cinéma

TORONTO (AP, PC) - Le 27e Festival international du film de Toronto débutait jeudi soir par la projection d'«Ararat», d'Atom Egoyan, marquant aussi l'ouverture de la saison du cinéma nord-américain.

Plus important tremplin du genre sur le continent, le festival sert aux grands studios à faire faire un premier tour de piste, à des films importants dont la sortie en salles est prévue pour l'automne.

Ainsi en 1999 «American Beauty» avait eu sa première à Toronto, il s'était bien placé pour les différents concours et avait culminé, en mars 2000, en gagnant l'Oscar du meilleur film.

D'autres productions, parties du tremplin torontois, ont déjà eu du succès commercialement comme «Chariots of Fire», «Tigre et dragon» et «La Vita e bella», de Roberto Beginini.

Les gros canons en 2002 sont «Frida», dans lequel la cinéaste Julie Taymor rappelle la vie de l'artiste mexicaine Frida Kahlo (1910-54), et «Antwone Fisher» que réalise l'acteur Denzel Washington.

Sont également en haut de l'affiche «Far from Heaven», avec Julianne Moore et Dennis Quaid, un mélodrame sur les stéréotypes raciaux et sexuels dans les années 50, et «The Four Feathers» dans lequel Heath Ledger joue un soldat anglais du XIXe siècle.

Parmi ceux tournés autrement qu'en anglais, «Hable con ella» (2001) est un film de Pedro Almodovar, joué entre autres par Javier Camara, Dario Grandinetti, Elena Anaya et Rosario Flores et qui sortira en salles nord-américaines sous le titre «Talk to her».

Dans «Mies vailla menneisyytt» (Homme sans passé), du Finlandais Aki Kaurismki et primé à Cannes, le héros reçoit des coups, devient amnésique et trouve l'amour dans un quartier pauvre de Helsinki.

Les productions Libretto en accord avec GLEM, Gérard Louvin

ROMANTIQUE À MORT -Journal de Montréal

...un spectacle grandiose...
-FRANCO NUOVO, FLASH TQS

La Production québécoise est excellente.
-RADIO DE RADIO-CANADA

On est allé chercher les plus belles voix du Québec.
-Cité Rock Détente



ROMÉO & JULIETTE
de la Haine à l'Amour

PANTENE PRO-V

Desjardins
VISA Desjardins

vous proposent

Le spectacle musical de
GÉRARD PRESGURVIC
d'après l'œuvre de William Shakespeare

ULTIME
Supplémentaire
samedi 21
septembre 2002
20 h

Avec
HUGO, ARIANE GAUTHIER, MARIE DENISE PELLETIER, RICHARD GROULX, MATT LAURENT, MANUEL TADROS, JOËL LEMAY, FRANÇOIS GODIN, CORINNE ZARZOUR, JOSÉE D'ORLÉANS, DANY VACHON, DAVID LEBLANC, MYRIAM BROUSSEAU, PAUL BISSON, KATEE JULIEN, MARTIN MOERMAN, TOMMY DEMERS

et
LYDIA BOUCHARD, LIZA KOVACS, LUCIANE PINTO, ANNE PLAMONDON, ÉLISE VANDERBORGHT, NADINE VERNON, KARIM ANKOUCH, KHALIL CALDER, MICHAËL BRIDGE-DICKSON, BENOÎT LEDUC, NICHOLAS PEEL, PETER TROZMER

Mise en scène et chorégraphie
JEAN GRAND-MAÎTRE

Conseiller artistique à la mise en scène et à la chorégraphie
REDHA

Costumes
DOMINIQUE BORG

Éclairages
YVES AUCOIN

Décors
OLIVIER LANDREVILLE

Accessoires
PATRICIA RUEL

Direction vocale
LINDA MAILHO

Sonorisation
YVES SAVOIE

Chorégraphie des combats
JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Coordination des costumes
PIERRE GUY LAPOINTE

Casting
ANNE GAGNON

Assistance à la mise en scène
JULIE BEAUSÉJOUR

Direction de production
STÉPHANE LEMAY

Producteur
CHARLES F. JORON

DU 17 AU 21 SEPTEMBRE 2002

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL (418) 697-5151 ou 1 888 873-3333

www.romeoetjuliette.ca

Libretto · LE QUOTIDIEN · progrès dimanche · SPECTRA · Théâtre du Palais municipal · Québec Crédit d'impôt spectacles

00526072

Série de spectacles

L'automne sera chaud au Côté-Cour

(DP) - Le café-théâtre Côté-Cour propose pour l'automne 2002, une série de spectacles et d'événements culturels variés, susceptibles d'intéresser un large public, avec un mois de septembre particulièrement chargé.

La saison a d'ailleurs commencé hier, par un cocktail marquant l'ouverture des activités, suivi d'une soirée de lancement animée par le groupe de jazz et blues Les Boules à ma tante. Ce soir, à compter de 20 h 30, aura lieu la soirée de clôture de l'événement en art actuel Artbord, qui s'est déroulé pendant toute la semaine au Parc de la Rivière-aux-Sables.



DENISE
PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Vendredi prochain, 13 septembre à 20 h 30, les six musiciens du groupe Polémil Bazar offriront leur répertoire musical, un cocktail tonitruant de chanson francophone aux accents jazz, swing, classique, tango, polka, klezmer, rock et tzigane. Le lendemain, ce sera au tour du groupe régional Code d'éthique d'occuper la scène du Côté-Cour.

Le jeudi 26 septembre, l'énigmatique auteur-compositeur Edgar Bori sera là pour présenter son spectacle «Le sort de l'ombre», où il se dévoile un peu tout en continuant à se dissimuler derrière mille stratagèmes scéniques. Il est entouré des musiciens Jean-François Groulx, Frank Bernosphère et Guy Hébert.

Le samedi 28 septembre se déroulera la traditionnelle soirée Mots et musique, une coproduction du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Festival des musiques de création de Radio-Canada et du Côté-Cour. Les mots de Claudine Bertrand, Agnès Riverin, Hélène Monette, Rachel Leclerc, Hélène Pedneault, Danielle Fournier et Normand de Bellefeuille (lu par Guylaine Rivard) navigueront avec la musique de Pierre Tanguay, Diane Labrosse, Guy Tremblay et Pierre Dumont. Capté par Radio-Canada, l'événement, animé par Michel Garneau, sera diffusé à la Chaîne culturelle dans le cadre de l'émission Les décrocheurs... d'étoiles.

Les formations régionales Slink Shot et Arcane se succéderont ensuite, les 4 et 5 octobre, et l'auteur-compositeur Frédéric Fournel offrira ses compositions et sa musique le 12 octobre.

La saison se poursuivra le vendredi 18 octobre, avec le spectacle du comédien-chanteur jeannois Mathieu Savard «D'Amsterdam jusqu'aux Marquises», un hommage à Jacques Brel constitué majoritairement de chansons, mais aussi de poèmes, citations et pensées apportant peut-être un peu plus de lumière sur Jacques Brel. Avec Christine Boillat au piano et Bruno Chabot à l'alto et au violon.

Le lendemain 19 octobre, Érick Manana, chanteur et guitariste originaire de Madagascar proposera un spectacle inspiré de son dernier album, Taniko, à la fois hymne à sa terre natale et musique universelle dépassant largement les rivages de son île.

Le mois d'octobre s'achèvera par deux prestations du duo jonquiérois Cantin-Bégin, les 26 et 27.

C'est le groupe Divinity qui entamera le mois de novembre, avec un spectacle présenté le premier jour du mois. Ensuite, le 8 novembre, le jeune auteur-compositeur Sicard présentera les chansons de style pop francophone à saveur actuelle de son premier album, «Autrement», qui paraîtra prochainement. La chanteuse Marie-Ève Riverin, de Québec Issime, assurera la première partie du spectacle. Une semaine plus tard, Fredric Gary Comeau offrira ses chansons empreintes de mélancolie, de flegme et d'ironie, qui évoquent le spleen, l'appel du large, l'exil sous toutes ses formes. Le 15 novembre.

Le lendemain, il y aura de la danse, avec Tango Bravo!, un spectacle de danse et de musique aux couleurs du tango argentin. Le 23 novembre, le compositeur et musicien Martin Larose occupera la scène. La Bande Originale, formée de huit musiciens de la région talentueux et expérimentés, proposera son spectacle Gainsbourg et ses amis au Côté-Cour les 29 et 30 novembre, Barry & Friends offrira un spécial de Noël le 7 décembre et le groupe HNTR jouera le 21 décembre.

En théâtre

Côté théâtre, un groupe du Cégep de Jonquière présentera le spectacle Cabaret neiges Noires les 20 et 21 septembre. Et la ligue d'impro de la même institution revient avec ses matchs réguliers tous les mardis à compter du 17 septembre.

Les Vues Animées présenteront deux soirées de cinéma : la première (films muets avec pianiste) aura lieu le jeudi 10 octobre et la seconde, à l'occasion de l'Halloween, le samedi 2 novembre (nuit de films d'horreur). Il y aura également une soirée de poésie sur le thème de l'enfance le samedi 9 novembre.

Enfin la relève en arts visuels a toujours une bonne place au Côté-Cour avec les expositions d'Émilie Simard (vernissage le 19 septembre), Nicolas De La Sablonnière (2 octobre), Chanterelle Gagnon (30 octobre) et Nathalie Belleau (27 novembre).



AVIS

L'Orchestre Harmonique de La Baie reprendra ses activités **le lundi 9 septembre à 19 h 30** au Foyer de la Culture à La Baie.
Tous les musiciens d'instruments à vent et à percussion, ayant une base en musique, sont les bienvenus.

Inf.: Martyne Corneau 678-9630

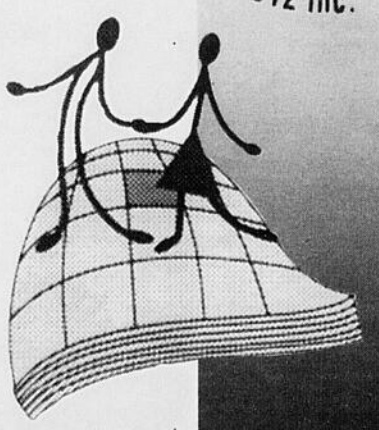
00527032

La 12e foire sociocommunautaire
(Samedi et dimanche)
les 7 et 8 septembre

- MARCHÉ AUX PUCES
- Jeux
- Animation
- Informations
- Ambiance familiale

VENEZ FAIRE DES AFFAIRES D'OR

LES ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES B12 inc.



Au profit des groupes présents

Entrée gratuite dans le hangar du Vieux Port

Information:
690-0717

00523396



Lortie & Mercier

ACCORD DE GENRES
LOUIS LORTIE ET HÉLÈNE MERCIER
FONT CORPS AVEC LA MUSIQUE.



2 CONCERTS :

LE JEUDI 3 OCTOBRE à la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec
269, boulevard René-Lévesque Est, Québec
Billetterie : (418) 643-8131 1 (877) 643-8131

Grand Théâtre de Québec

AU PROGRAMME :
Bach-Reger : Concerto brandebourgeois no 4
Kurtag : Jeux (extraits)
Liszt : Concerto pathétique
Mozart : Variations, K. 501, en sol majeur
Liszt : Réminiscences de Don Juan de Mozart

LE VENDREDI 4 OCTOBRE à la salle Françoys-Bernier du Domaine Forget
5, rang Saint-Antoine, Saint-Irénée
Billetterie : (418) 452-3535, poste 800
1 (888) 336-7438, poste 800

Le Domaine Forget

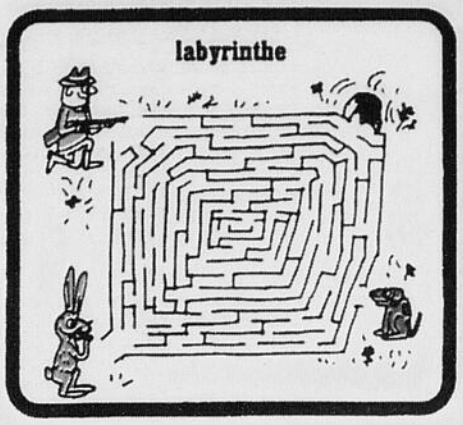
AU PROGRAMME :
9e symphonie de Beethoven, transcription Liszt pour 2 pianos

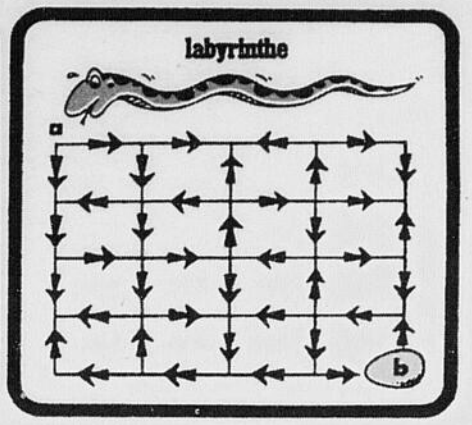
Groupe Desgagnés inc.

Chaîne culturelle radio Radio-Canada

00527004

LA BANDE DU QUOTIDIEN





MOT CACHÉ

6 lettres : jouer avec le feu

E	T	I	U	C	R	I	C	H	E	S	S	E	L	B
E	I	F	A	E	O	E	U	A	E	H	C	L	O	S
M	U	X	N	E	N	I	T	T	B	I	C	U	E	E
U	E	G	Y	N	R	E	N	I	V	I	R	A	I	C
F	I	E	A	H	C	E	X	R	V	A	N	E	T	O
L	;	P	T	L	P	U	E	C	S	E	T	E	R	U
A	S	A	A	R	A	S	A	S	R	I	N	A	O	R
B	R	T	M	F	O	H	A	A	U	T	G	P	S	S
Y	E	M	A	E	O	P	G	C	E	E	E	N	F	U
R	L	T	I	T	E	Y	A	R	C	R	D	E	E	N
I	E	O	O	U	I	M	E	E	E	I	U	A	P	I
N	V	I	R	N	I	O	L	R	T	A	D	E	U	M
T	E	A	R	O	N	G	N	M	Y	I	R	E	P	R
H	M	E	N	C	N	E	P	O	L	I	C	E	N	E
E	U	Q	S	A	M	O	B	I	L	E	N	N	U	T

accident
acuité
aéré
angle
asphyxie
béton
blessé
Bourassa
boyau
cabine
cahot
camion
circuit
cité
coin
crier
eau
éclater
éviter
faux
feu
foyer
fumée
gare
labyrinthe
lame
lieu
ligne
masque
mobile
opérer
panne
pente
péril
peur
police
portée
rame
relève
richesse
ruade
sapeur
secours
service
signe
sortie
station
tâche
tenter
terminus
tonne
tunnel
voie

SOLUTION: Flamme

LA BANDE de futés

Vocabulaire animal

ANIMAL	FEMELLE	PETIT	CRI
Abeille, bourdon	reine		bourdonne
Aigle	une aigle	aiglon	trompette, glatit
Alouette			grisolle
ne	nesse	non	brait
Autruche		autruchon	
B casse		b casseau	croule
Boeuf, taureau	vache	veau, taure	mugit
Bouc	ch vre	chevreau	chevrotte, b gu te
Buffle	bufflonne	buffetin	beugle, souffle
Caille		cailleteau	margotte, carcaille
Canard	cane	caneton	nasille
Cerf	biche	faon, daguet	brame, r e
Chacal			jappe
Chameau	chamelle	chamelon	blat re
Chat	chatte	chaton	miaule, ronronne
Cheval	jument	poulain	hennit
Chevreuil	chevrette	chevrotin	brame
Chien	chienne, lice	chiot	aboie, jappe
Chouette			ulule, chuinte
Cigale			craquette
Cigogne		cigogneau	craquette, claquette
Cochon, porc	truie	cochonnet	grogne
Verrat		porcelet	
Coq	poule	poussin, poulet	chante(coq), glousse
Corbeau			croasse
Corneille			caille
Coucou			coucoule
Crocodile			lamente, vagit
Cygne			trompette, chante
Daim	daine	faon	brame
Grenouille		t tard	coasse
Dindon	dinde	dindonneau	glougloute
I phant	l phante	l phanteau	barrit, bar te
pervier			glapit
Faisan	faisane	faisandeau	criaille

ANIMAL	FEMELLE	PETIT	CRI
Geai			cageole
G linotte			glousse
Girafe		girafeau, girafon	
Grue			glapit, caqu te
Hibou			hue, ulule
Hirondelle		hirondeau	gazouille
Hy ne			hurle
Jars	oie	oison	criaille, cacarde
Lapin	lapine	lapereau	clapit
Li vre	hase	levraut	vagit
Lion	lionne	lionceau	rugit
Loup	louve	louveteau	hurle
Marmotte	marmotte		siffle
Merle	merlette	merleau	siffle, babille
Moineau			p pie
Mouton	brebis	agneau	b le
Ours	ourse	ourson	grogne
Paon	paonne	paonneau	braille, criaille
Perdrix		perdreau	cacabe
Pie			jacasse, jase
Pigeon	pigeonne	pigeonneau	roucoule
Pinson			ramage, siffle
Pintarde		pintadeau	criaille, cacabe
Pivert			picesse, peupleute
Rat	rate	raton	
Renard	renarde	renardeau	glapit
Rhinoc ros			barrit
Rossignol		rossignolet	chante
Sanglier	laie	marcassin	grogne, grommelle
Sauterelle			stridule
Serpent		serpenteau	siffle
Singe	guenon		crie, hurle
Souris		souriceau	chicote
Tigre	tigresse		rauque, feule
Tourterelle		tourtereau	roucoule

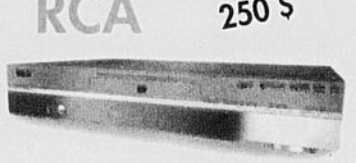
Par LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine, tirage de 4 ROMANS JEUNESSE la courte échelle

PRIX TRIMESTRIEL:

DVD RCA Valeur de 250 $



Avec processeur à balayage progressif

2 TIRAGES PARMI LES MEMBRES

Une collaboration de

Dumoulin

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot, Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON ☐ FILLE ☐

Gagnant Série 4 romans Jeunesse la courte échelle

#4039

Jennifer Fournier

915, du Canal

Chicoutimi

00524580

LA BANDE cinéphiles de

Ennemi de l'État

Action de Tony Scott
Int.: Will Smith, Gene Hackman, Jon Voight

Pour l'avocat Robert Clayton, la rencontre impromptue avec un vieil ami vient d truire sa carri re florissante et sa vie familiale paisible. Il h rite, son insu, d'une vid ocassette incriminant un haut fonctionnaire de la s curit d' tat dans une affaire de meurtre politique. Une quipe d'enqu te m rite entame alors une campagne implacable pour discr diter Dean qui n'aura d'autre choix que de se battre pour sauver sa vie et prouver son innocence. *Ennemi de l'État* r unit Will Smith, Gene Hackman et Jon Voight sous la direction de Tony Scott.

Durée: 132 minutes.

LA BANDE vidéo

Résumé de l'actualité pour la semaine du 28 août au 3 septembre 2002

- EA a d montr un d mo de Medal of Honor: Frontline fonctionnant sur GameCube. Le jeu semble tre une conversion identique de la version PlayStation 2, avec un framerate remarquablement am lior . Le jeu supportera le mode progressive scan , contrairement la version PS2. Medal of Honor : Frontline est attendu avant la fin de l ann e.

- Le jeu d action/RPG Summoner 2 est maintenant compl t et se dirige vers la manufacture. Le jeu sera en magasin le 13 septembre.

- Agetec pr sentera une dition limit e d Armored Core 3 en Am rique du Nord sur PlayStation 2. Attendu une semaine avant la version r guli re, soit le 10 septembre, l dition limit e sera vendue 109,99 $ et vient avec une bo te num rot e qui inclut un t-shirt d AC3 et une des trois figurines Core, d pendant d partir de quel d taillant le jeu est command . L dition limit sera disponible chez ToysRus.com, Gamestop.com et Fry s.com.

- D j attendu pour GameCube et Xbox, Take 2 a annonc Mafia pour PlayStation 2. Le jeu, d j disponible sur PC, sera disponible en mars 2003 sur les trois syst mes.

- Microsoft a annonc un partenariat avec Wistron Corp, une division d Acer. La firme produira des pi ces Xbox, et sera aussi dans la possibilit d assembler la machine et de la tester. Wistron est la seconde compagnie mise part Microsoft produire des Xbox. Ces partenariats cherchent diminuer les co ts de fabrication du syst me.

- La Gr ce a r cemment pass une loi absolument ridicule. La loi appliqu e vise arr ter la circulation des machines de gambling ill gales. Jusque-l , a va. Cependant, la loi emp che les grecs de poss der quelconque machine de jeux lectroniques. Ceci comprend les jeux sur t l phone cellulaire, le GameBoy, GameCube, PlayStation, Xbox et jeux de PC. C est s rement d Solitaire et Mario Bros !!! Les touristes visitant la Gr ce doivent aussi respecter cette loi. Bien entedu, des plaintes ont commenc merger, et cette loi changera sans doute un peu mais elle est r elle pour le moment !!!

- Skywalker Sound a annonc que l aspect audio de Star Wars Bounty Hunter a t compl t . Avec 18 niveaux diff rents, six mondes, et des sc nes cin matiques cr es par Industrial Light and Magic, Bounty Hunter est attendu pour le mois de novembre sur GameCube, PlayStation 2 et Xbox.

- Crave ne sera pas l diteur de Mace Griffin: Bounty Hunter pour GameCube, PlayStation 2 et Xbox, ce sera plut t Black Label Games, division de Vivendi Universal. Cependant, EA est toujours publieur de la version PC. Les ditions PC et Xbox seront disponibles en mars 2003. Pour ce qui est de celles pour GCN et PS2, rien n a t dit pour le moment.

- , partir du 9 septembre 2002, ABC utilisera Madden NFL 2003 dans ses programmes Monday Night Football afin de d montrer sous diff rents angles les jeux qui pourront tre effectu s par les quipes.

Alexandre Gagné
lequotidien@console.qc.ca



Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

Samedi, le 7 septembre 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre attention sera accaparée par des problèmes d'ordre pratique sans que vous puissiez les refiler à quelqu'un d'autre. Vous pourriez tout aussi bien retourner à la routine et au dur travail. Une approche solide est la seule qui paiera. Certains seront conscients de leur besoin de faire un régime et des exercices. La discipline sera indispensable.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Une personne plus jeune ou ayant moins d'expérience a besoin de vos conseils maintenant. Vos instincts protecteurs sont assez forts et vous devriez les écouter. En restant détendu et avec un peu d'imagination, vous pouvez faire un projet extrêmement créatif et recueillir les bravos de votre entourage. Cependant, acceptez de partager avec les autres, y compris les décisions.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il est clair maintenant que vous devez accroître vos rentrées d'argent et arrêter de gâter une personne en lui passant tous ses caprices. C'est une relation à double sens et vous avez trop donné. Si vous laissez les choses aller trop loin, elles se dégraderont. Sachez que l'ivrogne cuve son vin alors que le fou cuve en vain.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous en avez assez des conditions limitatives et des esprits étroits. Profitez de cet état d'esprit pour vous faire valoir et répandre votre point de vue. Vous ferez la connaissance de gens aux idées nouvelles et à la personnalité dynamique. N'hésitez pas à vous joindre à un groupe, si cela s'avère nécessaire.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Rien n'est gagné aujourd'hui, rappelez-vous en! Tout d'abord, soyez sûr qu'on vous écoute, qu'on vous comprend bel et bien lorsque vous parlez. Cela vaut la peine de faire plus d'une vérification car vous vous dirigez droit vers des ennuis, autrement. Retardez la signature d'un accord, vous êtes crédule et un peu confus aujourd'hui en affaires et sur le plan professionnel.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous goûtez au plaisir de vous trouver sur la même longueur d'onde que les gens qui vous entourent. Même si vous êtes sur le point d'effectuer des changements, voire même un projet de voyage, débarassez-vous des tâches routinières. Un proche ne se fera pas prier pour vous aider à hâter l'exécution de ces tâches.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Ralentissez l'allure aujourd'hui. Vous devez connaître votre point d'équilibre et bien vous ressourcer avant de partir à la recherche de nouveaux terrains à conquérir. Vous perdrez moins votre temps que vous ne le croyez. Engagez-vous à fond dans vos entreprises sans dépasser un rythme d'action modéré. Au plan sentimental, un sourire vaut mille mots.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Une personne qui ne cessait de vous mettre des bâtons dans les roues va bientôt disparaître de votre vie. Vous apprécierez. Vous ne devez plus être indécis sur la direction à prendre. Commencez à élaborer des projets à long terme. Votre but à court terme: terminer un premier projet de réalisation aisée.

Sagittair: du 23 novembre au 21 décembre
Vous avez envie de tout quitter, mais vous craignez les complications. Vous vous contentez de voyager en pensée. Vous vous montrerez sage de privilégier ainsi le rêve. De retour sur terre, n'hésitez pas à vous associer à des gens capables de vous apporter du savoir et de l'expérience, vous avez besoin de conseils stimulants et avisés.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Il se peut que vous receviez aujourd'hui un message secret qui change la nature d'une affaire de coeur qui ne cesse de se compliquer depuis quelque temps. Vous avez généralement caché vos sentiments à l'autre, mais cette fois-ci faites un effort pour que votre partenaire sache à quoi s'en tenir à votre sujet.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous devez vous consacrer avec minutie à des occupations pratiques accaparantes. Vous ne pouvez vous soustraire à ce travail que vous avez laissé s'accumuler. Seul un labeur discipliné en viendra à bout. Vous ne manquerez pas de coeur à l'ouvrage et c'est avec un contentement croissant que vous vous rendrez jusqu'au bout de votre ouvrage.

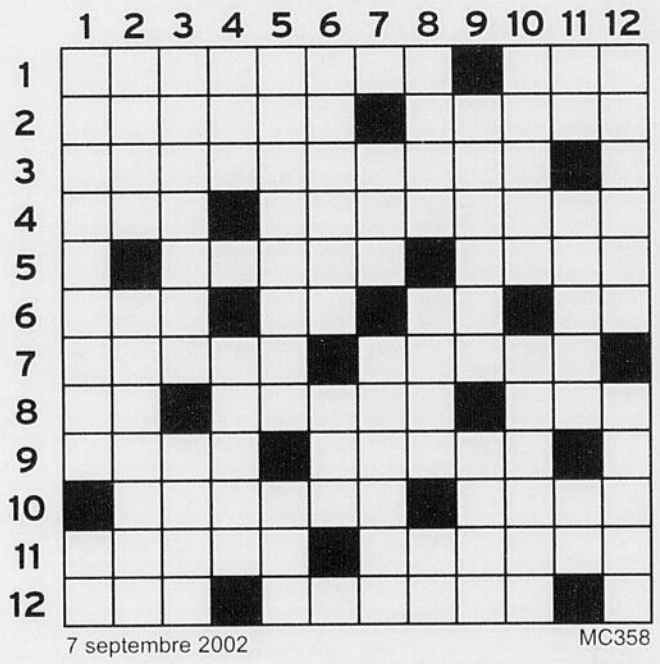
Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez heureux aujourd'hui de rendre quelques services à des personnes avec qui vous travaillez chaque jour. Vos connaissances précises dans un domaine arriveront à point pour tirer un ami d'un mauvais pas. Vous entrevoyez de nouveaux défis, de nouvelles conquêtes. Vous vous associez ces jours-ci avec des personnes entreprenantes et astucieuses.

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Les sénateurs américains y siègent - Action drôle.
2 Lubrifier - Nombre de points à un test.
3 Rendre moins monotone.
4 Roue dont le pourtour présente une gorge - Versement.
5 Loin d'être brûlant - Sorte de boîte.
6 Épointé - Règle - Symbole chimique - Troisième personne.
7 Est lent à faire quelque chose - Avarier.
8 Il fait le lien - Fait partie du gréement d'un bateau - Partie d'une église.
9 On s'y donne des coups - Les meilleurs joueurs en font partie.
10 Mortelle aimée de Zeus - Difficile à supporter.
11 Canal - Action d'ajourner.
12 Utile pour certaines expériences - Altéré par l'air.



7 septembre 2002 MC358

VERTICALEMENT

1 Opérer quelqu'un de façon brutale - Indique une addition.
2 Vide entre les branches du maxillaire inférieur du cheval - État d'une personne coplètement rassasiée.
3 Escroquer - Porte à rêver.
4 Corfou - Échelon.
5 Violentes perturbations atmosphériques - Monnaie suédoise.
6 Nymphe des montagnes - Dynamisme.
7 Désavoué - Travail pénible.
8 Villa de Tivoli - Époux - De là.
9 Recouvre l'ivoire de la racine des dents - Indique le grand nombre.
10 Homme malpropre - Agacé.
11 Altesse royale - Causer un dommage à - Avant ré.
12 Aimable - Pomme.

Solution du nº 357

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	U	D	I	Q	U	E	■	A	E	D	E
2	U	R	U	B	U	■	N	I	M	B	U	S
3	M	A	R	I	A	N	N	E	■	R	I	S
4	I	N	■	D	I	E	U	■	F	E	T	E
5	G	I	T	E	■	V	I	V	A	C	E	■
6	N	U	■	M	I	E	■	E	U	H	■	P
7	O	M	S	■	G	U	E	T	T	E	U	R
8	N	■	T	A	N	■	S	U	I	S	S	E
9	■	C	A	N	O	N	■	E	V	■	A	S
10	C	O	L	E	R	E	U	S	E	S	■	S
11	O	I	L	■	E	R	S	■	S	A	L	E
12	U	N	E	■	R	E	E	L	■	C	A	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Mots mystère

RICHESSE ET PAUVRETE - Un mot de 8 lettres

R	S	T	N	I	O	S	E	B	I	E	N	S	E	C
E	C	U	O	T	G	R	I	G	O	U	O	R	O	F
I	H	E	O	G	E	N	O	R	A	B	I	U	R	E
T	E	L	I	S	A	C	T	I	F	A	T	I	C	R
N	R	L	I	S	O	M	M	E	U	B	C	N	O	T
E	E	M	O	N	O	C	E	O	E	A	A	E	S	I
R	V	O	E	Z	E	P	D	D	P	N	P	R	S	L
I	E	N	O	T	E	I	I	R	I	A	I	E	U	I
C	N	N	S	S	D	N	O	F	U	V	T	I	E	T
H	U	A	G	O	I	G	C	V	R	O	A	R	N	E
A	F	I	T	R	R	R	R	A	T	I	L	U	G	N
R	D	E	T	I	A	E	I	I	S	R	Q	S	A	E
D	R	E	C	E	I	P	T	E	X	U	E	U	G	G
E	P	H	O	N	D	R	E	N	I	P	U	R	E	E
S	E	E	L	L	E	C	R	A	C	S	E	E	R	E

ACTIF
ACTION
AISEE
ARIDE
ASILE
AVOIR
BARON
BESOIN
BIENS
CAPITAL
CHERE
COSSUE
COUT
DOTER
DOUAIRE
ECONOME
ENGAGER
EPARGNER
ESCARCELLE
FASTE
FERTILITE
FINANCE
FONDS
FRIC
FRIQUEE
GENE
GRIGOU
GUEUX
HARDES
LOT
MAGOT
MEDIOCRITE
MISERE
MONNAIE
NABAB
PAUVRE
PETRIN
PEU
PEZE
PINGRE
PUREE
RAIDE
RENTIER
REVENU
RICHARD
RICHE
RIEN
RUINER
RUPINE
SOMME
SOUS
TITRE
USURE
USURIER

Solution du dernier problème : EGALITE

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Traboulidon	Vazimolo	Bonjour Madame	Ici Radio-Canada	Femme d'aujourd'hui		50 ans d'information		L'Heure du midi	50 ans d'information				Le Travail à la chaîne	À la seconde	La Poule aux oeufs...	Le week-end de nos 50 ans / Un simple soldat			Toi et moi (17h45)
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	En forme avec...	Le Petit Journal	Habitac-tion	Famille, mode...	Foule Xtrême	Aventures en Nord	Pub			Cinéma / BABE (3) avec James Cromwell, Magda Szubanski				Cinéma / C'EST LE PETIT QU'IL NOUS FAUT (4) avec John Travolta, Gene Hackman				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Tonus / Début	Bec et Museau	Vins et Fromages	i-d maison		Fleurs et Jardins	Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE (5) avec Kelsey Grammer, Lauren Holly			
TQc		Iris, le gentil professeur	Ferdy	Bob le bricoleur	Mecki et ses amis	Delfy et ses amis	Un amour de chien		Seconde Chance / Accro à la vie		Une famille comme...	Pignon sur rue	Les Grands Documentaires		Attendez que je vous raconte...		Le Roman de l'Homme	Gros Plan sur...	Documentaires / Les Faux Van Gogh	

SAMEDI 7 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	...50 ans / Zéro de conduite	...50 ans / Au p'tit café	...50 ans / Moi et l'autre	Le week-end de nos 50 ans / Bye Bye 1970		Le week-end de nos 50 ans / Superstar: Jean Duceppe		Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport / Le week-end de nos 50 ans / Québec fête (22h40)			Taratata, la parade (0h20)
TQS	Les Simpson	Cinéma / DÉCISION AU SOMMET (5) avec Kurt Russell, David Suchet					Cinéma / ARMÉES ET DANGEREUSES (5) avec Jada Pinkett, Queen Latifah (21h15)					Le Grand Journal (23h45)	Sex-shop (0h15)
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE (5) avec Jim Carrey, Sean Young				Cinéma / DOGME (5) avec Ben Affleck, Matt Damon					Le TVA (23h15)	Loteries (23h40)	Cinéma / SOLO (6) (23h48)
TQc	Zone Science	Exploration / L'Esprit du jaguar - Le Cinquième soleil des Aztèques		Cinéma / MARIUS ET JEANNETTE (3) avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan			Cinéma / À LA VIE, À LA MORT! (4) avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan (21h15)				Dream on (23h08)	Les Francs-tireurs / Michaëlle Jean; la misandrie (23h35)	
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal FR2	Fallait y penser				La Super FrancoFête / Isabelle Boulay, Nancy Dumais, Véronic Dicaire (21h35)				Journal belge (23h20)	Babylone yéyé
CANAL D	Samedi de rire encore plus	15 Ans Juste pour rire	Gala Juste pour rire 2000		Yvon Deschamps - Un voyage dans le temps		Cascadeurs / Cascadeurs de feu		Célébrités / Les Grandes Réussites 1		Cinéma / TROIS HOMMES ET UN COUFFIN (4) avec Roland Giraud, Michel Boujenah		
RDI	Le 11 septembre, la lutte au terrorisme		Le Journal RDI	Histoires oubliées	L'Effondrement des tours		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Grands Reportages		Zone libre / Les Recruteurs		Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Tennis / US Open					Tennis / US Open - finale féminine				Sports 30	Le Monde du sport Gillette	Hors-jeu... CART
S.E.	Josie et les Pussycats (17h10)		Cartel (18h55)				3-2-1 Action	Le Couple chéri (21h05)			La Mandoline du capitaine Corelli (22h50)		
VIE	Jeux de société / Les Décrocheurs et les Raccrocheurs		C'est mon choix / J'ai renoncé aux hommes à cause de mon physique		Les Petits Miracles de la vie	Derrière le masque	Éros et Compagnie		La Santé en vedette	Les Copains	Les Anges de la médecine		Cinéma / KIDNAPPÉ (4)
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Biarritz		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sexe à New York		Inspecteur Barnaby				Biarritz
Z	Robot Wars		Monstres mécaniques		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files		X Files/Anthologie		Les Chroniques du mystère		Farscape
HISTORIA	Des histoires d'alcool / Fêtes		Tournants de l'Histoire / La Crise d'octobre		Origines / Louis Hébert		Cinéma / TRAHISON SUR COMMANDE (4) avec William Holden, Lilli Palmer						Cinéma / CHAPLIN
ÉVASION	Aventures asiatiques / Nouvelle-Zélande		Famille à bord	Tous les fous sont dans la nature	Suivez le guide / Sydney		Lonely Planet / Micronésie		Golfs du monde	Mexico VR	Les Voies de l'aventure	Histoires de camping	Billet ouvert
CBJET	Saturday Report	The Red Green Show	Equestrian / Spruce Meadows: BMO Financial Group Nations' Cup						Cinéma / PLAY IT AGAIN, SAM (4) avec Woody Allen, Diane Keaton				Cinéma / EVERYONE...
CFCF	News	The Expos this Week	Mysterious Ways		Cold Squad		The Associates		Open Mike with Mike Bullard		CTV News	News	The Sex Files (0h05)
WVNY	College Football / Alabama - Oklahoma (15h30)		News	À communiquer	Whose Line is it Anyway?		In Search of America (5-6/6)				News	The Practice	
WCAX	College Football / Miami - Florida (17h00)					U.S. Open Tennis / Finale féminine						Entertainment Tonight	
WPTZ	Basketball (16h30)	News	Stargate SG-1		NBC's Fall Preview Special	Spy TV	Dog Eat Dog		Meet my Folks			Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	John McDermott: A Time to Remember			Roy Orbison and Friends: Black and White Night			Three Dog Night: Live with the Tennessee Orchestra		Still Standing: Trap Fishing	BBC World News	Mystery! / Touching Evil III (1/2)	
FOX	NFL Celebrity Golf Shootout (16h30)	Drew Carey	Seinfeld		Cops		America's most Wanted		World's Wildest Police Chases		Mad TV		The X-Files

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	1959 / La Télévision en grève		Expo 67	Confi-dences	Le Jour du Seigneur		L'Heure du concert		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second Regard	La Vie d'artiste		...des arbres	La Sagouine	Le Week-end de nos 50 ans / Trois petits tours			Quelle famille!
TQS	Il est écrit	Pub	Le Petit Journal	Famille, mode...	Auto Stop		Y'a plein d'soleil		Mon argent, mes finances		Pub	Cinéma / DÉFIER L'ALASKA (5) avec Alyssa Milano, Cameron Bancroft				Les Quilles à TQS / Gino Chouinard		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / LE SECRET EST DANS LA SAUCE (4) avec Kathy Bates, Jessica Tandy				Le Brunch de maman Dion / Bruno Pelletier		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / L'ENSORCELLEMENT DE BEN WAGNER (5) avec Justin Gocke, Sam Bottoms			
TQc		Iris, le gentil professeur	Ferdy	Bob le bricoleur	Mecki et ses amis	Delfy et ses amis	Le Monde merveilleux de Disney		Exploration / L'Esprit du jaguar		Une famille comme...	Pignon sur rue	Chasseurs d'idées / Mondialisation du capital		Téléscience / Conflits climatiques		Documentaires / Les Pandas du dragon endormi		Les Pieds dans les plats / La Soupe populaire...	

DIMANCHE 8 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Un singe pas comme les autres		...50 ans / Les Ha! Ha!	...50 ans / La Petite Vie	Les Beaux Dimanches - Ici la rentrée			Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ROMÉO ET JULIETTE (2) avec Olivia Hussey, Leonard Whiting (22h55)		
TQS	Changez de décor / Début	Où est passée la noce? (2/2)		Cinéma / G.I. JANE (5) avec Demi Moore, Viggo Mortensen					Cinéma / LA CAGE DE MA TANTE (4) avec Robin Williams, Nathan Lane				
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Comicographie - Lise Dion		Cinéma / LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (4) avec Julia Roberts, Dermot Mulroney					Le TVA / Loteries (22h55)	Pub		
TQc	...National Geographic	Garfield	Seconde Chance / Une nuit décisive		Le plaisir croît avec l'usage / Marc Messier			Cinéma / WILLIE BOY (3) avec Robert Redford, Robert Blake			Aventure et Passion... (23h15)	Chasseurs d'idées / Mondialisation du capital: la valse des milliards (23h45)	
TV5	Chanter la vie		Journal FR2	Passe-moi les jumelles		Culture et Dépendances / Islam, le temps des polémiques			Matière grise (22h10)		Journal belge (23h03)	Fallait y penser	
CANAL D	Gala Juste pour rire 2000		Hors Série / Gianni Versace, victime de la mode				Sans détour / Le Parcours d'un terroriste		Top Secret - Les Missions de la CIA / Terroristes et Pirates		Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS... LA RÉVOLUTION (3) avec Rod Steiger, James Coburn		
RDI	Émission spéciale - Le 11 septembre: le monde se souvient (17h30)		Le Journal RDI	Maisonneuve	Zone libre / Les Recruteurs		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	Second Regard	Enjeux		Le Téléjournal /Le Point
RDS	Profil	Sports 30	Tennis / US Open						Sports 30	F1 Magazine		Série Pro Wakeboard 2002	Golf PGA
S.E.	Mondes Possibles (16h55)	Hubert et son altesse canine			Coupable par amour			Six pieds sous terre 2: échec ou mat		Voie Express			La Revanche de Katy (0h05)
VIE	Coup de coeur / Au commencement était l'homme		Quand la vie est un combat / Heather, prisonnière de son corps		Quelques secondes... la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Maigrir aujourd'hui en forme...	Au-delà de la médecine	Sortie gaie	Le sexe dans tous ses ébats		Cinéma / UN MEURTRE SI DOUX
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		Profiler		Sexe à New York		Les Experts		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Angel		Farscape		Andromeda		Monstres mécaniques		Lexx		Highlander		Robot Wars
HISTORIA	Canada en guerre / Journalistes		Pare-chocs... Voitures sportives		Face cachée... Staline		Cinéma / LE CRI DE LA LIBERTÉ (3) avec Kevin Kline, Denzel Washington						Cinéma / HORIZONS LOINTAINS
ÉVASION	Le vent dans les voiles	Le Guide Debeur	Eau, Plaisirs & Cie	Travel Travel	La Route des arts	Escales de rêves	Plaisirs de France	Pilot Guides		Plan d'eau, plan vacances	Golfs de Floride	Histoires de camping	Le Maître des génies
CBJET	Watership Down		Life & Times / Juliette		ShowVote Special		CBC's All Star Comedy Homecoming			Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night
CFCF	News	Travel, Travel	Golf: The Ridiculous Obsession		My Wife & Kids	According to Jim	Law & Order: Criminal Intent		CSI: Crime Scene Investigation		CTV News	News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)
WVNY		ABC News	Cinéma / NOW AND THEN (5) avec Christina Ricci, Thora Birch				Cinéma / MY BEST FRIEND'S WEDDING (4) avec Julia Roberts, Dermot Mulroney				News	The Pretender	
WCAX	U.S. Open Tennis / Finale masculine (16h00)		60 Minutes Looks at 9/11				Everybody Loves Raymond	Becker	CSI: Crime Scene Investigation			ER	
WPTZ	News	NBC News	Dateline NBC		Forensic Files		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order			George Michaels Sports Machine	Cinéma / BILOXI BLUES (4)
WCFE	The Daniel O'Donnell Show (17h00)		Dr. Wayne Dyer: Spiritual Solution to Every Problem / 10 Secrets for Success & Inner Peace								BBC World News	Wall Street Week	The McLaughlin Group
FOX	NFL Football / Rams - Broncos (16h00)			King of the Hill	The Simpsons	King of the Hill	Malcolm in the Middle		Charmed		Off Centre		

Île d'Orléans

Les voyageurs gourmands se régalent

QUEBEC (PC) - L'île d'Orléans est aujourd'hui un vaste jardin qui produit artisanalement de tout pour les visiteurs gourmands.

Les quelques traditionnelles fermes laitières qui demeurent côtoient aujourd'hui les volailles en tout genre, les émeus ou les bisons. Un lot de productions se sont développées: fines herbes, poivron, poireau, chou de Bruxelles, cassis, vignes, miel, etc.

Mais le grand bonheur de tout ça, c'est que ce sont encore des fermes familiales, à échelle humaine.

Martial Vaillancourt est l'un de ceux qui se sont recyclés. Lui qui faisait autrefois dans la boucherie s'est tourné vers la délicate endive, une production encore rare au Québec.

Des éleveurs de chiens, Richard Lapointe et Hélène Pinard, établis sur la route des Prêtres, font partie de ces précurseurs qui n'hésitent pas à se lancer dans de nouvelles productions.

Contre une somme de 20 $ par famille ou de 200 $ par autobus, les éleveurs font visiter le chenil et la maternité, le centre d'interprétation sur la fabrication de traîneaux d'hier à aujourd'hui, et offrent divers conseils sur les chiens.

Pour l'instant, la clientèle pour les attelages se concentre dans les hôtels du nord de Montréal, mais Richard Lapointe a bon espoir de percer dans la région de Québec. Il veut aussi développer un nouveau produit: les virées de cabane à sucre en traîneau à chiens.

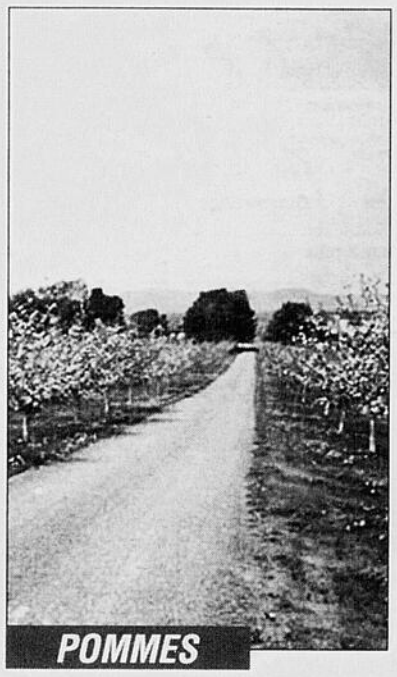
En complément de ces activités, Hélène Pinard cultive des fleurs qu'elle vend en bouquets et s'occupe d'une petite basse-cour.

Du poisson fumé

Jos Paquet est le dernier pêcheur commercial de l'île, mais il fait honneur à son statut. Depuis une dizaine d'années, lui et sa conjointe Esther Fortin ont raffiné leur produit en ajoutant un fumoir (à chaud) qui fait les délices de nombreux amateurs, prêts à franchir régulièrement le fleuve juste pour aller y faire leurs provisions. La poissonnerie est située à cinq minutes du pont, à la limite de Saint-Pierre, en dehors du village, du côté nord de la route. Au menu: esturgeon, anguille, truite, saumon, barbue de rivière, doré... et la dégustation est gratuite. Il est toutefois bien difficile de résister à l'envie d'en emporter un morceau.

Jos Paquet n'est par ailleurs pas peu fier de dire qu'il est le seul poissonnier au Québec, du moins à sa connaissance, à faire un méchoui d'esturgeon.

Une fois enfilé sur la broche et grillé, l'énorme poisson a plutôt l'air d'un bon cuisseau. Et qui goûte le poulet de surcroît! Les amateurs savent qu'il en fait au moins un jour sur deux, et se pointent en fin d'après-midi pour rafler un morceau.



POMMES

Autre plaisir de la bouche qu'offre l'île d'Orléans, le temps des pommes attire de nombreux visiteurs.

NOUVEAU

Madame **Dominique Desmeules**, directrice de l'agence de voyages CAA est heureuse d'annoncer à toute la population du Saguenay – Lac-St-Jean l'arrivée d'une nouvelle conseillère en voyages, Mme Monique Desbiens. Mme Desbiens compte 30 années d'expérience dans le domaine du voyage et vous invite à venir la rencontrer pour de judicieux conseils en matière de voyages.



Monique Desbiens

Toute l'équipe de Voyages CAA lui souhaite « Bienvenue! »

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

545-4060 1-800-771-4777

www.caa-quebec.com

00526685

Agence de voyages SEARS MD

LE MONDE EST À VOUS MC

SOLEIL EN VENTE

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de paiement avant votre départ*.

Tours Maison

(Départs de Montréal)

Rabais réservez tôt 200 $ p. couple compris - doit être réservé avant le 15 octobre 2002!

CAYO COCO, Cuba
El Senador - 7 nuits
Départ les jeudis 9 au 23 janv. 03
Tout compris - (chambre club)
1489 $ (p.p.)

PUERTO PLATA, Rép. Dominicaine
RIU Merengue - 7 nuits
Départ les vendredis 10 et 17 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1499 $* (p.p.) * Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 12 ans et moins !

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Occidental Grand Flamenco - 7 nuits
Départ les vendredis 3 au 17 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1629 $ (p.p.)

MONTEGO BAY, Jamaïque
Holiday Inn Sunspree - 7 nuits
Départ les samedis 4 et 11 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1699 $* (p.p.) * Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 11 ans et moins !

CANCUN, Mexique
RIU Tequila Golf & Beach Resort - 7 nuits
Départ les samedis 4 au 18 janv. 03
Tout compris (chambre hôtel)
1699 $* (p.p.) * Hébergement et repas gratuits pour deux enfants de 12 ans et moins !

PRINCESS

CARAÏBES
Croisière de 7 jours
à bord du Grand Princess
Aller-retour de Fort Lauderdale
Départ les 1-15 décembre 2002
1598 $ (CAN., p.p.) Vol aller-retour de Montréal inclus. Cabine intérieure, catégorie X-M



CARAÏBES DU SUD
Croisière de 7 jours
à bord du Sea Princess
Aller-retour de San Juan
Départ le 16 novembre 2002
790 $ (CAN., p.p.) Portion croisière seulement. Cabine intérieure, catégorie N

RIVIERA MEXICAINE
Croisière de 7 jours
à bord du Star Princess
Aller-retour de Los Angeles
Départ le 7 décembre 2002
1060 $ (CAN., p.p.) Portion croisière seulement. Cabine intérieure, catégorie L

vacances AIR CANADA

(Départs de Montréal)

CAYO COCO, Cuba
Sol Club Cayo Coco - 7 nuits
Départs le dimanche via Toronto
6, 13 et 20 oct. 02
Tout compris - (chambre standard)
1289 $ (p.p.)

RIVIERA MAYA, Mexique
Copacabana Riviera Maya - 7 nuits
Départs directs le samedi
5 et 12 oct. 02
Tout compris (chambre standard)
1359 $ (p.p.)

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Hôtel Bavaro Princess - 7 nuits
Départs le dimanche via Toronto
6, 13 et 20 oct. 02
Tout compris (suite junior)
1569 $ (p.p.)

RUNAWAY BAY, Jamaïque
Breezes Runaway Bay - 7 nuits
Départs le jeudi, vendredi, samedi* et dimanche* via Toronto 5 au 18 oct. 02
Tout compris (chambre)
1829 $ (p.p.)

VARADERO, Cuba
Paradisus Varadero - 7 nuits
Départs directs le dimanche
6, 13 et 20 oct. 02
Tout compris - (suite junior)
1849 $ (p.p.)

00524334

Trois façons de réserver

1. En personne
Plus de 100 succursales à travers le pays !
2. En ligne
www.sears.ca
24 heures par jour, 7 jours par semaine !
3. Par téléphone

Place du Saguenay
(418) 549-2128
Ouvert le dimanche.



Obtenez des précieux points du Club Sears

*Détails complets, termes et conditions à l'agence de voyages Sears ; le paiement différé est applicable sur les achats portés à la carte Sears seulement (sujet à approbation du crédit) - l'offre prend fin le 10 novembre 2002 et valable sur nouvelles réservations seulement. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire ; pour le départ d'une autre ville, communiquez avec votre agence de voyages Sears. Les prix publiés sont par personne, en occupation double, et comprennent le tarif aérien (sauf les produits croisière Princess) ainsi que toutes les taxes et frais de service et portuaires applicables. Les prix croisière sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse et peuvent varier selon le navire, la date de départ et la catégorie de cabine. Toutes ces offres, prix et espaces ci-publiés sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse, sujets à changement, et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps sans préavis. Certaines restrictions sont applicables. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon rabais ou solde. Pour les modalités et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. © 2002 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Clé des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★

Offrez-vous du bon temps dans Charlevoix et profitez des tarifs mi-saison. Forfaits à partir de 65 $/pers. incluant souper table d'hôte, coucher et déjeuner. Pour réserver: 1-800-265-2405, www.quebecweb.com/aïeux.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay – Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
(418) 690-8838

POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com

00526854

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

AIR MILES — Voyagez de par le monde

L'ÉQUIPE TOURNESOL... DES PROFESSIONNELS



Francine Nadeau
Présidente directrice générale



France Desbiens
Directeur adjoint



Odette Jean
Conseillère



Michel Lapré
Conseiller



Agathe Paquet
Conseillère



Danielle Ouellet
Conseillère



Guylaine Tremblay
Service de la comptabilité

cap sur les îles



CROISIÈRES: Départs de groupe

Navire: LE MISTRAL

AU RYTHME DES ANTILLES

Départ de la **Jamaïque**
Escales: Ochos Rios - Santiago de Cuba - Bahamas Turks & Caicos - Samana - Santo Domingo - Ocho Rios
Départ: **23 décembre 2002** - 1 semaine

Prix à partir de: **1999$** Occ. double Taxes incluses

Prolongation d'une semaine sur demande
Accompagnateur: **Jean-Guy Tremblay**

Si réservé avant le 30 septembre 2002



Construit en 1999
47 900 tonnes

Navire: EUROPEAN VISION

PERLES DES ANTILLES

Départ de **Santo Domingo**
Escales: Santo Domingo -Tortola - Saint Martin - Antigua - Barbade - Guadeloupe - Santo Domingo
2 DÉPARTS
Départ: **23 février 2003** - 1 semaine
ET
Départ: **23 mars 2003** - 1 semaine

Prix à partir de: **1769$** Occ. double Taxes incluses

Prolongation d'une semaine sur demande

Si réservé avant le 30 septembre 2002



Construit en 2001
58 600 tonnes

Départs de la région:

ACAPULCO 21 FÉVRIER — 2 semaines

PUNTA CANA 28 FÉVRIER — 2 semaines; 28 MARS — 2 semaines

PANAMA 10 FÉVRIER — 2 semaines; 10 MARS — 2 semaines

VARADERO 15 MARS — 2 semaines

PUERTO PLATA 21 MARS — 2 semaines; 28 MARS — 2 semaines

CAYO COCO 20 FÉVRIER — 2 semaines; 27 FÉVRIER — 1 et 2 semaines; 27 MARS — 2 semaines

CANCUN 22 FÉVRIER — 2 semaines; 1er MARS — 1 semaine; 8 et 15 MARS — 2 semaines

TUNISIE 21 MARS — 3 semaines

THAÏLANDE 23 JANVIER — 20 jours

LAS VEGAS 18 AVRIL — 4 jours

CLUB VOYAGES TOURNESOL
* Détenteur d'un permis du Québec

et Voyages MADELEINE GAGNON

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Voyagez de par le monde

00526862

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	2800	1.400	1.400	1.400	-0.060
AD OPT	200	2.910	2.910	2.910	-0.090
ADB SYS O	31880	0.155	0.120	0.155	+0.035
ADF GR F	1595	7.760	7.000	7.420	+0.170
ADS INC A	8150	2.900	2.770	2.800	-0.100
AFM O	500	4.250	4.250	4.250	-0.250
AGF B F	89851	16.450	16.000	16.040	+0.010
AIC DIVER	400	21.970	21.970	21.970	+0.970
AMR TECH	900	1.250	1.250	1.250	+0.030
ART ADV O	31700	2.450	2.350	2.400	+0.050
AT PLASTICS	1000	2.500	2.500	2.500	-0.100
AT T CAN	58268	50.150	50.050	50.050	-0.150
ATI TECH	1938110	9.290	8.630	9.100	+0.650
ATS AUTO	158873	14.150	13.500	13.610	-0.390
AASTRA T	78447	22.500	22.100	22.500	+0.350
ABER DM	29553	25.490	25.000	25.000	-0.120
ABERDEEN	28184	8.390	8.280	8.300	-0.050
ABITIBI C	753439	10.950	10.550	10.560	-0.140
ACETEX	6245	3.500	3.250	3.350	-0.170
ADHEREX O	24500	0.450	0.410	0.450	+0.050
ADRIAN O	11194	0.160	0.110	0.120	-0.030
AECON GR	3500	5.000	4.850	4.850	-0.050
AETERNA F	54394	4.700	4.450	4.600	+0.130
AFRIORE F	7500	0.720	0.700	0.720	-0.030
AGNICO E	308214	24.700	23.850	24.700	+0.190
AGRIUM	340931	14.290	13.720	14.110	+0.120
AGRO PAC A	2000	0.250	0.250	0.250	+0.050
AIR CANADA	87892	5.250	5.150	5.150	-0.050
AIR CAN A F	47746	3.250	3.100	3.120	-0.080
AIRBOSS O	7500	1.900	1.850	1.900	0.000
AIRLQ	82000	0.400	0.380	0.380	0.000
AKITA A F	1700	16.800	16.760	16.800	-0.200
ALARMF O	3000	1.340	1.330	1.340	0.000
ALT ENER P	6225	26.990	26.760	26.990	+0.050
ALCAN	862441	40.900	40.030	40.150	+0.310
ALCAN C P	100800	25.250	25.200	25.250	+0.050
ALCATEL C	1462	7.090	6.850	7.080	+0.370
ALDEAVISN O	37000	0.070	0.065	0.065	-0.005
ALGO GR	5000	0.120	0.120	0.120	+0.040
ALGO CENT	193	41.000	41.000	41.000	-0.500
ALGOMA ST	300	4.980	4.790	4.790	+0.150
ALIANT	45414	28.990	28.500	28.500	-0.020
ALIANT 2 P	800	25.400	25.120	25.400	+0.150
ALIMENTA A	1335	25.000	23.500	24.000	+2.000
ALIMENTA B F	13224016.850		16.000	16.030	-0.770
ALLBANC SP	2355	42.500	40.960	41.790	-0.210
ALLBANC SP P	749	25.810	25.420	25.420	-0.230
ALL ATL BF	23205	17.410	17.250	17.330	+0.090
ALMADEN	31900	0.640	0.600	0.640	+0.060
ALTAGAS	14510	8.500	8.400	8.400	-0.100
ALTAREX O	10735	0.420	0.340	0.420	+0.060
ALTERNAT O	12420	0.170	0.170	0.170	0.000
AMICA M	2217	1.120	1.120	1.120	+0.020
AMTELE	2581	2.100	2.100	2.100	0.000
AMVES	14853	10.090	9.700	10.050	+0.470
ANDRS WA F	700	16.750	16.450	16.750	-0.200
ANGIOTEC	6579	70.750	69.550	69.690	-0.940
ANORMED	10665	2.320	2.300	2.300	-0.050
ANTHONY O	500	1.100	1.100	1.100	-0.030
APOLLO GLD	25304392		2.550	2.500	2.500	0.000
ARCIS O	52200	1.000	0.900	0.900	-0.080
ASBESTOS	140	3.000	3.000	3.000	+0.250
ASHTON	30609	1.150	1.090	1.130	0.000
ASIA O	120800	0.100	0.085	0.090	0.000
ASPEN G O	29800	0.230	0.180	0.180	-0.050
ASSANTE C	36743	7.450	7.250	7.300	-0.100
ASTRAL A F	15885	19.500	19.300	19.330	+0.130
ATCO I F	17205	46.000	45.100	45.100	+0.100
ATCO 3 P	3300	26.610	26.570	26.570	-0.080
ATLANTIS SY	46	0.000	0.000	0.000	0.000
ATNA O	3000	0.295	0.285	0.285	-0.010
AUR RES	315217	3.390	3.250	3.250	+0.050
AURIZON O	54700	1.320	1.260	1.260	-0.080
AVICOR I	10080	0.810	0.781	0.810	0.020
AXCAN P	10643	16.650	16.160	16.160	-0.590
AXIA NET O	53847	1.110	1.070	1.110	-0.030
AZCO MNG O	2000	1.400	1.400	1.400	-0.090
B SPLIT	1110	4.740	4.740	4.740	-0.010
B2B TR	100	9.000	9.000	9.000	0.000
BCE EMER	55774	5.900	5.650	5.770	+0.080
BCE INC	1024878	28.800	28.200	28.300	-0.250
BCS AA P	10975	24.550	24.400	24.500	0.000
BCE I F	13750	25.500	25.400	25.500	0.090
BCE I R	400	25.550	25.550	25.550	-0.100
BCE I S	2000	24.000	23.990	24.000	+0.010
BCE I Y	1212	24.200	24.150	24.200	+0.050
BC GAS	32602	40.600	40.400	40.500	+0.100
BFI C U	21605	11.140	10.960	11.000	+0.050
BFS ENT O	10000	0.360	0.300	0.360	+0.050
BMTC A F	9600	14.300	14.000	14.300	+0.100
BNN INVST	1	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	1740	26.000	25.710	25.710	-0.050
BPO PPTY	790	23.250	23.250	23.250	-0.150
BPO PTY G	400	17.100	16.500	16.500	-0.200
BPO PTY J	800	17.250	17.250	17.250	-0.250
BPO PTY M	1000	17.850	17.000	17.000	0.000
BNS S P	6060	24.250	24.010	24.010	-0.040
BW TECH	5563	20.000	19.000	20.000	0.000
BADGER	5000	0.940	0.940	0.940	0.000
BAKBONE	166927	2.200	2.060	2.090	-0.090
BALLARD	131083	19.990	19.230	19.720	+0.530
BANK CORE O	16000	0.480	0.400	0.400	-0.080
BANK MTL	1120486	37.590	37.100	37.540	+0.140
BK MTL 3P	3916	26.890	26.800	26.800	+0.050
BKMTL B4	12995	26.200	25.920	25.920	+0.020
BKMTL B 5	16850	25.100	24.950	25.000	-0.010
BK MTL B6	7808	26.200	25.920	26.000	+0.100
BANK N S	939721	47.450	46.180	46.250	-0.740
BK NS 6P	2077	25.350	25.350	25.350	0.000
BK NS 8P	500	26.730	26.730	26.730	+0.130
BK NS 9P	2100	26.790	26.660	26.660	+0.050
BK NS 11P	27000	27.200	27.200	27.200	+0.100
BK NS 12 P	23190	25.150	24.900	24.900	-0.190
BARICK GLD	2300600		26.350	25.350	25.700	-0.250
BASIS100	54520	0.870	0.820	0.850	-0.020
BATTERY	33250	0.105	0.100	0.100	-0.005
BAYTEX	533463	6.710	6.510	6.520	-0.070
BELAIR E O	29518	1.120	0.950	1.080	+0.030
BELL C 15P	166600	25.140	25.000	25.000	0.000
BELL C 17P	2500	24.500	24.400	24.400	-0.200
BELL C INTL	1800	1.830	1.800	1.820	+0.020
BELL NORD U	89940	9.920	9.870	9.920	+0.020
BELZBERG O	22300	4.580	4.450	4.500	0.000
BEMA GL O	856857	2.230	2.140	2.170	-0.030
BENNET E	21030	10.800	9.850	9.950	-0.650
BEST PAC	307	0.000	0.000	0.000	0.000
BESTAR	3000	1.060	1.050	1.050	0.000
BIG ROCK	9000	7.150	6.000	6.450	-0.400
BIOMIRA	122594	4.000	3.800	3.990	+0.250
BIOMS M	7140	4.250	4.100	4.250	0.000
BIOMS HE	2100	0.340	0.340	0.340	0.000
BIOSCRYPT	49865	1.120	1.070	1.110	0.000
BIOVAIL C	315410	41.500	40.510	41.000	+1.010
BIRIM A O	36500	0.295	0.260	0.295	-0.005
BL HAWK O	396800	0.140	0.130	0.130	0.000
BLK SWAN	2900	0.175	0.175	0.175	0.000
BLKROCK	270500	2.550	2.450	2.520	+0.110
BOARDWL	34473	14.740	14.430	14.460	-0.090
BOMBDR A	519322	6.270	5.980	6.040	-0.060
BOMBDR B F	133780	936.050	5.830	5.900	+0.050
BMBDR 2 P	45509	19.000	18.500	19.000	0.000
BMBDR 4 P	14485	23.250	23.000	23.250	+0.250
BMBDR 3 PR	16415	19.000	18.750	19.000	+0.440
BONAVIST	36295	32.000	31.000	31.500	-0.500
BOOMERNG O	8500	1.650	1.600	1.610	-0.030
BORALX I A	132079	5.100	5.000	5.000	0.000
BOSTON P U	196850	10.290	10.100	10.230	+0.080
BOVAR	3200	0.640	0.550	0.550	-0.100
BOW VALY	39885	1.450	1.350	1.450	+0.100
BOWATER C	1013	60.750	60.550	60.550	+0.100
BOYD GR AO	25042	1.800	1.740	1.800	+0.050
BRMPTN A F	400	13.750	13.250	13.250	-0.750
BRASCAN A	176870	32.120	31.910	32.070	+0.060
BRASCAN 5	108	17.500	17.500	17.500	0.000
BRASCAN 10	9495	26.700	26.350	26.700	+0.010
BRASCAN 11	15562	26.200	25.850	25.950	-0.050
BRASCN 8.35	1400	26.550	26.390	26.550	+0.160
BRASCN 8.30	9140	26.250	26.130	26.250	+0.100
BREAKWTR	215000	0.145	0.140	0.140	-0.010
BRIK BRW O	6950	1.100	1.060	1.100	0.000
BRIDGE.C O	1500	1.350	1.350	1.350	0.000
BROCKER O	1197	0.900	0.850	0.850	-0.300
BROOKFLD P	37951	30.820	30.100	30.610	-0.150
BUHLER	5000	5.370	5.370	5.370	0.000
BURNTSND	416671	0.330	0.300	0.330	+0.035
BUSHMIL O	1000	0.950	0.950	0.950	-0.150

C

CAE	571873	6.200	5.750	5.930	-0.130
CCL B F	14456	18.740	18.010	18.510	-0.380
CE FRANKL	1000	3.980	3.980	3.980	-0.020
CFM CORP	5690	14.050	14.000	14.000	-0.300
CGI A F	364977	6.300	6.100	6.110	-0.090
CHC H A F	48310	34.500	33.950	34.500	+0.560
CI FUND	45007	9.850	9.750	9.800	+0.010
CML GLOB	2500	1.000	0.900	0.900	-0.050
CP HOLDRS	3893	64.000	63.590	63.700	+0.020
CP SHIPS	146390	17.710	17.250	17.400	-0.370
CPI PLAST O	2250	8.100	8.060	8.100	+0.030
CSI WRLSS O	11800	1.400	1.300	1.300	-0.100
CABLE SAT F	320116	0.660	0.570	0.590	-0.070
CALADER O	20000	0.085	0.085	0.085	-0.005
CALDWEL A F	25800	1.250	1.200	1.200	0.000
CALEDONIA	351050	0.310	0.290	0.290	-0.015
CALIAN TECH	10000	3.650	3.650	3.650	+0.050
CALLNET	27370	0.450	0.400	0.400	-0.050
CALLNET B F	2550	0.470	0.410	0.470	+0.070
CAMBIOR	673625	1.990	1.920	1.970	0.000
CMBIR W	70000	0.550	0.500	0.510	-0.040
CAMCO INC	2	0.000	0.000	0.000	0.000
CAMECO	280920	31.430	30.680	30.690	-0.710
CAMP RES	2107	0.620	0.620	0.620	+0.020
CAN BAN A	100	43.000	43.000	43.000	+1.990
CAN BREAD	100	24.500	24.500	24.500	+0.250
CAN LIFE F	93242	31.990	31.300	31.300	-0.410
CAN LIFE P	3100	26.950	26.500	26.750	+0.200
CS PETE	2000	4.800	4.750	4.800	+0.100
C 88 ENG	364615	2.600	2.350	2.360	+0.060
CDN FIN	6830	30.000	29.500	29.650	+0.150
CG INVEST	3760	8.750	8.690	8.750	+0.100
C HYDRO	63500	2.040	1.950	2.040	-0.010
CI BK COM	542754	42.650	42.020	42.400	+0.300
CIBC 14	190	27.000	27.000	27.000	+0.020
CIBC 15	4775	27.380	27.190	27.380	+0.480
CIBC 17	1000	26.860	26.860	26.860	+0.030
CIBC 18	5980	24.960	24.950	24.960	-0.020
CIBC 19	1100	26.230	26.230	26.230	0.000
CIBC 21	3200	27.600	27.500	27.500	-0.010
CIBC 23	3440	26.750	26.650	26.750	+0.150
CIBC 24	11960	26.150	25.950	26.100	+0.100
CIBC 25	3807	26.150	26.000	26.100	-0.050
C MEDICAL	6202	33.400	32.500	32.500	-0.690
CN RAIL	650239	62.230	61.000	61.000	-0.200
CDN NAT RES	782331	51.600	50.650	50.830	-0.100
CP RAIL	322183	30.440	29.330	29.330	-0.370
C SUPERIOR O	2946882		100	1.870	2.000	+0.100
CTIRE A F	170983	31.850	30.910	31.750	+0.880
CUTIL A F	11885	53.000	52.500	52.500	-0.500
C UTIL B	2405	53.000	52.500	52.650	+0.150
CDN WS BK	7969	24.390	23.900	23.990	-0.100
CDN Z O	3000	0.180	0.180	0.180	+0.005
CANAM A F	5080	7.090	7.000	7.020	+0.020
CANARC O	32000	0.460	0.450	0.460	+0.010
CANCAP P	860	26.000	26.000	26.000	+0.120
CANFOR	42000	9.700	9.500	9.500	-0.100
CANGENE	10000	10.750	10.500	10.750	+0.250
CANLAN ICE	50000	0.060	0.060	0.060	0.000
CANMINE O	94000	0.075	0.070	0.075	+0.005
CANWST N V	976	5.960	5.900	5.960	+0.020
CANWEST G F	22634	6.100	6.010	6.040	-0.010
CAN GAIN Y	200	20.650	20.600	20.600	+0.300
CAP GAIN E	2153	12.800	12.750	12.800	+0.290
CARA	2150	8.300	8.300	8.300	-0.200
CARA A F	22590	7.250	6.800	6.800	-0.450
CARDIOM O	121752	2.280	2.050	2.130	-0.050
CASCADES I	114331	17.420	16.750	16.800	-0.460
CASE RES O	10875	0.690	0.690	0.690	-0.010
CASSIAR O	7500	0.180	0.170	0.170	-0.020
CASURINA U	2887	15.000	15.000	15.000	+0.500
CAVELL EN	11900	1.080	1.020	1.020	-0.060
CEDARA SFT	3000	1.100	1.050	1.050	-0.100
CELEST F	901013	35.300	34.450	34.810	+1.450
CELL LOC O	9950	1.170	1.100	1.100	+0.040
CFUND A F	17650	7.460	6.570	6.570	-0.080
CENTRINITY	35150	0.700	0.660	0.700	+0.040
CENTURION O	40555	0.660	0.630	0.630	-0.010
CEQUEL	98281	4.150	4.040	4.150	+0.150
CERTICOM	142372	1.410	1.270	1.270	-0.110
CHAI NA TA	54	0.000	0.000	0.000	0.000
CHALICE R	1500	0.100	0.100	0.100	0.000
CHATEAU A F	3000	8.000	8.000	8.000	0.000
CHEMTR U	5025	14.250	14.200	14.250	+0.050
CHESBAR O	10000	0.140	0.140	0.140	0.000
CHUM B F	182	49.000	49.000	49.000	+2.000
CHURCHILL	900	3.350	3.350	3.350	-0.050
CINRAM	56108	7.840	7.620	7.630	-0.220
CIRCA O	1400	1.120	1.120	1.120	+0.050
CLAIRVEST	400	5.400	5.400	5.400	-0.100
CLARICA P	17335	26.900	26.620	26.620	+0.070
CLAUDE R	222957	1.340	1.280	1.300	+0.050
CLEARWTR U	32330	9.970	9.910	9.920	-0.030
CLEARLINK	14853	6.900	6.800	6.800	-0.100
CO STEEL	103680	4.210	3.930	4.200	+0.070
COASTAL A	121200	25.400	25.210	25.400	0.000
COGCO CBLE	726559	11.160	10.910	10.930	-0.070
COGECO F	1265	11.350	11.000	11.000	-0.350
COGNICASE	77878	2.550	2.420	2.420	-0.170
COGNOS	221602	29.940	28.350	29.800	+1.450
COM DEV	24895	1.330	1.250	1.300	0.000
COMAPLX	49620	0.940	0.860	0.940	+0.040
COMPTON	270170	3.930	3.800	3.890	+0.070
CONCERT I	28735	1.800	1.650	1.650	+0.070
CONCORD P	21500	2.500	2.300	2.500	+0.050
CONJUCH	218500	0.850	0.800	0.830	+0.030
CONTINENTL	02005000		250	0.205	0.250	+0.045
COOLBRND I	132299	7.000	6.710	6.830	+0.040
CORBY	1775	60.000	58.600	58.750	-1.250
CORECO I	3	0.000	0.000	0.000	0.000
COREL	155935	1.850	1.740	1.740	-0.020
CORETEC	6304	2.400	2.400	2.400	-0.250
CORNER BAY O	112900	4.210	4.150	4.150	-0.050
CORONA G	9000	0.225	0.190	0.200	0.000
CORRIENTE O	4850	0.860	0.840	0.850	0.000
CORUS B F	9114	19.530	18.990	19.000	-0.400
COSSETTE F	500	14.500	14.500	14.500	+0.150
COTT	370372	24.600	24.000	24.120	-0.580
COUNSEL	4200	3.000	2.800	2.900	+0.100
CREO INC	21095	10.600	10.110	10.110	-0.190
CREW D O	61000	0.330	0.310	0.330	-0.010
CROMAN O	30000	0.090	0.090	0.090	+0.010
CROSOF O	2000	0.510	0.500	0.500	0.000
CRYOCATH	15500	6.850	6.850	6.850	0.000
CRYPTOLOG	28340	7.000	6.600	6.650	-0.250
CRYSTALX O	380685	2.740	2.460	2.600	+0.100
CUMBERL O	42800	2.480	2.400	2.450	+0.050
CUSAC GLD O	37500	0.435	0.430	0.430	+0.010
CYBERPLX O	4000	0.245	0.245	0.245	+0.015
CYGNAL O	3885	2.490	2.300	2.310	+0.010
CYMAT O	10950	2.250	2.100	2.200	-0.050
CYTOVX A O	2300	1.250	1.250	1.250	+0.150

DàG

DALSA	3934	14.000	13.760	13.760	-0.240
DANIER L F	25	0.000	0.000	0.000	0.000
DATAMIRO	5450	8.560	8.550	8.560	+0.060
DAVIS H U	79951	11.500	11.350	11.500	+0.050
DECOMA A F	8235	16.250	15.930	16.140	+0.210
DELRINA EX	100	50.000	50.000	50.000	+1.500
DENISON	2375	2.950	2.860	2.870	+0.020
DENNING	3725	5.460	5.400	5.400	-0.100
DESCARTE	56468	4.100	3.980	4.000	+0.080
DESJRDN A P	4200	25.600	25.500	25.600	0.000
DEVINE E O	69000	0.200	0.100	0.200	+0.010
DEVLAN	5000	1.800	1.800	1.800	0.000
DIAGNOCUR O	2700	0.450	0.400	0.450	+0.030
DIAMOND F O	2105000		400	0.380	0.400	0.000
DIAMWORK O	2050	0.480	0.470	0.470	-0.030
DIGITAL A	600	6.800	6.800	6.800	+0.050
DIMETHAD	97397	2.110	1.920	2.010	-0.110
DION ENT O	300	0.000	0.000	0.000	0.000
DIVERSFD P	120780	26.990	26.940	26.940	-0.010
DIVERS CF P	2366	25.800	25.750	25.750	0.000
DOFASCO	94533	30.000	29.350	29.720	+0.220
DOM CITRS O	4000	1.250	1.250	1.250	0.000
DOMTAR	232388	15.150	15.000	15.000	-0.210
DOMTAR B	1500	23.500	23.500	23.500	0.000
DOMTAR A	600	27.250	27.000	27.000	-0.250
DOREL B F	94624	38.250	37.610	37.610	-0.640
DOVER IND	270	18.500	18.500	18.500	+0.500
DRAXIS	22850	3.280	3.200	3.270	+0.170
DRECO EN	535	28.460	28.460	28.460	+0.810
DRILLERS	3800	1.250	1.250	1.250	-0.050
DUKE EN	101176	40.310	39.430	39.430	-0.420
DUNDEE A F	16975	17.000	16.000	16.000	-1.350
DUNDEE P A	8300	17.490	17.200	17.300	-0.200
DUNDEE P W	2600	3.350	3.250	3.350	-0.150
DUNDEE RE	1500	16.500	16.500	16.500	+0.500
DUNDEE WE	5571	6.310	6.300	6.310	+0.310
DUPONT A	47118	25.240	24.800	25.010	-0.250
DYNATEC	933200	0.680	0.570	0.680	+0.110
DYNETEK O	500	1.350	1.350	1.350	0.000
E-L FIN	80	0.000	0.000	0.000	0.000
EMJ SYS	10700	4.500	4.500	4.500	0.000
EASTMAIN O	3000	0.400	0.400	0.400	0.000
ECHO BAY	1078250	1.740	1.660	1.720	+0.010
ECLIPSE C	18000	3.150	3.100	3.150	+0.100
ECOPIA B O	211025	0.500	0.450	0.500	+0.070
EIGER TEC O	163450	0.700	0.560	0.690	+0.090
ELDORADO	1112292	1.500	1.360	1.420	-0.030
ELCTRVY	79730	0.900	0.720	0.900	+0.200
ELCTHOM Y F	1050	1.850	1.850	1.850	-0.150
ELCTMED J	2300	0.220	0.220	0.220	+0.010
ELI ECO O	2000	0.660	0.660	0.660	0.000
ELK POINT	77230	3.100	3.050	3.100	+0.020
EMCO	642	10.590	10.300	10.590	+0.200
EMERA INC	80816	16.690	16.510	16.640	-0.010
EMPIRE A F	9286	58.000	57.000	57.000	-1.650
ENBRIDGE	234750	45.800	44.850	45.190	-0.420
ENBRIDGE P	3700	25.430	25.430	25.430	0.000
ENBRID 760	7025	26.100	25.900	26.100	+0.100
ENBRIDGE B	3500	26.530	26.330	26.530	-0.210
ENBRID 780	8960	26.400	26.150	26.350	+0.050
ENCANA C	1020923	46.100	45.330	46.000	+0.670
ENCOUNTER	87500	1.000	1.000	1.000	0.000
ENERFLEX	7650	16.200	16.050	16.050	0.000
ENERGY SV U	19725914.600			14.170	14.230	+0.080
ENGENUITY	1500	0.450	0.450	0.450	+0.030
ENGHOUSE	10500	9.250	9.000	9.250	+0.250
ENSIGN RES	27841	15.290	14.900	15.110	+0.110
ENVIR MNG	1290	0.095	0.090	0.090	0.000
EPIC DATA	12700	0.500	0.500	0.500	0.000
EQUATO E	120750	2.450	2.300	2.450	+0.100
ETRUSCAN O	158753	1.640	1.450	1.520	-0.130
EUROGAS O	4500	0.470	0.470	0.470	-0.030
EXCO TEC	3000	11.800	11.800	11.800	0.000
EXFO ELEC	38176	3.200	3.000	3.060	+0.240
EXTENDI	500	5.300	5.300	5.300	+0.080
EXTEND A F	120220	4.880	4.640	4.690	-0.110
FNX MINI O	140400	5.200	4.750	5.200	+0.450
FAHNSTK A F	2000	34.040	34.000	34.000	-0.190
FAIRFAX F	41787133.600		129.500	130.600	-3.400
FAIRMONT	117898	38.520	37.990	38.070	-0.130
FAIRSTAR O	10000	0.200	0.160	0.200	-0.010
FALCNBRG	780361	16.000	15.610	15.650	-0.110
FALCNBR 2 P	1907	23.500	23.350	23.350	-0.150
FARALLON O	83702	0.450	0.395	0.420	-0.030
FET R	37500	9.550	9.510	9.510	-0.100
FINAN SER	1480	17.500	17.500	17.500	-0.010
FINAN SER E	1600	22.100	21.600	22.100	+0.350
FINNING	126436	26.600	25.550	25.850	0.000
F CALGARY O	34100	1.430	1.340	1.430	+0.090
F CAPITAL	5735	12.800	12.500	12.800	0.000
F QUANT O	2500	3.000	3.000	3.000	0.000
F SILVER O	17260	1.150	1.100	1.100	-0.010
FTSERVICE F	6417	34.760	32.660	32.900	-2.220
5BANC SP A	3100	25.600	25.150	25.150	+0.050
5BANC A P	700	25.600	25.600	25.600	+0.100
FLINT ENGY	78675	25.250	24.250	25.250	0.000
FORBES	32200	0.520	0.490	0.520	+0.010
FORDING	223564	23.500	23.070	23.190	-0.360
FORMATN O	97000	0.270	0.240	0.250	-0.020
FORTIS INC	8411	48.700	48.310	48.500	+0.250
FORTUN MO	3500	0.520	0.520	0.520	-0.080
FORZANI A	33880	19.260	18.650	18.750	-0.250
F SEASON	34885	55.350	54.490	54.870	+0.050
FRANC-OR O	12200	0.330	0.300	0.330	+0.040
GDI GLB O	3500	0.270	0.260	0.270	+0.020
GLR RES O	93625	0.400	0.380	0.400	+0.050
GSI LUM	16940	9.110	8.750	8.850	+0.020
GT GROUP A	41850	0.040	0.035	0.035	-0.010
GT GROUP BF	39380	0.080	0.070	0.075	-0.020
GTC TR AF	68232	42.080	41.500	41.690	+1.480
GTC TR B	3205	42.000	41.000	41.750	+1.650
GABRIEL O	250630	4.550	4.330	4.350	-0.150
GAMMON O	66400	1.300	1.270	1.280	0.000
GARNEAU	2750	0.610	0.550

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.45
oPort RER int _I 4.89
oPort Revenu 8.19
oPort act cam 7.51
oPort am _lite 5.51
oPort d_couverte 13.05
oPort int _lite 7.03
oPort _quil Qu_b 9.52
oPt perform can 11.34
oPt A/V Act Can 12.19
oPt Mar NeutreC$ 5.27
@rgentum Management US
oAm_r _lite 3.52
oInt _lite 4.50
oPool Mkt Neu US 5.41
oPort RER int _I 3.13
oPt Mar NeutreU$ 3.37
-A. P. P.
ynEquilibr_ 10.51
ABC Funds
ynAmer-Value 6.34
ynFully-Mgd 7.93
ynFund-Value 14.22
-Aberdeen Asset Management
nAberdeen G7 11.36
nSCOTS 21.02
-Abrd.
yu Abr Div Arb Tr 108.03
-Acker Finley
QSA Act Can A 5.66
oQSA Act Can B 12.42
oQSA Entreprise 6.85
oQSA Sel Cdn Equ 7.45
oQSA comm _lectr 2.56
Acuit_ Fonds
oAct RER G7 5.62
oActions Can 11.17
oActions mond 6.68
oActs can vi soc 9.35
oClean EnvScTec 3.19
oEquilibr_can 11.38
oFixed Income 8.35
oMon act val soc 6.46
oRevenu _lev 11.51
oac C30 tout cap 9.66
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.73
oActions 8.29
oEquilibr_ 8.66
Acuity Pooled
Action Mondial 12.12
Actions can 14.11
ynCap de risque 6.64
Court Terme_e 8.15
Env Sci & Tech 6.48
Equilibr_ 13.17
High income 14.59
Mondial Bal. 11.79
Revenu Fixe 13.09
R_p act cons 11.70
AEGON - Fonds imaxx
oActions Am _r Cr 9.23
oActions am _val 9.21
oActions can Cr 9.17
oActions can val 9.64
oCan verse fixe 9.98
oObligations can 10.05
oSectoriel mond 8.96
oSocietes mond 8.78
yoTOP Pt CrosDyn 8.63
yoTOP Pt cr RER 9.62
yoTOP Pt croiss 9.09
yoTOP Pt prudence 9.92
yoTOP Pt _qu RER 9.71
yoTOP Pt _quil 9.69
AGF Groupe de Fonds C$
oACT Croi 31.40
oAct Immob Mond 7.18
oActions Euro 18.86
oActions Mond 16.71
oActions Nord Am 7.07
oAllemagne 20.95
oAm RER Rp TA 4.80
oAm _r Latine 3.06
oAm _r RTA 18.60
oCan Dr Obl Rnd Gl 14.93
oCan Petites Cap 10.43
oCan R_p Tct Act 5.15
oCan Valeur 15.72
oCanActToutesCap 3.28
oCanAct Mondial 6.76
oCat Rev CT 11.55
oCat Tit Ami Val 5.26
oContr Terme 1.22
oCr Am _r RER 5.53
oCr Asia Act 13.19
oCrois Am _r 19.61
oCrois Asia 7.77
oDir Chine 7.12
oDividendes can 23.32
oGlo Tot Ret Bnd 3.51
oIndien 1.25
oInt RER Rp Act 3.48
oInt Tit Act 4.92
oJapon 3.95
oJapon RER 17.42
oMd Sci Snt 4.92
oMd Serv Fin 6.24
oMd Tit Tech 1.04
oMon Obl RER 11.29
oMond Obl Gouv 11.03
oMond Ressources 6.45
oMond Equil 14.09
oMulti Gest 3.40
oMulti Gest RER 3.76
oM_taux Pr_cieux 7.67
oOblig Can 5.33
oPers Mondiales 11.37
oRER Act Euro 5.56
oRER Action Mond 6.38
oRER Mond Equil 7.29
oRER Soc Mond 3.72
oRessources can 17.80
oSoc Mond 13.41
oSp_cial Am _r 8.24
oSp_cial Japon 1.78
oTit Rev Eleve 9.55
oTitres Can 26.79
oTitres Intl 8.38
oVal Intl 14.13
oVal Mar Emerg 13.19
oVl Int RER 4.80
oEquilibr_can 17.90
AGF Groupe de Fonds US
oAct Euro US 10.46
oAct Immob Mond US 4.59
oAct Mond US 4.52
oActions Mond US 10.17
oAllemagneUS 13.40
oAm R_pTA US 3.90
oAm _r Latine US 1.95
oCat Can US 4.32
oCat Rev CT US 7.39
oCat Tit Am VIUS 3.36
oCat Tit Intl US 8.44
oCr Am _r US 12.54
oCr Asia US 4.97
oDir Chine US 4.55
oGl Tot RetBd US 2.25
oIndien US 2.08
oInt Tit Act US 3.15
oJapon US 2.53
oMd Sci Sant _US 3.15
oMd Sv Fin US 3.99
oMd Tit Tec US 1.07
oMon Obl Gouv US 7.05
oMond Ress US 4.12
oMond Equil US 9.01
oMulti Gest US 2.17
oPers Mond US 7.27
oMond Ress US 8.58
oSp_c Am _r US 5.39
oTit Act JaponUS 1.14
oTit Int US 5.36
oVal Intl US 21.86
oVl Mar Em US 2.00
AGF Gestion
zAllemagne CS M 25.12
zAllemagne US M 16.07
oSci tech univ 1.65
oSci tech univ R 1.67
oTec dev univRER 2.02
oTech Univ US 1.96
oTech Universal 1.49
oTech dev univUS 1.23
oTechno dev univ 1.92
oT _I com univ 1.67
oT _I com univRER 1.07
gT _I com univRER 1.69
AIC SICAV groupe cibl
oCibl _Am _r 4.91
oCibl _Am _r US 3.15
oCibl _Can 3.19
oCibl _Canadien 4.98
AIC Cat SICAV groupe div
oActions Mond 3.28
oActions Mond US 2.10
oCanada Divers 4.52
oCanada DiversUS 2.90
oDivers Univ US 2.10
oDivers Univers 3.27
oValeur 4.17
oValeur US 2.67
AIC SICAV groupe _revenu
oMM 5.10
oRendement Glo 5.18
AIC Cat SICAV grp sect
oSci m_d univ 4.14
oSci m_d univ US 2.66
oSci tech univ 3.49
oSci tech univUS 1.60
oTech Univers US 1.62
oTech Universal 2.53
oTechno dev unUS 1.82
oTechno dev univ 2.84
AIM Core Bundles C$
oAct Amer 8.13
oAct Mond 9.31
oActions Can 9.09
oEquilibr_can 18.91
oExcel cdn 11.07
oFds elite can 7.04
oFds sant _mond 13.53
oIndo-Pacif CS 4.12
oRER Indo-Pacif 3.15
oRER Th_ma mond 6.77
oRER crois am _r 3.14
oRER crois euro 4.57
oRER crois intl 6.31
oRER innov mond 5.10
oRER sant _mond 7.79
oRER sec exc mon 4.89
oRER ser fin mon 9.30
oRER tech mond 2.32
oRER tend d_mogr 3.88
oRER t_l_c mond 1.97
oRER vt croi 6.90
oRER vt croiss 7.96
oRevenu mond 10.24
oRevenu Can 12.15
oRevenu mondial 9.78
Altamira Sector
oBiotechnologie 5.36
oCommerce electr 6.04
oEnvironnement 10.35
oFinancier 20.40
oMines 54.75
CEO Funds
oCEO Cdn 12.01
oCEO Cdn Demo 11.70
oCEO Hir Res Nat 12.81
oHirTactical All 15.30
-Chou Associates
Associ_s 61.35
oMondial Chou 14.02
CI - BPI Funds C$
oAct Am _r 6.87
oAct Mondiales 18.07
oAct RER Mond 6.16
oActions Intl 7.03
oActions Mond US 11.58
CI Funds Inc. C$
oAm _rique latine 7.04
CI Funds (Closed End)
CIFT Fd Cr I 7.86
CIFT Fd Cr II
-Arrow Hedge Associ_s
Ascendant 10.16
Capital Progrss 7.42
Eagle & Dom 6.24
Epic Capital 10.97
Goodwood 8.92
Milford 9.96
oMulti-Gest Mond 9.10
oMulti-Gest NA 8.66
oMulti-Gest NAUS 5.54
oMulti-GestMonUS 5.82
oCl march nouv 8.83
oCl oblig can 5.53
oCroissance can 3.76
CI Funds (Closed End)
nDDJ can hautRen 16.56
CI Funds Inc. C$
oEquilibr_ intl 13.92
oGlo Foc Val RSP 8.53
oLand RER Mond 6.69
oLand am _r RER 5.24
oLand am _ricain 10.56
oLandmark Can 8.49
oObligations mond 4.90
oRER Am _r latine 7.88
oRER Biotech Mon 3.98
oRER Eq Mondial 2.28
oRER Eco d_moMnd 6.81
oRER Gest Am _r 6.56
oRER Gest Mond 6.85
oRER Pacifique 4.06
oRER Pr Cons Md 10.51
oRER SciSant_Mnd 8.01
oRER act mond 3.38
oRER oblig mond 5.19
oRER sant _mon 9.11
oRER techno mond 3.02
oRER t_l_mond 2.93
oRER _quil int 9.42
oRER _quil Mond 13.83
oRevenu canadien 8.82
CI Funds Inc. US
uoAm _r latine US 4.51
uoAm _ricain US 6.77
uoCi Europ US 4.53
gCroissance A 9.51
oDiv Can A 12.97
Divers 40 12.38
nDivers Can 12.76
oAct Am RER 6.76
oAct Am Tech RER 6.58
nInd Equity RER 6.98
nInd Inti RER 6.52
nInd Japon RER 5.67
nInd Pacifique 10.36
nInd Sci & Tech 12.71
gObl Crt Terme A 10.02
nObl Mond 10.75
gObl Mond A 10.76
nObl Rnd Elev 9.72
oObligations 11.73
oBPI Act Amer 4.54
oBPI Act Intl 5.42
oBPI Act Mond 4.79
oBiotech mond 8.14
oCi Act sec can 7.86
oCi Amer Value 8.36
oCi Focus Val Sc 8.73
oCi Gest Am _r 8.75
oCi Pacifique 5.97
oCi Val Mond T 9.94
oCi Intl 7.83
oCan Signature 10.30
oEcono d_mo mond 10.23
oEnergie mond 12.03
oEquilibr_ intl 8.46
oGlobal Value 9.94
oHarbour Sct AcE 9.45
oHarbour Secteur 12.01
oInd Value 9.75
oLand sec am _r 9.31
oLandmark Can 9.94
oLandmark SecMon 6.71
oMarch_s nouv 7.07
oMond petCroiss 9.32
oProd con mond 23.04
oSci sant _mond 13.89
oSci court-term 8.91
oServ fin mond 18.59
oSign Explorer 7.73
oSign Ress Can 11.06
oSign Select can 9.50
oSign am pet soc 5.39
oTechno mond 9.09
oTit Rev Eleve 10.87
CI Sector Funds US
uoAct EGE Mond US 1.47
uoAct Gest Mon US 4.44
uoAct Sect Exp US 4.95
uoAct Tit Mond 2.16
uoAm _r pet soc US 3.15
uoAm _ricain US 5.97
uoBPI Act Am _r US 2.91
uoBPI Act Intl US 3.47
uoBPI Am Emerg Cp 8.00
uoBiotech mond US 5.22
uoCi Am _rValueUS 5.36
uoCi Focus Val Sc 6.60
uoCi Gest Mond US 5.71
uoEcon d_mo monUS 6.56
uoEnergie mond US 6.99
uoEquilibr_ intl 5.43
uoEurope US 4.05
uoGest Am _r US 5.61
uoHarb ActSect US 8.28
uoHarbour Sct AcE 6.06
uoJaponais US 5.49
uoLand Mondial US 6.37
uoLandmark Can US 6.37
uoMarch_s nouv US 4.53
uoMon Pet Soc US 3.51
uoMondial US 7.40
uoPacifique US 3.23
uoProd cons monUS 14.77
uoSci sant _monUS 8.90
uoSec Cdn Sign US 6.60
uoServ fin mon US 11.91
uoSign Select US 8.18
uoTechno mond US 5.83
uoT _I mond US 6.97
uoUS Short-Term 10.11
uoVal Intl US 5.85
uoVal mond US 6.37
CI Funds Inc. Class F
oCI RER Intl VIF 10.00
CI Harbour Funds C$
oHarb Croi & Rev 11.89
oHarbour Croiss 5.60
oHarbour Sct AcE 9.47
CI Opps Funds C$
oAfrinsic Opp 95.32
oBPI Am Opp 108.61
oBPI Asie Opp 84.29
oBPI Md Oc 17.67
oInCI Trident CS 13.46
oLand Glo Opport 106.47
oMkt-Mgr Opport 11.78
oMond Val Inv CS 105.85
oRER Amer occ in 90.91
oRER MO In III 89.98
oRER Md Occ Inv 99.14
oRER Mond occ in 100.65
oRER mond occ in 100.00
CI Opps Funds Inc. US
uoAfrinsic OppUS 61.10
uoBPI Am Opp US 69.62
uoBPI Asie Opp US 54.33
uoBPI Md Oc US 11.49
uoInCI Trident US 109.59
uoLand Glo Opp US 69.53
uoMkt-Mgr Opp US 60.22
uoMond Val Inv US 68.09
CI Portfolio Funds
oCI Equil port 9.42
oCI RER Equil p 9.42
oCI port RERCons 9.69
oCI port conserv 9.69
oCI pt cr RER 9.03
oCI prt croiss 9.05
oCI pt RER croiss 9.03
oCI pt RERcrmax 8.53
CI Portfolio Funds US
uoCI Equil portUS 6.04
uoCI prt cons US 6.21
uoCI prt cr maxUS 5.48
uoCI prt croissUS 5.80
CI Signature Funds C$
oAm _r pet soc 6.04
oRER am pet soc 6.09
oRER mond petSoc 5.89
oSign Canadien 11.74
oSign Dividendes 11.68
oSign Explor 7.61
oSign Ressources 9.15
oSign Rev Div 12.62
oSign Select can 13.05
oSign mnd petSoc 15.16
oSign _qui can 12.01
oTire Rev Eleve 11.42
CI Signature Funds US
uoSig Glo Sml US 9.72
uoSign Am PSoc US 15.45
Cl Funds (Closed End)
gCroiss Pfcmt 12.94
-Croft Financial Group Inc
gCroiss Pfcmt 12.94
-Crown Ventures Fund Inc.
gCrown Ventures 9.93
-CTI Fonds Mutuels Inc
y Actions Can 11.21
y croissance 3.64
y Obligations can 9.67
-Cypress Capital Mgmt
ynJrois pet cap 12.15
-Dynamiques (Fonds)
nActions 22.37
nAm _ricain 8.46
nAsie/Pacifique 8.75
nCroissance 15.67
nDivers Mod 10.64
nDivers Sec 10.46
nDivers amb 9.32
nDivers aud 10.73
nDividende 15.39
nEnvironnement 14.56
ynEth Nord Am _rm 6.90
nEurope 8.04
nHypoth _ques 4.58
nInternational 27.87
nMond Equil 8.00
nObligations 5.34
nPrometteurs 7.68
nQu_bec 11.72
nRER Intl 7.89
nSci et Tech 5.13
ynS_I Cartier 10.52
ynS_I am _ricaine 5.95
ynS_I canadienne 10.22
ynS_I mondiale 8.12
ynS_I québec 9.26
nEquilibr 13.71
ynEth Equilibr_ 8.89
ynEthique Revenu 9.03
-DGC Entertainment (LSVCC)
gDGC Op _r Divert 12.03
-Diamant
ynDiamant St CC 9.95
Dominion Equity
oDom Actions 15.99
Dynamic Balanced Funds
oDyn Fds de Fds 8.61
oDyn Pr Assoc Md 4.43
oDyn Pr Partners 4.71
oDyn associ_s 7.40
Dynamique Focus +
nIndice canadien 12.74
n.ndice europ _en 7.37
nIndice intern 8.07
nRER Ind Euro 6.40
nRER Ind intern 6.84
nRER Ind Nasdaq 3.53
nRER Indice US 6.71
nRER ind japon 4.53
Clarica Mutual Funds
nAct Am _r Cr 5.29
nAct Am _r Cr A 5.32
nAct Cdn Cro 11.01
nAct Cdn Cro A 11.01
nAct Cdn Ind 7.60
nAct Euro 7.40
gAct Euro A 7.46
gAct can SommetA 13.65
gAct cr Alpin A 10.01
gAct _tr Somm A 14.79
nAlpin Act Cr 4.06
nAlpin Asia 6.24
nAlpin Ress Cdn 7.64
nAmer Pet Cap 6.90
gAmer Pet Cap A 6.97
nAm _rifonds 9.60
gAsia Alpin A 6.32
gAsie-Pacif A 5.35
nAsie-Pacifique 5.34
nCan Pet/Moy Cap 13.87
gCan Pet/Moy CpA 13.71
gCr et Div Sum A 13.44
nCroissance 9.51
gCroissance A 9.57
gDiv Can A 12.97
Divers 40 12.38
nDivers Can 12.76
oAct Amer RER 6.76
oAct Am Tech RER 6.58
nInd Equity RER 6.98
nInd Inti RER 6.52
nInd Japon RER 5.67
nInd Pacifique 10.36
nInd Sci & Tech 12.71
gObl Crt Terme A 10.02
nObl Mond 10.75
gObl Mond A 10.76
nObl Rnd Elev 9.72
nObligations 11.73
Dynamic Value Funds
oCat Val am _r 3.93
zDyn Pr Am _rique 3.95
zDyn Pr Cr Div 5.45
zDyn Pr Intl 4.93
oCdn cross div 6.93
oDyn ext-orient 4.92
oDyn valeur Can 4.22
oDyn valeur Eur 3.72
oDyn valeur Int 3.98
oEcon d_mo mond 16.66
oERER Val Ext-Ori 2.79
oERER Val am _r 3.92
oERER Val eur 3.24
oERER Val inter 3.51
oERER Val Pacif 3.07
oFonds China 1.52
oInde 5.56
-Edmonds Omni
ynAct Can 13.84
ynAct Intl 7.33
ynMM 10.01
-First Street Capital
gCasimira Perf 17.28
gMultiple Opp 2.08
Special Opp 1.46
gTEGF 10.70
gTEGF II 10.70
ygTEGF III 10.83
Fonds D'Invest
ynFonds D'invest 10.00
-F RIQUE
nActions 37.87
nAmericain 8.61
nCroissance 9.99
nEquilibr_ 37.29
nInternational 5.97
nObligations 37.54
nRevenu GT 34.38
-GBC Fonds
ynCrois Can 27.87
ynCrois N.A. 10.71
yunCrois N.A. US 6.89
ynInternat 1 10.44
yuObligation Can 11.67
-GlobeInvest Funds Group
yunGFM US 6.58
-Golden Opportunities Fund
nGolden Opp 12.18
-Goodwood Funds
oCapital 10.23
gGoodwood Fund A 17.82
gGoodwood Fund B 8.42
GGOF Alexandria - Classic
oAlex mon biotec 3.84
oAlx RER croi mo 4.17
oAlx RER Eq mo 4.85
oAlx RER Mond 2.52
oAlx croiss euro 7.97
oAlx croiss mond 5.31
oAlx mon pte cap 8.01
oAlx mond Techno 5.29
oAlx _quil can 10.42
GGOF Alexandria - Mutual
oAlex mon biotec 3.84
oAlx RER croi mo 4.17
oAlx RER Eq mo 4.85
oAlx RER Mond 2.52
oAlx croiss euro 7.97
oAlx croiss mond 5.31
oAlx mon pte cap 8.01
oAlx mond Techno 5.29
oAlx _quil can 10.42
GGOF Centurion - Mutual
oCent RER val am 7.58
oCent mar _merg 7.29
oCent val japon 7.44
oCent val mond 7.12
oCent value am 10.59
oCent valuer can 9.42
oCnt Equil Can 17.01
GGOF Centurion - Classic
oCent Am _Valuer 11.13
Cent RER val am 7.71
Cent _qui can 16.88
GGOF Guardian - Classic
Gdn Divid mensu 8.81
Gdn Obligat can 10.25
Gdn RER rev int 10.16
Gdn actions can 10.09
Gdn entreprise 21.83
Gdn rev men _le 9.38
GGF Guardian - Mutual
oGdn Oblig Can 10.28
oGdn RER rev int 10.18
oGdn actions can 9.79
oGdn can grd cap 10.58
oGdn dividend mu 8.40
oGdn entreprise 20.94
oGdn rev men _le 9.04
oGrd Act Intl 8.36
oGrd Act Mond 8.49
oGrd Croiss Div 9.97
oGrd Ob Cn Rd El 10.15
-Highstreet Asset Mgmt
nActions Am _r 9.55
nActions Can 14.37
nObligations 37.54
nRevenu GT 34.38
-HSBC Funds Class A C$
nAct Am _ricaines 17.06
nAct Glb RER 5.78
nAction Am _r RER 5.83
nActions 21.56
nActions Glob 9.06
nAsie Pacifique 6.80
nCrois Pet Cap 14.24
nEquilibr_ 17.14
nEuro 17.96
nHypoth_caire 11.44
nInti tntres tec 3.06
nMarch_s Emerg 4.94
nObligations 12.59
nObligations Mond 11.60
nRevenu Div 19.63
HSBC Funds Class A US
uAct Am _ricaines 10.91
uAct Glb RER US 3.70
uActions 13.79
uActions Glob 5.79
uActions Pacifique 4.35
uCrois Pet Cap 9.11
uEquilibr_ 10.96
uEuro 11.49
uHypoth_caire 7.32
uInti tntres tec 1.96
uMarch_s Emerg 3.16
uObligations 8.05
uObligations Mond 7.42
uRevenu Div 12.56
HSBC Funds Class B C$
nAct Am _ricaines 7.42
nAction Am _r RER 7.86
nActions 8.64
nActions Glb RER 7.98
nActions Glob 1.91
nAsie Pacifique 9.80
nCrois Pet Cap 9.89
nEquilibr_ 9.28
nEuro 8.94
nHypoth_caire 10.64
nInti tntres tec 6.38
nMarch_s Emerg 8.99
nObligations 9.45
nObligations Mond 10.00
nRevenu Div 9.68
HSBC Funds Class B US
uAct Am RER US B 5.03
uAct Am _ricaines 4.75
uAct Glb RER USB 5.10
uActions 5.53
uActions Glob 5.22
uAsie Pacifique 6.27
uCrois Pet Cap 6.33
uEquilibr_ 5.94
uEuro 5.72
uHypoth_caire 6.42
uInti tntres tec 4.08
uMarch_s Emerg 5.75
uObligations 5.41
uObligations Mond 6.40
uRevenu Div 6.19
HSBC Funds Class F C$
nEquilibr_ 9.35
HSBC Fonds en gestion com
nAct Am _ricaines 14.42
nGc actions can 20.59
nGc actions int 9.95
nGc cr pet cap 13.72
nGc croi ig trme 5.91
nGc oblig can 11.36
nGc oblig int 11.21
nGc rev div can 13.82
Fonds Hartford Canada
gActions Can DSC 7.74
gActions Cdn SC 7.86
Actions E.U. SC 6.25
gActions EU DSC 6.17
gChefs Glob DSC 6.34
gChefs Glob SC 6.54
gCroissance DSC 10.37
gCroissance SC 10.68
gDSC Gr Cap 2.57
gDSCro Gr Cap 3.42
FrnklnTmpltn-Franklin US
uAm Cr Dyn CF 1.95
uAm Cr Dyn Cap 1.64
uCroissance 2.30
uGrowth Fund 1.91
uMar Mon CF 10.15
uMond Pet Soc 13.19
uMond Pet Soc CF 4.17
uMond Pet Soc US 3.47
uMond Pet Soc-A 4.54
uOblig Mondiale 4.65
uPBel Instrmmobil 4.65
uPBel Res Nat 11.10
uPBel Large Cp Vl 13.23
uPBel Sml Cap Gro 9.59
uPBel Val Mond 7.64
uPBel Val Mond A 6.35
uPBel Val Mond C 6.26
uPBel Val Mond T 7.05
-Excel Funds Management
eEquilibr_can 3.91
eFonds China 1.52
eInde 5.56
-Fonds Metropolitain
Pharmaceut 99 14.17
zTech 1998 C$ 9.68
Tech 1999 C$ 7.36
Tech 2000 4.21
Tech 2001 8.07
Tech NA RER 00 2.80
First Trust Portfolios US
u10 UncommV100US 3.39
uoBiotech 2000 US 4.72
uoCro Gr Cap 1.64
uoFinan mond 02US 7.80
uoGrandes Marq US 8.60
uoInternet DJ 99 1.01
uoNouv Econ 00 US 1.49
uoPet Eng/Sv US 7.74
uoObjectif10 98US 8.69
uoPharma 00 6.02
uoPharma 01 6.25
uoPharmaceut98 US 10.61
u Pharmaceut99 US 9.04
uoTech 1998 US 6.18
uoTech 1999 US 4.70
uoTech 2000 2.69
uoTech 2001 5.15
-FISQ
oFISQ Muni QC 5.47
oFISQ Zero Cpn 5.61
-Fonds de Crois Select
yn Fonds Select 17.16
FrnklnTmpltn-Bissett-F C$
nAct Cdn CF 4.74
nActions am _r 29.87
nActions cdn 50.89
nActions cdn 5.09
nAction mtl 9.08
nCdn Balanced 21.19
nDividende 20.67
nGrande cap 11.34
nMond Fin CF 10.87
zMicrocap 21.23
nMultin I RER 3.94
nMultinationalCF 4.06
nMultinationale 21.82
nMultinationale 13.24
nObligations CF 5.54
nPetite cap 42.96
nPetite cap CF 5.42
nRevenu 13.22
unEquilibr_ 10.96
unEuro 11.49
unHypoth_caire 7.32
unInti tntres tec 1.96
unMarch_s Emerg 3.16
unObligations 8.05
unObligations Mond 7.42
unRevenu Div 12.56
FrnklnTmpltn-Bissett-A C$
nAct Cdn CF 4.69
nActions am _r A 29.32
nActions am _rRER 3.44
nActions cdn 49.96
nActions cdn 8.89
nCdn Balanced 20.81
nDividende A 20.29
nGrande cap 11.11
nMM Fiscale 10.20
nMond Pet Sc A 20.82
nMultin I RER 3.85
nMultinationalCF 4.00
nMultinationale 21.44
nObligations 13.10
nObligations CF 5.45
nPetite cap 42.15
nPetite cap CF 5.38
nRevenu 12.97
FrnklnTmpltn Class T C$
nAct Am RER US B 5.03
nAct Am _ricaines 4.75
nAct Glb RER USB 5.10
nActions 5.53
nActions Glob 5.22
nAsie Pacifique 6.27
nCrois Pet Cap 6.33
nEquilibr_ 5.94
nEuro 5.72
nHypoth_caire 6.42
nInti tntres tec 4.08
nMarch_s Emerg 5.75
nObligations 5.41
nObligations Mond 6.40
nRevenu Div 6.19
FrnklnTmpltn-Franklin A C$
nAm Cr Dyn CF 3.05
nCroiss Mond CF 3.61
nCroissance 2.99
nJapon CF 3.74
nMond T _I CF 1.75
nMond T _I _C CF 2.99
nMond T _I _RER 2.19
nRER Cro Mond 3.06
nRER Cro Mond 2.32
nSant _/BioRER 3.10
nSant _/Biotech 4.22
nSant _/BiotechCF 3.35
nTech RER 1.77
nTechnologie 1.60
nTechnologie CF 2.63
oUS Cr dyn RER 2.28
oUS Crois dyn 1.72
oUS Pt Cap 8.94
oUS Pt Cap CF 3.29
oUSCrGrSp RER 2.68
oUSCro Gr Cap 2.57
oUSCro Gr Cap CF 3.42
FrnklnTmpltn-Franklin US
uAm Cr Dyn CF 1.95
uAm Cro Gr Cap 1.64
uoCroissance 1.91
uoJapon CF US 2.39
ING Funds
oAct Ausas 9.57
oAct Austral RER 9.23
oAct E-U 6.82
oAct E-U RER 6.47
oAct Japon 6.82
oAct Japon RER 6.77
oAct Mar Emr 9.27
oAct Mondiales 7.65
oAct canadiennes 7.50
oAct europe RER 6.36
oActions euro 6.50
oCan Equilibre 9.22
oCommun cdn 4.36
oCommun mondiale 1.57
oOblig cdn 10.46
oPet soc cdn 11.21
oRER Act Mond 7.58
oRenomme Mond 7.24
oRessources cdn 10.89
oSer fin cdn 8.96
oTech Mondiales 2.96
-Integra Mutual Funds
nActions 10.79
-Integra Capital Mgmt
nAcadian Intl 3.67
-Integra Mutual Funds
nAct Cdn Val Cr 8.91
nAct Intl 10.09
-Integra Capital Mgmt
nAnalytic CoreUS 4.55
nConserv Alloc 11.57
nDiversifi 23.08
nEqu mond 4.46
FrnklnTmpltn-Templeton
uoCroiss CF US 2.73
uoEmergents 4.17
uoEmergents CF 2.92
uoEquil Mondial 4.07
uoEuro CF US 2.87
uoInti Act 3.17
uoInti Act CF 2.47
uoMond Oblig 6.15
uoMond Pet Soc CF 3.17
uoMond Pt Soc US 3.47
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutRER balise 4.67
uoMutual Bal CFUS 2.80
oMutual Balise 5.64
uoMutual Balise 3.60
oMutual BaliseCF 4.39
-Friedberg Mercantile
gnGlobal-Macro 10.65
zM_taux Pr_cieux 11.22
nObjig Etrang 10.95
-Friedberg (LP)
nArbitrage 17.52
nBDecouvertes E-U 16.62
nBDecouvertes 16.59
nBEnt Qu_becoises 12.19
nBEntreprises Cdn 7.58
nBEurop _en 9.85
nBFusions & Acq 11.25
nBGbl Sci & Tech 7.70
nBGlo Serv Fin 8.20
nBGlob Com Electr 2.43
nBGlobal 9.81
gGlobal Oblig 5.55
gHypoth _caire 4.99
gJaponais 8.71
BMutuel 12.78
BNord-Am _r 17.34
xgOblig Entrepr 10.17
zQblig Gouv 4.99
zPacifique 5.52
BPetite Cap Cdn 15.60
BRet Cr Elev _e 7.98
BRetraitePlus 6.65
zRevenu 5.58
BRevenu Plus 6.62
BR _partition 5.00
nSermon A 15.71
nSermon B 54.99
BVal gr cap E -U 6.89
BEquilibr _Cdn 10.60
Groupe Investors/1World
BDynamique 6.82
BEnr Dynamique 7.24
BEnr Mod Dyn 8.58
BMod Dynamique 8.16
BMod _lio Bal 8.23
BPrudent 9.60
BPrudent Mod _r 8.82
Groupe Investors/AGF
BCdn Equity 14.33
BCdn Growth II 10.52
BCrois Asiatique 6.93
BCroiss Can Div 9.62
BCroissance Am _r 5.44
BCroissance Can 10.81
BInti Equity 8.17
gOblig Intl 10.72
BRER Croiss Am 5.47
BUS Growth II 10.34
Groupe Inv/Beutel
BActions Can 11.94
BCroissance Can 15.76
BEquilibr_Can 11.67
Groupe Inv/Fidelity
BFid Act Cdn 8.15
BFid Act am _r 6.66
BFid Act intl 6.90
BFid r_part can 9.36
Groupe Inv/Goldmansachs
gLawrence Ent 9.99
-Leeward Capital Mgmt Inc.
ynBull & Bear LP 1345.00
-Leith Wheeler
nCdn Equity 17.77
nRevenu Fixe 10.61
nUS Equity 2.77
nEquilibr_ 16.16
-Lincluden Management Ltd.
nEquilibr_ 10.53
-Lion Funds
EV Res Nat 9.59
gOblig Mond RER 6.40
unRevenu Div 6.19
HSBC Funds Class F C$
nEquilibr_ 9.35
HSBC Fonds en gestion com
nAct Am _ricaines 14.42
nGc actions can 20.59
nGc actions int 9.95
nGc cr pet cap 13.72
nGc croi ig trme 5.91
nGc oblig can 11.36
nGc oblig int 11.21
nGc rev div can 13.82
Fonds Hartford Canada
gActions Can DSC 7.74
gActions Cdn SC 7.86
Actions E.U. SC 6.25
gActions EU DSC 6.17
gChefs Glob DSC 6.34
gChefs Glob SC 6.54
gCroissance DSC 10.37
gCroissance SC 10.68
gDSC Gr Cap 2.57
gDSCro Gr Cap 3.42
FrnklnTmpltn-Franklin US
uAm Cr Dyn CF 1.95
uAm Cro Gr Cap 1.64
uoCroissance 1.91
uoJapon CF US 2.39
Mackenzie Cundill US
uoCdl Renais C US 4.28
uoCdl mdl _qui 3.52
uoValeur s _r C US 4.29
Mackenzie Funds
oAvant Rende 4.66
oCroissance 13.20
oxHypoth _ques 2.03
xoObligations 12.28
oRev Part 1$ 5.56
oRev Pt 0.4$ 8.51
oSht Term Bond 10.34
xoEquilibr_ 7.51
Mackenzie Funds Class T
xoEquilibr_ 17.16
Mackenzie Ivy Funds C$
oEuropean 7.13
olv Act _trang 24.66
olv Canadien 24.16
olv Croiss rev 19.48
olv Ent 3.79
olv Glo Balanced 5.36
olv RSP Glo Bal 10.30
olv act _tra RER 11.39
Mackenzie Ivy Funds US
uolv Act _trang 15.78
uolv Glo Bal US 3.43
Mackenzie Universal C$
oAmerican Gro 6.95
oAm _fort cr RER 3.14
oAm _rican Res 6.53
oMon Crois RER 3.14
oMond Ethiq RER 4.80
oMond rev RER 5.26
oMond _qui RER 3.82
oPetite Cap RER 8.35
oServ Fin RER 8.77
oU Am Forte Cro 6.70
oU Can croiss 14.01
oU Can _qui 5.98
oU Mond Rev Cro 10.89
oU Mond Techno RER 4.09
oU Mond _qui RER 3.82
oU Pet Cap RER 8.32
oU Pet Soc RER 10.81
oU Ress Can RER 8.17
oU Sm Cap RER 8.35
oU _Am _r RER 5.55
oU _Am _rique 7.98
oU _Asie RER 5.89
oU _Can _qui 5.98
oU _Mond Rev RER 10.89
oU _Mond Techno 4.09
oU _Mond _qui 3.82
oU _Pet Cap 10.47
-Middlefield Group
nAit Energy Cl 5.12
nCdn Balanced Cl 9.59
oEnhanced Yield 10.40
nGlobal Tech Cl 6.97
oGrowth-Class 3.58
nIncome Plus 11.23
nInd Act plus 6.61
oResource Cl 9.30
nUS Equity Cl 8.03
-Millennium Bullion Fund
Bullion Fund 5.89
Mackenzie Capital Cl US
uMMA Income 11.03
Mackenzie Capital Fds
uoUn CC g_s I E-O 5.65
uoUn CCmdt _r p_c 23.28
uoUn CCmd Sci&Tec 1.55
uoUnv Div Equ 3.75
Mackenzie Cundill C
oC Cdl Valeur 6.71
oCdn Cundill C 6.26
zCdl Can S _c A 23.85
zCdl Can S _c B 23.85
zCdl Can S _c C 6.94
zCdl Md _qual C 5.50
zCdl Renaiss C 6.69
zCdl Val RER A 5.52
zCdl Valeur A 16.71
zCdl Valeur B 18.38
Mackenzie Universal
oBlue Ch Cdn Eq 10.08
nCdn Bond 10.91
oGlobal High Yld 9.96
RBC Funds - Royal Index
nCan d'indiciel 11.71
nIdx RER U.S. 7.05
nInd Oblig Cdn 10.74
nIndiciel Am _r 8.85
nRER Intl Ind 7.02
RBC - Royal Mutual
nAct Asiatiques 6.89
nAct Euro 14.87
nAct Intl 11.98
nAct U.S. C$ 21.04
unAct U.S. US 13.50
nActions Can 14.00
nCan Rev Crt Trm 11.02
nCrois Can 14.84
nDividendes 25.96
nEnerg _tique 23.64
nEquilibr_ 9.32
nInti Oblig 9.77
nMondial Titans 8.78
oInternational 11.73
oRER Intl 3.43
oSp_c Actions 14.00
oU Equilibr_ 10.76
oU Mond Rev Cro 10.89
oU Mond Techno 4.09
oU Mond _qui 3.82
oU Pet Cap 10.47
oU Sm Cap RER 8.35
oU _Am _r RER 5.55
oU _Am _rique 7.98
oU _Asie RER 5.89
oU _Can _qui 5.98
oU _Mond Rev RER 10.89
oU _Mond Techno 4.09
oU _Mond _qui 3.82
oU _Pet Cap 10.47
oU _Ress Can RER 8.17
oU _Sm Cap RER 8.35
oU _Am _r RER 5.55
oU _Am _rique 7.98
oU _Asie RER 5.89
oU _Can _qui 5.98
oU _Mond Rev RER 10.89
oU _Mond Techno 4.09
oU _Mond _qui 3.82
oU _Pet Cap 10.47
oU _Ress Can RER 8.17
oU _Sm Cap RER 8.35
Mackenzie Universal C Sr
zSel Mgrs Cda 9.78
Mackenzie Universal Cl T
x U Can _qui 12.99
Mackenzie Universal Fds
oConseillers SC 8.92
gObligations DSC 5.15
_Obligations SC 5.22
Mackenzie CS M Series
oBond 10.08
oTerm Bond 12.00
**Mackenzie Fds cat.Cap

Dès janvier 2003

Air Canada réduira ses services en régions

OTTAWA (PC) — Air Canada a annoncé vendredi qu'elle cessera de desservir certaines petites communautés des provinces atlantiques en janvier 2003, au moment où prendra fin son engagement d'y maintenir le service pendant trois ans.

Mais le ministre fédéral des Transports, David Collenette, ne s'inquiète pas de la réduction des services aériens en régions, parce qu'il soutient que d'autres compagnies aériennes reprendront les liaisons délaissées.

À compter du 4 janvier, Air Canada Jazz supprimera ses vols à destination de Yarmouth (Nouvelle-Écosse), Saint-Léonard (Nouveau-Brunswick) et Stephenville (Terre-Neuve). En outre, à compter du 8 janvier, elle n'exploitera plus les liaisons Goose Bay-Saint-Jean (T.-N.), Goose Bay-Deer Lake, Deer Lake-Saint-Jean (T.-N.) et Deer Lake-Wabush. La société soutient qu'aucun autre changement à ses services n'est prévu pour le moment, mais qu'elle analyse la situation de toutes ses liaisons.

Au moment de l'acquisition de Canadien, au début de janvier 2000, la société Air Canada s'était engagée envers le ministère des Transports à continuer d'assurer, jusqu'au 4 janvier 2003, des vols à destination de toutes les localités jusqu'alors desservies par Air Canada, Canadien et leurs filiales, en raison des inquiétudes des petites communautés. «Cet engagement a été rempli», peut-on lire dans le communiqué émis vendredi par Air Canada.

«Notre engagement à maintenir pendant trois ans des liaisons aériennes sur de petites localités représentait une promesse de taille compte tenu des difficultés qu'a connues l'industrie du transport aérien ces deux dernières années», a commenté par voie de communiqué Calin Rovinescu, vice-président général à la croissance et la stratégie de l'entreprise.

Mais dorénavant, le transporteur aérien est donc libre d'éliminer les liaisons qu'il estime moins rentables. «C'est son droit, a confirmé le ministre David Collenette, en conférence de presse à Ottawa. (...) Je dois assurer les petites communautés que le gouvernement regarde la situation et nous sommes très inquiets pour la poursuite du service. Mais, selon notre opinion, il y aura d'autres transporteurs qui remplaceront le service d'Air Canada.»

M. Collenette soutient que le départ du transporteur aérien de certains petits aéroports créera des opportunités intéressantes pour d'autres compagnies, qui n'ont pas les reins assez solides pour faire concurrence à Air Canada sur les mêmes trajets. Par contre, ces entreprises peuvent avoir intérêt à exploiter certaines liaisons si le transporteur aérien dominant y est absent.

Cette situation pourrait augmenter la concurrence dans le secteur du transport aérien, ce qui aurait un effet sur le prix des billets, a ajouté le ministre des Transports.

Air Canada rappelle que les temps sont durs pour l'industrie du transport aérien. «Les liaisons régionales court-courrier d'Air Canada Jazz ont subi l'impact négatif de la récession économique et de la hausse des frais imposés à l'ensemble de l'industrie en ce qui a trait notamment à la sécurité, aux redevances imposées aux usagers aux aéroports et aux assurances», a souligné M. Rovinescu.

M. Rovinescu a cependant noté qu'Air Canada était prête à travailler avec les collectivités et les gouvernements pour résoudre les problèmes touchant le transport aérien dans certaines collectivités.

Le gouvernement étudie actuellement l'impact sur les transporteurs aériens de la taxe de 24 $ imposée sur chaque billet d'avion depuis le 1er avril dernier. Ces frais doivent servir à payer pour les nouvelles mesures de sécurité adoptées à la suite des attentats du 11 septembre.

Les compagnies aériennes avaient demandé que cette taxe ne soit pas imposée pour les départs à partir des petits aéroports. Mais David Collenette a rappelé que l'ancien ministre des Finances, Paul Martin, avait décidé d'imposer ces frais pour les départs de partout au pays.

Le successeur de M. Martin, John Manley, doit annoncer avant la fin du mois si la taxe sur la sécurité aérienne sera réduite ou non.

«On examine toutes les données, les chiffres des déplacements, les coûts et les besoins pour voir si des ajustements peuvent être faits, mais c'est à M. Manley de décider, a indiqué le ministre des Transports. Nous devons réviser les frais, puisque des gens croient que la taxe est un peu élevée. Nous avons toujours dit que cette taxe était en place pour couvrir les coûts des mesures de sécurité seulement.»

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique..... 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

GARAGE 4522 Chateauguay, profondeur 96', largeur 50', terrain profondeur: 124', largeur 80'. Tél.:(418)623-8798.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

PROPRIÉTAIRES chalets Pointe-Wilson mettent en vente ancienne chapelle 26'X58', pour démolition ou déménagement. Date limite soumission: 21 septembre. Tél.:347-5651, Raynald.

104 Commerces à vendre

AUBERGE, site enchanteur en pleine forêt, rivière Péribonka. 260,000$, négociable. Tél.:480-2888.

Ecole de barman(aid), concept unique en région, idéal pour ex-barman(aid) voulant devenir enseignant(e). Tél.:544-2199, Monique.

ENSEMBLE DE TROIS MAGASINS LITERIE (douillettes, couvre-lits, lits ass.)
Situés Chicoutimi, Jonquière, Alma
- Très bon chiffre d'affaires
- Excellents revenus
À vendre en bloc ou séparément
Demander M. Aubé
Tél.:545-6636, 698-4667

ROUTE de distribution de produits laitiers (résidentiel et commercial). Tél.:672-2103.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE extérieur de bateaux, roulottes ou autos, 100$/saison. Tél.:547-2799, 820-3788.

108 Garages

REMISE 10X12, très bon état. Pour information:548-3553.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

CHICOUTIMI 1,500 à 6,000 pieds.carrés, secteur achalandé, vaste stationnement. Tél.:696-1411, 672-2524.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

109 Locaux à louer

LOCAL commercial à louer, 450 pi.ca., présentement installé pour salon de coiffure, secteur Kénogami. Tél.:547-7777.

LOCAL commercial centre-ville Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:820-1362, 540-2731.

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.:545-6630 Richard.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, beau local commercial, 1,200pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, prix à discuter, libre janvier ou avant. Tél.:549-9343.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 5 1/2, tout inclus, accès salon cuisine, près cégep université. Tél.:549-0295, 668-6913.

PIÈCE à louer dans 4 1/2, pour artiste sérieux(se), balcon. Tél.:545-3222.

ÉTUDIANT recherche colocataire pour partager 4 1/2, près Cégep Jonquière, 215$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:480-7214, 342-6905.

203 Chalet à vendre

A QUI LA CHANCE? Magnifique chalet bois rond, beaucoup cachet, 24X28, couche 6 personnes, idéal pour chasseur à l'orignal, Zec Onatchiway, lac Ross. 39,900$. Tél.:418-548-1788, cellulaire 450-602-0631.

CHALET bord du Lac-St-Jean, habitable à l'année, très grand terrain, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.:668-2972, 347-5949.

LA DORÉ, secteur Branche Ouest, 16X26, intérieur en pin verni, meublé, 13,500$. Tél.:275-4016.

LAC BOUCHARD, 20 minutes de Chicoutimi, avec lac artificiel, plein de truites, puits artésien, fosse septique avec deux bouts de lots à bois, 25,000$. Tél.:690-1981, 690-6449.

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Génératrice 15,000 watts, prix spécial. Tél.:418-251-4854, 418-679-7892.

LATERRIERE, spacieux, rénové en 1995, 3 chambres, 1 salle de bain, électricité, secteur tranquille, avec accès à 10 lacs pour chasse, pêche. 37,000$. Vente rapide. Tel.540-2129, laissez message.

METABETCHOUAN «Grand Largue», chalet d'été, tout rénové, 79,000$. Tél.:514-774-9479, 450-621-1150 soir.

MONT-VALIN kilomètres 27, tout meublé, beaucoup d'extras, 35,000$. Tél.:545-3355, 696-1375.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, 3 chambres, isolé, semi-meublé, accès au lac. Tél.:347-3634 (soir).

204 Chalet à louer

À 6 KILOMÈTRES de La Baie, superbe petit chalet sur lac presque privé, magnifique vue, foyer, idéal pour séjour romantique, prix hors saison, pour disponibilité: 544-4945, 545-3260, demander Céline.

CAP JASEUX, petite maison située à 1 kilomètre «D'arbre en arbre», tout meublée, à louer au jour, semaine ou mois. Pour réservation: 674-2330, 541-3008.

205 Chambres à louer

A QUEBEC pour 2 ou 3 jours/semaine? Chambre avec salle de bain privée, petit déjeuner inclus, idéal pour femme non-fumeuse, ambiance familiale. Tél.:(418)652-8290 (frais virés).

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220$/mois. Tél.:545-0737.

ALMA chambres et pensions pour personnes retraitées autonomes, près de tous les services, 545 St-Sacrement. Tél.:480-1220.

Arrière Place Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante. Tél.:693-0035.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois. Tél.:550-5886 Steeve.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, quartier des Oiseaux, personne sérieuse non fumeuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chambre à louer avec possibilité d'utiliser tous les services d'un appartement, très près cégep, université, hôpital, idéal homme seul, prix très compétitif (à discuter), disponible. Tél.:545-3554, 548-2509.

CHICOUTIMI meublées, cuisine, laveuse, sécheuse, près centres d'achat, école Dominique-Racine. Tél.:549-9994.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement. Tél.:549-3372, 549-1301.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, câble, 160$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, grande chambre, cuisinette et salle de bain personnelle, endroit tranquille. Tél.:693-8981.

JONQUIERE 50$/semaine, près Autoroute 170, libre immédiatement. Tél.:547-8593.

JONQUIERE propre, tout inclus, entrée indépendante, 229$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

JONQUIERE près cégep, non fumeur(euse), très propres, entrée indépendante, 225$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE, coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, câble, non-fumeur(euse), libre immédiatement. Tél.:542-0991.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

205 Chambres à louer

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal couple ou personne autonome, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Tél.:544-7146.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915, rue des Hiboux, condo #204, 4 1/2, magnifique, à aire ouverte, avec ascenseur, fenestration sur deux côtés, très ensoleillé, porte patio triple donnant sur un grand balcon, piscine chauffée, etc. Évaluation 87,500$. Prix vente par le propriétaire 84,000$. Tél.:549-1748.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4 1/2, non chauffés, non éclairés (620$/mois et 700$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, à voir Chicoutimi, rue Dréan, 170, Bossé, rénovés, neufs, libres le 1er septembre, 275$, 350$, 375$, chauffés. Cell.:540-5128.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire. Possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

2 1/2 RUE Price Est, Chicoutimi, 250$/mois, non meublé. Tél.:592-4077.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS style condo (immeuble 4 logements) entrée indépendante, **rénovés**, couvre-planchers neufs, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, octobre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3 1/2 CHICOUTIMI, 441 Massenet, arrière Archambault, libre immédiatement. Tél.:545-6801.

3 1/2 et 4 1/2
4 1/2, Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. 3 1/2 meublé chauffé. Tél.:693-4242.

4 1/2
CHICOUTIMI **Domaine des Écorceurs**, grand 4 1/2, insonorisation supérieure et entrée contrôlée. Grandes chambres et grands garde-robes. Endroit paisible. 495$/mois. Entrée lave-vaisselle. Libre. Tél.:591-0396.

208 Logements à louer

4 1/2, 5 1/2,
CHICOUTIMI, neuf, 309 Jacques-Cartier Est, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

4 1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

4 1/2, A VOIR. Superbe à palliers, abri d'auto, paisible, 460$/mois. Tél.:543-3939.

6 1/2, céramique, rénové, très propre, centre-ville Chicoutimi. Prix révisé. Tél:543-5704.

A SOUS-LOUER grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude founie, libre 1er octobre, 465$/mois, nouvellement décoré, face école Charles-gravel. Tél.:549-0747.

ARVIDA (St-Jacques) 4 1/2, très propre, chauffé, déneigé. Tél.:548-6845, 548-4955, 541-9898.

ARVIDA 2 1/2 (310$), 4 1/2 (435$), 5 1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. él.:548-8643.

ARVIDA 4 1/2, 2752 Roberval, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5145.

ARVIDA 4 1/2, libre 1er novembre, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:548-9414.

ARVIDA 4 1/2, très propre, à sous-louer, 420$/mois. Tél.:699-4810, 548-4165, 545-8929.

ARVIDA un mois gratuit: 4 1/2, 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, plancher de bois, bien situés. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

ATTENTION 3 1/2, 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION Chicoutimi bien situé, 3 1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle, 465$/mois, libre immédiatement, (aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, Libre immédiatement, 1 mois gratuit, 4 1/2 (375$/mois). Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI
4 1/2, 2030 Roussel (Chicoutimi-nord)
4 1/2, 126 Arthur-Buies (près Cégep)
meublé ou non,
533 Racine, 1 1/2,chauffé, éclairé, meublé,
3 1/2, 777 des Hospitalières,
face à L'UQAC.
Libres immédiatement.
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé (325$/mois), non meublé (300$/mois) libres immédiatement, non chauffés, non éclairés. Grand stationnement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI À SOUS-LOUER, 4 mois, premier mois gratuit, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405$/mois tout compris, près Cégep, Université, services. Tél.:549-1359.

CHICOUTIMI 3 1/2, 916 De l'Écluse (décembre) . 4 1/2, 75 des Oblats (octobre). Tél.:678-2960.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2 (310$/mois) chauffé, éclairé, meublé. 2.1/2 (320$), chauffé, éclairé. 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep. Aussi 2.1/2 Rivière-du-Moulin. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleur(euse) ou étudiant(e). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, chauffé, meublé, 256, Bégin, près cégep, université. Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 2.1/2, Route 170, genre garçonnière, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 260$/mois. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 276 St-Henri, faut voir, grand 81/2, sur 2 étages, décoré à neuf, 535$ chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2883.

CHICOUTIMI 3.1/2 arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, non meublé, 385$/mois, septembre 1/2 prix. Tél.:545-3949.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Elysées, libre 1er octobre. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2 près centres d'achats, université, Marguerite-Tellier, demi-sous-sol, 340$/mois, libre 1er octobre. Tél.:696-9628.

CHICOUTIMI 3.1/2 près Hôpital, 410 Bécard, 325$, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340$/mois. Tél:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1er plancher, 300$mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-3477, 693-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:418-272-2735.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI 3.1/2, 576 Bécard, 465 Jacques-Cartier, chauffés, éclairés, stationnement, balcon, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, 576, Bécard, 465, Jacques-Cartier, près cégep, université, chauffés, éclairés, stationnement, balcon, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2 minutes centres d'achats, 10 minutes université, 400$/mois, 455 rue Massenet. Tél.:696-0096, 818-2038.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquilité, libre immédiaterment. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité. Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, endroit très calme, rénové. Déménagement sans frais. Libre octobre. Tél.:543-1949.

CHICOUTIMI 4.1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 425$. Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2 + sous-sol non fini, quartier St-Paul, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Hélène Lavoie, Remax. Tél.:696-4293.

CHICOUTIMI 4.1/2, 291 Rimbaud, non chauffé, non éclairé, 510$/mois. Libre immédiatement. Tél.:698-5974, 591-2579 paget.

CHICOUTIMI 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-2788.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:549-5646.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, bain tourbillon, câble. 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, sans voisin arrière, récemment rénové, meublé, four encastré autonettoyant, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 480$/mois. Tél.:678-3948.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre immédiatement, chauffé, éclairé, boul. Talbot, (près Rona). Tél:557-0699, 699-1372.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Université, libres immédiatement. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI 4.1/2, route 170, grand stationnement, 390$/mois, libre. Tel.545-1688

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, très moderne, 1er palier, 4.1/2 près Université. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, chauffage compris. 530$/mois. Tél.:690-2586.

CHICOUTIMI 5.1/2 RUE BÉGIN, REZ-DE-CHAUSSÉE, CHAUFFÉ, LIBRE SEPTEMBRE. TÉL.549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 5.1/2, dans Coopérative d'habitation pour couple avec 2 enfants. Libre 1er octobre. Tél.:545-3228, 543-4088, 592-9098 paget.

CHICOUTIMI 5.1/2, 6.1/2, (2ième plancher), aussi 4.1/2, grand (clair), très propre. Tél.:693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 5.1/2, rez-de-chaussée, rue Bégin, plus sous-sol, libre immédiatement. Tél.:545-2767, jour, 545-4709, soir.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. Tél:818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 628, des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:545-7921.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, près de tous les services, très tranquille. Libre immédiatement. Vue sur le Saguenay, 360$/mois. Tél.:590-0533.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, ensoleillé, rénové, tranquille, près centre d'achats et arrêt d'autobus. Libre 14 septembre. 495$ à 525$/mois. A voir. Tél.:698-6349, 820-5111.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, propre, tranquille, bien situé. Un mois gratuit. Tél.:693-5237, 349-8918, 543-9826.

CHICOUTIMI beau grand 3 1/2, neuf, centre-ville, près Vieux-Port et autobus, céramique, 475$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2. rez-de-chaussée. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, 450$ non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél:698-1271.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2, demi-sous-sol, eau chaude fournie, 250$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 luxueux, rez-de-chaussée, insonorisation supérieure, construction 1 an, près centres d'achats. Faut voir. Déneigement inclus. 650$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél.:696-2103.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 6.1/2, rue St-Philippe, libres immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, moderne, dans maison privée, quartier tranquille, vue sur Saguenay, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, câble fourni. Tél.:696-0881.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, idéal étudiant(e), (5 chambres), chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836.

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre immédiatement, animaux interdits. Tél.:549-3028.

CHICOUTIMI près centre-ville et cégep, 2.1/2 (ou commercial), non chauffé, non éclairé, non meublé, 285$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4383.

CHICOUTIMI rue Dubuc, beau grand 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI, 5.1/2, Roussel, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 2X1.1/2, 310$/mois chauffés, éclairés, semi-meublés, vue Saguenay, proche CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 943 Sydenham, 3.1/2, chauffé, meublé, câble, stationnement, buanderette, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:545-2050.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, demi-sous-sol, 588 Delisle, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:693-1150.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 hors-sol, 98 St-Nicolas, stationnement, 375$/mois, très tranquille. Tél.:543-6781, 698-2815.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. 1 mois gratuit. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 345-A Pasteur, idéal pour personne seule, entrée indépendante, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5195, 543-1285.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, 460$/mois, 5.1/2, 569$/mois, chauffés, éclairés, remises intérieures, extérieures, libres immédiatement. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1757 Tadoussac, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 5h.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, 2e plancher, grand balcon, moderne, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, près des services, quartier paisible. Tél.:545-8311, 549-3159, 696-4384.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, bien insonorisé, 420$/mois. Tél.:820-1188, pagette: 541-7243.

CHICOUTIMI-NORD rue des Épervières, maison en rangée, 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD, 171 MRG Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 335$/mois, pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD, 2388 Roussel, 5.1/2 chauffé, non éclairé, belle vue, 480$/mois, libre immédaitement. Tél.:673-6235, 673-6200.

CHICOUTIMI-NORD, bloc 8 logements, 4.1/2 435$/mois, chauffé, eau chaude. 5.1/2, 540$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-0206, 820-6969.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 2.1/2, Fatima, neuf, tout compris, non-fumeur(euse), 360$/mois. Tél.:542-5273, 547-7106.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, (coin Harvey et Ste-Berthe), libre, 320$/mois. Tel.548-5023, 696-4071 soir Edouard Tremblay.

JONQUIERE 3.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitée ou retraitée. 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2249 Pie XII, 2e étage, stationnement, libre 1er octobre, 395$/mois. Information: tél.:542-4583 (Denis, de 8 h à 17 h) ou 548-7734.

JONQUIERE 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, endroit tranquille, 550$/mois. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2, 400$/mois (1 mois gratuit), pour 1er octobre. Tél.:546-0128.

JONQUIERE 5.1/2 (1845 Bergeron), 390$/mois, rénové. Libre 1er octobre. Tél.:695-6890.

JONQUIERE 5.1/2, 2260 St-Jérôme, chauffé, 2e étage, libre 1er octobre. Tél.:345-2669, 547-7635.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, très propre, repeint, rue Saint-Hubert, non chauffé,non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-5168, 557-0178 (celulaire).

JONQUIERE du Roi-Georges, très grand 6.1/2 avec sous-sol, chauffé, non éclairé, libre. Tél.547-2799, 820-3788.

JONQUIERE grand 4.1/2, 3685 St-Léandre, rez-de-chaussée, insonorisé, libre, A1, 460$/mois. Tél.:547-8511, pagette:591-5713.

JONQUIERE près centre-ville, neufs, 4.1/2 (525$/mois), 5.1/2 avec sous-sol (625$/mois), dès 15 octobre, non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Tél.:548-4782, paget: 541-2990.

JONQUIERE près Cégep, grands 2.1/2 (354$/mois), 3.1/2 (384$/mois), meublés, chauffés, éclairés. CHICOUTIMI boul. Université Ouest, petit 4.1/2, entièrement rénové, 380$/mois. Libres immédiatement. Paget:669-5901.

JONQUIERE quartier St-Georges, 4.1/2, immeuble 4 logements, porte patio, entièrement repeint, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services.Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIÈRE 5.1/2, avec cour arrière, 560$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-1909, 698-4411.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tél.:545-2355.

JONQUIÈRE 3736, St-Pierre, grand 4.1/2, 400$/mois. Tél.:542-3883.

JONQUIÈRE 3814 de Bellefort, beau 4.1/2, 403$/mois. A voir. Tél.:547-9540.

JONQUIÈRE 4.1/2 rue de l'Alsace (secteur Cégep), 460$/mois, non chauffé, non éclairé. 3.1/2 St-Hubert (Cégep), meublé, 340$/mois. Tél.:557-0699.

JONQUIÈRE 4.1/2, St-Georges, près services, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:547-8161.

JONQUIÈRE rue des Pélicans, 4.1/2, 2 chambres fermées, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE rue St-Dominique, 2e étage, 4.1/2 et 3.1/2 loft neufs, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5494.

JONQUIÈRE, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, centre-ville. Tél.:542-6483.

LA BAIE 4 1/2, 2555, chemin Saint-Joseph, haut de maison, très propre. 485$/mois, chauffé. Tél.:544-8040.

LA-BAIE 4 1/2, 3e Avenue, propre, tranquille, 325$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364 (cellulaire).

LA BAIE 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 355$/mois, libre 1er octobre. Tél.:544-0447.

LA BAIE 4.1/2, 1313, François-Tremblay, libre, 385$/mois, frais peint, vue sur la baie. Tél.:693-0071.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE petit 3.1/2, style garçonnière, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, vaisselle fournie, non fumeur(euse), 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-7147.

LA BAIE, 5.1/2 (secteur Port-Alfred), planchers bois, peinture moderne, libre immédiatement, 465$/mois. Tél.:544-4017.

LATERRIERE grand 5.1/2 chauffé, 2e étage, balcon, remise, 500$/mois. Tél.:549-4047.

LATERRIERE rue du Boulevard, 4.1/2 condo + salle de lavage, très beau, bien éclairé, remise, stationnement, dans maison style canadien, près Alcan, proximité autoroute 175 et Chicoutimi, idéal couple paisible, références obligatoires, 550$/mois. Tél.:678-3369 ou 1-450-670-4161.

LATERRIÈRE, beau 4.1/2 à sous-louer, peinture fraîche, aucun tapis, coin tranquille, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5444, 678-1287.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4.1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, 2e, bien situé, remise, chauffé, conviendrait personne seule. Tél.:549-1177.

RIVIÈRE-DU-MOULIN grande maison à partager, piscine, foyer, travailleur(se) seulement. Tél.:698-0919.

ST-AMBROISE 3.1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE 4.1/2, spacieux, salle bains rénovée, remise, 8 minutes Chicoutimi, aubaine! Tél.674-9491.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairé, pas d'animaux, un mois gratuit. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-JEAN-EUDES 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 290$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-2847.

ST-JEAN-EUDES 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6275.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, refait à neuf, bas maison, chauffé, éclairé, 450$/mois. 4.1/2, bas maison, non chauffé, non éclairé, 350$/mois.

ST-JEAN-EUDES, 3.1/2 rénové, rez-de-chaussé, remise extérieure, stationnement entretenu, 390$/mois. Tél.:693-5079.

209 Maisons à vendre

ARVIDA jumelé 2832-2836, boul. Saguenay, très bonne condition, 110,000$/les deux. Tél.:548-9349 après 18 h.

BORD du lac kénogami, 4040 rue Girard, 2 étages, très beau site, 164,000$. Tél.:547-5494.

CHICOUTIMI (Domaine du Roi), 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine, etc...magnifique terrain. Cause transfert. 248,000$. A voir. Tél.:549-0464.

CHICOUTIMI maison à vendre pour être déménagée ou démolie. Faites votre offre! Tél.:549-7027.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 4 chambres, foyer, terrain paysagé. Tél.:543-4455.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, 994, Thérèse Casgrain, grand terrain 16,000 pi.ca., garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000$. Tél.:549-5438, 550-2061.

CHICOUTIMI rue des Morillons, entièrement rénovée, tout brique, 5 chambres, garage, abri-autos, piscine creusée, 139,000$, négociable. Tél.:698-3431.

CHICOUTIMI-NORD, 25'X38', 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238.

JONQUIERE 2203 St-Rémi, arrière McDonald, 2 étages de 5.1/2, entretien impeccable, directement du propriétaire. Tél:547-3202.

JONQUIERE 2495 de la Guyenne, près Cégep, plein-pied 38'X26', intérieur champêtre, garage, grand terrain, libre rapidement, prix réduit! Tél.:547-2018, 812-0026.

JONQUIERE près centre-ville. 2 logements. À vendre (prix réduit) ou à louer. Libre immédiatement. Tél.:671-6710 (en soirée).

JONQUIÈRE 2713 St-Dominique, grande maison avec revenus de 900$/mois, entièrement rénovée, avec mezzannine, 3 salle bains, garage, piscine creusée 20X40, prix en bas de l'évaluation. Tél.:547-4506.

JONQUIÈRE secteur St-Philippe, maison unifamiliale 2 étages, 30X28, 3 chambres, 2 salles bains, garage, plancher bois franc, combustion lente, sous-sol demi-fini avec salle lavage, rénovation majeure avec cachet original conservé, 130,000$. Libre immédiatement. Tél.:548-8216.

LA BAIE maison à revenus, multiples possibilités, près de tous les services, 139,000$. Tél.:544-7147.

LAC Kénogami, 7848 Explorateur, 2 chambres, mezzanine, combustion contrôlée, plage, sentiers randonnée. Tél.:693-2760.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, maison revenus deux étages (deux 4.1/2), 850$/mois. Maison revenus (deux 4.1/2), (un 4.1/2), garage hauteur 12', 1,095$/mois. Tél.:275-1960 (après 17 h).

ST-FELIX-D'OTIS maison à revenus. A VENDRE: terrain résidentiel au bord du lac Otis, terrain commercial, rue Principale. Tél.:697-6599 soir seulement.

210 Maisons à louer

ARVIDA JUMELE AVEC OPTION D'ACHAT
PRES des services, avec garage. Tél.:674-1305, cell.:540-9904.

AU BORD de l'eau, Belle-Rivière, Métabetchouan, de luxe, moderne, 2 chambres, meublée ou non, 750$/mois. Tél.:905-356-9881.

CHICOUTIMI grand bungalow avec garage, terrain sans voisins arrière, salon avec foyer, 3 chambres, planchers bois franc, 950$/mois. Tél.:696-0288, 540-7595 (cellulaire).

CHICOUTIMI grande maison, semi-meublé ou non, à louer ou à vendre, 5 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à manger, boudoir, 2 salons, plancher de bois, sans voisin arrière. A voir. Libre immédiatement. Tél.:549-0816.

CHICOUTIMI quartier des 21, maison à paliers, 3 chambres (possibilité de 4), 2 salles de bains, entièrement finie, garage, beaucoup d'espace, grand terrain paysager, idéal pour couple avec enfants ou retraités. Tél.:549-6301.

CHICOUTIMI, jumelé, 5 1/2, Rivière-du-Moulin, 775, de l'Alsace, 645$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre 1er septembre. Tél.:543-1268.

MAISON au bord du lac St-Jean, plage Wilson, St-Henri de Taillon, à louer 500$/semaine, ou à vendre. Tél.:662-4854.

ST-BRUNO avec garage, 701, rang 7 Nord, près route 170, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:343-3974.

ST-GÉDÉON maison syle rustique, bord du Lac-St-Jean, 10 minutes d'Alma, 500$/mois. Tél.:345-8054.

ST-HONORE 5.1/2, très moderne, avec remise, non chauffé, non éclairé. 475$/mois. Libre immédiatement. Tél.:673-1969, 673-3624.

211 Maisons mobiles à vendre

POUR déménager, 14'X64', annexe 16'X16', plancher bois franc, portes et fenêtre PVC, très propre. Tél.:274-7168.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

LOT à bois, moitié résineux moitié feuillu, idéal pour chasse, cabane à pêche, secteur Ste-Monique. Tél.:347-3459.

TERRAIN 100 ACRES boisé à 85%, bord magnifique lac, 4 kilomètres Saguenay, Route Tadoussac. Acheteur sérieux. Ecrire à F. Cloutier, 18 De Lisieux, Blainville, J7E 4Z3.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

2 HONDA Prélude 1984, manuelle, prix négociable . Cell.:592-7885 après 13 h.

A VOIR! Hyundai Sonata 1992, V6, automatique, démarreur distance, faut vendre! Tél.:818-0094.

A VOIR: Chevette 1986, automatique, 93,000 kilomètres, un seul propriétaire. Excellente condition. 950$ négociable. Tél.:547-6802.

ACHAT d'autos accidentées, au complet ou pour pièces. Tél.:547-2799, 820-3788.

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACURA 1.6 EL 1997, 4 portes, air climatisé, vitres électriques, 109,000 kilomètres. Tél.:347-1951.

ACURA Integra RS 1992, blanche, 2 portes, automatique, 142,000 kilomètres, peinture et mécanique impeccables, 6,495$ négociable. Tél.:678-3754.

AUBAINE! Ford Tempo 1994, non fumeur, manuelle, 4 pneus d'été neufs (jante), 4 cylindres, 2.3L, 3,300$ négociable, excellente condition. Tél :547-8744.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

BUICK Le Sabre, 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipée, huilée tous les ans. 5,495$ négociable. Tél:678-1331.

CADILLAC Catera 1998, noire, cuir noir, équipement complet, mags chromés, 112,000 kilomètres, garantie complète 124,000 kilomètres, balance jusqu'à 170,000 kilomètres, parfaite condition, acheteur sérieux seulement. Tél.:548-5018, 540-9813.

CADILLAC STS 1993, noire, 160,000 kilomètres, excellent état, toute équipée, cotée 12,000$, laissée 8,000$. Tél.:547-6292, 693-8010.



SAINT-AMBROISE: 67, rang 7. Maison de camp. plus bâtiment et chalet. Cachet intérieur, borné à la riv. des Aulnaies. 47 hectares de terre. Prix demandé: 100 000 $. **Claude Verreault, 696-1324.**



CHICOUTIMI: 448-450, Marguerite-Tellier. Logez-vous à peu de frais, situé au cœur des services. **Claude Verreault, 696-1324.** 00527052

Ensemble, plus @ccessibles que jamais!
RE/MAX @ccès
948-1000 • 696-1324

302 Autos à vendre

CAVALIER 1993, manuelle, 4 portes, 2.2, excellente condition. 1,700$ Tél.:673-3120.

CAVALIER 1994, 94,000 kilomètres, automatique, 4 portes, très bonne condition, 3,850$. Tél.:545-2348.

CHEVROLET Beretta 1989, 109,500 kilomètres, automatique, très bonne condition, négociable. Tél.:549-9989.

CHEVROLET Cavalier Z22 1995, rouge, aileron, automatique, démarreur à distance, 100,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:674-2860.

CHRYSLER Intrepid 1993, bleue, 148,000 kilomètres, A1, super propre, équipement complet, 4,695$. Tél.:549-4495.

CONVERTIBLE... CONVERTIBLE, petit bijou! Dodge 600 1986, blanche, intérieur cuir, automatique, V4, propriétaire féminin, 3,950$. Tél.:548-5385.

DODGE Grand Caravan SE, 1996, 140,000 kilomètres, mécanique A1, très propre, pneus d'hiver sur jantes, 10,500$. Tél.:818-7213.

DODGE Shadow, 1988, très propre, tout équipé, 1,500$ négociable. Paget:591-4026.

EAGLE Summit 1993, 190,000 kilomètres, manuelle, 1,000$. Tél.:693-4824 après 18h.

FORD Probe GT 1989, jamais sorti l'hiver, 124,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:674-2723.

FORD Tempo 1994, 4 portes, automatique, 2 tons, 3,800$. Tél:673-6115.

FORD Tempo LX 1994, automatique, 116,000 kilomètres, 4 portes. Tél.:544-6148.

GÉO MÉTRO 1992, 4 portes, automatique, 154,000 kilomètres, très bonne condition, 900$. Tél.:545-3236.

HONDA Accord 1990, manuelle, 2 portes, traitement anti-rouille, 8 pneus, lecteur CD, beaucoup de pièces neuves, 4,700$. Tél.:698-4180, 543-0989.

HONDA Accord LX 1989, 4 portes, 5 vitesses, 2,200$, mécanique excellente condition. Tél.:673-6115.

HONDA Accord LX 1991, manuelle, 4 portes, blanche, 172,000 kilomètres, mécanique A1, démarreur, 8 pneus sur jantes, impeccable, 5,800$ négociable. Tél.:698-8423, 544-9847.

HONDA Accord SE 2000, manuelle, 38,000 kilomètres, tout équipée, pneus d'hiver sur jantes, garantie 2005, 19,350$. Tél.:690-1986.

HONDA Civic 1992, 4 portes, manuelle, 162,000 kilomètres, 4,700$. Tél.:672-4916, 592-5885 paget.

HONDA Civic CX 1994, hatch back, rouge, manuelle, pneus d'hiver compris, excellente condition, 6,800$. Tél.:693-7038.

HUYNDAI Sonata 1992, V6, automatique. Tél.:699-7079.

HYUNDAI Accent GSI 2002, 15,765$ ou transfert de location, 311.87$/mois. Tél.:697-9045, 592-5859.

HYUNDAI Elantra GLS, 2000, 37,000 kilomètres, automatique, climatiseur, tout équipée, 10,800$. Tél.:592-8420, 549-9573.

HYUNDAI Excel 1991, 166,000 kilomètres, 8 pneus, 1,250$. Tél.:696-0601.

HYUNDAI Sonata 1989, automatique, 173,000 kilomètres, bon état, 900$ négociable. Tél.:698-4833.

INTEGRA LS 1990, 4 portes, équipement complet, aucune rouille, bas kilométrage. 5,000$ Tél.:543-1977.

JETTA 1991, 260,000 kilomètres, plusieurs pièces changées, 2,800$ négociable. Paget:592-9029.

JETTA diesel 1987, manuelle 5 vitesses, 4 portes, 1,200$. Tél.:549-4276.

LINCOLN Town car 1985, 206,500 kilomètres, très bonne condition, mécanique A1, très propre, mags, pneus d'hiver inclus, 1,900$. Tél.:820-1469.

MAZDA 323, 169,000 kilomètres, pneus neufs, très bonne condition, 1,700$. Tél.:673-3025.

MAZDA Protegé 1997, manuelle, 140,000 kilomètres, prix réduit 7,100$. Tél.:690-3464.

MERCURY Tracer 1988, en état, 8 pneus, 600$ négociable. Tél.:695-5299.

NEW BEATTLE 2001, 39,000 kilomètres, toute équipée, grise, pneus d'hiver (jante). Cause: maternité, prix à discuter, garantie. Tél.:347-5878, 818-2565.

NISSAN Sentra 1993, automatique, mécanique A1, 157,000 kilomètres certifiés par la SAAQ, 3,900$ négociable. Tél.:693-1218, 592-5790.

NOVA 1987, 500$ Négociable. Tél.:549-7211, 590-1172.

OLDSMOBILE Ninety-eight 1991, méanique bonne condition, propre, 2,800$. Tél.:544-7184.



DODGE Stratus 1997, 125,000 kilomètres, air climatisé, régulateur vitesses, 4 pneus d'été Yokohama, 1 an d'utilisation, 4 pneus d'hiver, non-fumeur, peinture originale, très bonne condition, 7,900$. Tél.:349-3549.

PLYMOUTH Sundance 1988, à vendre pour les pièces. Paget:592-9139.

PONTIAC Firefly 1990, 4 portes, automatique, comme neuf, 1,750$. Tél.:690-3941.

PONTIAC Sunbird 1994, 4 portes, automatique, couleur turquoise, mécanique A1, peinture impeccable, 3,395$ négociable. Tél.:678-3754.

PONTIAC Sunfire 1996, manuelle, 136,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Tél.:547-1847.

PRÉLUDE 1991, automatique, peinture neuve verte, 127,000 kilomètres, mécanique A1, 5,500$ négociable. Tél.:678-1055.

SATURN 1997, automatique, très propre, climatiseur, volant ajustable, 4 portes, 150,000 kilomètres, 7,200$ négociable. Tél.:547-4506.

SATURN SL-1, 1997, automatique, 58,000 kilomètres, 7,800$ négociable. Tél.:545-2453.

302 Autos à vendre

SENTRA XE 1994, manuelle, inspectée, excellente condition, 3,495$. Tél.:547-5076.

SUBARU Justy 4X4, 1992, 85,000 kilomètres, automatique, 5 portes, 4 pneus d'hiver, excellente condition, 1 seul propriétaire, 4,000$. Tél.:547-0412.

SUBARU Loyale 1993, peinture neuve, mécanique A1, vente rapide. Tél.:544-2211.

TOYOTA Celica 2000, blanche, 38,000 kilomètres, manuelle, équipement complet. Tél.:668-5359.

TOYOTA Corolla 1990, manuelle, mécanique A1, pneus d'hiver, 1,500$. Tél.:480-2841.

TOYOTA Corolla 1999, ce, noire, manuelle, vitres teintées, très propre, 4 pneus neufs, 63,000 kilomètres, 12,500$. Tél.:662-4854.

TOYOTA Corolla 2000, automatique, 4 portes, 45,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, CD, 12,500$ négociable. Tél.:344-4734, 344-1603.

VOLVO 740 GLE 1986, manuelle, bonne mécanique, 1,100$ négociable. Tél.:549-9688.

VOLVO V-70 familiale, 2000, automatique, équipement complet, noire, 105,000 kilomètres, 25,995$. Tél.:697-0480.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE aluminium 12'', moteur Evinrude 6 forces, remorque comprise, 1,500$/l'ensemble. Tél.:697-0589

CONCORDE 22'x8'6" «cuddy cabine», 1983, état neuf. Mercruiser 470, 4 cylindres, inboard, pied neuf, très économique. Remorque. Pour vente rapide. Cause: départ, 6,900$ non négociable. Tél.:543-0049.

CONCORDE «Cuddy cabine» 25 pieds, moteur et pied refaits, 250 heures. Décoration refaite. VHF, sonar, toile campeur, un an. Remorque 4 roues. Très bonne condition, 11,000$. Tél.:543-4383.

SUNRAY 14' remorque, bon état, moteur 40 forces à réviser, pièces de rechange, 1300$. Tel.542-6075

THUNDERCRAFT 21 pieds, 1978, V-6, 3.8 litres, 185 forces, bonne mécanique, toile rapide, défenses, remorque, 2 hélices, 3000$. Tél.:547-8602, paget:698-9651.

305 Camions à vendre

BLAZER 1991, 4 portes, 4.3 litres, automatique, très propre, très bonne condition. 2,000$ Tél.:540-2094, 548-9720.

ECONOLINE 150, 1990, 168,000 kilomètres, isolée, parfaite condition. Tél.:549-7961, 544-7977, cellulaire: 592-7797.

F-150 2000, cab 1/2, 4.2 litres, 65,000 kilomètres d'autoroute, CD, climatiseur, ridelle, marche-pieds, boîte 6', bleu foncé, très propre, 19,500$. Tél.:548-0983.

FORD Econoline 1987, diésel, 1 tonne, nacelle, prix à discuter. Tél.:696-3071.

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

GMC Sierra 2001, moteur 4.3 litres, boîte 8'. Location 429$/mois. Tél.:673-4863.

MAZDA B2000, 1987, vert, 218,000 kilomètres, manuelle. Tél.:673-7452.

MAZDA B2200, 1990, mécanique A1 refait à neuf, aubaine, 2,500$. Tél.:349-3481, 669-4135 paget.

PICK-UP Chevrolet 1986, V8, 305, 120,000 kilomètres, bonne condition, 4 pneus d'hiver et d'été sur jantes, 1,900$. Tél.:548-9810.

306 Camions 4 X 4

4 PNEUS d'hiver clous, P23575R15, avec jantes, pour camion F-10 1996, comme neufs. Tél.:673-4318.

CAMION Dodge Dakota Sport 2001, 4X4, automatique, king cab, mags, 13,900 kilomètres, V8, 4.7L, magnum, gris, 20,000$. Tél.:418-818-0733.

CHEVROLET BLAZER 1991, 4X4, tout équipé, avec hitch, 176,000 kilomètres, impeccable, 7500$. Tel.549-2412, 592-8210

FORD Explorer XL 1994, 122,000 kilomètres, automatique, antivol. 7,300$. Tél.:678-9382.

FORD F-150 XL 1998, noir, king cab, boîte 8', 90,000 kilomètres, très propre, 19,000$. Tél.:669-5278.

FORD F-150, 1990, 170,000 kilomètres, boîte fibre, toile, très bonne condition, 6,500$. Tél.:695-0571 après 18h.

FORD F-150, 4X4, 1983, bonne condition. Tél.:549-3621.

FORD Ranger XLT 1992, king cab, 4x4, air climatisé, mags, super propre. 136,000 kilomètres, 8,200$ Tél.:544-8880.

GMC 1988, diesel, 6.2, manuelle, 3,500$ négociable. Tél.:695-3664, 541-3021.

GMC «Jimmy» 1997 SLT 4x4, 4 portes, tout électrique, 98,000 kilomètres, cuir, très propre, 16,000$. Tél.:543-4383.

HONDA CRV 1998, bleue, mags, automatique, 78,000 kilomètres, très propre. 15,995$. Tél.:549-6931.

JEEP Cherokee 1989, automatique, 4 litres, 156,000 kilomètres, 4,300$ négociable. Tél.:698-6833.

JEEP Cherokee Laredo 1995, V6, 193,000 kilomètres, équipé, 7,900$. Tél.:542-4003.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, 4X4, V8, noir, automatique, 145,000 kilomètres, très bon état, 9,000$. Tél.:669-2140.

NISSAN Pathfinder 1993, 140,000 kilomètres, équipement complet, excellent état. Tél.:668-5836, 480-8039.

S-10 1990, 192,000 Kilomètres, automatique, mécanique A1, 8 pneus, 7,500$ Tél.:695-3066.

SUBARU Forester S, 1998, (48,000 kilomètres), climatiseur, sièges chauffants, 5 vitesses, tout équipée, comme neuf, 16,500$. Tél.:592-8420, 549-9573.

SUZUKI 1992, automatique, 4 portes, 4,800$ négociable. Tél.:543-3016, cellulaire: 540-3736.

306 Camions 4 X 4

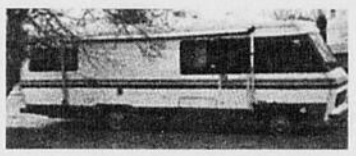
SUZUKI Sidekick 1993, automatique, 189,000 kilomètres, 5,400$. Tél.:543-4828.

SUZUKI Sidekick 1994, 177,000 kilomètres, manuelle, adapté pour autorisé, 16 valves, bonne condition, 4,500$. Tél.:480-3018, 662-3509 Paul.

SUZUKI Sidekick 1995, automatique, blanc, excellente condition. 130,0000 kilomètres, propre, non-fumeur. 7,200$ Tél.:547-0317.

TOYOTA Rav4 1998, 5 vitesses, excellente condition, noir, AM/FM, cassette, cd, pneus neufs. 4Runner 1998, 2.7L, automatique, gris, 95,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:543-5347.

307 Campeurs à vendre



MOTORISE «Tripe E», classe A, 1984. 30 pieds 6,2 litres, diesel. Intérieur clair, aspirateur central. 2 maxi-air, air climatisé, génératrice. Bon achat. Tél.:540-5128.

CAMPEUR «Coachman» 30', classe A. Très, très propre. À voir! Tél.:542-9854, cellulaire:812-3180.

CAMPEUR WESTAFALIA 1972, impeccable. Tél.:545-4894.

CHALLENGER 2001, 35 pieds, 5,000 kilomètres, 2 extensions, équipement complet, comme neuf. Tél.:272-2926.

MOTORISE Regency Triple E, 28', 1988, entièrement équipé, 27,000$. Tél:545-6047, 541-5100.

À VENDRE OU À LOUER
MOTORISÉ, à la semaine ou au mois. Pour information:(418)275-2138, demander Robert.

308 Fourgonnettes à vendre

1992 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 165,000 kilomètres, très bonne condition. 3,200$. Tél.:673-3025.

CHEVROLET Venture 1997, moteur 3.4L. Tél.:818-1421.

DODGE Caravan 1994, SE, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, 187,000 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél.:548-4138.

DODGE Grand Caravan allongée, 2000. Tél.:545-0646.

FORD AEROSTAR 1989, bonne condition, 180,000 kilomètres, bien équipé, 1,100$ négociable. Tél.:547-6181.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, 131,000 kilomètres, très propre, 3,400$ négociable. Tél.:690-2386.

PLYMOUTH Voyager 1994, 7 passagers, 115,000 kilomètres, transmission refaite, 3,995$. Tél.:541-7316.

PLYMOUTH Voyager 1997, verte, 7 passagers, excellent état, air climatisé, système d'alarme, démarreur distance, 9,000$. Tél.:545-2718.

PLYMOUTH Voyager, 1995, très très bon état, antidémarreur, démarreur à distance, 127,000 kilomètres, 5,100$. Tél.:820-1785.

WINDSTAR 1998 GL, automatique, équipée, garantie prolongée PEP. 12,500$ Tél.:690-3962.

WINDSTAR 2000, 39,000 kilomètres, portes coulissantes, sièges capitaines, 18,500$. Tél.:543-0212.

309 Machinerie

CAMION 1 tonne avec boîte à sable basculante, hors route, idéal pour chalet ou ferme, bon état. Tél.:543-1949.

SOUFFLEUR Normand 84''. Souffleur Pronovost 84''. Gratte de reculons pour tracteur 96''. Gratte de reculons pour système Allo avec 2 ''bockets'' une verge. Tél.:591-7072.



PNEUS NEUFS - SERVICE
PNEUS USAGÉS - SERVICE
2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
548-8800
Voisin du Carré Davis
00514177

309 Machinerie



JOHN DEERE 648G, 1996, 12,000 heures, très bonne condition, pneus 44'' avec chaînes. Tél.:418-673-7925, 418-673-7222.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTS 1995, 3 places, avec remorque, 3,600$. Tél.:668-5764

MOTOMARINE GTX 1996, excellente condition, prix réduit 4,200$ négociable. Cell.:693-4447.

311 Motoneiges à vendre

V-MAX 800 1994, état neuf, chenille neuve 1.1/2 pouce, 2,300$ négociable. Tél.:690-1263.

312 Motos à vendre

3 MINI-TRAILS 50cc Honda 1969, 1971, 1974, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:548-4955, 541-9898.

HARLEY FXST Soft tail 2002, 3,000 kilomètres, noire, 21,000$ Tél.:698-2207.

HARLEY-DAVIDSON 1990 FXRS Special Edition, full chrome, 15,900$. Artisanale 2002, modèle Springer modifié, 17,500$. Tél.:545-8885.

HONDA 2000 Shadow 750 de luxe, équipement complet, comme neuf. Tél.:693-7971.

HONDA Valkirie 1999, 28,000 kilomètres, 16,000$ Tél.:542-9764.

HONDA XR-200, 2001, état neuf, prix à discuter. Tél.:544-8956.

KAWASAKI 1999 KX100, valeur 5,500$, laissé 2,200$. Tél.:544-2748 Frédéric ou Jacques.

KAWASAKI LTD 250 route, 1982, 17,000 kilomètres, 600$. Tél.:548-1977.

KAWASAKI Nomade 2001, 19,000 kilomètres, tout équipée, 12,300$. Tél.:272-2292.

SCOOTER HONDA Helix 250, 63,000 kilomètres, bonne condition, 3,500$. Tél.:542-3908.

SPECIAL: Suzuki 125 2002, 4,550$ Suzuki 250 2002, 4,750$ Gaétan 1-866-580-5483, soir 690-0226.

312 Motos à vendre

YAMAHA Road Star 1600cc 2001, noir, équipement inclus, impeccable. Cell.:693-2260.

YAMAHA Virago 1100 1994, légèrement accidentée, 42,000 kilomètres, 2,600$. Tél.:676-2516.

YAMAHA YZ 250, 2002, servi trois fois, deux pneus neufs inclus, 5,500$. Tél.:548-3941.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1987 HONDA TRX, 250 E, excellente condition, très peu utilisé avec toile, demande 2300$ ou échange. Tel.677-1859

3 ROUES Honda Big Red 200, marche arrière, bon état, pneus neufs, 650$ ferme. Tél.:548-1340.

4 PNEUS Bearclaw, 25812 et 251012, comme neufs, 100 kilomètres, 300$. Tél.:673-7344.

4 ROUES Polaris 1994, 4x4, très propre, 3,600$. Tél.:276-4045 (jour), 671-1075 (soir).

4 ROUES Yamaha 225, 1986, bonne condition, 1,500. Tél.:418-272-3207.

4 ROUES, 2X4, Kawasaki, 1987, 185CC, bon état, 1,100$. Tél.:544-2386.

HONDA Rubicon 500 2001, état neuf, pare-brise, porte-bagage, siège passager, repose-pieds, protège-calandre, 8,400$. Tél.:548-3785.

KAWAZAKI Bayou 1987, 300cc, 4 pneus neufs, excellente condition, 1,500$. Tél.:547-2503.

POLARIS 250 1991, 2x4, 1,700$ négociable. Tél.:548-9902.

POLARIS 350 1991, 4x4, automatique, avec gratte treuil et siège, presque neuf, 3,500$. Tél.:695-7052.

POLARIS 350, 4X4, 1992, parfait état, 3,200$. Tél.:812-1830.

POLARIS Sportsman 335, 1999, 4X4, très bonne condition, prêt pour chasse, 4,900$ négociable. Tél.:547-3908, 677-4000 poste 8631, Gilles.

POLARIS Sportsman 335, 1999, support canot, treuil, très bas millage, 6,000$. Tél.:697-0589.

RM-250, 1997, très bonne condition ''Tune FMF''. Tél.:545-2549, 630-4290.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 pneus 205-70R15 Blizzak, hiver, pour Dodge Caravan 2001-2002, jantes et enjoliveurs de roues, neufs tél.:544-2199.

4 PNEUS d'hiver, P21575R15, Bridgestone, avec jantes chromés, état neuf, 375$. 4 jantes pour Chevrolet 75$. Tél.:548-3240.

LES SPÉCIALISTES

Cordonnerie

CORDONNERIE Girard
- Préparation de : tentes • sacs de couchage • garages de toile
- Pose de fermetures à glissière de toutes sortes
- Teintures sur tout article de cuir (garantie)
- Vente de sacs d'école & cosmétiques pour chaussures

BIEN D'AUTRES SERVICES DISPONIBLES
FABRICATION D'ARTICLES DE CUIR SUR MESURE
1961, RUE DAVIS, JONQUIÈRE (SECTEUR ARVIDA), G7S 3B7 **548-8092**
00526290

Services professionnels

ENTREPRISE - COMMERCE
BUREAU PROFESSIONNEL
Je vous offre mes services comme commissionnaire à votre choix soit:
- à l'heure
- aux colis
- à taux fixe, etc.
Sauvez de $ l'argent $
Cell.: 693-3216 – Rés.: 548-2084
00526493

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX VACANCES
PANTALON 2 POUR 1 le mercredi
HABITS OU COSTUMES 2 MORCEAUX OU ROBE RÉGULIÈRE 4,95$
Offre valide du 24 juin au 30 septembre 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
00523536
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Télécommunication



Le meilleur prix GARANTI!
Espace Bell
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com *Avant le 2 septembre 2002
00525584

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00525448

Soyez vous aussi... un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.)
690-8839
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

314 Pièces et accessoires

PNEUS d'hiver Blizzak 195X70X14, 280$ négociable, 6 mois d'usure. Tél.:693-9043, 820-9713.

315 Remorques à vendre

«DOLLY» pour remorquer une voiture, prix à discuter. Tél.:547-4853, 540-4924.

FAUT VENDRE remorque 4X8, basculante, ridelles, échange possible. A voir. Tél.:696-9591.

REMORQUE 4X4, pour motoneige ou 4 roues, payé 1100$. laissée 850$. Tél.:548-4781.

317 Tracteurs à vendre

2 PNEUS de tracteurs arrière, 13.6-12-28, 6 mois d'usure, avec jantes, 500$. Arctic Cat 440, 1991. Tel.690-2498

PETIT Bull CASE chenilles, 1970, 4 cylindres, 3900$ négociable. tel.543-0853

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

AIDE-FAMILIALE non-fumeuse pour repas, lavage et ménage, 2 à 3 jours/semaine, horaire variable, reçus exigés. Tél.:548-1690.

GARDIEN(NE) avec expérience, fiable et disponible, pour 3 enfants (3, 4, 5 ans), à mon domicile, Canton-Tremblay. Heures variables et parfois le samedi. Tél.:545-9379.

402 Personnel demandé

AGENT(E)S de sécurité, 600 heures de formation à travers la province. Travail permanent et immédiat. Fax:1-888-626-9346.

Aide-cuisiniers(ières), serveurs(euses) polyvalents(es) demandés(es). Tél.:678-9223 ou présentez-vous au 5805 boul. Talbot Laterrière.

CENTRE de formation automobile du Québec, formation vente automobile, directeur(trice) financier, réceptionniste, 91% de placement. Communiquer avec Pierrette Ruelle, 1-866-651-9666. www.cfaq.ca

COIFFEURS(EUSES)
avec ou sans expérience
Cours requis
693-9222

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE

Terminologie ---Dossier --- Facturation
Gestion de temps --- Comptabilité
Organisation --- Communication

DURÉE: **45 heures (3 fins de semaine)**
Samedi et dimanche
21 septembre au 6 octobre 2002

LIEU: **Cégep de Chicoutimi**
Local H-2030

La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire!

1-877-766-1981

Appelez sans frais

BROCHURE GRATUITE

Centre de secrétariat dentaire Nicole Breton inc.
Depuis 1988

CUEILLEUR(EUSE)S DE POMMES
Chez Verger Richard Bouchard, 2105 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford (Granby). Tél.:450-379-5485. Chalets disponibles.

CUEILLEURS(EUSES) DE POMMES
demandés(es), logement fourni, personnes avec tente-roulotte serait un atout. Tél.:1-450-298-5117, Marie ou Jean-Claude (à Frelighsburg, répondeur).

CUISINIER(ERE)S avec expérience, SERVEURS(ES), PLONGEUR(EUSES) pour Resto Bar La Broue. Se présenter au 1915 boul. Talbot Chicoutimi. Tél.: 818-2368, 698-9339.

ÉDUCATEUR(TRICE)S bénévoles recherché(e)s pour animer des groupes d'enfants, 2 heures/semaine, à la Maison des familles. Tél.:698-3057.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref: 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV Pizzéria Salvatore, Chicoutimi. Tél.:698-0000.

LIVREURS(EUSES), temps partiel. Doit posséder voiture. Pour rôtisserie St-Hubert Chicoutimi. Tél.:591-3119, 690-1997 (Mario).

OPPORTUNITÉ d'apprendre l'anglais: Soyez nanny à Toronto pendant un an, peu de ménage, s'occuper d'un garçon de 3 ans, doit aimer voyager. Tél.:(418)654-0907, Caroline.

402 Personnel demandé

PERSONNE responsable pour prendre soin d'une handicapée, logement compris, soir et nuit. Tél.:544-1545.

PETIT OUVRAGE
POUR JEUNES
DE 7 À 14 ANS
Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et autos anciennes) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus une lampe triple jeux ou radio-réveil, si mérité.Tél.:542-2552 (La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma et tous les environs).1-888-731-1788 (sans frais) (Lac-St-Jean et ses environs).

RECHERCHE commis d'épicerie, 40 heures/semaine, soir et fin de semaine. Secteur Alma. Tél.:662-3509 Paul.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à 12$/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V.:
Département 518
Journal Le Quotidien
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

WIS Service d'inventaire est à la recherche de commis à la prise d'inventaire pour faire le décompte de la marchandise de ses clients, déservis par la succursale de Chicoutimi. Veuillez nous contacter, du lundi au vendredi, entre 9 h et 12 h, 13 h et 17 h. Temps pleins et temps partiels demandés. Tél.:690-3060.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

CHERCHEZ-VOUS plus que des cours de thérapie ou d'épanouissement personnel? Nous vous proposons un enseignement global et profond (la Gnose) pour vivre l'harmonie, la paix intérieure, l'amour véritable. Conférence d'information gratuite. Pour information et réservation, à Chicoutimi: 10 et 12 septembre. Tél.:548-6544. À Alma: 5, 9, 12 septembre. Tél.:668-2904.

COURS de dessin et peinture pour enfants et adultes. Tél.:549-0353.

COURS de peinture pour débutants. Information Tél.:545-2595, 591-4907 Télé-avertisseur.

COURS peinture, pour adolescents(es) et adultes, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-5598 Michèle Tremblay.

COURS piano tous âges, tous niveaux, professeure diplômée, à domicile. Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:542-3122.

OUVREZ-VOUS aux sciences de l'âme. Aidez-vous en aidant les autres. Cours de tarot et lignes de la main. Débutant la semaine du 23 septembre. Contactez Raymonde. Tél.:548-1402.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

CONSTRUCTIONS Bernard Tremblay 2000: rénovations de tous genres, constructions neuves, toitures, fenêtres et portes, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Licence RBQ. 8260-063629. Tél.:541-0666, 544-2004.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, **terrassement**, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MENUISERIE plastrage, peinture, plomberie, céramique, etc. Prix compétitifs! Tél.:549-4982 Réal.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. **Financement 12 mois sans intérêt!** Tél.:698-4441.

601 Construction / Rénovation

MULTI-SERVICES R.D.
DE VRAIS PROS
TERRASSEMENT complet, pavé, bloc de remblais, réparation solage, drain agricole, asphalte, aménagement de berges. Rénovation. Tél.:698-4765, 690-7975.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Sonny, Julie, Laurie, Jinny**. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Megann, Jane, Mélissa, Krystina, Linda, Sara, Sheila,** 7 jours. Tél.:548-7070.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles
Prix imbattable. Assurances, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ATTENTION MENUISIER
D'expérience fait de tout en rénovation, salle bain, sous-sol, pose céramique, sablage planchers bois, estimation gratuite. Tel.677-3352, 555-0057

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE
Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Jonquière: **ONGER-VERT, 548-7798.**

COUPLE disponible avec expérience dans Pourvoiries pour tous genres de travaux d'entretien, conciergerie, immeubles, bureaux, etc. Tél.:542-0039.

DENEIGEMENT Serge Brassard, Chicoutimi-Nord, petit tracteur avec souffleur. Tél.:545-3206.

DÉNEIGEMENT S.D.
Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:695-4026.

FABRICATION d'armoires et de meubles. Prix compétitifs. Tél.:695-2611.

NOUVEAU!!
Rénovations intérieures et extérieures, tous genres, peinture, réparation de cheminée, moustiquaire, protège-asphalte, travaux en hauteur. On le fait pour vous ou avec vous. Prix compétitifs. Pro design Sag-Lac & Ramonage S.L. Tél.:812-0904, Sylvain.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plafonds suspendus, finition sous-sol, portes et fenêtres, etc. Tél.:690-3792.

SERVICE de comptabilité, paie, rapport de taxes, 7 ans d'expérience. Tél.:812-1275, soir.

SERVICE DE TENUE DE LIVRES
Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q, formation sur logiciel comptable, tarifs compétitifs. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

TONTE GAZON, «Herbivore inc.», résidentiel, commercial. Tél.:69-tonte, 698-6683.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Tél.:547-8511, pagette: 591-5713.

Votre conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle?
Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Prix très abordable. Tél.:(418)820-1211 en tout temps

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD près de l'école Vanier, maman avec DEC en garderie, garderait vos enfants à son domicile, aussi dîner scolaire. Tél.:690-2151 Nathalie.

EDUCATRICE offre ses services pour garder enfants 2.1/2 ans et plus, à partir du 4 octobre. 20$/jour, et dîners scolaires, secteur Faubourg Sagamie, avec reçus. Tél.:548-6085 (soir) Louise.

GARDERIE en milieu familial, La Baie, de 0 à 5 ans, avec reçus, en attente de places à 5$. Tél.:697-1804.

MILIEU familial, une place disponible, quartier des Oiseaux, 20$/jour. Tél.:693-4824.

SERVICE de garde Les Lapinots. Offre ses services à la journée ou à la semaine. Près des centres d'achats. Tél.:696-1431, Mado.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

DEUX chatons à donner, 7 semaines. Tél.:540-2498.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGES
CHICOUTIMI
ACHAT VENTE ET RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces de toutes marques, reconditionnement de minuteries. Tél.:543-1000.

ARMOIRES de cuisine, micro-ondes, prélart, très bon état. Faut voir. Tél.:698-2767.

COMPTOIR, armoires cuisine, poêle à bois, mobilier chambre mélamine, bain miniature, lavabo. Tél.:549-6259.

CONGÉLATEUR, blanc, bon état, 100$. Tél.:547-8334.

LAVEUSE sécheuse superposées blanche. Etagère blanche. 4 bureaux à 3 tiroirs. Tél.:547-3457, 540-7876.

LAVEUSE, sécheuse blanches, 400$. Tél.:543-9630.

LAVEUSE, sécheuse usagées; poêle, réfrigérateur, divan, fauteuils, état neuf; etc., valeur 3,000$, laissé 2,000$. Tél.:543-6727.

LAVEUSE, sécheuse, poêle et réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et petit poêle 24" et frigidaire Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MELAMINE BLANCHE: Commode, 2 tables de nuit, bibliothèque, bureau de travail, lit acier blanc, matelas 39". État neuf. Valeur 950$, faut voir 375$ Tél.:548-8144.

MOBILIER complet de salon: divan modulaire, meuble télévision (chêne), table centre et téléviseur inclus. 1,200$ Tél.:695-1371, pagette: 541-8659.

MOBILIER de cuisine et console, stratifié blanc, très belle qualité. 800$ négociable. Tél.:690-2329.

REFRIGERATEUR blanc 3 portes, Bibliothèque couleur chêne, vitrée. Tél.:695-0489.

REFRIGERATEUR et cuisinière amande, 375$. Divan-lit et causeuse, 400$. Unité murale stratifiée, amande, 3 sections, 300$. Tél.:544-9427, 544-7391.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092, 550-4349.

SÉCHEUSE 100$. Divan et chaise 100$. Cuisinière électrique "Frigidaire" 400$. Tondeuse électrique Black Decker, 125$. Tél.:549-9673, 673-7309.

SET de cuisine, set de salon, base de lit 36" Tél.:543-6554.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

6 CHIOTS Berger Australien, Elevage de la Montagne bleue, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micropuce. Tél.:668-2847.

A Shipshaw, «box» à louer pour chevaux, rénové, très beau chemin de randonnée, 130$/mois tout compris, belle ambiance. Pour visite: Tél.:693-0746.

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Tél.:547-4649.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 500$. Tél.:545-2463.

EXCEPTIONNEL
CHIOTS Cocker Américain, 2 femelles blanches, une femelle blonde, 2 noirs et blancs, 7 semaines. Bichon Maltais mâle, 8 semaines. Poméranien 7 semaines. Tél.:690-0978.

GOLDEN RETRIEVER, 7 semaines, très enjoués, très sociables, Tél.:678-9563.

LAPINS à vendre: nains, béliers, miniatures. Tél.:695-4866, 541-2487.

LAPINS nains, 6 semaines ainsi que de tous les âges. Canards pour consommation ou élevage. Prix abordables. Tél.:673-7877.

PERROQUETS directement de l'éleveur, paiement 3 versements. Bébés «Cacatoès Goffin», bébés «Amazones» à front bleu, bébés gris d'Afrique. Acheteurs sérieux. Tél.:418-542-2210, Cathy, après 9 h.

PETITS chatons «Persan» argentés et caméo, pure race. 150$/chacun. Tél.:696-1378.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
Voyez de vraies antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

ANTIQUITES «La Sauvagine» vente et achat, 122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

«FOL PASSION» Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

LES Antiquités St-Judes: meubles, vaisselle, décoration. Achat et vente. 470, boul. St-Judes, Alma, du jeudi au dimanche, de 10 h à 20 h, samedi, 10 h à 17 h, dimanche 10 h à 16 h. Cell.:669-1315.

706 Bois de chauffage

10 CORDES érable sec. 25 cordes tremble sec. Transport en sus.Tél.:675-2591 (soir).

100% MERISIER, sec 60$/corde, semi-sec 45$/corde, non livrée, 8 pieds disponibles. Tél.:674-1566.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU longueur 8', faites sur place ou livrons secteur ville Saguenay. Tél.:543-8374.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors. 50$/corde, 20$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU: en 16" rond ou fendu, livré ou venir chercher. Tél.:545-2083.

ERABLE, bouleau sec, livré 60$. non livré 47$. Tremble sec livré 45$. Non livré 35$. Tel.544-1539

FRENE et bouleau en 4 pieds. Aussi bois franc. Tél.:697-1232.

TREMBLE sec, fendu, 35$ la corde non livré. Tél.:693-1694.

VENEZ faire votre bois de poêle sur le boul. St-Paul. Bouleau, frêne, érable, merisier. 2/3 sec, 35$/corde. Tremble, 17$/corde. Tél.:543-4037.

707 Coin du bébé

COUCHETTE (lit matelas), lit transition, traîneau, housse, table à langer, parc, chaise haute, blancs. Brouette, etc.. 500$/l'ensemble. Tél.:544-7263.

708 Demandé

ARGO 8 roues, très bonne condition, bon prix. Tél.:542-3908.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 TENTES-ROULOTTES Viking et Palomino ont été volées vers le 17 août. Secteur Alma. Récompense promise 2,000$. Tél.:818-2268.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore, Filter Queen, Eureka à partir de 75$. Jusqu'à 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMÉE SURPLUS, Canadien, Anglais, Français, Allemand, Hollandais, Soviétique, Magasin. Tél.:343-2820.

BESOIN de 33 personnes pour perdre jusqu'à 20 livres en 30 jours. Tél.:668-0126.

CHASSIS double thermos PVC, 65X50, 2 ouvrants, 150$. Tél.:545-1445.

CHOP-VAC, pulvérisateur, tondeuse, coupe-bordure électrique, échelle double 20', compresseur 1 force 2 cylindres, bureau d'ordinateur mélamine blanche, canot 12' avec rames, brouette, 7 cordes bois chauffage. Tél.:548-8216.

CUISINIERE Frigidaire 30", blanche, plinthe électrique pour porte-patio, toiles, main courante 14'X6", rampe 8' complète en érable. Porte pliante 30" Tel.545-4733

CUISINIÈRE mobilier de cuisine, hotte, tondeuse, bancs de comptoir. Tél.:549-4445.

ELEVATEUR extérieur pour personne handicapée, bonne condition. Tél.:543-0547.

FOURNAISE d'atelier, combiné bois et électricité, bonne condition, 850$. Scie radial 10", Craftman, très peu utilisée, 300$ Tél.:696-0335.

GENERATRICE HONDA 3000, 2001, servie 1 fois, valeur 3000$, laissée 2000$. Tel.695-1504, paget: 820-8408

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Éric au 1-800-463-9908, 343-3363.

LIT de bronzage, Docteur Miller, très bon état, prix à discuter. Tél.:696-3071.

MACHINE à coudre Singer portative, état neuf. Porte d'acier blanche avec cadre, état neuf. Garde d'escalier bois naturel 8' de longueur. Berceuse pliante. Poêle BBQ portatif. Humidificateur. Volumes. Divers articles. Tél.:549-5652.

MOULIN à coudre industriel avec accessoires. Fer à vapeur industriel avec planche. Utilisation quelques heures. Tél.:544-4878, 544-8251 Ginette Tremblay.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

PROMOTION D'HUILE à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-7600, 591-1238.

SOUDEUSE Lincoln au gaz, 400 ampères, 2000$. Tél.:418-527-9208.

709 Divers

RECHERCHE pneus d'hiver et jantes pour Toyota Camry de 1992 à 2000, grandeur P195/70R14. Tél.:548-1820 (soir), 699-6598 (jour), demander André.

UNE section cheminée 2001 et capuchon. Tél.:343-3637.

VEAU de grain pour congélateur, très belle qualité. Tél.:344-4615 (repas)

VENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, île d'Orléans, 20 kilomètres du pont, randonnée en tracteur gratuite, vue panoramique sur mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél.:418-829-2501, cellulaire: 418-563-2241.

VETEMENTS neufs, usagés, 6 à 18 ans, dame, souliers, accessoires. Tél.:690-2444.

710 Equipement de bureau

SYSTÈME téléphonique Norstar, comprenant cabinet de contrôle et3 téléphones. Tél.:696-0191.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

MARCHE aux puces rang St-Pierre: armoire en pin 2 portes, tour à bois, scie radiale, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, set torches à souder, bureaux secrétaire, classeurs, moulin à coudre industriel Brother. Tél.:545-1705, 543-2430.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente FXDrolet, modèle cuisinier avec accessoires, 300$. Tél.:662-9405.

COMBUSTION lente modèle Napoléon 1400, 2 ans seulement, possibilité cheminée et 8 cordes bois sec. Tél.:678-3679.

COMBUSTION lente, porte vitrée, très propre, 375$ négociable. Tél.:548-3482, 696-5896.

717 Santé

RECHERCHE 29 personnes pour perdre de 10 à 30 livres, naturel, formulé par des médecins, garanti. Tél.:1-866-285-7531.

719 Ventes de garage

3876 ST-LAURENT Jonquière samedi, 9h à 15h et dimanche 11h à 16h.

5455 Chemin St-Pierre, Laterrière, samedi, dimanche: Liquidation d'équipement, outils et articles pour mécanicien, ainsi qu'autres articles divers (remise, scies, bateau gonflable, etc...)

7, 8 septembre, 9h à 16h, beau temps, mauvais temps, 5200 Chemin de l'église, Laterrière (continuité rue Notre-Dame).

AU 3953 Grande-Baie Sud samedi, dimanche. Plusieurs familles. Support à ski etc. Tel.544-1265

AU 610, Aéroport, Saint-Honoré, 7 et 8 septembre, dès 9 h.

BEAU temps, mauvais temps, samedi, dimanche, 2193, Jodoin. Aussi animaux, pyranha, tarentules, oiseaux, etc. Souffleuse, air climatisé. Tél.:542-4940.

COOPÉRATIVE du Chemin-du-Royaume de St-Charles-de-Bourget, 7 et 8 septembre, 217, chemin du Royaume, divers articles. Hot dogs et breuvages avec achat 10$ et plus.

FERMETURE de maison: 2405, du Bataillon, Jonquière: mobilier cuisine, tables salon, autres. Tél.:542-0102.

GROSSE vente de garage familiale, samedi 7 septembre, remis à dimanche si pluie. 1866 Riddell, Jonquière.

GROSSE vente de garage, 723 rang des Iles, St-Gédéon, 6, 7, 8 septembre.

LIQUIDATION de jouets et d'articles neufs, 7, 8 septembre dès 8h, 2424 Guillaume, Arvida.

OUTILS, meubles, accessoires maison, samedi et dimanche, 7-8 septembre, à 8h30, 2136, rue Hudson, Arvida.

SAMEDI, dimanche, 7, 8 septembre, 82 Denonville, Dolbeau-Mistassini: tables antiques, chaises, lots lampes neuves, harmoniums, accordéons. Tél.:418-276-6866.

VENTE de garage, 3661 De Champlain Jonquière, le 7 et 8 septembre. De 8h. à 17h.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENT de karaté: pads de frappe, plastrons, casques, 10 de chaque. Conviendrait pour club de karaté, le tout 300$. Miroir mural 4' haut x 30' long, 300$. Tél.:544-2748 Frédéric ou Jacques.

804 Chasse et pêche

CARABINE .300 Weatherby Magnum, téléscope Leupold, état neuf. Tél.:549-8479.

CHALET chasse et pêche, rivière aux Écorces, parc Hébertville, très propre, construction récente, fosse septique, gaz, meublé, 12 volts, 2 remises 12x12. Aussi quatre roues Polaris 500 1996, état neuf. Prix à discuter. Tél.:690-5008.

805 Musique et accessoires

DISCO Mégason, tous genres de musique, animation, DJ Roby. Tél.:699-4820, 693-3217.

PIANO droit ancien, très propre, 1,200$ négociable. Tél.:543-5695.

805 Musique et accessoires

PIANO droit datant de 1895, Walls Prince. Tél.:480-1652 après 17h.

SUPER VENTE de pianos neufs et usagés, du jeudi 5 septembre au dimanche 8 septembre 2002 au centre commercial Place du Royaume, Chicoutimi. Pour informations ou pour prendre rendez-vous, téléphonez au 820-1886.

806 Ordinateurs et jeux

CAMÉRA numérique Professionnel Kodak DC-290, valeur 1,495$, laissée 700$. Tél.:678-2999.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

PENTIUM 4, 1.5, équipement complet, 4 mois d'utilisation, garantie 2 ans, valeur 2,200$, prix 1,500$. Té.:540-9228.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VENTE, réparation, meilleur rappport qualité/prix, micro-ordinateurs Lavoie Inc (Moli), 531 Bégin, Chicoutimi. Tél.:549-6140.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE
www.microlabe.com

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

808 Piscine et accessoires

24', 5 ANS, toute équipée, très bon état, 1,200$. Tél.:693-9422.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1978, 27', avec patio, remise, intérieur refait à neuf, 4,000$. Tél.:547-7298.

FIFTHWHEEL Bonair 1993, 23', tout équipée, très propre, 13,500$ (Mistassini). Tél.:418-276-8376.

FIFTHWHEEL Terry 30.5', 2001, annexe double, lits superposés, impeccable, 26,500$. Tél.:543-5638, 690-7417.

HYBRIDE Trail-Lite 17' 1998, comme neuve, 12,900$ négociable. Tél.:693-0783, 540-3985.

PROWLER 27X 1997, fibre de verre, lits superposés, chambre avant, équipement complet, 18,500$. Tél.:548-5305.

ROULOTTE 17', transformée pour pêche blanche et pour chasse aussi, fournaise à l'huile, 1,500$. Tél.:547-6443 après 17h.30.

ROULOTTE 19' PMC 1974, 2,000$ ferme. Tél.:695-2930.

ROULOTTE Dauphine 22', 1980, entièrement équipée, propane et électricité, 6,000$. Tél.:695-3066.

ROULOTTE Unik 1980, 18', très propre, 3,800$ Tél.:542-2176.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre, réfrigérateur électrique et poêle au propane, 1800$. Tél.:695-3097.

TENTE-ROULOTTE Bonair 800, 1994, toile grise, excellente condition, 3,900$. Tél.:690-2870.

TENTE-ROULOTTE Coleman , "Destiny Royale", 1994, 6 places, 4,200$. Tél.:695-1449.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 7 places, refait à neuf. Réfrigérateur propane 110. Tél.:672-6309 Laissez message.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-2933, pagette: 591-6072.

CROISIÈRE CROISIÈRE CROISIÈRE
Aimeriez-vous être payé pour faire une croisière.
Contactez-moi et vous verrez que c'est possible.
Stéphan Valois
VOYAGE VASCO SAGUENAY
418-545-8880

FORT LAUDERDALE grande maison mobile, beau parc, sécuritaire. Spécial automne. Tél.:418-653-5032.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

STÉPHANE pour hommes seulement, pour vous messieurs, se déplace et reçoit. Tél.:542-9309.

A VOUS messieurs Caroline très douce et sensuelle se déplace. Tél.:818-3577.

AGENCE ROCKY (QUÉBEC)
est à la recherche de jolies demoiselles (très sérieuses) pour clientèle d'hommes d'affaires, logées gratuitement.
Tél.:418-561-0460

903 Messages personnels

TRÈS jolie grassette, douce, sensuelle. Important demandez Daphné. Tél.:545-2001.

POUR vous messieurs, jeunes femmes se déplacent et reçoivent. Tél.:542-2542.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons **693-5143**

ALMA, pour relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:540-4353.

Double attaque en Afghanistan

Le président Hamid Karzai parle d'actes isolés

KABOUL (AP) — Au lendemain du sanglant attentat de Kaboul et de la tentative d'assassinat contre Hamid Karzai, plusieurs suspects étaient interrogés vendredi par la police et les services secrets. Mais le président afghan a tenu à rassurer la communauté internationale en affirmant que les terroristes avaient agi «de façon isolée».

L'explosion jeudi d'une voiture piégée dans la capitale afghane, près du ministère de l'Information, a fait 30 morts et 167 blessés, selon le ministère de la Santé. Quelques heures plus tard, un agent de sécurité tentait d'assassiner le président Karzai à Kandahar, l'ancien bastion des talibans dans le sud du pays. Il s'agit de la journée la plus sanglante depuis la chute du pouvoir de la milice islamiste.

Aucune des deux actions n'a été revendiquée et on ignore si elles ont été coordonnées. Des responsables afghans ont évoqué diverses hypothèses: des talibans, des membres d'Al-Qaida ou encore l'ancien Premier ministre Gulbuddin Hekmatyar, que certains accusent de vouloir forger une nouvelle alliance avec ces deux groupes.

Le porte-parole du gouverneur de la province de Kandahar, Khalid Pachtoune, s'est montré plus précis. Selon lui, les premiers éléments d'enquête suggèrent l'implication de dirigeants talibans dans la tentative d'assassinat. Mais il n'a pas donné plus de détails. Les autorités américaines devraient participer à l'enquête, a-t-il dit.

Carrières workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

CAMELOTS DEMANDÉS



Hélène Boudreault, agent distributeur pour le journal Progrès-Dimanche, est à la recherche de camelots pour les environnements des rues suivantes:

St-Boniface - St-Philippe
Ste-Sophie - Ste-Monique
Gamache - Sorel - Boul. du Royaume
Pour information:
Tél.: (418) 699-7896
Hélène Boudreault
progrès dimanche
Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes
00527012

www.cyberpresse.ca

C'est au CHUM que ça se passe !

CHUM



Le CHUM (Centre hospitalier de l'Université de Montréal) est née de la fusion de l'Hôtel-Dieu de Montréal et des hôpitaux Notre-Dame et Saint-Luc. Ce centre de soins, d'enseignement, de recherche et d'évaluation technologique regroupe 29 spécialités médicales réputées, dont les unités de greffes, des grands brûlés, des soins intensifs, d'hémodialyse et d'oncologie, les blocs opératoires, les salles de réveil, les soins palliatifs, le Centre des naissances, la psychiatrie, la toxicomanie et les urgences.

À TITRE D'INFIRMIÈRE, VOUS RECHERCHEZ UN DÉFI PROFESSIONNEL, UN PLAN DE CARRIÈRE ET UNE SÉCURITÉ

Plan de Carrière

Nous vous offrons...
Un vrai poste assurant votre sécurité, l'occasion de travailler à temps complet ainsi qu'un milieu où défi, entraide, carrière et avenir ont un sens.

Vrai poste dans votre champ d'intérêt

Nos engagements
Nos engagements
- votre nomination à un poste permanent de 7 quarts/quinzaine dès l'embauche
- garantie de travail à temps complet
- horaires de travail établis cinq semaines à l'avance
- programme d'orientation par préceptorat adapté à vos besoins
- activités de formation continue
- mandats ou projets spéciaux requérant votre expertise

Autres avantages
Autres avantages
- reconnaissance salariale acquise aux bachelières
- occasion de formation et d'orientation en ultraspécialité
- programmes de suivi systématique de clientèles et de pratique avancée

Réseau de support
Un réseau de support exclusif pour :
- faciliter votre hébergement
- répondre à vos besoins d'orientation et d'accompagnement dans votre nouveau milieu de travail
- aide à la préparation de l'examen de l'OIIQ

LA LIGNE D'EMPLOI
LA LIGNE D'EMPLOI
1 877 777-4032
Pour assurer votre avenir
Pour de l'information
Pour une visite en jumelage avec une infirmière
Pour obtenir un emploi le jour de votre visite
Appelez-nous...

Une place dans le futur site

Envoyez votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :
CHUM - Hôpital Notre-Dame
Direction des ressources humaines
1560, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2L 4M1
Télécopieur : (514) 412-7665
Courriel : chum_dotation_drh_cv@ssss.gouv.qc.ca
00526806

Bush consulte

PARIS (AP) - George W. Bush prend le pouls de ses alliés.

Le président américain s'est entretenu vendredi avec ses homologues français Jacques Chirac, russe Vladimir Poutine et chinois Jiang Zemin, tous trois membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU, pour tenter de les convaincre de la nécessité d'engager une opération militaire contre l'Irak. Le président français lui a répété que le Conseil de sécurité des Nations unies était la seule autorité légitime. Lors de cet entretien téléphonique, Jacques Chirac a estimé que si l'Irak s'obstinait à refuser le retour sans condition des inspecteurs en désarmement, c'était au seul Conseil de sécurité qu'il appartenait de prendre des mesures appropriées.

Avis /Appels d'offres

ville de SAGUENAY

Avis public

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1.- Lors d'une séance ordinaire tenue le 3 septembre 2002, le conseil municipal de la Ville de Saguenay a adopté les règlements suivants:

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-70 AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER DES TRAVAUX DE REDÉPLOIEMENT DU MUSÉE DU FJORD ARRONDISSEMENT DE LA BAIE ET D'APPROPRIER LES DENIERS À CETTE FIN EN VERTU D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT À LONG TERME AU MONTANT DE 4 500 915 $.

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-71 AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER DES TRAVAUX D'AMÉLIORATION À CERTAINS IMMEUBLES ET ÉQUIPEMENTS DE LA VILLE, UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT DE 937 000 $.

2.- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Saguenay peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3.- Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h les 16, 17 et 18 septembre 2002, au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement de Chicoutimi.

4.- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de mille huit cent deux (1 802). Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

5.- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au même endroit, dans la salle des délibérations du conseil, le 18 septembre à 19 h.

6.- Les règlements peuvent être consultés, à la même adresse que ci-dessus, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité

1.- Condition générale à remplir le 3 septembre 2002 :

Est une personne habile à voter de la municipalité, toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 et remplit une des deux conditions suivantes:

a) être domiciliée sur le territoire de la Ville de Saguenay et, depuis au moins six mois, au Québec;

b) être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprises, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle. Elle devra s'identifier en présentant l'un des documents suivants: la carte d'assurance maladie, le permis de conduire ou le passeport canadien.

2.- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'une place d'affaires.

(Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

3.- Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 septembre 2002, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de septembre 2002.

Le greffier
PIERRE BRASSARD

00526939

ville de SAGUENAY

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 24 septembre 2002, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle du conseil située au 422, rue Victoria, arrondissement de La Baie, sur les dérogations mineures suivantes :

M. Armand Gauthier (DM-75) demande une dérogation mineure pour lui permettre d'asphalter son stationnement sans l'obligation d'aménager une aire gazonnée ou paysagée d'une largeur de 1 mètre le long de la ligne latérale ouest de sa propriété située au 1773, rue Bagot. Cette dérogation mineure est conditionnelle à ce qu'une bordure de béton soit installée afin de délimiter clairement la limite de sa propriété.

M. Nicolas Fortin (DM-76) demande une dérogation mineure pour accepter un empiétement dans la marge latérale ouest en réduisant la marge à 0,91 mètre au lieu de 1 mètre afin de régulariser l'implantation du garage implanté au 1359, rue Saint-Stanislas.

M. Christian Faucher (DM-81) demande une dérogation mineure pour régulariser l'implantation de sa piscine hors-terre en réduisant de 1,5 à 1,3 mètre, la distance entre la piscine et la ligne arrière de la propriété sise au 2322, rue des Frênes.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec M. Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 5e jour du mois de septembre 2002.

Le greffier
PIERRE BRASSARD

00526941

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:

Dans notre cahier publicitaire de 56 pages en vigueur du dimanche 1er septembre au samedi 7 septembre 2002 (CC092F002),

À la page 5, 40 % sur hauts et bases Adidas pour garçons et filles, tailles 8-18. **Le prix exact des hauts en jersey pour garçons est de 39,99 $ et le prix réduit: 23,99 $.**

À la page 18, 25 % de rabais sur dessous intimes Jessica et tenues de nuit, peignoirs et vêtements de détente Jessica Plus à prix ordinaire pour femmes. **La date de fin du solde est le 7 septembre 2002.**

À la page 22, la valeur des prix du concours de la rentrée des classes Timex Ironman est sous-évaluée.

Pour le premier prix: vélo, la valeur indiquée est de 200 $. **La valeur réelle est de 499 $.**

Pour le deuxième prix: l'ensemble-cadeau, la valeur indiquée est de 50 $. **La valeur réelle est de 90 $.**

Pour le troisième prix: montre, la valeur indiquée est de 20 $. **La valeur réelle est de 75 %. La valeur réelle des prix est indiquée sur la boîte du concours et sur des affiches en magasin.**

À la page 53, rabais 50 $ sur nettoyeur sous pression électrique à 1400 lb/po², n° d'article 67140. Sears ord. 249,99 $. Prix de solde 199,99 $. **L'illustration est incorrecte.**

Dans le cahier publicitaire **Super vendredi et samedi** de 10 pages en vigueur les vendredi 6 et samedi 7 septembre 2002 (WE092F002), **À la page 3**, maintenant 49,99 $ – vestes et manteaux matelassés pour femmes. Prix ord. Sears 79,99 $. **Aurait dû se lire: maintenant 49,99 $. Vestes pour femmes, choix de deux modèles. Prix ord. Sears 79,99 $.**

Dans notre cahier publicitaire **SEARS** de 56 pages en vigueur du dimanche 8 au samedi 14 septembre 2002 (CC093F002).

À la page 20, rabais 30 % sur toutes les pantoufles Arnold Palmer. **Le prix ord. Sears devrait se lire: 39,99 $ – 59,99 $.**

À la page 29, la parure du lit « Underground » tout pour la maison **n'est pas comme sur l'illustration.**

À la page 51, ensemble 7 pièces de minipinces Craftsman, n° 32117. **L'étui n'est pas comprise avec l'ensemble.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

00527172

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

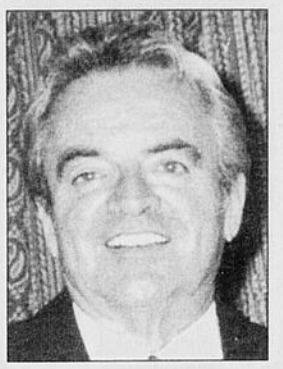


BRASSARD (M. Lionel)

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, le 4 septembre 2002, à l'âge de 88 ans et 7 mois, M. Lionel Brassard, époux de dame Marie-Blanche Vallée, demeurant au 1180, des Genévriers, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre 2002 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Marie-Blanche Vallée, il laisse ses enfants: Marie (Hervé Gagné), Micheline (Rosaire Bard), Nicole (feu Yvon Perron, Russel Martel), Jocelyne (Bertrand Lamontagne), Diane (Richard Castonguay), Raynald (Suzanne Laprise), Lyse (Gaétan Delisle), Yvon (Marina Bradette), Denis (Francine Drolet); ses 17 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Béatrice (feu Henri-Paul Poirier), feu Léonce, feu Aimé-Louis (Colette Tremblay), Géralda (feu Ludger Routhier), Roland (Françoise Murray), Georges-Henri (Rosemonde Gaudreault), Alida (Roch Bonneau), feu Thérèse (Aurélien Talbot), feu Jacqueline, Jean-Guy (Gilianne Tremblay); feu Pierre Vallée (feu Amérilda Lachance), feu Marie-Anna Vallée (feu Georges Coulombe), feu Williams Vallée (feu Yvette Bradette, feu Albert Vallée), feu Marie-Louise Vallée (feu Amédée Bouchard), feu Alphonse Vallée (Marie-Ange Laverdière), Rose-Alma Vallée (feu Lauréat Naud), feu Alfred Vallée (Blanche Gilbert), Roland Vallée (Carmen Simard), Edmond Vallée (Fernande Lachance), feu Adrien Vallée (Maria Lachance), Antoinette Vallée (feu Adrien Dubois), Antonio Vallée (Claire Lachance). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marcleclerc.com. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAGNE (M. Maurice)

Le 5 septembre 2002, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 65 ans et 8 mois, M. Maurice Gagné, époux de Mme Antoinette Côté, demeurant au 3013 rue St-Etienne, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le samedi 7 septembre 2002 à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre 2002 à 14 h 30 à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Il était le fils de feu Louis Gagné et de feu Mme Eugénie Côté. Outre son épouse Mme Antoinette Côté, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène Gagné (Michel Prud'homme), Michelle (Norman Ashcroft), Denis (Cynthia Bouchard); ses petits-enfants: Carol-Anne, Nicolas, Virginie Prud'homme, Kelly, Catherine Ashcroft, Elizabeth Gagné et la petite Audrey; ses frères et soeurs: Solange Gagné (Flavien Proulx), Nelvin (Marie-Laure Vachon), feu Fleurette (Michel Evéraire), Murielle, Carmen (feu Guy Fortin), Lucette (Jean-Pierre Audet); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Cécile Côté (Paul Gagnon), Jeanne (Maurice Morin), Alfred (Adrienne St-Jean), feu Louise (feu Joseph Rioux), feu Georges (Nicole Lévesque), Madeleine (feu Albert Maurier), Gabrielle (Louis-Philippe Rioux), Pauline (feu René Cardinal), Carmain (Pauline Beauregard), Jean-Guy (Gina Zurchurato), Michel (Nicole Leblond), Marielle (Jean-Pierre Bélanger), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



HARVEY (Mme Jeanne Gauthier)

Le 6 septembre 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 76 ans et 5 mois, Mme Jeanne Gauthier, épouse de feu M. Jean-Yves Harvey, demeurant au 23 rang St-Joseph à St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 8 septembre 2002 de 19 h à 22 h et le lundi 9 septembre 2002 de 9 h à 10 h 30 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 9 septembre 2002 à 11 h à l'église de St-Fulgence. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Danielle (Alain Gilbert), Odette (Jacques Girard) et Jean-Claude (Linda Harvey); ses petits-enfants: Jean-Michel, Pierre-Luc, Isabelle Gilbert, Marianne (Jean-François Morin) et Audrey Girard (Stéphane Robertson). Elle était la soeur de: feu abbé Jean-Charles Gauthier, feu Gertrude (Gérard Gagnon), feu Annette (feu Joseph Villeneuve), feu abbé Marcel Gauthier, feu soeur Colette Gauthier a.m., Robert (Nicole Tremblay), feu Jeannine (feu Paul Deschesnes), feu Gabriel (Françoise Demers), feu Maurice (Thérèse Simard), feu Eudore (Cécile Ménard) et Cécile (feu Charles Bouchard). Elle était la belle-soeur de: feu Julien Harvey (Jésuite), feu Jules Harvey (Julie Boivin) et Guy Harvey (Mathilde Lortie). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

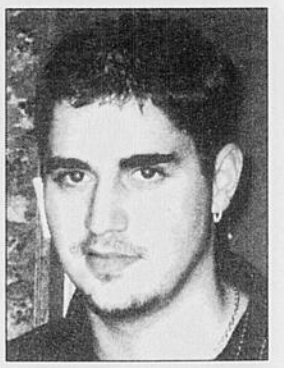


LAVOIE (Mme Solange Bouchard)

Le 6 septembre 2002, est décédée à son domicile, à l'âge de 76 ans et 7 mois, Mme Solange Bouchard, épouse de feu M. Louis-Joseph Lavoie et fille de feu M. Joseph Bouchard et de feu dame Juliette Tremblay, demeurant au 2272, Chemin du Plateau à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 8 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 9 septembre 2002 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie (secteur Bagotville). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alphonse de La Baie. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Odette Chrétien), Roger (Sylvie Bernier), Lionel (Lucie Girard), Yvon, Gisèle (Adam Nagy), Esther, Bernard (Marguerite Lachance), Michèle (Gilles Otis), Louise (Christian Varvaressos), Richard (Monique Tremblay); ses 24 petits-enfants; ses frères: feu Vincent (Jeannine St-Gelais), feu Léon (Pierrette Sirois), Rosaire (Jacqueline Poitras); sa demi-sœur: feu Gemma Desbiens (feu Jean-Baptiste Larouche); sa tante: Sr Laurette Bouchard; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Noëlla (feu Isidore Bédard), Marie-Laure (feu Maurice Bouchard), Rose-Emma (feu Joseph Girard), feu Paul-Armand (Marie-Paule Munger), Edmond, feu l'Abbé Lionel, feu Elie-Marie, feu René (Marie Perron), Yvonnette (Raoul Savard), Florence (Paul-Ernest Lapointe) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com * **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



NERON (M. Blaise)

Le 28 août 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 24 ans, M. Blaise Néron, fils de M. Claude Néron (Martine Côté) et de dame Noëlla Blais, demeurant au 2041 ave Burgesse Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du dimanche 8 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 9 septembre 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 9 septembre 2002, à 11 h à l'église Isle-Maligne. M. Blaise Néron sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial Isle-Maligne. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Rébecca; ses grand-parents: feu Jean Néron (feu Charlotte Legendre), Fernand Blais (feu Marie-Joseph Dumas); sa marraine: Line Blais (Luc Harvey); son parrain: Gloria Pelletier, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Avis/Appels d'offres

TREMBLAY & CIE LTÉE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 150-11-001692-029 **N/R: 602-043**
SUR: 130610

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9062-0253 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de « Forestiers LV », au 190, rang 4, Falardeau, G0V 1C0, PQ.

« DÉBITEUR »

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 30 août 2002, et que la première assemblée sera tenue le 13 septembre 2002, à 11 h, au 582, boul. Saguenay Est, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 06/09/2002

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626 | 420, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657

00527191

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

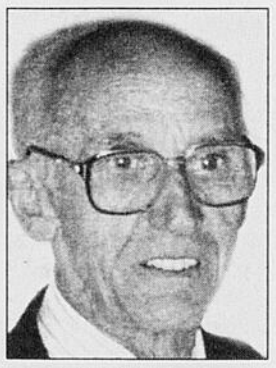


MALTAIS (M. Charles-Eugène)

Le 6 septembre 2002, est décédé à Ville de La Baie, à l'âge de 81 ans 10 mois, M. Charles-Eugène Maltais, époux en 1ières noces de feu Diana Donaldson et en 2ièmes noces de Julienne Gagnon, demeurant au 912, Damase Potvin à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 8 septembre 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 9 septembre 2002 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Julienne Gagnon; ses enfants: Arthur Maltais (Reine Martel), Gabrielle (Yves Leblond), Donald (Hélène Harvey), Evens (Denise Bouchard), Michel (Judith Maltais); plusieurs petits-enfants: les enfants de son épouse: Marie Duchesne (Yves Bouchard), Angéline, Véronique (Pierre St-Gelais), Sylvie (Gilles St-Gelais), Danielle (Jean-Yves Lavoie), Martin (Martine Tremblay), Lily (Carol Simard), Fabien, Carmen (Steve Lavallée); ses frères et sœurs: Roland Maltais (Madeleine Desgagné), Paul-Émile (Madeleine Desgagné), Jean-Marie (Janida Lavoie), ainsi que les membres des familles Donaldson et Gagnon, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



RIVERIN (M. Bertrand)

Le 5 septembre 2002, est décédé, entouré de l'amour des siens, à sa résidence, à l'âge de 84 ans, M. Bertrand Riverin, époux de Mme Irène Crevier, demeurant au 1940 rue Fay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le samedi 7 septembre 2002 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre 2002 à 11 h 30 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Il était le fils de feu Charles-Edouard Riverin et de feu Marie-Jeanne Dufour. Outre son épouse Mme Irène Crevier, il laisse dans le deuil ses enfants: Réginald Riverin (Madeleine Beaupré), Régina (Néville Duchesne), Jacquelin (feu Odette Gravel), Christiane (Numa Laforest), Monique (Alain Huard), Huguette (Michel Salesse), Marcel (Carole Gagnon), Martine (Réjean Denis), Manon (Gilles Simard); ses 21 petits-enfants et ses 20 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Louis-Joseph Riverin (Georgette Larouche), feu Marie-Marthe (feu Jean-Marc Tremblay), Léonide (feu Rosaire Jean), feu Pierrette (feu Lorenzo Jean), feu Margot, Jacqueline (feu Robert Larouche), feu Raymond (feu Thérèsa Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Armand Crevier (feu Oliva Girard), feu Armand-Louis (feu Ernestine Parisé), feu Rolland (feu Yvette Gagnon, Alexandra), feu Lucien (Arnie Parisé), Soeur Régina, Gérard (feu Gisèle Bergeron), feu Fernande (feu Patrick Gagnon), feu Fernand (feu Jeanine Normandeau), ainsi que ses neveux et nièces, filleul et filleule, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



VERMETTE (M. Olivier)

Le 5 septembre 2002, est décédé, entouré des siens, au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 57 ans, M. Olivier Vermette, époux de dame Gisèle Landry, fils de Mme Marie-Ange Tremblay (feu Louis-Philippe Vermette), demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre 2002 à 13 h à l'église St-Dominique. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. M. Olivier Vermette laisse dans le deuil, outre son épouse dame Gisèle Landry et sa mère Mme Marie-Ange Tremblay, ses fils: Sylvain (Stéphanie), Louis Philip (Véronique); son petit-fils: Jérémy; ses frères et soeurs: Aurélien (feu Marie-Noëlle Gervais), feu Rose-Ange (Paul Pearson), Raymond-Noël (Marjolaine Hudon), Rachel (Aurel Simard), Huguette (Olivier Hudon), Diane (Robert Fortin), Régis, Lise (Claude Martel); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Landry: Jean-Yves (Pierrette Blackburn), Ginette, Diane (Pierre Gendron), Chantal, Hélène (Marcellin Audet), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il laisse également tous les bénévoles de la Saint-Vincent de Paul (section Jonquière) et les bénévoles de l'église St-Dominique de Jonquière. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

REMERCIEMENTS

ST-HILAIRE (Mme Bernadette)

Les membres de la famille de Mme Bernadette St-Hilaire, soit ses frères: Alphonse St-Hilaire, Roland, feu Jacques (Thérèse Girard); sa soeur: Georgette St-Hilaire (feu Robert Duchesne,Roland Jobin); ses neveux et nièces: Lucie, feu Lise, Judith, Céline, Réjean, Daniel, Dominique, Suzie, feu Michel, Christine et Alain, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Bernadette St-Hilaire, fille de feu Joseph St-Hilaire et de feu Alphonsine Desgagné, demeurant au campus du Bel Age, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



MESSES ANNIVERSAIRES





MORIN (M. Albert)
GAGNE (Mme Rita)

La messe anniversaire de M. Albert Morin et de Mme Rita Gagné, demeurant au 3872 Bruchési, Jonquière, sera chantée le dimanche 8 septembre 2002 à 9 h à l'église St-Laurent, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

PRIÈRES



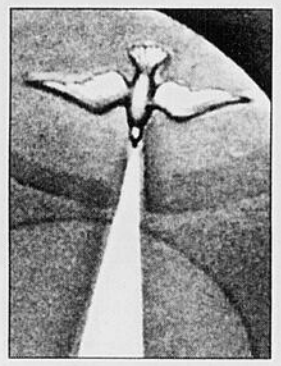
PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé:P.C.G.AC



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.P.



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: V.P.

Pour honorer la mémoire de Mme Johanne Tremblay-Turbide, décédée le 6 juin 2002,



ses parents et amis ont versé généreusement des dons à la **Sclérose en plaques section Saguenay.**

Par ce geste, ils contribuent à la recherche et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

MERCI AUX GÉNÉREUX DONATEURS!

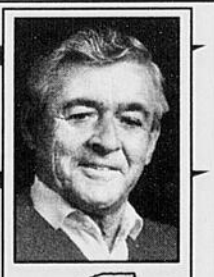
Vous pouvez rejoindre la section Saguenay en composant le 543-8325

Sclérose en Plaques

00527003

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Lionel Bilodeau,
de Chicoutimi, décédé le 16 juin 2002,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00526528

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. France Tremblay

décédé le 22 juillet 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00527008

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Léon Thibeault
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00526200

Sports

Finale du US Open

Encore les soeurs Williams!

NEW YORK (AP)-Le titre de championne féminine des Internationaux de tennis des Etats-Unis demeurera dans la famille Williams.

Serena et sa soeur aînée Venus ont triomphé en demi-finales, vendredi, pavant la voie à leur troisième confrontation d'affilée dans une finale d'un tournoi du Grand Chelem et une quatrième lors des cinq derniers.

Serena, championne à New York en 1999, a défait Lindsay Davenport 6-3, 7-5 après que Venus, qui a enlevé les deux dernières éditions du tournoi, eut éliminé la Française Amélie Mauresmo 6-3, 5-7, 6-4.

«Venus joue bien et mon jeu est correct, a mentionné Serena avec une large sourire avant d'admettre l'évidence. Je joue également bien.»

Extrêmement bien.

Tirant de l'arrière 5-2 au deuxième set, Serena, première tête de série, a remporté les cinq jeux suivants contre Davenport et elle a enlevé neuf des 10 derniers points.

Davenport (no 4), qui a subi une intervention chirurgicale au genou en janvier, a détenu trois points de set au 10e jeu mais Serena a sauvé la mise.

Puis Serena a réussi un bris en ne cédant aucun point à Davenport et elle s'est emparée d'une priorité de 40-0 dans le jeu décisif. Mais elle a alors commis sa deuxième double faute.

Son dernier service était puissant. Davenport est parvenue à lui retourner la balle mais Serena a répliqué avec un passing imparable.

Serena n'a pas concédé le moindre set depuis le début du tournoi. Elle disputera sa troisième finale d'affilée dans un tournoi du Grand Chelem après ses victoires à Roland-Garros et Wimbledon, en battant chaque fois sa soeur en finale.

«Je suis ravie d'atteindre ce niveau pour la troisième fois, a-t-elle déclaré. On a toutes les deux envie de gagner. On va rapporter un nouveau trophée à la maison, quelque soit la gagnante.»

Venus à la peine

Plus tôt en après-midi, Mauresmo, âgée de 23 ans et 10e tête de série, a donné du fil à retordre à Venus Williams, deuxième tête de série, avant de s'incliner 6-3, 5-7, 6-4, en une heure et 58 minutes.

Venus a été repoussée dans ses derniers retranchements alors qu'elle se trouvait à 0-40 alors qu'elle servait pour la victoire. Elle a promptement sorti cinq gros services pour achever un triomphe acquis dans la douleur, Mauresmo sortant un dernier retour en coup droit sur la première balle de match.

«J'ai essayé de rester calme, a dit Venus en sortant du court. J'ai souffert d'une ampoule qui m'a un peu empêché de servir comme je l'aurais voulu.»

Elle a également souffert contre une Mauresmo en progrès constant et arrivée maintenant parmi l'élite mondiale. Actuellement 9e mondiale, la Française passera 7e quand le nouveau classement WTA sera publié lundi prochain.

Mauresmo avait plutôt l'avantage en début de match, s'offrant une balle de bris au premier jeu et encore deux occasions au 7e jeu mais sans pouvoir conclure. Au 8e jeu, la Française s'est trouvée à 0-40, est revenue à égalité, mais a alors dû céder le jeu sur une double faute. Williams a conclu le set par 6-3 en 33 minutes.

Deux fautes directes en coup droit de Mauresmo, au 5e jeu du 2e set, a permis à Venus Williams de prendre l'engagement adverse pour la deuxième fois du match et mener 3-2. Elle n'a pas exploité son avantage. Déconcentrée, elle a commis deux double fautes et deux fautes directes pour perdre son service dans la foulée.

Alors que Mauresmo gagnait son service, Williams, brusquement fébrile, examinant avec attention, entre les points, une ampoule dans sa paume droite, a de nouveau lâché son engagement offrant à la Française l'occasion de servir pour le set à 5-3.

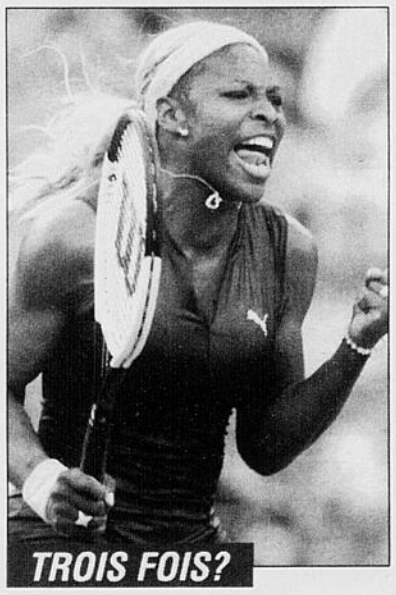
Mais Amélie ne l'a pas saisi. Tendue, elle n'a empoché qu'un point dans le jeu et a bientôt été rejointe à 5 jeux partout. Menée 5-6, Williams s'est fait soigner l'ampoule lors du changement de côté mais avait toujours l'air inquiète. Elle a cédé son service au jeu suivant, terminant sur un coup droit long, pour perdre le deuxième set 7-5 après 78 minutes.

Williams, toujours prompte à saisir ses occasions, a pris le service adverse d'entrée au dernier set et a conservé le sien pour 2-0. Mais au 4e jeu, ses incertitudes au service étaient flagrantes, deux double fautes contribuant à une perte d'engagement.

Servant à 2 partout, Mauresmo a faibli à son tour, commettant deux double fautes et cédant son avantage. Williams n'a plus lâché sa proie, remportant son service pour 5-3. Et puis revenant de 0-40 à 5-4 pour arracher à nouveau une place de finaliste.

Vendredi, c'était la 5e défaite de Mauresmo en autant de matches contre l'aînée des soeurs Williams. Elle avait été écartée en demi-finale à Wimbledon par Serena Williams sur le score de 6-2, 6-1.

En dix duels directs avec les deux soeurs qui dominent actuellement le tennis féminin mondial, Mauresmo ne compte que des échecs. Mais l'intensité et l'incertitude de la lutte vendredi laisse entrevoir l'espoir d'un renversement prochain de la tendance.



Serena pourra-t-elle battre sa soeur Venus pour une 3e fois d'affilée en finale dans un tournoi du Grand Chelem? De toute façon, le trophée du US Open restera dans la famille, rétorque-t-elle.





La Française Amélie Mauresmo (à droite) fait la vie dure à Venus Williams avant de s'incliner en trois sets 6-3, 5-7, 6-4, au bout d'une dure bataille d'une heure et 58 minutes. (Photos AP)

Match décisif

Les joueurs de l'Impact devront penser positif

MONTREAL (PC) - Lors des séries éliminatoires, l'aspect psychologique devient très important. Ce facteur risque d'ailleurs d'être crucial lors du match décisif que l'Impact de Montréal disputera contre les Eagles de Charlotte, dimanche (16h), au complexe sportif Claude-Robillard.

Puisque les joueurs de l'entraîneur Bob Lilley ont subi une défaite de 1-0 au match aller à Charlotte, mercredi, ils n'auront d'autre choix que de l'emporter, à tout le moins pour provoquer une période de prolongation de 30 minutes à l'issue de cette série de deux rencontres au total des buts. Mais pour connaître du succès, ils devront entreprendre le match avec la même confiance qu'ils ont démontrée tout au long de la saison, a affirmé Lilley.

«Nous aurions aimé récolter une victoire ou un match nul à Charlotte, mais les dés sont maintenant jetés, a déclaré l'entraîneur montréalais. Par contre, si nous jouons avec vigueur, nous obtiendrons des occasions de marquer. Et si nous complétons nos jeux, nous atteindrons notre but.

«Nous devrons nous concentrer sur une seule chose: gagner le match, peu importe le score. Si nous faisons ça, nous remporterons la série, ou à tout le moins nous provoquerons la tenue d'une prolongation.»

Selon le défenseur Gabriel Gervais, la tâche qui attend l'Impact n'est pas impossible, à la condition d'aborder la rencontre de la bonne façon.

À ce titre, Gervais a appris à la bonne école l'an dernier avec les Raging Rhinos de Rochester, qui ont alors remporté le troisième championnat de leur histoire.

«En quarts de finale, nous avions perdu le premier match 2-1 contre Pittsburgh. Mais même après la défaite, les joueurs ne démontraient aucun signe d'inquiétude. Lors du deuxième match, les joueurs sont passés à l'action, ils ont gagné 3-0 et remporté la série, a raconté Gervais. Il ne faut pas jouer avec crainte. Il faut avoir confiance en soi et en ses coéquipiers. Nous avons toujours rebondi après des défaites cette saison, alors il n'y a pas de raison qu'on ne puisse pas le faire encore une fois.»

La clé, selon le vétéran Lloyd Barker, est simple et complexe à la fois: il s'agit de jouer comme l'équipe l'a fait toute la saison.

«Nous devons continuer à faire les choses que nous avons bien faites cette année, mais en pressant le pas un peu plus, a dit Barker. La marge est mince entre la victoire et la défaite, surtout lors des séries. Souvent, la chance a beaucoup à faire là-dedans. Un poteau ici, un mauvais bond là peuvent faire toute la différence. C'est pourquoi nous devrons nous efforcer de faire ce que nous faisons de mieux. Il ne faut surtout pas chercher les solutions faciles.»

Le vainqueur de cette série du premier tour affrontera ensuite les Rhinos de Rochester en demi-finale d'association.

Double masculin

Mirnyi et Bhupathi remportent le titre

NEW YORK (AP) - Mahesh Bhupathi a remporté son quatrième titre en double d'un tournoi du Grand Chelem lorsque lui et Max Mirnyi ont défait Jiri Novak et Radek Stepanek, 6-3, 3-6, 6-3, en finale des Internationaux de tennis des Etats-Unis, vendredi après-midi.

En double mixte, la victoire finale est allée à Lisa Raymond et Mike Bryan, qui ont disposé de Katarina Srebotnik et Bob Bryan, 7-6 (9), 6-1.

Lors d'un match de demi-finale de double féminin, Elena Dementieva et Janette Husarova ont disposé de Cara Black et Elena Likhovtseva 7-5, 6-1. Elles affronteront en finale Ruano Pascual et Paolo Suarez.

Sheika, un rude adversaire

Lucas a trimé dur pour garder son titre

Par Robert Laflamme

MONTREAL (PC) — Eric Lucas a conservé sa ceinture des super moyens du WBC mais non sans avoir trimé dur contre un rival fougueux et affamé qui est allé au bout de ses capacités, vendredi.

Le champion de Sainte-Julie en a eu plein les bras, mais il a finalement défait l'Américain Omar Sheika par décision unanime des juges, au terme d'un combat de championnat du monde digne de ce nom. Les quelque 13 226 spectateurs au Centre Bell en ont eu pour leur argent.

Les pointages de 117-111, 119-109 et 117-111 en sa faveur témoignent de sa nette domination, mais Lucas s'est retrouvé en difficulté à quelques reprises.

«C'est un dur cogneur et il m'a ébranlé par moments, mais je n'ai jamais eu peur, a commenté Lucas (36-4-3). A chaque fois, j'ai réussi à me ressaisir et je savais que c'était une question de temps avant que je le remette à sa place.»

Les deux hommes se sont livré un furieux troisième round. Lucas a d'abord atteint solidement le Palestinien d'origine d'une gauche et ensuite d'une retentissante droite. Sheika (23-4-0) a répliqué d'une mitraille de coups le long des câbles.

«C'est à ce moment que j'ai constaté que je pouvais prendre ses coups, a souligné Lucas. J'ai pris le temps de bien récupérer.»

Sheika, lui, a révélé après le combat s'être fracturé la main droite au cours du round.

«Je l'ai atteint d'un uppercut je ne sais trop où, mais j'ai senti ma main craquer, a-t-il expliqué. Je n'en ai pas parlé à mes hommes de coin. Deux rounds plus tard, j'ai touché un de ses coudes et je savais qu'il y avait un os de brisé. Je n'avais pas de puissance, mais ce n'est pas une excuse. Lucas est le seul qui m'a battu décisivement de la sorte. Il n'est pas le plus puissant, mais il est un solide champion. Il est tout un encaisseur.»

L'entraîneur de Sheika, Lou Duva, a dit à la blague qu'il réclamait une enquête.

«Je veux savoir s'il a un menton fait de ciment ou de fer», a-t-il lancé.

Sachant qu'il accusait un retard au pointage, Sheika a tenté le tout pour le tout au début du 12e round, mais c'est Lucas qui a porté les gros coups. «Je ne craignais rien et j'avais confiance en mes moyens, a-t-il expliqué. Je n'ai pas manqué de jus.»

Sheika, comme il l'a fait pendant tout le combat, est resté debout. Aucun des boxeurs n'a eu un compte de huit. Lucas a saigné du nez dès le premier round tandis que Sheika a terminé le duel avec les arcades sourcilières coupées et noircies «à la Rocky Balboa».

«Je n'ai pas été surpris par sa grande résistance. Il était bien préparé pour le combat, mais ma préparation a été parfaite. Le meilleur a gagné.»

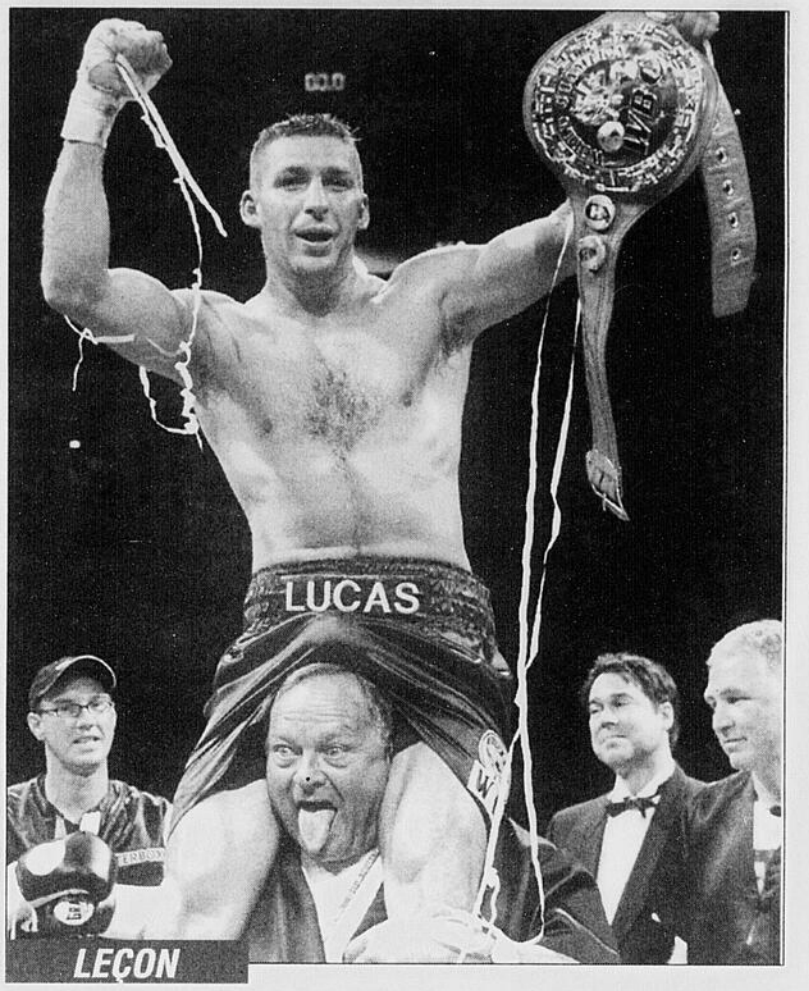
Contrairement à ce qu'on anticipait, Sheika ne s'est pas rué sur Lucas au son de la cloche. L'aspirant a tôt fait de constater qu'il n'avait pas affaire à Stéphane Ouellet, qu'il avait liquidé en moins de deux à Las Vegas le 7 avril 2001.

Lucas a dominé le combat à compter du quatrième assaut, avant de voir Sheika reprendre un peu de vigueur vers la fin. Au 12e, Lucas a tout fait sauf lui passer le K.-O.

«Je pense avoir prouvé ma valeur aux Américains. Sheika est venu ici et je lui ai donné une leçon de boxe. Je pense que l'expression n'est pas exagérée.»

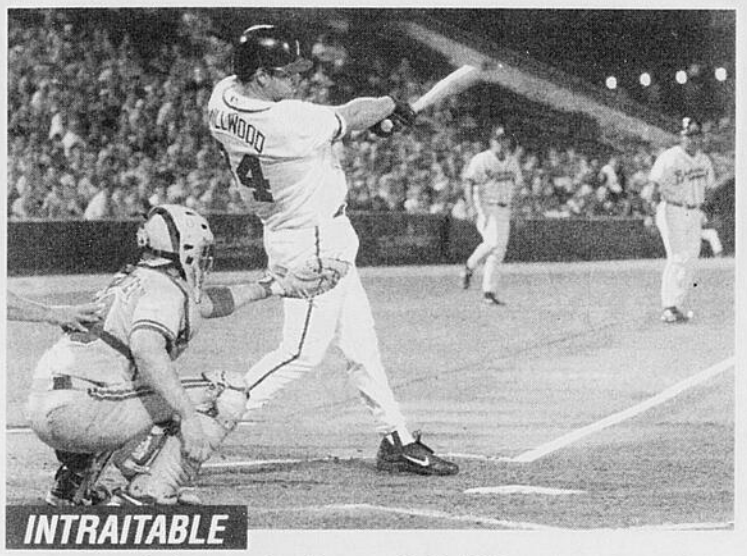
Et la main droite a-t-elle tenu le coup?

«Je la sens quelque peu endolorie dans le moment, mais ce n'est rien par rapport à mes combats précédents», a résumé Lucas qui retrouvera possiblement sur son chemin l'aspirant no 1, l'Allemand Marcus Beyer.



Éric Lucas estime avoir prouvé sa valeur aux Américains. «Sheika est venu ici et je lui ai donné une leçon de boxe. Je pense que l'expression n'est pas exagérée», a lancé le champion.

(Photo PC)



Le lanceur des Braves, Kevin Millwood, a non seulement maté l'attaque des Expos mais il a en plus produit deux points en frappant un double sur un tir de Masato Yoshii.

(Photo AP)

Les Expos prêts pour... les vacances d'hiver

Par Michel Lajeunesse

ATLANTA (PC) — Les Braves d'Atlanta et Kevin Millwood sont fin prêts pour les séries éliminatoires. Les Expos, eux, sont prêts semble-t-il pour leurs longues vacances d'hiver.

En fait, leurs frappeurs avaient déjà pris congé, vendredi, quand Millwood les a battus 5-0 pour mériter une septième victoire de suite, sa deuxième en moins d'une semaine face aux Expos. Les Braves avaient d'ailleurs balayé la série de trois matches le week-end dernier au Stade olympique.

Et Millwood n'a même pas eu à forcer son talent. Il a espacé trois coups sûrs pour compléter son premier match de la saison et porter sa fiche à 16-6.

Le dernier match complet de Millwood remontait au 19 septembre 1999 contre les Expos.

Son opposant, Masato Yoshii (4-8), a souvent été mal appuyé par l'attaque cette saison. Mais là, il n'a vraiment pas aidé sa cause. Il a été chassé après une manche et deux tiers et 29 lancers seulement.

Il avait eu le temps de donner sept coups sûrs et cinq points. Deux de ces points ont été le résultat d'un double de Millwood dans une poussée de quatre points en deuxième. En 15 matches en carrière face aux Braves, qui ne forment pas son équipe favorite, Yoshii a un dossier d'aucune victoire contre huit revers. Vendredi, il en était à son troisième revers de suite, son quatrième en cinq décisions.

Millwood a d'ailleurs obtenu un autre coup sûr dans le match.

Marcus Giles, qui a obtenu deux doubles, Henry Blanco et Gary Sheffield ont produit les autres points des Braves, qui font cavalier seul dans la section est.

Les choses allaient tellement mal pour les Expos qu'ils se sont retrouvés à un certain moment avec une bien drôle de formation. C'est ainsi que Brad Wilkerson a patrouillé le champ droit, succédant à Vladimir Guerrero, son frère Wilton a joué au deuxième à la place de Jose Vidro et Michael Barrett s'est retrouvé au premier sac.

Danielle Bouchard gagne

Hilton vaincu, Bonnamie songe maintenant à affronter Ouellet

MONTREAL (PC)— Le combat, fort apprécié du public, entre les vétérans Alain Bonnamie et Alex Hilton a pris fin sur une scène pathétique, Matthew Hilton implorant l'arbitre de mettre fin aux souffrances de son frère aîné au cours du septième round. Quelques instants plus tard, l'arbitre confirmait la victoire de Bonnamie, qui effectuait un retour à la boxe après une absence de deux ans et demi.

La cinquième défaite de suite de Hilton (37-10-0) a peut-être marqué la fin de l'époque des «Fighting Hilton» puisque Alex envisage la retraite à l'âge de 37 ans.

Quant à Bonnamie (21-8-3), visiblement ému et tenant son fils dans ses bras, il a parlé de ses plans d'avenir... à l'âge de 38 ans.

«Je voudrais affronter Stéphane Ouellet pour effacer une défaite qu'il m'a fait subir ou me battre pour le titre canadien des poids moyens. Ce sont des souhaits et ce ne sera pas grave s'ils ne se réalisent pas, a-t-il dit. Je suis tellement heureux d'être ici. La boxe m'a tellement manqué. J'étais comme un enfant qu'on garde éloigné de la cour d'école.»

Bonnamie avait dû se résoudre à accrocher les gants en 1999 en raison d'une sérieuse blessure à l'oeil droit. Il a «miraculeusement» récupéré, de sorte que les médecins lui ont donné le feu vert pour tenter un retour en début d'année.

Le poids lourd Jean-François Bergeron a ajouté une 16e victoire, une 12e par knockout, à sa fiche parfaite en envoyant au tapis l'Américain Mario Cawley (22-9-0) à la 36e seconde du quatrième round. L'affrontement présenté sur les ondes de ESPN2 a été peu enlevant.

Le pugiliste de Saint-Jérôme veut maintenant combattre pour le titre vacant de sa catégorie.

L'autre poids lourd québécois, le Trifluvien Patrice L'Heureux, s'est gagné de nombreux admirateurs en signant un spectaculaire triomphe contre l'Américain Charles Spear (4-2-0). L'Heureux (6-0-0) a envoyé l'Américain deux fois au tapis au cours du premier round, avant d'achever la tâche en début de deuxième.

Danielle Bouchard

En ouverture de gala, la Jonquiéroise d'origine Danielle Bouchard a couronné de succès ses débuts chez les professionnelles. L'ancienne no 1 mondiale dans les rangs amateurs a fait voir des étoiles à une autre débutante, l'Américaine Star Holmes, l'emportant par arrêt de l'arbitre à 1:23 du deuxième round d'un duel prévu en quatre.

Bouchard, une enseignante âgée de 34 ans, est la conjointe de l'entraîneur d'Interbox Stéphane Larouche.

Alcine champion

Joachim Alcine s'est dit prêt à passer aux choses sérieuses après avoir aisément remporté le titre canadien des super mi-moyens contre le Manitobain Brooke Welby, vendredi.

«Cette ceinture n'est pas la dernière que je gagne. C'est juste un réchauffement pour d'autres à venir», a lancé le jeune Montréalais, qui a signé une 14e victoire en autant de sorties chez les pros par K.-O. technique à 2:12 du troisième assaut.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	89	50	.640	—
Philadelphie	70	70	.500	19 1/2
Montréal	69	72	.489	21
Floride	68	72	.486	21 1/2
New York	65	74	.468	24

Section Centrale

St. Louis	78	61	.561	—
Houston	74	66	.529	4 1/2
Cincinnati	67	72	.482	11
Pittsburgh	62	79	.440	17
Chicago	60	80	.429	18 1/2
Milwaukee	50	90	.357	28 1/2

Section Ouest

Arizona	87	53	.621	—
Los Angeles	81	58	.583	5 1/2
San Francisco	78	61	.561	8 1/2
Colorado	63	77	.450	24
San Diego	60	80	.429	27

Vendredi 6 septembre

Atlanta 5 Montréal 0
N.Y. Mets 7 Philadelphie 2
Pittsburgh 11 Floride 0
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10.
San Diego au Colorado, 21h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.
Arizona à San Francisco, 22h35.

Samedi 7 septembre

Chicago Cubs (Smyth 1-3) à St. Louis (Finley 5-4), 13h15.
N.Y. Mets (T.Walker 0-0) à Philadelphie (Roa 3-2), 13h15.
San Diego (Ol.Perez 3-3) au Colorado (Stark 9-3), 15h05.
Arizona (Helling 8-10) à San Francisco (Jensen 11-8), 16h05.
Houston (C.Hernandez 6-5) à Los Angeles (Daal 11-6), 16h10.
Montréal (Ohka 13-6) à Atlanta (Maddux 12-5), 19h05.
Floride (Knotts 2-0) à Pittsburgh (Fogg 11-11), 19h05.
Cincinnati (Estes 5-11) à Milwaukee (Neugebauer 1-4), 19h05.

Dimanche 8 septembre

Montréal à Atlanta, 13h05.
Floride à Pittsburgh, 13h35.
N.Y. Mets à Philadelphie, 13h35.
Cincinnati à Milwaukee, 14h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 14h10.
San Diego au Colorado, 15h05.
Arizona à San Francisco, 16h05.
Houston à Los Angeles, 16h10.

Lundi 9 septembre

N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
Colorado à Houston, 20h05.
Montréal à Chicago Cubs, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Diego en Arizona, 21h35.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.

Mardi 10 septembre

Floride à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Colorado à Houston, 20h05.
Montréal à Chicago Cubs, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Diego en Arizona, 21h35.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.

Mercredi 11 septembre

Pittsburgh à Cincinnati, 12h35.
Montréal à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à San Francisco, 15h35.
Floride à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h05.
Colorado à Houston, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Diego en Arizona, 21h35.

Jeudi 12 septembre

Floride à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Montréal, 19h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	122	343	100	126	.367
LWalker Col	**120**	**433**	**86**	**150**	**.346**
VGuerrero Mon	**139**	**528**	**92**	**177**	**.335**
Helton Col	136	484	90	160	.331
JKent SF	132	539	92	176	.327
Alfonzo NYM	114	417	66	136	.326
CJones Atl	138	477	80	151	.317
Pujols StL	136	514	104	159	.309
Vidro Mon	**134**	**533**	**88**	**164**	**.308**
Spivey Ariz	122	453	87	139	.307

Points SSosa, Chicago, 110; Pujols, St. Louis, 104; Bonds, San Francisco, 100; Berkman, Houston, 94; **VGuerrero, Montréal, 92**; ShGreen, Los Angeles, 92; JKent, San Francisco, 92.

Points produits Pujols, St. Louis, 110; Berkman, Houston, 109; Burrell, Philadelphie, 105; ShGreen, Los Angeles, 105; JKent, San Francisco, 100; SSosa, Chicago, 98; McGriff, Chicago, 96.

Coups sûrs **VGuerrero, Montréal, 177**; JKent, San Francisco, 176; **Vidro, Montréal, 164**; Furcal, Atlanta, 163; LCastillo, Floride, 163; Helton, Colorado, 160; Pujols, St. Louis, 159.

Doubles BAbreu, Philadelphie, 40; JKent, San Francisco, 40; Lowell, Floride, 37; **OCabrera, Montréal, 37**; Helton, Colorado, 35; **Vidro, Montréal, 35**; Burrell, Philadelphie, 34; Biggio, Houston, 34; **LWalker, Colorado, 34**.

Triples **Wilkerson, Montréal, 8**; Rollins, Philadelphie, 8; Rolen, St. Louis, 8; ASanchez, Milwaukee, 7; Furcal, Atlanta, 7; DRoberts, Los Angeles, 7; Kotsay, San Diego, 7; McCracken, Arizona, 7.

Circuits SSosa, Chicago, 44; Bonds, San Francisco, 41; ShGreen, Los Angeles, 40; Berkman, Houston, 37; **VGuerrero, Montréal, 36**; Burrell, Philadelphie, 34; BGiles, Pittsburgh, 33; JKent, San Francisco, 33.

Buts volés LCastillo, Floride, 43; Pierre, Colorado, 41; DRoberts, Los Angeles, 40; ASanchez, Milwaukee, 37; **VGuerrero, Montréal, 31**; AFox, Floride, 29; ABoone, Cincinnati, 27.

Lanceurs (15 décisions) Schilling, Arizona, 22-5, .815, 2.80; RJohnson, Arizona, 20-5, .800, 2.57; WMiller, Houston, 12-3, .800, 3.64; Oswalt, Houston, 18-6, .750, 2.85; JJennings, Colorado, 16-6, .727, 4.38; Millwood, Atlanta, 15-6, .714, 3.21; Maddux, Atlanta, 12-5, .706, 2.49.

Retraits RJohnson, Arizona, 293; Schilling, Arizona, 282; Clement, Chicago, 194; Burnett, Floride, 183; Wood, Chicago, 178; Oswalt, Houston, 174; Schmidt, San Francisco, 169.

Victoires protégées Smoltz, Atlanta, 49; **Gagné, Los Angeles, 47**; MiWilliams, Pittsburgh, 39; Mesa, Philadelphie, 39; JJimenez, Colorado, 36; Hoffman, San Diego, 35; Nen, San Francisco, 35.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	88	52	.629	—
Boston	78	61	.561	9 1/2
Baltimore	64	75	.460	23 1/2
Toronto	62	79	.440	26 1/2
Tampa Bay	47	93	.336	41

Section Centrale

Minnesota	81	59	.579	—
Chicago	68	72	.486	13
Cleveland	62	77	.446	18 1/2
Kansas City	5	84	.396	25 1/2
Detroit	51	90	.362	30 1/2

Section Ouest

Oakland	88	51	.633	—
Anaheim	86	54	.614	2 1/2
Seattle	81	58	.583	7
Texas	64	76	.457	24 1/2

Jeudi 5 septembre

Toronto 5 Boston 4
Anaheim 10 Tampa Bay 1
N.Y. Yankees 9 Detroit 3
Texas 11 Baltimore 2
Cleveland 11 Chicago White Sox 6

Vendredi 6 septembre

Boston 7 Toronto 2
Anaheim 6 Baltimore 3
N.Y. Yankees 8 Detroit 1
Texas 9 Tampa Bay 3
Cleveland à Chicago White Sox, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.

Samedi 7 septembre

Cleveland (Sabathia 10-10) à Chicago White Sox (Garland 10-10), 13h15.
Detroit (Powell 1-5) à N.Y. Yankees (Mussina 16-8), 16h05.
Toronto (Hendrickson 0-0) à Boston (Fossum 3-3), 17h05.
Texas (Park 7-6) à Tampa Bay (V.Zambrano 6-6), 18h15.
Oakland (Mulder 16-7) au Minnesota (Lohse 11-8), 19h05.
Anaheim (Callaway 1-0) à Baltimore (Lopez 14-7), 19h05.
Seattle (Franklin 5-3) à Kansas City (Asencio 3-4), 19h05.

Dimanche 8 septembre

Detroit à N.Y. Yankees, 13h05.
Toronto à Boston, 13h05.
Texas à Tampa Bay, 13h15.
Anaheim à Baltimore, 13h35.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Oakland au Minnesota, 14h05.
Seattle à Kansas City, 14h05.

Lundi 9 septembre

Toronto à Cleveland, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Seattle au Texas, 20h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

Mardi 10 septembre

Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Seattle au Texas, 20h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

Mercredi 11 septembre

Detroit au Minnesota, 13h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05.
Seattle au Texas, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	105	390	67	134	.344
BWilliams NYY	135	543	95	184	.339
ISuzuki Sea	135	554	95	184	.332
Ordonez ChW	134	514	97	162	.315
ARodriguez Tex	139	540	110	170	.315
GAnderson Ana	138	559	80	174	.311
Hillenbrand Bos	135	549	85	170	.310
Konerko ChW	133	503	73	156	.310
Tejada Oak	139	577	98	179	.310
Garciaparra Bos	133	544	84	168	.309

Points ASoriano, New York, 115; ARodriguez, Texas, 110; Jeter, New York, 109; Damon, Boston, 106; JaGiambi, New York, 103; Eckstein, Anaheim, 98; Tejada, Oakland, 98; Durham, Oakland, 98.

Points produits ARodriguez, Texas, 124; Tejada, Oakland, 116; Ordonez, Chicago, 112; GAnderson, Anaheim, 108; Garciaparra, Boston, 107; JaGiambi, New York, 107; EChavez, Oakland, 100.

Coups sûrs ASoriano, New York, 186; ISuzuki, Seattle, 184; BWilliams, New York, 184; Tejada, Oakland, 179; GAnderson, Anaheim, 174; Jeter, New York, 171; Hillenbrand, Boston, 170; ARodriguez, Texas, 170.

Doubles GAnderson, Anaheim, 51; ASoriano, New York, 47; Garciaparra, Boston, 47; Ordonez, Chicago, 40; Beltran, Kansas City, 38; Hillenbrand, Boston, 36; Winn, Tampa Bay, 36; Olerud, Seattle, 36.

Triples MYoung, Texas, 8; Damon, Boston, 8; ISuzuki, Seattle, 7; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; 10 à égalité à 6.

Circuits ARodriguez, Texas, 50; Thome, Cleveland, 43; RPalmeiro, Texas, 38; ASoriano, New York, 35; JaGiambi, New York, 34; Ordonez, Chicago, 32; EChavez, Oakland, 31.

Buts volés ASoriano, New York, 39; Jeter, New York, 31; Beltran, Kansas City, 30; Damon, Boston, 28; ISuzuki, Seattle, 27; Cameron, Seattle, 27; Winn, Tampa Bay, 24.

Lanceurs (15 décisions) PMartinez, Boston, 17-4, .810, 2.22; Zito, Oakland, 19-5, .792, 2.84; Washburn, Anaheim, 16-5, .762, 3.38; Pineiro, Seattle, 13-5, .722, 3.06; DLowe, Boston, 18-7, .720, 2.38; **Halladay, Toronto, 15-6, .714, 3.02**; Clemens, New York, 12-5, .706, 4.30.

Retraits PMartinez, Boston, 221; Clemens, New York, 170; Zito, Oakland, 158; FGarcia, Seattle, 155; **Halladay, Toronto, 146**; ROrtiz, Anaheim, 145; Mussina, New York, 143.

Victoires protégées Guardado, Minnesota, 39; Koch, Oakland, 37; Sasaki, Seattle, 34; Percival, Anaheim, 33; Urbina, Boston, 30; **KEscobar, Toronto, 29**; MRivera, New York, 27; JuAcevedo, Detroit, 27.

LIGUE ÉLITE

Séries éliminatoires
QUARTS DE FINALE
(Quatre de sept)
Série A
Mercredi 3 septembre

Lasalle 6 Laval 0
(Lasalle gagne la série 4-1)

Série B
Mardi 3 septembre

Longueuil 7 Saint-Eustache 5 (interrompu après 6 manches, pluie)

Jeudi 5 septembre

Longueuil 7 Saint-Eustache 5 (score final de la rencontre amorcée le 3 septembre)
Longueuil 11 Saint-Eustache 6 (Deuxième match)
(Longueuil gagne la série 4-2)

Série C
Lundi 2 septembre

Charlesbourg 7 Trois-Rivières 1
(Charlesbourg gagne la série 4-0)

Série D
Dimanche 1er septembre

Québec 11 Repentigny 6
(Québec gagne la série 4-0)

x - si nécessaire.

DEMI-FINALES
(jours et heures à déterminer)
Lasalle c. Québec
Longueuil c. Charlesbourg

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	1	1	0	0	4	3	2
Montréal-Bourassa	1	1	0	0	3	1	2
Amos	0	0	0	0	0	0	0
Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Lac Saint-Louis	1	0	1	0	1	3	0
Régents L.-L.-L.	1	0	1	0	3	7	0

Section Koho

Jonquière	1	1	0	0	3	2	2
Magog	1	1	0	0	8	0	2
Lévis	1	1	0	0	7	3	2
Antoine-Girouard	1	0	0	1	3	4	1
Sém. Saint-François	1	0	0	1	2	3	1
Cap-de-la-Madeleine	1	0	1	0	0	8	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Début de la saison régulière 2002-2003
Vendredi 6 septembre

C.C.-Lemoyne 4 C.A.-Girouard 3 (P)
Lévis 7 L.-L.-L. 3
Montréal-Bourassa 3 Lac Saint-Louis 1
Jonquière 3 Sém. Saint-François 2 (fus.)
Magog 8 Cap-de-la-Madeleine 0

Samedi 7 septembre

Gatineau à Amos, 19h00.

Dimanche 8 septembre

Lévis à Jonquière, 13h00.
Montréal-Bourassa à L.-L.-L., 13h30.
Gatineau à Amos, 14h00.
Sém. Saint-François à Magog, 14h00.
C.A.-Girouard à Lac Saint-Louis, 14h00.
Cap-de-la-Madeleine au C.C.-Lemoyne, 19h30.

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR

Jeudi 5 septembre

Rouyn-Noranda 5 Hull 3

Vendredi 6 septembre

Québec 7 Baie-Comeau 1
Sherbrooke 5 Drummondville 2
Acadie-Bathurst 2 Halifax 1
Chicoutimi 4 Rimouski 1
Hull 3 Val-d'Or 0
Victoriaville 6 Shawinigan 3

Samedi 7 septembre

Aucun match.

Dimanche 8 septembre

Val-d'Or à Montréal, 14h00.
Victoriaville à Shawinigan, 16h00.
Acadie-Bathurst c. Halifax, 19h00. (à Darthmouth, N.-E.)
Rouyn-Noranda à Sudbury (LHO), 19h00.
Sherbrooke à Drummondville, 19h00.
Québec c. Chicoutimi, 19h30. (à Alma)

Fin du calendrier des matches hors-concours

Le départ des Expos pourrait être stoppé

NEW YORK (AP)-Les amateurs de baseball de la région de Washington qui comptent acheter des billets pour le match d'ouverture du mois d'avril prochain ne devraient peut-être pas sortir leur portefeuille tout de suite.

L'avocat représentant les anciens actionnaires minoritaires des Expos a rappelé, vendredi, que les dirigeants du baseball majeur devront s'attendre à se retrouver en cour s'ils devaient tenter de déménager la concession montréalaise.

Le bureau du commissaire, qui n'a pas encore décidé s'il y a lieu de déménager les Expos, a déposé des documents légaux, vendredi, à la suite de la poursuite intentée au mois de juillet dernier par les actionnaires québécois.

«S'ils tentent de déménager ou de vendre l'équipe, nous avons déjà dit que nous ferons tout pour stopper cela, a déclaré Jeffrey Kessler, le représentant des actionnaires minoritaires, vendredi. Pour l'instant, tout ce que nous pouvons faire, c'est d'attendre, comme tout le monde.»

Jeudi, le président des Expos Tony Tavares avait exprimé le souhait de voir le baseball majeur prendre une décision d'ici 10 jours.

Le commissaire Bud Selig avait affirmé au mois de janvier dernier que la ville de Washington était une «candidate de premier plan» pour accueillir une équipe du baseball majeur, mais il n'avait pas spécifié s'il allait militer en faveur du déménagement d'une formation.

Jeudi, à la suite de la réunion qui leur a permis de ratifier la nouvelle convention collective du baseball majeur, plusieurs propriétaires ont exprimé leur inquiétude quant aux pertes financières que continuent de subir les Expos, selon une source anonyme.

D'après le calendrier provisoire donné aux équipes au cours des dernières semaines, les Expos doivent amorcer la saison 2003 le 31 mars et disputer leur premier match local contre les Mets de New York le 4 avril.

Sport éclair

Cours de plongée

Des cours de plongée sous-marine, niveau 1 de l'A.C.U.C International, sont programmés à compter du 15 septembre à la piscine du Cégep de Chicoutimi. Ces cours, qui seront donnés de 17h30 à 21h30, s'échelonneront sur sept semaines. D'autre part, une soirée portes ouvertes se tiendra le 13 septembre, de 19 à 23 h, à la piscine du cégep chicoutimien. Pour la modique somme de 2 $, il sera alors possible d'effectuer un essai à la plongée. Pour informations, contactez Gilles Tremblay, au 545-8748.

Football

LIGUE NATIONALE

Début de la saison régulière 2002
Jeudi 5 septembre

San Francisco 16 New York Giants 13

Dimanche 8 septembre

New York Jets à Buffalo, 13h00.
Baltimore en Caroline, 13h00.
Minnesota à Chicago, 13h00.
San Diego à Cincinnati, 13h00.
Kansas City à Cleveland, 13h00.
Atlanta à Green Bay, 13h00.
Indianapolis à Jacksonville, 13h00.
Detroit à Miami, 13h00.
Philadelphie au Tennessee, 13h00.
Arizona à Washington, 13h00.
St. Louis à Denver, 16h15.
Seattle à Oakland, 16h15.
La Nouvelle-Orléans à Tampa Bay, 16h15.
Dallas à Houston, 20h30.

Lundi 9 septembre

Pittsburgh en Nouvelle-Angleterre, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Montréal	10	9	1	0	0	313	194	18
Hamilton	10	5	5	0	0	239	276	10
Toronto	10	3	7	0	0	163	263	6
Ottawa	10	2	8	0	1	166	319	5

Section Ouest

Edmonton	10	8	2	0	0	286	235	16
Saskatchewan	10	5	5	0	1	261	219	11
Winnipeg	10	5	5	0	0	329	253	10
C.-B.	10	5	5	0	0	277	245	10
Calgary	10	3	7	0	2	264	291	8

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 30 août

C.-B. 28 Ottawa 4

Dimanche 1er septembre

Saskatchewan 33 Winnipeg 19

Lundi 2 septembre

Hamilton 22 Toronto 14
Edmonton 28 Calgary 20

Vendredi 6 septembre

Calgary à Edmonton, 21h00.

Samedi 7 septembre

Toronto à Ottawa, 15h00.

FOOTBALL COLLÉGIAL

Classement du football collégial AA
Division Bleue

Équipes	PJ	V	D	PP	PC	PTS
E-Montpetit	1	1	0	39	0	2
Victoriaville	1	1	0	50	0	2
Trois-Rivières	1	1	0	42	6	2
Jonquière	1	0	1	6	42	0
Alma	1	0	1	0	39	0
Maisonneuve	1	0	1	0	50	0

Division Rouge

André-Grasset	1	1	0	54	0	2
Montmorency	1	1	0	56	0	2
John-Abbott	1	1	0	52	6	2
Rimouski	1	0	1	6	52	0
Valleyfield	1	0	1	0	54	0
La Pocatière	1	0	1	0	56	0

Samedi 7 septembre

Victoriaville vs Alma 14h00
Valleyfield vs John-Abbott 13h00
André-Grasset vs La Pocatière 13h30
Trois-Rivières vs Maisonneuve 13h00
Ed-Montpetit vs Jonquière 19h00

Dimanche 8 septembre

Montmorency vs Rimouski 13h00

FOOTBALL JUVÉNILE

Classement de football juvénile BB

Dimanche 8 septembre

Dominique-Racine vs Académie St-Louis 13h30
LS-J Casault vs Benoit-Vachon 13h30
Sentiers (St-Pierre) vs P-Wilbrod-Dufour 13h30
Rivière-du-Loup vs Petit Sém Québec 13h30

Sommaire

BRAVES 5
EXPOS 0

MONTREAL	ab	p	cs	pp
EChvez cc	4	0	0	0
Vidro 2b	3	0	0	0
WGrero 2b	1	0	0	0
VGrero cd	2	0	1	0
Wlkrsn cd	1	0	0	0
Glrrga 1b	3	0	0	0
Barrett 1b	1	0	0	0
O'Lery cg	3	0	1	0
Tatis 3b	3	0	0	0
OCbera ac	3	0	0	0
Schndr r	3	0	0	0
Yoshii l	0	0	0	0
Rames l	1	0	0	0
Cpicky fs	1	0	1	0
Herges l	0	0	0	0
WCdero fs	1	0	0	0
Day l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**0**	**3**	**0**
Montréal	**000**		**000**	
Atlanta	**140**		**000**	

ATLANTA	ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	0	0	0
MGiles 2b	4	1	2	1
Shffield cd	3	0	1	1
CJones cg	4	0	1	0
AJones cc	4	0	1	0
JuFrco 1b	4	1	2	0
Castilla 3b	3	1	1	0
Blanco r	4	1	2	1
Mllwod l	3	1	2	2
Totaux	**34**	**5**	**12**	**5**
000		**0**		
0x5				

EOCabrera (26). DJMontréal 2. LSBMontréal 4, Atlanta 9. 2BMGiles 2 (9), AJones (31), Castilla (21), Millwood (5). BVVGuerrero (32). SMillwood.

	MLC	S	P	PMBBRB
Montréal				
Yoshii P,4-8	12-3	7	5	5 0 0
Reames	31-3	3	0	0 1 2
Herges	2	2	0	0 2 2
Day	1	0	0	0 0 1
Atlanta				
Millwood G,16-6	9	3	0	0 1 5

ArbitresMarbre, John Hirschbeck; 1er but, Wally Bell; 2e but, C.B. Bucknor; 3e but, Mark Carlson. Durée2:24. Assistance24,361 (50,091).

Rendement des Expos

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Michael	326	39	91	42	11	6	.279
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	490	55	125	44	5	15	.255
29. Cepicky Matt	22	2	6	3	2	0	.273
19. Chavez Endy	44	4	7	0	0	0	.159
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
1. Cordero Wil	133	20	37	28	6	1	.278
14. Galarraga Andres	270	28	69	39	9	1	.256
27. Guerrero Vladimir	530	92	178	94	36	32	.336
4. Guerrero Wilton	108	9	23	4	0	5	.213
2. Macias Jose	231	32	59	33	7	5	.255
59. Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
25. O'Leary Troy	242	26	69	37	3	1	.285
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	175	15	46	24	4	1	.263
21. Tatis Fernando	354	41	83	54	15	2	.234
3. Vidro Jose	536	88	164	79	17	2	.306
6. Wilkerson Brad	440	82	122	53	18	6	.277

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	9	12	0	138.1	73	68	112	4.75
32. Brower Jim	3	1	0	75.1	38	30	51	4.54
40. Colon Bartolo	7	3	0	95.0	31	29	60	2.94
54. Day Zach	3	1	0	26.0	12	11	15	4.15
47. Drew Tim	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
58. Eischen, Joey	4	1	2	44.0	6	14	39	1.23
49. Herges Matt	2	5	6	60.2	29	26	48	4.30
46. Kim Sun-Woo	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	13	6	0	174.0	59	43	105	3.05
34. Reames Britt	1	3	0	58.2	34	29	68	5.22
43. Smith Dan	1	0	0	37.2	9	17	23	2.15
51. Stewart Scott	3	2	1	7 55.1	18	20	60	2.93
x-52. Tucker T.J.	6	3	4	58.1	24	28	41	3.70
23. Vazquez Javier	8	13	0	201.1	92	46	147	4.11
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	4	8	0	126.1	56	31	70	3.99

x - sur la liste des blessés.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Floride	**000**	**000**	**0000**	**9**	**0**
Pittsburgh	**000**	**233**	**03x11**	**14**	**0**

Tejera (P,8-7), Borland (6), Neal (7), Lloyd (8) et CJohnson; Benson (G,7-6), Lincoln (6), Sauerbeck (7), AReyes (8), Boehringer (9) et Kendall, Cota (9). **C:** Pgh JWilson (4), KYoung (15).

Montréal	**000**	**000**	**0000**	**3**	**1**
Atlanta	**140**	**000**	**00x5**	**12**	**0**

Yoshii (P,4-8). Reames (2), Herges (6), Day (8) et Schneider; Millwood (G,16-6) et Blanco.

N.Y. Mets	**000**	**015**	**0017**	**9**	**0**
Philadelphie	**200**	**000**	**0002**	**9**	**0**

Leiter (G,12-11), SReed (8), Feliciano (9) et VWilson, JPhillips (3); BMyers (P,3-4), Cormier (6), Mercado (7), JSantiago (8), CSilva (9) et Lieberthal. **C:** NYY Burnitz (15).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto	**001**	**000**	**0012**	**6**	**0**
Boston	**000**	**420**	**10x7**	**15**	**1**

Halladay (P,15-7), MiSmith (6), Thurman (8) et Huckaby, Cash (8); Wakefield (G,0-5), Howry (8), Banks (9) et Mirabelli.

Detroit	**100**	**000**	**0001**	**5**	**1**
N.Y. Yankees	**000**	**160**	**10x8**	**11**	**1**

MRedman (P,8-14), Bernero (5), Henriquez (8) et Inge; DWells (G,16-7) et Posada. **C:** NYY JaGiambi (35).

Texas	**223**	**000**	**0029**	**15**	**0**
Tampa Bay	**100**	**100**	**0103**	**6**	**1**

DReyes (G,3-2), Kolb (8), RRodriguez (VP,1) (8) et IRodriguez; Harper (P,5-8), LCarter (4), TPhelps (8), Yan (9) et Hall. **C:** Tex Hollandsworth (5); TB Huff (20).



Le champion compteur Jarome Iginla endosse le chandail des Flames de Calgary, sous les visages réjouis du directeur général, Craig Button, et du président Ken King. Il a ratifié un contrat de deux ans.

(Photo PC)

Semaine payante pour Meehan

Iginla signe un contrat de 13 millions $ avec Calgary

CALGARY (PC) - Le champion compteur de la Ligue nationale, Jarome Iginla, a accepté un contrat de deux ans des Flames de Calgary.

Ceux-ci n'ont pas voulu confirmer le montant, estimé à 13 millions $ par différentes sources, soit 5,5 millions $ cette saison et 7,5 la prochaine.

Iginla, qui a été le seul marqueur de 50 buts (52) dans la LNH la saison dernière, est lui aussi représenté par Don Meehan, qui a réglé le contrat de José Théodore, son autre jeune client de luxe, avec le Canadien la veille.

Meehan aura connu une semaine payante...

«Jarome n'est pas seulement un membre important chez les Flames, mais également dans la communauté de Calgary», a estimé le directeur général Craig Button par voie de communiqué.

«Je me sens bien, a dit en riant le nouveau riche. J'ai commencé à ressentir plus de pression en septembre mais j'ai toujours été très optimiste et cru qu'on en arriverait à une entente.»

Iginla, qui a gagné 1,7 million $ la saison dernière, a admis que les attentes seront plus élevées compte tenu de son (beaucoup) plus gros salaire.

«Ma fiancée et ses parents m'imposent déjà beaucoup de pression chaque année... je blague, a-t-il déclaré. Ca fait partie de ce qui nous motive comme athlètes.»

«Nous ne voulions pas passer chaque jouirnée à parler de Jarome et de son contrat», a dit de son côté son coéquipier Craig Conroy.

A Calgary, on espère aussi que l'engagement du joueur vedette va relancer la campagne d'abonnements de saison qui plafonne à un peu plus de 12 000.

Omnium canadien

Lancaster et Andrade se retrouvent en tête

par Pierre LeBrun

MARKHAM, Ontario (PC)-On peut avancer sans se tromper que peu de gens croyaient que Neal Lancaster demeurerait en tête du classement après avoir quitté le parcours aux environs de midi, vendredi.

Mais c'est bel et bien là que cet Américain peu connu est resté à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium canadien Bell, à égalité avec Billy Andrade, champion de cette épreuve en 1998.

Lancaster, qui est au 117e rang de la liste des boursiers de la PGA, a rejoint Andrade après avoir présenté un carte de 67, cinq sous la normale. Les deux meneurs avaient retranché 11 coups à la normale après deux parcours.

Le Canadien Ian Leggatt était à un coup de la tête, tout comme le Néo-Zélandais Grant Waite, le meneur à l'issue du premier parcours.

«Onze sous la normale, c'est à peu près le maximum que je peux faire après deux jours», a déclaré un Lancaster jubilant.

Celui-ci n'a remporté qu'une victoire depuis ses débuts dans la PGA, soit en 1994, à l'occasion de la classique Byron Nelson.

Leggatt surprend

C'est toutefois Leggatt qui a attiré l'attention des spectateurs réunis sur le parcours sud du club de golf d'Angus Glen, au nord de Toronto.

Cet Ontarien né à Cambridge a complété le neuf de retour en 30 coups, retranchant six coups à la normale au cours de cette séquence. Son score de 65, sept sous la normale, s'est avéré le meilleur de la journée.

La circulation sera lourde au sommet du classement au moment d'amorcer le troisième parcours, samedi, mais Leggatt estimait qu'il avait des chances de devenir le premier Canadien à remporter l'omnium de son pays depuis Pat Fletcher en 1954.

«Réussir un exploit aussi spécial, à mes yeux, ce serait comme si je remportais le Masters ou l'Omnium des Etats-Unis», a affirmé Leggatt, qui s'est imposé en février à l'occasion de l'Omnium de Tucson.

Il est le seul Canadien à avoir remporté un tournoi de la PGA cette saison.

Mike Weir

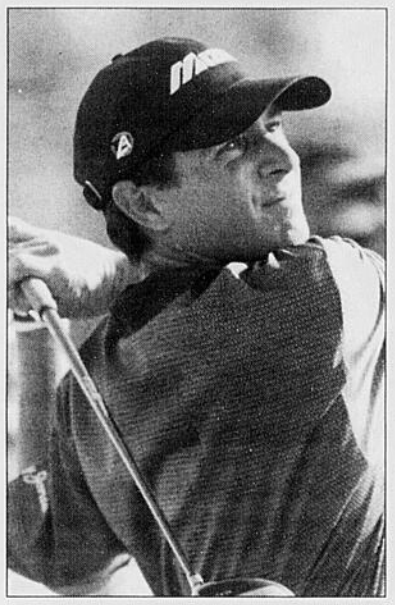
A un coup de Leggatt et Waite se trouvait le vétéran Corey Pavin. Il a présenté une carte de 66, six sous la normale, vendredi.

Mike Weir a brièvement flirté avec le sommet du classement en début de journée, ayant retranché quatre coups à la normale au cours du neuf d'aller. Il a toutefois commis trois bogeys en deuxième moitié de parcours pour se retrouver au vestiaire avec une carte de 70, deux sous la normale, et le 17e rang à 139, cinq sous la normale.

«Je ne veux pas être négatif, a dit Weir. J'ai vraiment bien joué.

«Ce n'était pas le meilleur score, mais je sens que je suis très près d'une percée. Il ne manque pas grand-chose pour que je réussisse une ronde de moins six, moins sept ou moins neuf.»

Par ailleurs, à quatre coups de la tête, Vijay Singh et Justin Leonard n'avaient pas encore dit leur dernier mot.



Neal Lancaster

(Photo PC)

Matt Lytle joint les Alouettes

MONTREAL (PC)-Les Alouettes de Montréal ont mis sous contrat le quart-arrière Matt Lytle, qui a passé les deux dernières saisons avec les Seahawks de Seattle et les Panthers de la Caroline de la NFL.

Les Alouettes ont placé le nom de l'athlète de six pieds quatre et 225 livres au sein de la formation des réservistes.

Lytle, âgé de 27 ans, a entrepris un match avec les Panthers en 2001 contre les Rams de Saint-Louis. Il avait complété 15 de ses 25 passes pour 126 verges de gain, un touché et deux interceptions.

Le joueur de 27 ans est un produit de l'Université de Pittsburgh.

Nouvelle saison de la NFL

Dur de prédire qui gagnera le Super Bowl

par Associated Press

Les statistiques ne mentent pas, toutes les équipes peuvent prétendre avoir une chance d'atteindre de Super Bowl. La preuve: les Patriots de la Nouvelle-Angleterre l'ont gagné l'an dernier après avoir présenté une fiche de 5-11 l'année précédente et les champions des trois dernières années avaient une fiche combinée de 17-31 la saison précédant leur conquête.

Les principales explications sont sans doute le plafond salarial et l'autonomie des joueurs qui donnent des chances égales à tous.

Conséquence: si les Rams de St.Louis sont favoris pour une troisième année de suite, à peu près toutes les équipes pensent avoir une chance en ce début de saison de la NFL, même celles qui ont eu une fiche perdante en 2001.

L'ennemi: les blessures

Les Oilers du Tennessee, 7-9 l'an dernier mais 26-6 lors des deux années précédentes, ont peut-être la meilleure chance. Ils ont été victimes de nombreuses blessures en 2001, principalement au quart Steve McNair et au porteur de ballon Ed George.

Vu la parité atteinte, les blessures peuvent en effet tuer les chances d'une équipe.

Quoique, au contraire, deux des trois derniers champions doivent leur titre à une blessure à un de leurs joueurs importants: les Rams en 1999, quand l'inconnu Kurt Warner a pris la relève de Trent Green, blessé lors d'un match pré-saison, et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, l'an dernier, lorsque Tom Brady a à son tour assuré brillamment la relève de Drew Bledsoe, un autre quart blessé cette fois dès le deuxième match de la saison.

Tout ce dont on peut être sûr donc, c'est qu'il est dangereux de risquer beaucoup d'argent à parier sur le champion de la nouvelle saison de la NFL qui s'est amorcée jeudi par une victoire de 16-13 des 49ers de San Francisco sur les Giants, à New York, et qui se poursuivra dimanche par la présentation de 14 matchs.

Le match du lundi soir opposera les Steelers de Pittsburgh aux Patriots.

T.J. Slaughter suspendu pour quatre matchs

JACKSONVILLE, Floride (AP)-Le secondeur T.J. Slaughter des Jaguars de Jacksonville a été suspendu, vendredi, pour une période de quatre matchs après avoir violé les réglements de la NFL sur l'usage des stéroïdes anabolisants et autres produits apparentés.

Slaughter, un vétéran de trois ans, ne pourra effectuer un retour dans la formation avant le 7 octobre, après le match des Jaguars contre les Eagles de Philadelphie.

Les Jaguars amorcent la saison dimanche contre Indianapolis.

Slaughter, déjà contraint à l'inactivité par une blessure au coude, n'était pas disponible pour commenter sa suspension.

Un porte-parole de l'équipe a révélé que l'entraîneur Tom Coughlin ne pouvait faire aucun commentaire sur le sujet en raison de la politique de la ligue sur la vie privée.

Slaughter a entrepris huit des neuf matchs qu'il a disputés la saison dernière. Il a effectué 92 plaqués et il a rejoint le quart derrière sa ligne de mêlée à une occasion.

Équipes junior, midget et senior

La Ligue regroupe 500 hockeyeurs de 15 à 50 ans

par Paul-Armand Girard

(PAG) — En raison de l'addition de cinq équipes en division senior AA, la Ligue de hockey junior, midget, senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean regroupe maintenant 24 formations et 500 joueurs âgés de 15 à 50 ans.

De ce nombre d'équipes, trois proviennent de la Côte-Nord: Forestville, qui sera une des composantes de la Ligue senior AA, les Vikings de Baie-Comeau/Mingan, qui joignent les rangs de la Ligue junior BB, d'une part, et de la Ligue midget BB, de l'autre.

À la suite de ces grands changements, la Ligue junior BB comprendra les Éperviers de Normandin, le Royal de Métabetchouan, les Aiglons d'Alma, les Marquis de Jonquière, les Saguenéens de Chicoutimi, le National de La Baie et les Vikings de Baie-Comeau/Mingan.

Dans la Ligue midget BB, les Vikings vont s'opposer cette saison aux Castors de Dolbeau-Mistassini, à l'Express de Saint-Félicien, aux Aiglons d'Alma, les Marquis de Jonquière et les Saguenéens de Chicoutimi.

Le circuit midget CC englobera les équipes suivantes: le National de La Baie, les Dynamos de Chicoutimi, les Orioles de Jonquière, les Jeannois d'Alma, les Sabres de Roberval et les Loups de Dolbeau-Mistassini.

Les activités régulières se mettront en branle le 27 septembre dans les ligues junior et midget BB. Le lancement de la saison aura lieu le 4 octobre dans le midget CC,

C'est également le 4 octobre que la nouvelle ligue senior AA ouvrira sa première saison: Jonquière, Roberval, Saint-Bruno, La Baie-Chicoutimi, et Forestville sont devenues au fil des mois les concessions de cette saison à caractère historique.

Règlements

Affiliée à Hockey Québec, la Ligue senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean détiendra cependant quelques règlements spéciaux. Ainsi au domaine des bagarres, tout joueur sera puni pour cinq minutes à sa première altercation. À sa deuxième, il sera expulsé du match. Ce qui entraînera une suspension d'une rencontre.

Dans la Ligue junior et les circuits midget, un joueur associé à une bagarre sera banni du match et sera l'objet d'une suspension à la rencontre suivante.

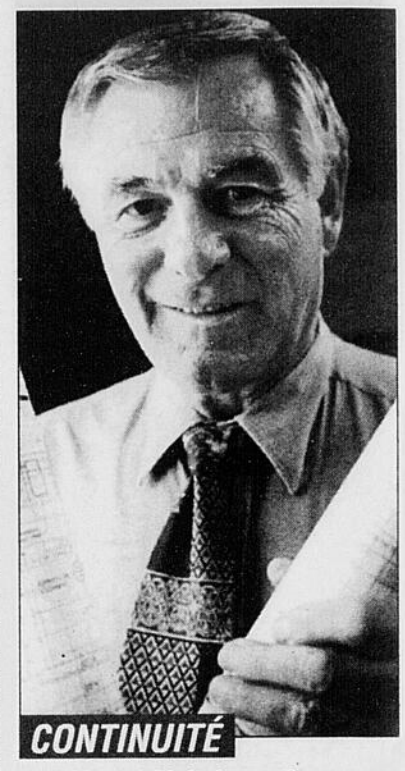
En ce qui concerne la ligne rouge, elle est maintenue dans la réglementation au senior AA alors qu'elle n'aura plus de rôle significatif au junior BB, midget BB et midget CC.

D'autre part, la Ligue junior, midget, senior a métamorphosé son comité de discipline. De neuf administrateurs, il a été amenuisé à quatre en prévision de la saison 2002-03. La pièce maîtresse de ce changement est la nomination d'un commissaire qui veillera au règlement rapide des dossiers chauds.

Responsabilités

Le conseil exécutif de la ligue est désormais composé de onze personnes, dont les nouveaux directeurs Gilles Girard, de Dolbeau-Mistassini, ce dernier étant le responsable de la division midget CC, et Gaétan Fortin, de Saint-Bruno. La présidence est toujours assumée par Marcel Maltais, de Saint-Bruno.

Cyril Lapointe, de Roberval, est le vice-président et responsable du senior AA, Jean-Paul Tremblay, de Jonquière, est le responsable des relations publiques et des avis de sanction, Yvon Simard, de Chicoutimi, est le responsable de la division midget BB, Jean-Paul Asselin, de Saint-Félicien, est le répartiteur des arbitres au senior et au junior, ainsi que le statisticien, Raymond Boulianne, d'Alma, est le responsable de la division junior BB, Élisabeth Boivin, d'Hébertville-Station, est la trésorière, tandis que Claude Lavallée, d'Alma, est le registraire, et Christian Gendron, d'Alma, est le conseiller juridique.



Marcel Maltais continuera d'assumer la présidence de la Ligue de hockey junior, midget, senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Archives)

Tournoi des recrues

Les jeunes Sénateurs ne font pas de cadeau aux espoirs du Canadien

Par François Lemenu

GATINEAU (PC) — Il y a une belle relève chez les Sénateurs d'Ottawa. Les jeunes Sénateurs l'ont démontré, vendredi soir, en battant facilement les espoirs du Canadien 7-1 lors du tournoi des recrues présenté à l'aréna Robert-Guertin. Le match a attiré quelque 3500 amateurs.

Evidemment, l'entraîneur Clément Jodoin a vu le match d'un oeil différent. Son analyse s'est résumée à un manque d'effort et de discipline.

«Ce ne fut pas un bon match, a-t-il admis. Ce soir, nous n'avons pas compétitionné. Pour gagner, l'effort doit être là.»

Jodoin a noté plusieurs erreurs qui étaient le résultat direct d'un manque de discipline.

«Il y a eu de mauvais changements de trios. Pour moi, c'est de l'indiscipline, a-t-il expliqué. Un joueur est même rentré au banc alors que la rondelle était toujours dans notre zone. Voilà un autre cas d'indiscipline.»

Jodoin a quand même rendu hommage aux jeunes Sénateurs.

«Ils nous ont donné une leçon, a-t-il avoué. Ils ont dominé au niveau du patin, du jeu et du support. Ce soir, on a trop fait dans la dentelle. Or le hockey, c'est pas ça. Le hockey, c'est la vraie vie. Il faut compétitionner pendant 60 minutes.»

Y a-t-il eu un seul point positif du côté du Canadien?

«Aucun», a tranché Jodoin.

Duncan Milroy a été le seul à déjouer le gardien Paulo Colaiacovo au moment où les Sénateurs menaient déjà par sept buts.

Samedi, le Canadien affronte les Panthers de la Floride. Le vainqueur passera à la finale.

«On va devoir se regrouper. Pour gagner, on aura besoin de 20 gars», a-t-il rappelé.

De la rapidité

Les Sénateurs ont exploité leur vitesse et leur talent tout au long du match. Antoine Vermette, des Tigres de Victoriaville, Jason Spezza, des 67's d'Ottawa, et le Russe Anton Volchenkov ne sont pas loin de la Ligue nationale. Le camp d'entraînement pourrait bien leur ouvrir les portes du circuit Bettman. A cet égard, la lutte s'annonce belle entre Vermette et Spezza pour l'un des postes de centre à Ottawa. Quant à Volchenkov, il risque d'être victime du surnombre de défenseurs dans l'équipe de Jacques Martin.

Matt Poapst, un Américain de 23 ans de l'université Clarkson, a animé l'attaque des Sénateurs avec une soirée de trois buts. Vermette, Chris Minard, Kyle McAllister et Brooks Laich ont également marqué.

Sport en bref

Billets du Canadien pour les jeunes

MONTREAL (PC) — Les jeunes de 16 ans et moins pourront désormais acheter un certain nombre de billets pour les matchs du Canadien au prix de 10 $, taxes incluses, dans une zone dite famille.

La vente publique en vue de la saison 2002-03 débute samedi, deux jours après l'engagement de José Théodore...

Différents forfaits et promotions sont offerts.

Le Canadien invite aussi tous ses partisans à un festival de hockey le dimanche 22 septembre en présence des joueurs de l'équipe sur le parterre extérieur du Centre Bell.

Cette activité s'inscrit dans le cadre du «week-end des partisans», au cours duquel les entraînements au Centre Bell seront ouverts gratuitement au grand public.

Jumeaux Ferraro

WASHINGTON (PC) — Les Capitals de Washington ont fait signer de nouveaux contrats d'un an aux jumeaux identiques de 29 ans Chris et Peter Ferraro.

Chris a pris part à un match des Capitals la saison dernière, amassant une mention d'assistance.

Quant à Peter, il a mené la filiale de Portland avec 21 buts et 58 points.

Tous les deux étaient joueurs autonomes sans restriction.

Mara reste avec les Coyotes

SCOTTSDALE, Ariz. (PC) — Les Coyotes de Phoenix ont fait signer un contrat de longue durée au jeune défenseur Paul Mara.

Mara, 22 ans, a pris part à 75 matchs des Coyotes la saison dernière et a été le troisième joueur le plus utilisé de son équipe. Il a totalisé sept buts et 17 mentions d'assistance.

L'athlète de 6'4», qui a entrepris sa carrière avec le Lightning de Tampa Bay, en sera déjà à sa cinquième saison dans la Ligue nationale.

Andreas Johansson

NASHVILLE, Tenn. (AP) — Les Predators de Nashville ont fait signer un contrat à l'attaquant suédois Andreas Johansson, qui était joueur autonome sans restriction.

Agé de 29 ans, Johansson, un vétéran de six ans dans la LNH, a amassé 14 buts et 24 points avec les Rangers de New York en 2001-02.

Il a connu sa meilleure campagne à Ottawa en 1998-99, compilant une fiche de 21-16-37.

Au filet

GATINEAU (PC) — Alexander Perezhogin, deuxième choix du Canadien au repêchage de 2001, est le principal absent de sa promotion à ce tournoi des recrues.

Le Russe, qui est toujours d'âge junior, participe actuellement à un tournoi en République tchèque où il représente son pays. S'il a refusé l'invitation du Canadien, c'est qu'il tente de mériter un poste dans l'équipe d'Omsk, du championnat russe.

Selon Martin Madden, Perezhogin est rétabli d'une blessure au genou et il demeure toujours dans les plans de l'équipe. On pourrait le voir lors du prochain camp d'entraînement du Canadien.

Les espoirs du Canadien auront congé d'entraînement samedi et dimanche. Ils disputeront cependant deux matchs, le premier contre les Panthers de la Floride, samedi à 16h30, à l'aréna Robert-Guertin. Dimanche, ils seront de la demi-finale ou de la finale.

Le défenseur Ryan Card ainsi que les attaquants Jeff Doyle et Pascal Morency ont été retranchés de la formation par l'entraîneur Clément Jodoin.

Chez les Sénateurs, Frédéric Faucher, Jan Platil et Travis Young n'étaient pas en uniforme.



Série Suprême ADL Tobacco

Karl Allard en aura plein les bras à Ste-Croix

par Stéphane Bégin

(SB) — Avec 46 points d'avance en tête du classement, le pilote automobile Richard Beauchamp pourrait bien concrétiser un cinquième sacre d'importance en carrière en s'emparant du titre de la série provinciale Suprême ADL Tobacco.

La neuvième et avant dernière tranche de cette série se déroule samedi sur la piste du circuit de Sainte-Croix, dans le cadre du Québec 200.

Actuellement, Beauchamp, quadruple champion de la série Cascar de Saint-Eustache, montre un total de 635 points en tête du classement. Il est poursuivi par le Félicinois, Karl Allard avec 589 points.

Il va sans dire qu'une victoire à Sainte-Croix signifierait pratiquement un autre championnat pour Beauchamp, mais il devra certainement se méfier d'Allard, qui connaît l'enjeu de cette course. À Saint-Félicien, lors de la huitième étape, Allard n'avait pu faire mieux qu'une sixième place, ce qui permettait à Beauchamp d'ajouter 13 points de plus à son avance.

Karl Allard, un pilote de l'écurie ADL Tobacco, se bat donc pour s'approcher de la première position, mais il va devoir aussi regarder souvent dans son rétroviseur, car deux pilotes le talonnent.

Donald Theetge arrive au troisième rang avec un cumulatif de 587 points, alors que Steve Maheux est en quatrième position avec 583 points. La moindre fausse manoeuvre de l'un des pilotes lui ferait perdre des points. Par contre, une course menée de main de maître du début à la fin permettrait d'ajouter de précieux points au classement.

Parmi les autres noms qui retiennent l'attention dans la région, il faut noter la cinquième position d'Alain Maltais, de Chibougamau, qui a amassé 556 points jusqu'à présent, alors que Bertrand Godin, le coéquipier d'Allard, se retrouve en neuvième position avec 468 points.



Le pilote félicinois Karl Allard devra avoir des yeux tout le tour de la tête aujourd'hui, car s'il talonne le prétendant au titre, d'autres coureurs tenteront de lui ravir la 2e position.

Super stock

Pendant que les meilleurs pilotes de la série ADL Tobacco se retrouveront sur le circuit de Sainte-Croix, l'Autodrome de Saint-Félicien présentera son dernier programme de la saison 2002.

Cet après-midi (remis à dimanche en cas de pluie), le Coors Light 200 devrait permettre une belle lutte dans les classes de Super Stock, Super Trucks Procam et en classe amateur.

En Super Stock, le champion des deux dernières saisons, Sylvain Lesage, de Saint-Prime, a perdu son premier rang au profit de Marc Tremblay (Saint-Félicien) et Jérôme Lavertu, qui ont accumulé 187 et 184 points respectivement. Mais Lesage pourrait reprendre sa première position, lui qui a 183 points.

Du côté des camions, l'épreuve de 100 tours de piste, en trois étapes, pourrait couronner Michel Groleau (657 points), qui devance Alain Gaudreault (643) et Éric Bergeron (628). Quant à la classe Amateur, la course de 25 tours, le Félicinois Dave Allard tentera de conserver son avance sur les frères Steve et Robin Perron, de Saint-Félicien.

L'Enfer à l'envers couronnera la saison à l'Autodrome Chicoutimi

par Stéphane Bégin

(SB) —Les dirigeants de l'Autodrome de Chicoutimi vont mettre un terme à la saison 2002 des courses automobiles en présentant la spectaculaire course de l'Enfer à l'envers, dimanche, alors que plus de 100 voitures seront en piste pour un spectacle de démolition.

Comme c'est le cas à chaque présentation d'un enfer, plus de 8000 amateurs sont attendus pour assister à ce spectacle.

Autre signe particulier de cette épreuve de 100 tours, c'est que les pilotes devront courir à contre-sens de la piste, soit de gauche à droite, ce qui devrait rendre la compétition encore plus intéressante.

Les pilotes pourront se partager une somme de 2000 $ en bourses pour l'Enfer et d'un autre 1000 $ pour la démolition de la toute fin, qui sera réservée uniquement aux voitures encore en mesure de rouler.

En plus de cette course, trois autres épreuves de soutien seront présentées, dont les championnats de saison pour les classes Force- 4, Super Stock et Semi pro.

En Force-4, Dany Saint-Pierre (360 points) va tout faire pour s'assurer du titre devant Frédéric Blanchette (355 points), sans oublier la lutte que se livrent les Jean-François Pilote, Marc Riverin, Gabriel Blanchette, Mario Martel et Michel Harvey pour la troisième marche du podium.

Du côté de la classe Super stock, la lutte est là aussi serrée entre la première et la deuxième position, car Jimmy Bouchard détient seulement 10 points d'avance sur Marc-André Bergeron. Nicolas Godin, Sylvain Gagnon, Jean Pépin et Denis Desgagné se battent quant à eux pour le troisième rang du championnat.

Finalement en classe Semi pro, Alain Bradette conserve une priorité un peu plus intéressante au premier rang. Avec ses 349 points, il devance présentement Yves Thivierge de 13 points.

Les deux pilotes se sont livré une lutte de tous les instants tout au long de la saison 2002 et il faut croire que Thivierge va tout faire pour prendre possession de la première place En plus des championnats de chaque classe, les titres de recrues de l'année sont aussi en cause avec cette dernière course.

Si jamais dame température empêche la présentation du programme, il sera remis au dimanche 15 septembre.

Rapido

Rallye VTT

Les amateurs de quad sont invités à participer, ce matin, au rallye VTT, organisé par le Club quad aventure Valin, du secteur Falardeau. Les participants ont rendez-vous à 8h30 au relais Cascade Aventure (après l'église, suivre les panneaux bleus) pour obtenir leur carte des sentiers et un questionnaire. Le rallye se fera sur un parcours de près de 80 kilomètres. Près de 1000 $ en prix aux gagnants. Des prix de présence seront attribués. Coût: 10 $/personne (incluant épluchette, une consommation, le rallye et la soirée). Casque obligatoire.

Espoirs midget AA

Les Espoirs midget AA, dirigés par Jean-François Jolin, seront à Québec aujourd'hui, pour y disputer un match hors concours, à 11h30, contre les Citadelles. Ces derniers leur rendront la politesse dimanche, alors qu'ils s'amèneront à l'aréna du Plateau pour croiser le fer de nouveau avec les Espoirs, à compter de 14h45.

Club de marche

La marche est un sport peu dispendieux et accessible à tous. Aussi, les gens qui désirent s'adonner à cet exercice en bonne compagnie et en sécurité, et ce, même durant la saison froide, sont invités à s'inscrire au Club de marche de Place du Royaume, le lundi 9 septembre, entre 7h et 9h le matin, au bureau situé dans le couloir d'entrée du centre commercial attenant au Wal-Mart. Les randonnées ont lieu de 7h à 9h, tous les lundis, mercredis et vendredis. Information auprès de Mme Jacqueline Gagnon-Vachon ou Mme Élise Brassard.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

MESSAGE PERSONNEL



Sincères remerciements à nos enfants et petits-enfants qui ont préparé avec succès la belle fête surprise de notre 50ième anniveraire de mariage. Merci aussi à tous ceux qui sont venus célébrer avec nous. Nous vous aimons beaucoup.

Thérèse Tremblay et Jean-Marie Ouellet XXX



Pour une épluchette réussie, n'oubliez pas "Ti-Luc" de chez Inter.

Bonne fête!
Ta gang de chums

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



Martine MAGAZINE
PLACE Centre-Ville JONQUIÈRE

Village des Tout-Petits
Samedi 7 septembre
HORAIRE
Samedi de 11 h à 16 h
Dimanche de 12 h à 15 h

Bonne fête et bonne journée à tous !

564725

Contre l'Océanic à La Baie

Les Saguenéens maîtrisent le jeu et s'imposent 4-1

(SB) - Plus le camp d'entraînement progresse et mieux se portent les unités spéciales des Saguenéens de Chicoutimi. En fait, les Sags jouent de mieux en mieux dans la plupart des situations de jeu.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Si certains s'inquiétaient du début ordinaire des matches hors-concours (1-4), la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) s'est reprise de belle façon en signant trois victoires de suite, dont celle d'hier soir face à l'Océanic de Rimouski, 4-1, au centre Jean-Claude Tremblay de La Baie, devant environ 600 spectateurs.

Le match a donné lieu à toutes sortes de situations. Des pénalités en quantité industrielle, cinq bagarres (la limite avant d'être mis à l'amende), quelques bonnes mises en échec, des buts bien préparés et une performance solide du gardien jonquiérois Jean-Michel Perron.

«Ça fait trois matches de suite que nous donnons deux buts ou moins. Nos gars ne vivent pas de stress lorsqu'ils ont une avance d'un seul but. Ils ont de plus en plus confiance en leurs moyens.

«Nos attaquants s'impliquent physiquement, nos défenseurs déblaient le devant du filet et nos adversaires s'aperçoivent que ça fait mal d'aller devant notre but», a commencé par expliquer Alain Rajotte.

Les deux premières périodes de jeu ont été passablement partagées. Les Sags ont gagné la première et ont même inscrit le premier filet par l'entremise de Pierre-Luc Brière. Le deuxième tiers a été à l'avantage des visiteurs, qui ont profité du but de Patrick Coulombe pour créer l'égalité.

Et la troisième période a été tout à l'avantage des Sags. Ils ont inscrit trois filets, dont deux en supériorité numérique. Francis Lemieux, Bruno Champagne et Nicolas Marcotte ont fait scintiller la lumière rouge.

«J'étais un peu déçu de notre attaque à cinq jusqu'en troisième période. On essaie de nouvelles choses, mais on dirait que les gars ont de la difficulté à conjuguer le tout avec les émotions.Mais les choses se sont replacé en troisième période. Et à quatre contre cinq, on joue assez bien», de dire le pilote des Sags.

Au plan de la robustesse, les bagarreurs des Sags ont remporté quatre des cinq combats présentés durant la soirée. Patrick Tessier, Jesse Goodsell, David Turcotte et Éric Tétreault ont démontré de belles choses.

En fin de match, Sébastien Bolduc s'est rué sur le gardien Jean-Michel Perron, alors que Jason D'Ascanio a servi un double échec dans le coup de David Turcotte. La réaction des Sags a été longue à venir, mais Tétreault s'est chargé de calmer les ardeurs des visiteurs.

«Ce n'est pas encore spontané chez nos joueurs de se porter à la défense d'un coéquipier. Alexandre Blackburn a bien voulu s'en prendre à Bolduc, mais celui-ci avait reçu ordre de ne pas se battre. Par contre, Tétreault a démontré de la spontanéité en se chargeant d'un adversaire.

«Pour la balance du match, j'ai bien aimé le jeu de Pierre-Luc et Joël Brière, de David Turcotte et de Jean-Michel Perron. Nos deux jeunes gardiens font du bon boulot et aucun ne mérite de retourner dans un niveau inférieur», d'indiquer Rajotte.

Perron satisfait

Jean-Michel Perron était satisfait de sa tenue, mais a aussi donné le crédit à sa brigade défensive.

«Les gars ont libéré le devant du filet et se sont occupés des retours. Je n'avais qu'à faire le premier arrêt. Les choses vont bien, mais je me suis préparé en conséquence. Je voulais connaître un gros camp.

«Je ne sais pas ce qui va se produire dans les semaines à venir, mais je vais faire mon travail du mieux possible», a-t-il conclu.

Pointe de plumes... Les gens des Sags tiennent à souhaiter un prompt rétablissement à Guy Bouchard, un juge de buts de l'équipe depuis 20 ans. Il est présentement hospitalisé...

Michal Gavalier a été expulsé de la rencontre pour avoir posé le geste du coupe-gorge à l'endroit de David Turcotte, qui venait de frapper un adversaire...



TRAFFIC

La circulation était intense, hier, autour du but du gardien de l'Océanic de Rimouski. Les Saguenéens ont vaincu Rimouski, 4-1, au centre Jean-Claude Tremblay de La Baie, à l'issue d'un match marqués d'une quantité industrielle de pénalités.

(Photo Rocket Lavoie)

Visite des Vulkins

Rapidité et créativité, les atouts des Jeannois

par Paul-Armand Girard

(PAG) - En perpétuel optimiste qu'il est, Mathieu Brassard a la certitude que les Jeannois du Cégep d'Alma seront supérieurs dans tous les domaines à leur deuxième match de la saison que lors de la rencontre initiale perdue 39-0 en terre adverse.

Hôtes des Vulkins du Cégep de Victoriaville, dès 13 h aujourd'hui, les Jeannois savent fort bien qu'ils devront éviter toute forme d'erreur afin d'espérer rivaliser avec des adversaires du jour doués d'une grande notoriété.

«Faut surtout pas que nos joueurs aient des complexes en regard du gabarit imposant des Vulkins. Ce n'est pas nouveau que les Jeannois soient une équipe modeste sur le plan physique dans le football collégial AA. On peut toutefois contrer cette différence en misant sur nos forces créatrices, la rapidité entre autres», d'énoncer le coordonnateur offensif de l'équipe almatoise.

Sans se replier dans de tristes alibis, Mathieu Brassard a admis que les Jeannois avaient tardé à entrer dans le match la semaine dernière.

«Il y a eu cet aspect défavorable. Nos joueurs ont aussi raté plusieurs plaqués en défensive. En attaque, il y a eu de lectures erronées sur des jeux commandés, ainsi que des bévues dans la manière d'exécuter certaines séquences. En contrepartie, on ne doit pas trop taper sur le «clou» indûment, de concéder Mathieu Brassard. Les Jeannois n'ont pas gagné un match depuis des lustres. C'est dur pour le moral. Faut donc pas s'étonner que les joueurs aient tendance à s'écrouler dès qu'ils concèdent un retard dans une rencontre.»

Au sujet de la façon de contenir les visiteurs du jour, une terrifiante formation, Mathieu Brassard et ses collègues du personnel d'entraîneurs ne demandent pas la lune à leurs joueurs.

«Ce que nous voulons, c'est un effort collectif soutenu, de belles exécutions, du moral, de la patience. En regroupant tout ça, nous allons sûrement réaliser de bonnes choses. Et progresser, c'est ce qui importe«, de souhaiter le jeune entraîneur associé des Jeannois.

La nouvelle édition, qui est édifiée autour de 17 joueurs vétérans et 24 recrues, a certes ses forces mais aussi ses carences. «Ce n'est pas aisé pour les joueurs de s'ajuster rapidement. Ainsi, notre ligne offensive est façonnée autour d'un seul vétéran et de quatre recrues. Ça prend donc une dose de détermination additionnelle pour s'opposer à l'expérience détenue par les joueurs de la formation adverse», de noter Mathieu Brassard en signalant que c'est le quart Dave Gauthier qui aura la responsabilité d'articuler l'attaque des Jeannois cet après-midi.

Gros match ce soir

Aux recrues des Gaillards de combler l'absence de Bluteau

(PAG) - Enrico Bluteau, le vétéran porteur de ballon des Gaillards du Cégep de Jonquière, ne jouera plus cette saison.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Blessé sérieusement à un genou lors du revers encaissé devant les Diablos de Trois-Rivières, la mise à l'écart définitive du solide demi offensif laisse un trou béant dans l'attaque de la formation jonquiéroise.

Quelque peu irrité de se faire demander si les Gaillards sont repartis pour une saison perdante, Alain Rioux s'est risqué à répondre néanmoins oui si les blessures continuent à importuner sa formation. Du même souffle, l'entraîneur-chef des Gaillards a mis les points sur les «i» relativement à la dimension réelle de l'équipe qu'il dirige actuellement.

«Quand nous aurons du football structuré à tous les niveaux dans la région, probablement que nous serons très compétitifs. On ne semble pas comprendre que nous n'«achetons» pas de joueurs chez les Gaillards, que nous ne «payons» pas de superflu à certains de nos joueurs. En fait, les joueurs qui forment notre équipe, ce sont des garçons qui veulent jouer au football. Sans plus», de préciser d'une claque Alain Rioux.

À la suite de la mise à l'écart d'Enrico Bluteau, l'entraîneur-chef des Gaillards espère que les joueurs recrues Francis Gagnon, Luc Martel, Pierre-Alexandre Morin et Jean-François Mercier saisiront leur chance et prendront efficacement la relève. «Nous en sommes là. Ce sont de jeunes joueurs sans expérience. C'est rude comme défi. Mais ils se retrouvent dans la situation de produire du concret rapidement. Tout de suite», sentence-t-il.

Remis de la dégelée de 42-6 contre la formation trifluvienne, les Gaillards ont multiplié les efforts cette semaine dans le but de peaufiner leur jeu. En défensive notamment, des ajustements ont été apportés pour réduire les plaqués ratés. En attaque, les quarts arrière Langlois et Salesse ont lancé des ballons à répétition de façon à atteindre leurs cibles ce soir (19 h) à l'occasion de la visite des Lynx du Cégep Édouard-Montpetit.

En l'absence de Jean-Philippe Bouchard, sur la touche pour une autre semaine, les receveurs Manuel Gagné et Jean-René Tremblay seront les plus souvent sollicités sur les jeux aériens.

Des Lynx du Cégep Édouard-Montpetit, Alain Rioux a exprimé des propos fort élogieux. «Ils sont au nombre des trois meilleures équipes de la section Bleue en compagnie de Victoriaville et Trois-Rivières. Nous allons avoir une bonne soirée de travail», a-t-il convenu sans hésitation.

Victoire aux points et des poings

Le Paramédic impose sa loi aux As de Québec

BEAUPORT (PAG) - Le Paramédic de Jonquière a préparé la table lors de la troisième période en prévision de la visite des As de Québec ce soir, 19h30, au Palais des sports. Victorieux des As par la marque de 5-3, hier soir, à Beauport, les joueurs de l'équipe jonquiéroise ont joué beaucoup plus avec leurs poings que pour amasser des points dans les vingt dernières minutes de jeu.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«L'an passé, nous avons été souvent la proie des équipes qui affectionnaient cette manière de faire. Cette saison, ça va être différent. Nous avons les éléments pour nous défendre. Mais plus important encore. Pour nous imposer sur notre propre patinoire. On ne rira plus de nous à la maison, ça c'est clair», de prévenir Pierre Hébert à l'issue de la rencontre gagnée de bout en bout par ses protégés.

Sur le plan hockey, Brendon Lafrance a dirigé l'offensive jonquiéroise avec deux buts et une passe. Mathieu Simard, Jean Imbeau et David Girard ont également contribué au sommaire de l'équipe régionale qui menait 1-0 à la fin de la première période et 3-1 au terme de la seconde période. Richard Vallée a préparé deux des buts des visiteurs.

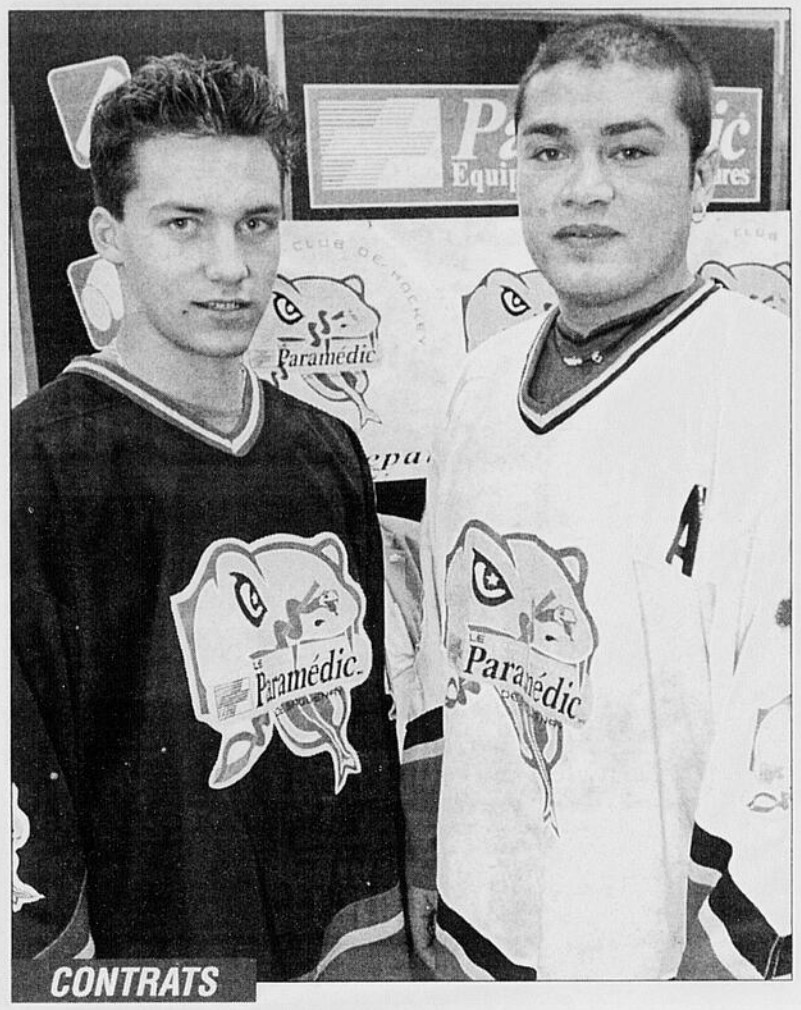
Très robuste, ce match a donné lieu à une bonne dizaine de combats. En revanche, lors d'heureuses séquences en attaque, le gardien du Paramédic, Stéphane Routhier, a été mis sérieusement à l'épreuve par les As. Il a concédé des buts à Vincent Tremblay, Tony Frénette et Martin Côté.

En spécifiant que les combats avaient été partagés de part et d'autres, l'entraîneur-chef du Paramédic a subtilement raconté l'entrée en scène du nouveau venu chez son équipe, Corry Holland.

«À son premier combat, ce fut particulièrement difficile pour lui. Il s'est fait passer un doigt dans l'oeil. Il n'y voyait donc pas très clairement. Mais ce fut une toute autre histoire à son deuxième affrontement. À mon avis, il a vraiment bien fait les choses devant Kevin Bolduc. Ç'a été très correct de la façon qu'il a réglé le litige entre les deux», a-t-il dit avec un grand respect envers Corry Holland.

Quelques joueurs ayant été laissés de côté à l'occasion de ce match à Beauport, Pierre Hébert a fait observer qu'il y avait de fortes chances d'intégrer les Saint-Jacques et Desbiens à l'alignement pour la rencontre programmée ce soir au Palais des sports.

«On va regarder les possibilités et prendre les bonnes décisions», a-t-il dit sans préciser davantage sa pensée.



Mathieu Simard et Corey Holland ont signé eux aussi leur contrat avec le Paramédic de Saguenay en prévision de la saison 2002-2003. Un joueur avec des mains et un autre qui se portera à la défense de ses coéquipiers.
(Photo Michel Tremblay)

Face au Blizzard

Les Élites l'emportent aux tirs en fusillade

par Paul-Armand Girard

QUÉBEC (PAG) - Les Élites sont bel et bien de Jonquière et non pas de Beauce-Amiante tel qu'il était écrit dans un journal de Québec, hier. Les joueurs du Blizzard du Séminaire de Saint-François l'ont appris à leurs dépens hier soir en s'inclinant 3-2 en fusillade devant une formation jonquiéroise fière de l'être.

Les Élites ont vécu l'adversité sous différentes formes lors de ce match d'ouverture du Blizzard disputé au PEPS de l'Université Laval. Ils ont été pénalisés à 13 reprises, jouant même les deux tiers de la période de prolongation à trois contre quatre.

«Nos joueurs ont démontré du caractère. Ils ont joué un match extraordinaire, de clamer Gino Gagnon sur un ton enthousiaste. Ce ne fut pas facile. Nous avons eu des difficultés au domaine de la discipline, certains de nos joueurs étant très émotifs. Mais certaines décisions ont tout autant été excessives pour pénaliser leurs gestes», d'ajouter l'entraîneur-chef des Élites en mordant fort dans le manque de respect envers son organisation.

«J'aime bien la région de Beauce-Amiante. Le fait demeure que nous sommes les Élites de Jonquière. Nous avons montré au Blizzard d'où nous venions exactement», d'insister Gino Gagnon.

Le gardien Alexandre Vincent, obtenu il y a peu de temps des Estacades du Cap-de-la-Madeleine, a rapidement donné raison aux Élites d'avoir réalisé son acquisition. Le longiline gardien a livré une solide rencontre en s'illustrant sur plusieurs tirs dangereux, le Blizzard dominant 36-20 en ce domaine en raison de ses supériorités numériques.

Jonathan Duchesneau a d'ailleurs procuré les devants au Blizzard en période initiale. Les Élites ont cependant nivelé la marque durant une supériorité numérique en période médiane par l'entremise de Maxime Thibeault. Rappelé des Espoirs midget AA, Francis Verreault-Paul a lancé les Jonquiérois en avant 2-1. Un long tir décoché sans avertissement a toutefois permis au Blizzard de porter la marque à deux buts partout grâce à Jonathan Laberge en fin de période.

En fusillade, Alexandre Vincent a affiché de nouveau calme et dextérité en refusant de céder sur quatre tirs du Blizzard. C'est Mathieu Tremblay qui eut l'honneur d'offrir le but décisif aux Élites lors de cette séquence qui s'est terminé trois à deux en leur faveur.

Les Élites recevront les Commandeurs de Lévis, dimanche, à 13h, au Palais des sports de Jonquière.

Sport éclair

Camp du National junior

Le camp préparatoire du National de La Baie, de la Ligue de hockey junior BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean, commence le dimanche 8 septembre, à 20h30, au Centre sportif Jean-Claude-Tremblay. Une invitation est lancée aux joueurs âgés de 17 ans à 21 ans du territoire de l'équipe, lequel territoire comprend l'arrondissement de La Baie, les municipalités de Bas-Saguenay, de Laterrière, de même que les étudiants provenant de l'extérieur qui sont inscrits au Cégep de Chicoutimi et au Cégep de Jonquière. Le National sera dirigé par l'entraîneur-chef Steve Boudreault.

Holland et Simard consolident la défensive et l'attaque jonquiéroise

par Stéphane Bégin

(SB) - Les adversaires du Paramédic de Saguenay n'auront qu'à bien se tenir cette saison, car la formation jonquiéroise n'entend plus se laisser piler sur les pieds.

Après avoir acquis Serge Roberge durant la période estivale, le propriétaire de l'équipe a mis la main sur Corey Holland, l'équivalent de Roberge en provenance de la section ouest de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ).

Au cours d'une conférence de presse, hier, les dirigeants de l'équipe ont annoncé la signature de contrats à Corey Holland et à l'attaquant Mathieu Simard. Ils ont aussi confirmé que Stéphane Ouellet venait de réorienter sa carrière.

«La venue de Corey Holland nous donne des armes supplémentaires. Avec les Serge Roberge, Yannick Dallaire, Denis Tremblay et Dave Lasalle, nous sommes en mesure de rivaliser avec toutes les équipes», a expliqué Marc Robitaille.

Il va sans dire que l'entraîneur Pierre Hébert se réjouit de l'arrivée de Holland et de Simard, deux éléments qui pourront venir en aide au Paramédic dans l'immédiat.

«Corey Holland était à l'ouest ce que Serge Roberge est à l'est. Il va être l'ange gardien de nos meilleurs éléments durant les matches. Il va donner de l'espace aux bons joueurs, qui vont pouvoir démontrer davantage d'agressivité, en sachant qu'ils ont des joueurs pour les protéger.

«Quant à Mathieu, il va apporter une autre dimension en offensive au sein de l'équipe. L'équipe s'est améliorée de beaucoup et nous allons être en mesure de faire face aux autres formations. Ces changements ne signifient pas que tout est terminé. Il y a toujours de la place pour l'amélioration. Des joueurs robustes, il en faut en avoir le maximum. Il nous reste maintenant à créer la bonne chimie», indique Pierre Hébert.

Car en plus de Holland, Simard et Roberge, le Paramédic a ajouté les Daniel Paradis, Simon Harvey, Brendon Lafrance, Richard Vallée, Claude Fillion, Luc Saint-Pierre et Serge Vigneault à son alignement de la saison 2002-2003.

La place

Interrogé sur les motifs de sa venue à Jonquière, le robuste Corey Holland (0 but, 2 passes et 202 minutes de pénalités à Laval) avoue que les bons commentaires au sujet des partisans du Paramédic ont penché dans la balance.

«Je suis très heureux de me retrouver ici. Lorsque j'ai décidé de quitter Laval, c'est que je voulais passer à autre chose, voir ailleurs. On venait de gagner la coupe et il fallait qu'il se passe quelque chose.

«Et à chaque joueur à qui je posais des questions sur les autres clubs, tout le monde me parlait des partisans de Jonquière. Je travaille pour une compagnie de déménagement de piano et mon patron vient du Lac-Saint-Jean et il m'a parlé en bien de la région», indique Holland.

Ce dernier avoue que la décision de quitter Laval ne fut pas facile, surtout qu'il est parti en bons termes. En plus, son amie demeure à Laval.

«Mais, de partir des Chiefs de Laval, c'était la meilleure chose qui pouvait m'arriver. Je vais jouer contre mes ancien coéquipiers le 29 septembre à Laval et ça risque d'être particulier. Le feeling va être spécial», dit-il.

Quant à Mathieu Simard, il se dit heureux de revenir dans sa région natale, lui qui a été expatrié durant les deux dernières années à Rimouski et Val-d'Or.

«J'ai fait une croix définitive sur le junior majeur. Après mon premier match avec le Paramédic, j'ai eu de bons commentaires de gars comme Michel Saint-Jacques et Sylvain Rodrigue. J'avais le goût d'essayer et je vais passer la saison ici avec le Paramédic», de raconter Mathieu Simard.

Par ailleurs, les billets seront vendus en pré-vente à chaque journée des matches à compter de 11h00 au Palais des sports.

SERVICE GRATUITS LIVRAISON

COUREZ LA CHANCE de gagner un des 8 voyages «DESTINATION SOLEIL» de votre choix*

Destination Tanguay

36 mois sans frais, sans intérêt**

sur toute la marchandise

SIMMONS

Matelas Influence

★ RESSORTS ENSACHÉS ★ Matelas sans rotation
★ Garantie de 10 ans, 100 %

	$ courant	$ SPÉCIAL	36 VERSEMENTS
39 po	739.99	549.99	15.28
54 po	899.99	649.99	18.05
60 po	959.99	679.99	18.89
78 po	1319.99	999.99	27.78

ENSEMBLE matelas et sommier
Courant: 1289.99

899.99 60 po

25.00 par mois

Rabais de 390$

SIMMONS

Matelas Elantra

★ RESSORTS ENSACHÉS
★ Matelas sans rotation ★ Coussinet pleine grandeur
★ Garantie de 10 ans, 100 %

	$ courant	$ SPÉCIAL	36 VERSEMENTS
39 po	849.99	639.99	17.78
54 po	969.99	729.99	20.28
60 po	1079.99	769.99	21.39
78 po	1419.99	1069.99	29.72

ENSEMBLE matelas et sommier
Courant: 1409.99

999.99 60 po

27.78 par mois

Rabais de 410$

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

TANGUAY

magasinez en ligne www.tanguay.ca

Ouvert le dimanche

* Règlements disponibles en magasin.
** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

00526511